

Rapporto di gestione  
delle FFS.

2022



# Indice.

Prologo	5	Per la società	39
		Principali risultati e indici finanziari	43
Rapporto sulla situazione del Gruppo	5	Corporate governance	49
Fatti e cifre	8	Rapporto finanziario	73
Retrospectiva: il 2022 in sintesi	10	Rapporto di sostenibilità secondo gli standard GRI	123
Per la nostra clientela	13		
Per una ferrovia solida	21		
Per il nostro personale	27		
Per l'ambiente	33		





Vincent Ducrot, CEO, e Monika Ribar, presidente del Consiglio d'amministrazione

# «Dare forma al futuro con la ferrovia integrata: questa la responsabilità che si assumono le FFS.»

Care lettrici, cari lettori,

**È un vero piacere constatare che nel 2022 la nostra clientela è tornata a popolare treni e stazioni.** Dopo un primo trimestre difficile a causa della pandemia, si è registrata una notevole ripresa della domanda. Anche se in settimana gli effetti del telelavoro hanno continuato a farsi sentire, nei weekend sempre più persone hanno scelto di spostarsi con la ferrovia. Il treno rimane il mezzo preferito per i viaggi internazionali e nel 50° anniversario di Interrail abbiamo registrato un vero record; anche il traffico interno per gli eventi è nuovamente aumentato in misura significativa. La Svizzera mantiene così il primato europeo dei viaggi in treno. Rimane invece delicata la situazione di FFS Cargo Svizzera, con una prestazione di trasporto inferiore rispetto al 2021.

**La nostra clientela si dichiara soddisfatta, così come il nostro personale.** I valori di soddisfazione dei clienti sono leggermente diminuiti a causa dei treni più affollati, ma si attestano comunque a un buon livello. Tra i clienti del traffico merci i valori sono addirittura aumentati. Anche i risultati del sondaggio tra il personale sono positivi: i dati indicano, infatti, che i valori hanno uguagliato o addirittura superato quelli degli anni precedenti. La motivazione del personale rimane invariata a 78 punti su 100.

**La situazione economica post corona resta comunque impegnativa, in primis a causa della volatilità dei prezzi dell'energia e del futuro del traffico merci.** La guerra in Ucraina ha avuto un impatto negativo sulle catene di fornitura. A ciò si è aggiunta l'inflazione che ha determinato un aumento dei prezzi e degli interessi. La scarsità delle piogge durante i mesi estivi ci ha costretto ad acquistare più elettricità, in modo da preservare i bacini idrici in vista di una possibile penuria di energia nella primavera 2023. Nel traffico merci, con il programma «Suisse Cargo Logistics» presentato in autunno, abbiamo dimostrato che i treni potranno trasportare il 60% di merci in più in Svizzera entro il 2050. Il fulcro del programma è il traffico a carri isolati, in cui i treni vengono composti raggruppando carri merci di diversi mittenti e destinatari. Questa importante offerta per l'economia svizzera non è però redditizia. Rispetto alla

strada, i costi di sistema e il rischio legato all'utilizzo effettivo sono molto più elevati. Le FFS sono comunque a favore del traffico a carri isolati. Dopo la procedura di consultazione, i dibattiti parlamentari successivi dovranno stabilire se e in quale misura questa soluzione potrà ricevere gli incentivi finanziari necessari a mantenerla.

**La situazione finanziaria è tesa. Sebbene l'aumento della clientela abbia determinato un incremento dei ricavi, soprattutto nel traffico a lunga percorrenza, il risultato annuale rimane negativo.** Senza le perdite di Infrastruttura Energia e una rettifica di valore sugli impianti di FFS Cargo SA avremmo raggiunto il pareggio. Questa rettifica di valore si è tuttavia resa necessaria a causa delle prospettive economiche mitigate e dell'incertezza in merito al futuro sostegno finanziario al traffico a carri isolati. A influire positivamente sui risultati del 2022 hanno contribuito, oltre all'incremento dei ricavi del traffico a lunga percorrenza, l'andamento stabile di Immobili e una serie di misure legate ai costi pianificate e realizzate con coerenza per circa CHF 250 mio. Si tratta questo di un primo contributo per conseguire l'obiettivo di risparmio di CHF 6 mia che ci siamo fissati da qui al 2030.

Sul piano finanziario una cosa è chiara: per garantire la solidità finanziaria delle FFS dovremo realizzare un utile di diverse centinaia di milioni di franchi all'anno. Solo così riusciremo a ridurre l'indebitamento, che durante la pandemia è ulteriormente aumentato.

Il pacchetto di stabilizzazione rielaborato con la Confederazione per un finanziamento sostenibile fino al 2030 ci aiuterà a raggiungere l'obiettivo. Nei prossimi anni, i nostri programmi di digitalizzazione per il Traffic Management System, per la pianificazione integrata della produzione e per la nuova soluzione SAP S/4 FFS contribuiranno ampiamente a incrementare la produttività e l'efficienza.

**La ferrovia integrata e un esercizio stabile che garantisca sicurezza, puntualità e affidabilità sono al centro del nostro lavoro.** Grazie all'efficienza del personale e alla pianificazione integrata dell'esercizio ferroviario e dei lavori di costruzione, il 2022 è stato un anno positivo dal

punto di vista operativo. Gli interventi di manutenzione effettuati giorno e notte sulla rete sono proseguiti parallelamente a numerosi progetti di manutenzione ordinaria e di ampliamento. Grazie agli investimenti effettuati siamo riusciti a incrementare l'affidabilità della flotta, che a sua volta ha contribuito al buon livello generale di puntualità. I valori registrati in Ticino, nella Svizzera romanda e nel traffico internazionale non sono invece stati del tutto soddisfacenti. La puntualità di FFS Cargo Svizzera è lievemente aumentata rispetto al 2021. Sul fronte della sicurezza sul lavoro dobbiamo ancora migliorare. Gli infortuni e gli incidenti ferroviari nel 2022 sono aumentati, contrariamente agli incidenti di manovra, che sono invece diminuiti. Purtroppo il 2022 è stato funestato da cinque infortuni con esito fatale tra il personale. Un bilancio che ci rattrista molto e per il quale dovremo sviluppare ulteriormente la nostra cultura della sicurezza. Sono state adottate misure immediate.

**Nei prossimi anni i lavori di costruzione** si intensificheranno e presenteranno maggiori complessità. Questo aspetto comporterà un'ulteriore sfida nelle regioni il cui orario non dispone di riserve sufficienti, cioè nella Svizzera romanda, su cui pesano anche i ritardi nel rinnovo della stazione di Losanna. Altrettanto impegnativa sarà l'attuazione della legge sui disabili, che impone un accesso senza barriere ai mezzi pubblici su strada e rotaia entro fine 2023. Abbiamo già fatto tanto per garantire l'accessibilità delle nostre stazioni, dei treni e dell'informazione alla clientela, ma ci spiace dover ammettere che a causa di requisiti altamente complessi e del tempo necessario per applicarli non abbiamo raggiunto l'obiettivo. Ci stiamo impegnando affinché per la fine del 2023 tre quarti dei viaggiatori possano viaggiare senza barriere. Nelle stazioni in cui ciò non sarà possibile offriremo soluzioni alternative.

**Grazie al sistema ferroviario integrato**, creiamo sinergie fra traffico viaggiatori e merci, e fra sviluppo territoriale e urbano: lavoriamo al fianco delle autorità cantonali e comunali per convertire le stazioni in hub di mobilità sicuri, puliti e confortevoli e trasformare le aree attorno alle stazioni in quartieri attrattivi e dinamici, com'è accaduto nel 2022 con il «Parc du Simplon» di Renens.

Insieme ai nostri quadri dirigenti **ci assumiamo la responsabilità** di garantire **che le FFS rimangano un datore di lavoro moderno e attrattivo**. La carenza di personale specializzato pone anche noi di fronte a sfide impegnative. Selezionare e formare nuovo personale diventa quindi sempre più importante. La mancanza di

personale di locomotiva si sta attenuando, anche se nel 2022 la situazione era ancora critica a Ginevra.

**Siamo fiduciosi e riteniamo che il treno sia la scelta per il futuro e il mezzo di trasporto di massa più rispettoso dell'ambiente.** Puntiamo sulle energie rinnovabili, riduciamo i consumi energetici e dimezziamo le nostre emissioni di gas serra entro il 2030, contribuendo così agli obiettivi climatici di Parigi. La popolazione della Svizzera continuerà a crescere, la mobilità aumenterà sensibilmente nel lungo periodo e le esigenze della clientela continueranno a cambiare. La strategia FFS 2030 ci indica la strada da percorrere. Pianifichiamo un maggior numero di collegamenti diretti nelle regioni turistiche svizzere e, dove possibile e compatibilmente con la nuova legge sulla riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>, offriremo più treni diurni e notturni nel traffico internazionale. Insieme al settore dei trasporti pubblici sviluppiamo le offerte per i giovani e nuove forme di abbonamento. Alla luce del boom nell'uso di biciclette, è importante creare anche più posti bici nei treni e garantire a tutti un accesso comodo alla ferrovia.

**Come colonna portante della mobilità**, continuiamo a collegare tra loro persone e luoghi, città, agglomerati urbani e regioni rurali. Stiamo anche pensando a come rendere più efficiente e flessibile la ferrovia in Svizzera e nel resto dell'Europa a partire dal 2050. Affinché sulla rete ferroviaria possano circolare più treni, dovremo sviluppare ulteriormente il sistema ferroviario e migliorare il coordinamento con la pianificazione del territorio e gli altri trasporti. Nei prossimi mesi discuteremo delle nostre idee con gli esponenti del settore dei trasporti pubblici e del mondo politico.

**Un sentito ringraziamento per la fiducia e il sostegno** va al personale delle FFS per l'impegno quotidiano, alla clientela che ha continuato a viaggiare con noi, a fare acquisti nelle nostre stazioni e ad affidarci le merci, al Consiglio federale e al Parlamento, alla Confederazione, ai Cantoni e ai nostri partner per la preziosa collaborazione.

Cordialmente



Monika Ribar  
Presidente del Consiglio d'amministrazione FFS SA



Vincent Ducret  
CEO FFS SA

Immagini nel rapporto di gestione.

Quest'anno abbiamo voluto illustrare il rapporto di gestione con i ritratti di nuovi membri del nostro personale che, insieme a 34 000 colleghe e colleghi, si impegnano per il successo delle FFS. A tutti loro va il nostro benvenuto!

Presentazione degli obiettivi di sostenibilità.

Ogni capitolo illustra gli obiettivi di sostenibilità dell'ONU (obiettivi di sviluppo sostenibile, OSS) a cui le FFS contribuiscono. Il rapporto di sostenibilità secondo gli standard dell'organizzazione Global Reporting Initiative (GRI) si trova in allegato.

#### Maggiori informazioni:



Opportunità  
professionali



Sostenibilità  
[ffs.ch/sostenibilita](https://ffs.ch/sostenibilita)



Strategia  
FFS 2030

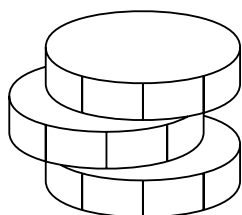


Suisse Cargo  
Logistics



Le FFS:  
fatti e cifre

# Fatti e cifre.



## Risultato annuale CHF -245 mio

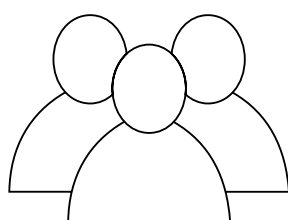
L'aumento della clientela ha determinato un incremento dei ricavi. Il risultato annuale è tuttavia rimasto nettamente negativo, tra l'altro a causa della perdita di Infrastruttura Energia e di una rettifica di valore per FFS Cargo SA.

## 92,5%

Percentuale di treni puntuali. I valori registrati in Ticino, nella Svizzera romanda e nel traffico internazionale non sono invece stati del tutto soddisfacenti.

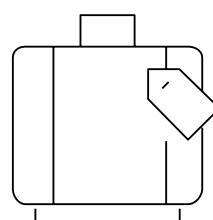
## CHF 11,38 mia

È il valore dell'indebitamento, con un incremento del 27,7% rispetto al 2019. Da qui al 2030 le FFS risparmieranno CHF 6 mia.



### 1,16 mio di viaggiatori al giorno

Valori in ripresa dopo un primo trimestre difficile a causa della pandemia. Su base annua manca il 12,5% per uguagliare il record del 2019.



### 50 anni di Interrail

Dal 1972 oltre 10 milioni di persone hanno viaggiato con il pass Interrail. Molto richiesti anche nel 2022 i treni (notturni) internazionali.

## 700

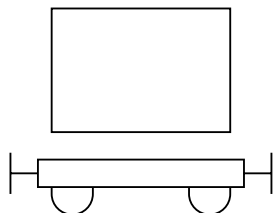
È il numero di treni speciali in un anno in cui sono ripresi gli eventi. Tornano ad aumentare i viaggi nel fine settimana.



# 78,9 e 78 (su 100)

## Soddisfazione della clientela e del personale

I livelli di soddisfazione dei clienti e la motivazione del personale sono positivi.



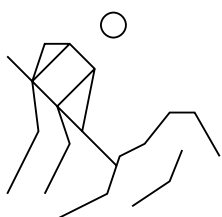
**CHF -128 mio**

Rettifica di valore per FFS Cargo SA.  
Il traffico di carri completi non è finanziariamente autonomo.



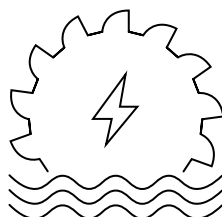
**16,1%**

Quota femminile fra i quadri FFS; tendenza in aumento, ma l'obiettivo è ancora lontano.



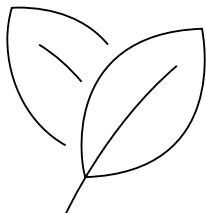
**20 000 cantieri**

Nel 2022 le FFS hanno investito CHF 3 mia nella rete ferroviaria. Conciliare cantieri ed esercizio ferroviario è una vera e propria sfida.



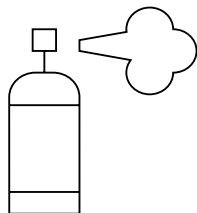
**8 centrali idroelettriche**

Il 90% della corrente ferroviaria proviene da fonti rinnovabili. Le centrali di proprietà delle FFS forniscono un contributo essenziale.



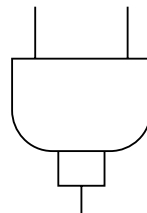
**15 100 tonnellate di CO<sub>2</sub>**

Riduzione delle emissioni di gas serra nell'attività di base rispetto al 2018.



**16,2%**

Diminuzione delle emissioni di gas serra rispetto al 2018; entro il 2030 le FFS intendono raggiungere il 50%.



**539 GWh**

Risparmio di energia ottenuto dalle FFS grazie alle misure applicate: una quantità pari al consumo di corrente annuo dei nuclei familiari di Berna e Basilea.

# Retrospectiva: il 2022 in sintesi.

10

## 01

**1.1:** lancio di Transsicura, società affiliata di FFS Immobili per la sorveglianza speciale.

**20.1:** fine dei lavori di ammodernamento sostenibile del Centre Loewenberg, il centro di formazione delle FFS.



022

**5.4:** avvio del progetto «Sistemazione e ripristino delle stazioni»; Rapperswil, Lucerna e Yverdon-les-Bains fanno da apripista.

## 05

**21/22.5:** primo dei cinque weekend di festeggiamenti per il 175° anniversario delle ferrovie svizzere nella regione Nord.

**24.5:** 40 anni di orario cadenzato.

**29.5:** giornata record della stagione ciclistica, con 3172 prenotazioni.

**10.6:** nuovo inizio per le officine di Yverdon-les-Bains; garantita anche in futuro nella sede attuale la manutenzione pesante dei treni viaggiatori.



**15.6:** ordinazione di sette nuovi Giruno per intensificare i collegamenti con la Germania dal 2025.

## 03

**7.3:** trasporto di beni umanitari in Polonia da parte di FFS Cargo e trasporti pubblici gratuiti per i profughi dall'Ucraina (dal 21 marzo al 31 maggio).



**16.6:** apertura del Centro viaggiatori FFS secondo il nuovo concetto presso l'aeroporto di Zurigo.

**16.6-28.8:** modifiche all'orario in Ticino a causa dei numerosi lavori all'infrastruttura ferroviaria.

## 04

**1.4:** revoca dell'obbligo della mascherina sui mezzi pubblici.

## 06

**1.6:** entrata in vigore del nuovo sistema retributivo per il personale FFS e FFS Cargo con contratto collettivo di lavoro.

## 07

**1.7:** concentrazione sul comfort e sull'affidabilità dei treni bipiano TLP e rinuncia alla guida veloce in curva con compensazione del rollo.

**15.7:** rinnovo della flotta di FFS Cargo e locazione di 35 nuove locomotive Vectron.

## 08

**26.8:** inaugurazione del Quartier des Halles a Morges.

## 09

**5.9:** impieghi messi a concorso per la maggior parte con un grado di occupazione a partire dal 60%.

**5.9:** successo del test condotto da FFS Cargo e La Posta Svizzera per un innovativo treno spola.



**6.9:** CHF 70 mio investiti dalle FFS nel rinnovo delle officine di Bienne.

**8.9:** posa della prima pietra del nuovo quartiere Rösslimatt a Lucerna, vicino alla stazione.

**9.9:** inaugurazione, dopo 14 anni di lavori, della centrale di ripompaggio-turbinaggio Nant de Drance (VS).



**12.9:** nuova galleria cittadina; messa in esercizio della separazione dei flussi di traffici di Wylerfeld a Berna Wankdorf.

**25.9:** nulla di fatto per lo sviluppo della zona Neugasse; la cittadinanza di Zurigo sposa l'iniziativa «Eine Europaallee genügt» contraria al progetto.

## 10

**5.10:** «Suisse Cargo Logistics»; presentazione di una nuova base per una logistica efficiente, automatizzata e sostenibile in Svizzera.

**10.10:** «Best of Swiss Apps Award» attribuito all'app Mobile FFS; la nuova versione è disponibile per il download.

**20.10:** riduzione della temperatura di due gradi al massimo nei treni FFS per anticipare un'eventuale penuria energetica.

## 11

**1.11:** la centrale idroelettrica di Amsteg alimenta da 100 anni la rete ferroviaria svizzera.

**2.11:** attribuzione del premio Flux a Ginevra-Eaux-Vives per il rinnovo del suo nodo di cambio.

**14.11:** inaugurazione della Letzi Turm a Zurigo.

**30.11:** inaugurazione di un impianto WC a Ginevra Cornavin dopo la fase di test a Olten, Sciaffusa, Regensdorf e Uster.

## 12

**1.12:** inaugurazione del mercato coperto con prodotti regionali alla stazione di Lucerna.

**10.12:** entrata in servizio della quinta stazione ammodernata nella Svizzera romanda; quella di Ginevra Aeroporto.

**11.12:** cambiamento d'orario; nuovi collegamenti diretti verso le regioni turistiche svizzere, ad es. dalla Svizzera orientale e da Zurigo all'Oberland bernese e dalla Svizzera romanda ai Grigioni. Nuovo treno notturno per Praga via Lipsia e Dresd







Quintina Panissidi, in formazione come responsabile circolazione treni. Quintina ha lasciato il suo vecchio lavoro nella pulizia per dare una svolta alla sua carriera professionale.

> Tre domande per Quintina, pagina 15

# Per la nostra clientela.

Nel 2022 l'affluenza nei treni è tornata a crescere con decisione. Con la revoca delle misure sanitarie, a partire dal secondo trimestre si è registrata una sensibile ripresa della domanda, anche se non sono stati ancora raggiunti i livelli del 2019. Il 2022 è stato un anno record per il numero di abbonamenti metà-prezzo e pass Interrail venduti, di eventi e di viaggiatori con bicicletta al seguito. Le FFS prevedono una crescita della domanda e continuano così a sviluppare la propria offerta e i propri servizi.

Resta critica la situazione di FFS Cargo Svizzera, che ha registrato un calo della prestazione di trasporto. Ma la clientela del traffico merci si è dichiarata notevolmente più soddisfatta dell'anno precedente nonostante il periodo difficile.

## Indici/dati

**+38,3%**    **1000**

Viaggiatori-chilometri  
(rispetto al 2021)

Eventi durante l'anno

## Contributo agli obiettivi di sviluppo sostenibile





## La clientela è di ritorno nel 2022.

Con la revoca delle misure sanitarie, a partire dal secondo trimestre 2022 si è registrata una sensibile ripresa della domanda, con un afflusso giornaliero di 1,16 milioni di viaggiatori. Il traffico nei fine settimana è aumentato in misura maggiore rispetto a quello dei giorni lavorativi, dato che nel 2022 molti pendolari hanno continuato a lavorare da casa. Su base annua, le prestazioni di trasporto nel traffico a lunga percorrenza (-13,7%) e nel traffico regionale (-8,3%) si sono attestate al di sotto dei livelli precedenti alla pandemia. L'evoluzione della domanda è stata influenzata positivamente anche da campagne come l'AG di prova, la carta giornaliera Friends o il biglietto per accompagnatore. Data l'attuale tendenza e la promozione di nuove forme di lavoro, non sarà facile tornare ai livelli di domanda raggiunti nel 2019.

Anche l'affluenza nelle stazioni è aumentata sensibilmente nel 2022 (+25,9% rispetto al 2021), pur restando del 12,4% al di sotto del livello del 2019.

**La prestazione di trasporto di FFS Cargo Svizzera è diminuita**, con 256 milioni di tonnellate-chilometri nette in meno (-4,9%) rispetto al 2021, principalmente a causa della perdita di trasporti.

## 700 treni speciali per un anno ricco di eventi.

Il traffico interno legato agli eventi è sensibilmente aumentato. Dopo due anni segnati dal coronavirus, nel 2022 si sono tenuti circa 1000 eventi: i cinque weekend di festeggiamenti per il 175° anniversario delle ferrovie svizzere, la Festa federale di lotta svizzera e giochi alpestri, i campionati delle professioni SwissSkills, e ancora concerti negli stadi, open air, manifestazioni sportive e il campo scout federale. Le FFS hanno contribuito alla buona riuscita con 700 treni speciali. Anche per Pasqua, Ascensione e Pentecoste hanno circolato numerosi treni supplementari per assorbire l'aumento del traffico tra la Svizzera tedesca e il sud delle Alpi.

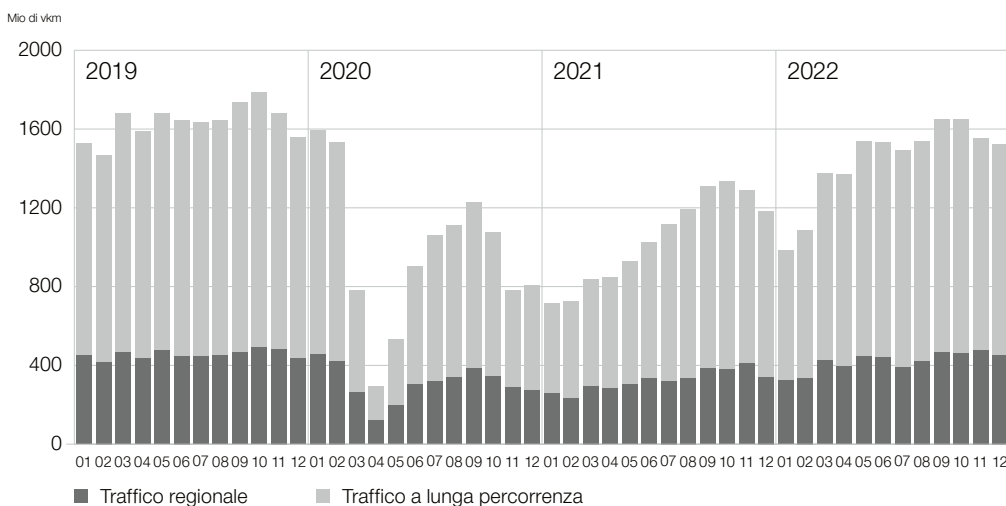
## La clientela è soddisfatta.

Nel 2022 la soddisfazione dei clienti ha uguagliato il risultato dell'esercizio precedente. Mentre la valutazione di FFS Cargo è migliorata di 3,8 punti rispetto al 2021 raggiungendo un valore di 69,8, i valori per la clientela privata sono diminuiti di 0,6 punti attestandosi a quota 80,5.

Il calo della **soddisfazione tra la clientela privata** si deve in particolare al nuovo aumento dell'affluenza dei

### Domanda alle FFS.

Evoluzione del numero mensile di viaggiatori-chilometri



Viaggiatori-chilometri mensili (vkm) = somma di tutti i chilometri percorsi dai viaggiatori sull'arco di un mese

viaggiatori a partire dal secondo trimestre, che ha inciso sui valori espressi in merito all'offerta di posti (-6,9 punti), alla pulizia in treno (-3,0 punti), alla dotazione dei treni (-2,8 punti) e al rapporto qualità/prezzo (-1,7 punti). Anche nel 2022 si sono osservate differenze regionali, con un miglioramento della situazione nella regione Ovest e un crollo della soddisfazione nella regione Sud.

Nelle **stazioni** la clientela ha espresso maggiore soddisfazione rispetto a pulizia (+0,4 punti) e sicurezza (+0,9 punti), mentre si è dichiarata meno soddisfatta della segnaletica (-1,0 punti).

La **soddisfazione della clientela di Cargo Svizzera** è notevolmente migliorata, guadagnando 3,8 punti. Il motivo principale di questo risultato è che i clienti sentono di essere seguiti con maggiore attenzione, ad esempio nel servizio clienti, nel processo di offerta o nelle vendite. Inoltre, l'informazione alla clientela in caso di cambiamenti e disagi al traffico è diventata più professionale e la gestione attiva dei reclami concernenti la fatturazione è migliorata. La soddisfazione per il rapporto prezzo/prestazioni è aumentata nonostante la difficile situazione dei prezzi. La flessibilità e l'informazione in caso di modifiche rispetto alla pianificazione presentano ancora un potenziale di ottimizzazione.

## Le FFS sviluppano la loro offerta al servizio della clientela.

Anche nel 2022 l'azienda è riuscita ad ampliare l'offerta. Sull'asse del San Gottardo sono stati introdotti nuovi treni nel fine settimana, in particolare durante i mesi estivi: dal nord al sud il venerdì e nella direzione opposta la domenica. I nuovi collegamenti diretti garantiscono viaggi più confortevoli verso varie regioni turistiche, ad esempio dalla Svizzera orientale e da Zurigo a Interlaken o da Ginevra e Losanna a Coira. Un nuovo treno notturno permette di raggiungere Praga via Lipsia e Dresda. Inoltre è previsto un aumento progressivo dei posti disponibili su altri treni notturni e saranno creati più collegamenti diretti tra Zurigo e Stoccarda.

In linea con la strategia 2030, le FFS intendono mettere a punto un'offerta ancora più orientata alle esigenze della clientela e strutturare l'orario in modo più flessibile. Un esempio concreto e molto apprezzato è il VosAlpes Express che, dal 15 gennaio 2022, circola nei fine settimana e permette agli appassionati di sci della regione di Friburgo di raggiungere direttamente Verbier. Anche il Ver-

---

## Tre domande per Quintina

### **Perché hai scelto le FFS come datore di lavoro?**

Le FFS sono uno dei datori di lavoro più sicuri e impegnati a livello sociale. Per me questi sono aspetti importanti.

### **Hai fatto qualche esperienza sorprendente?**

I «ferrovieri» sono una grande famiglia. Quando ne fai parte, è come viaggiare su un lungo treno con più di 30 000 passeggeri da tutto il mondo, diretti verso un unico obiettivo.

### **Che cosa è importante per te nella collaborazione?**

Non importa quanto si è diversi tra colleghi: quando hai un obiettivo in mente puoi lavorare con una persona anche se non ti piace.

bier Express viaggia da tre anni nei fine settimana invernali per collegare Ginevra alla stazione sciistica del Basso Vallese. Per questi treni vengono offerti biglietti risparmio con sconti fino al 70%. Dove possibile e compatibilmente con la nuova legge sulla riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>, le FFS offriranno più treni diurni e notturni nel traffico internazionale.

L'informazione alla clientela è un aspetto fondamentale per accedere facilmente ai trasporti pubblici. Con la crescente digitalizzazione, le aspettative della clientela sono aumentate, in particolare in termini di informazioni in tempo reale in caso di disagi alla circolazione. Le FFS stanno quindi collaborando con l'intero settore dei trasporti e le autorità per potenziare l'informazione alla clientela. L'obiettivo è offrire informazioni rapide, coerenti e standardizzate a livello nazionale.

Nel traffico internazionale le FFS devono ancora lavorare sul fronte della puntualità e del sistema di ticketing.

## 500 posti bici aggiuntivi per far fronte al boom di biciclette.

Per il quinto anno consecutivo, anche nel 2022 il numero di persone che prendono il treno con una bicicletta al seguito è aumentato, con il 14% in più di pass bici venduti rispetto al 2021. L'incremento è stato del 3% per le prenotazioni e del 2% per le carte giornaliere bici: solo di queste ne sono state vendute 405 000 da gennaio a ottobre. Le FFS prevedono che la domanda continuerà ad aumentare. Nel 2022 hanno realizzato complessivamente 900 nuovi posteggi per biciclette e ne hanno riqualificati altri 1100, ad esempio a Lugano, Mendrisio, Frauenfeld, Bienne e Friburgo. Grazie agli adeguamenti apportati ai treni, nei prossimi anni saranno disponibili circa 500 posti bici in più.

## Buone connessioni di telefonia mobile che si traducono in tempo utile.

Le FFS e gli operatori di telefonia mobile della Svizzera lavorano senza sosta per creare una rete mobile reattiva, sicura e senza interruzioni che funzioni in treno, in stazione e lungo le tratte. In Svizzera la clientela può navigare gratuitamente in 80 stazioni con il WiFi FFS e nei treni a lunga percorrenza con FreeSurf FFS. Nei treni internazionali è inoltre disponibile un servizio WiFi e di intrattenimento.

Entro il 2035 le FFS avranno completato i lavori di preparazione della rete di radiocomunicazione, per una ferrovia del futuro sostenibile ed efficiente. Le nuove tecnologie di telefonia mobile sono estremamente efficienti dal punto di vista energetico. Viaggiare nel rispetto del clima diventa così un'opzione ancora più interessante, poiché il tempo può essere sfruttato per il lavoro o l'intrattenimento.

## AG ancora in aumento, record di abbonamenti metà-prezzo.

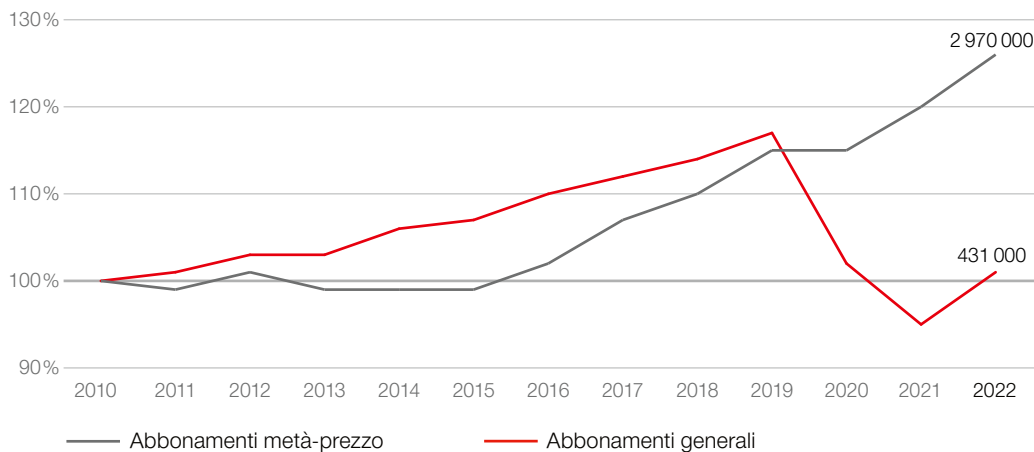
Il numero di abbonamenti generali è ancora aumentato: a fine 2022 ne erano in circolazione 431 000 (+6,0% rispetto al 2021, anche se con un notevole scarto di -13,8% rispetto al 2019). Gli abbonamenti metà-prezzo erano circa 2,97 milioni; con un incremento del 4,9% rispetto al 2021 e del 9,1% rispetto al 2019, la vendita degli abbonamenti metà-prezzo ha fatto registrare un nuovo record.

## Solo il 5% dei biglietti viene ancora acquistato allo sportello.

Sempre più clienti utilizzano il sito FFS.ch e l'app Mobile FFS per acquistare i biglietti. La quota self-service si mantiene ai livelli del 2021. Nel 2022 le FFS hanno venduto 164,9 milioni di biglietti (+39,7% rispetto al 2021), di cui il

### Andamento degli abbonamenti generali e metà-prezzo.

Dati indicizzati al 2010



## Il sistema di ticketing automatico EasyRide riscuote sempre più consensi.

94,5% in modalità self-service (distributori automatici e canali online e mobile). La pandemia da coronavirus ha ulteriormente accelerato l'utilizzo dei canali digitali. In particolare nei piccoli Centri viaggiatori si registra un numero sempre minore di clienti. In generale, i Centri viaggiatori si dedicano sempre di più all'attività di consulenza alla clientela. Nel Contact Center FFS, più di 300 collaboratrici e collaboratori rispondono alle domande della clientela, assistendola ad esempio nell'acquisto di biglietti e abbonamenti 7 giorni su 7 e 24 ore su 24.

### Redesign dell'app Mobile FFS, sempre più apprezzato il sistema di ticketing automatico EasyRide.

Dall'ultima rielaborazione effettuata nel 2016 l'app Mobile FFS ha visto una forte crescita, diventando una delle app più utilizzate in Svizzera e il principale canale di distribuzione delle FFS. La nuova versione di Mobile FFS è disponibile per il download da ottobre. Il sistema di ticketing automatico EasyRide riscuote sempre più consensi. Nell'estate 2022, per la prima volta è stato venduto circa un milione di biglietti in un mese. Da allora questa cifra è in costante aumento e oggi ha già raggiunto 1,5 milioni. Nel 2022 le FFS hanno investito anche nell'accessibilità dei propri canali digitali. L'app Inclusive FFS, che fornisce alle persone con una disabilità informazioni sull'orario per

i propri spostamenti, viene costantemente sviluppata e migliorata. È stata la prima app ad essere certificata e ha ricevuto il label della fondazione «Accesso per tutti».

### I prezzi dei trasporti pubblici rimangono stabili per il sesto anno consecutivo.

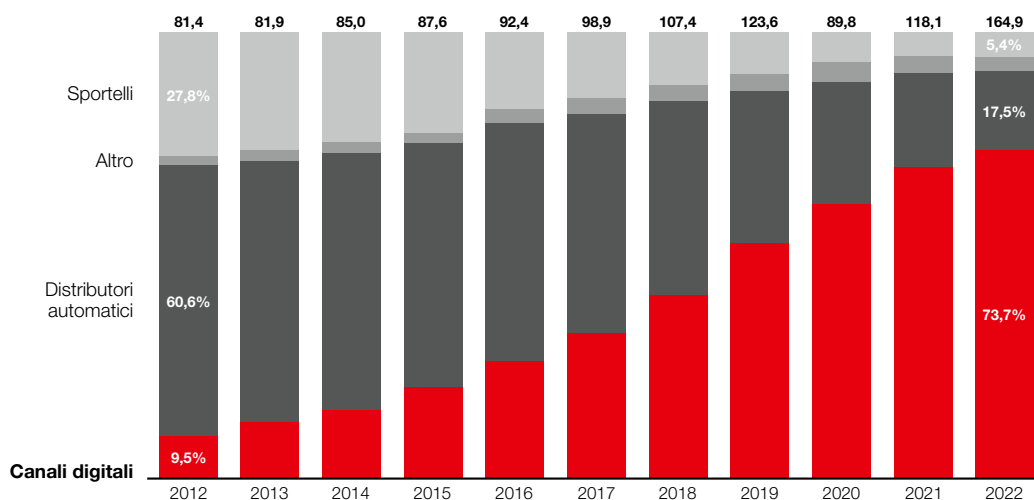
Anche a fine 2022 nel settore dei trasporti pubblici non ci sono stati aumenti di prezzo. Nonostante il contesto difficile, il settore ha puntato a riconquistare la clientela, in particolare con offerte interessanti. Lo Swiss Travel Pass, ad esempio, costa fino al 21% in meno. Dalla fine del 2019 l'abbonamento metà-prezzo per i giovani fino a 25 anni è disponibile già a partire da CHF 100. L'assortimento risparmio è stato ampliato con le apprezzate carte giornaliere risparmio a partire da CHF 29 e il cambio di classe risparmio.

### Nuovo abbonamento con credito personale, nuova regola per le prenotazioni.

Il settore dei trasporti pubblici ha deciso di introdurre un abbonamento che include un credito personale sul modello del «credito TP» che si sta testando sul mercato da fine 2021. L'idea è semplice: si acquista un determinato

### Trend positivo dei biglietti digitali.

Vendita per canali di distribuzione, in percentuale e in milioni di unità



Altro: rinnovo automatico degli abbonamenti, partner della distribuzione e Rail Service

## A lungo termine, i vantaggi ecologici della ferrovia e la crescita demografica determineranno un forte aumento della domanda.

18

credito a un prezzo scontato. Nei 12 mesi successivi il credito può essere utilizzato per acquistare titoli di trasporto intestati al titolare dell'abbonamento. I dettagli dell'offerta definitiva (compresi il nome e la data del lancio) saranno precisati nei prossimi mesi. È stata anche definita una nuova regola per le prenotazioni basata sul principio «un viaggio, una tassa». Ciò significa che la tassa per la prenotazione del posto deve essere pagata una sola volta, indipendentemente dal numero di cambi che prevede il viaggio.

### Continua con successo la stretta collaborazione tra le ferrovie.

A fine 2022 sono state gettate le basi per il futuro del traffico a lunga percorrenza. L'attuale modello di cooperazione funziona e il Consiglio federale ha deciso che sarà mantenuto anche nel prossimo periodo di concessione, dal 2029 al 2039. I rappresentanti delle FFS, della BLS e della SOB hanno elaborato e sottoscritto una convenzione di base con la collaborazione del Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC). Nel quadro della concessione per il traffico a lunga percorrenza delle FFS, i partner della cooperazione gestiranno anche in futuro determinate linee.

### FFS Cargo Svizzera: soluzioni su misura per i clienti.

I clienti del traffico merci richiedono sempre più flessibilità, velocità e digitalizzazione. Ciò significa che, per soddisfare anche in futuro le loro esigenze, FFS Cargo dovrà proporre soluzioni personalizzate. In collaborazione con la Posta Svizzera ha ad esempio testato un innovativo treno spola per trasportare una quantità maggiore di merci su rotaia. Questo progetto fornisce così un importante contributo agli obiettivi energetici e climatici della Svizzera.

Un altro esempio di soluzione personalizzata è quella sviluppata per Fenaco, una cooperativa agricola che nel periodo del raccolto ha bisogno di un servizio flessibile e tempestivo. Gestire in modo redditizio i punti di servizio rurali è una grande sfida per FFS Cargo. La soluzione è un programma dinamico e attentamente studiato per il settore agrario che prevede il raggruppamento dei trasporti. In particolare nelle zone rurali della Svizzera che non dispongono di un'offerta ferroviaria permanente, que-

sta opzione permette di sviluppare e prenotare in pochi giorni lavorativi un'offerta di trasporto. Fenaco è tra i primi clienti del nuovo servizio di prenotazione digitale di FFS Cargo.

I clienti hanno fiducia in FFS Cargo, che nel 2022 ha rinnovato contratti importanti e si è aggiudicata diversi appalti.

### Prosegue l'automazione nel traffico merci.

L'automazione e la digitalizzazione rendono il traffico merci su rotaia più flessibile, più efficiente, più economico e ancora più sicuro. Nel 2022 si sono compiuti importanti passi avanti: sotto l'egida dell'Ufficio federale dei trasporti (UFT), FFS Cargo e alcuni partner hanno lanciato un progetto pilota che permette di testare diverse funzioni dei treni basate sulla connessione digitale dei dati. FFS Cargo ha inoltre collaborato attivamente a livello europeo per testare l'accoppiamento automatico digitale (DAK) in condizioni d'esercizio reali. In futuro i carri merci che circolano in Europa dovranno essere equipaggiati con un accoppiamento standardizzato. Su questo fronte, FFS Cargo funge da apripista, dato che utilizza l'accoppiamento automatico già da tre anni nella rete del traffico interno combinato. Anche la prova automatica dei freni è a buon punto. Il sistema funziona e nel 2023 si procederà con la fase finale di omologazione da parte dell'UFT.

La digitalizzazione sta anch'essa facendo passi da gigante: nel 2022 FFS Cargo ha messo a disposizione dei clienti dei treni completi un portale di prenotazione più semplice e più moderno. Entro l'estate 2023 il portale sarà operativo anche per i clienti del traffico a carri completi.

### Le FFS guardano al futuro con fiducia.

A lungo termine, i vantaggi ecologici della ferrovia e la crescita demografica determineranno un forte aumento della domanda. Concentrandosi su soluzioni semplici, una mobilità da porta a porta e una ferrovia forte, le FFS intendono attrarre un pubblico sempre più numeroso, ampliare con continuità la loro quota nella ripartizione modale e promuovere una mobilità sostenibile.

Entro il 2050 Suisse Cargo Logistics dovrà permettere ai clienti del traffico merci svizzero di incrementare del 60% il trasporto di merci su rotaia. Sul fronte del traffico viag-



---

## Tre domande per Srdan

### **Perché hai scelto le FFS**

**come datore di lavoro?** Dalla più grande impresa di trasporto della Svizzera mi aspetto un ambiente di lavoro stimolante e vario. Visto l'aumento degli attacchi cibernetici, voglio fare la mia parte per contribuire alla sicurezza. Un altro motivo è la diversità in seno al personale.

### **Se fossi CEO per un giorno,**

**cosa faresti?** Cercherei di creare le condizioni quadro affinché le collaboratrici e i collaboratori siano responsabili dei temi che padroneggiano e amano.

### **Quali sono per te gli aspetti più importanti di una collaborazione?**

Per me lo spirito di squadra è molto importante. Per collaborare bene bisogna accettare i punti di forza e le debolezze di ognuno.



Srdan Cvejic, Senior Cyber Security Consultant. Per il suo nuovo posto e per amore del Paese e della sua gente Srdan si è trasferito dalla Germania in Svizzera con tutta la famiglia.

giatori, con la «Prospettiva FERROVIA 2050» la Confederazione ha condiviso la propria visione per il futuro della ferrovia. Le FFS stanno inoltre analizzando la situazione dal punto di vista della clientela, in modo da capire quale contributo potranno fornire i trasporti pubblici, cioè il sistema ferroviario e gli altri sistemi di trasporto, nella seconda metà del XXI secolo. La ferrovia può sfruttare i propri punti di forza come mezzo di trasporto rispettoso

del clima e funzionale in termini di utilizzo degli spazi, soprattutto sulle lunghe distanze e nel collegamento con l'Europa. In questo contesto la ferrovia può diventare ancor più efficiente con ampliamenti mirati, ma soprattutto grazie alla tecnologia e alla digitalizzazione. La pianificazione, l'utilizzo e la connessione intelligente di singoli sistemi di trasporto secondo i loro punti di forza consentirà di offrire soluzioni interessanti per la clientela e le regioni.





Mayra Tuxi Scherrer, assistente di cantiere. Suo marito è stato avvicinato da una Talent Partner delle FFS mentre praticava fitness boxe.

> Tre domande per Mayra, pagina 23

# Per una ferrovia solida.

Anche nel 2022 le FFS hanno lavorato con impegno per garantire una ferrovia sicura, puntuale e affidabile. La puntualità si è attestata complessivamente su un ottimo livello, anche se con alcune eccezioni, soprattutto in Ticino e nella Svizzera romanda. Gli investimenti nel materiale rotabile hanno dato i loro frutti, garantendo una buona affidabilità dei treni. La siccità dei mesi estivi e la volatilità dei prezzi dell'energia hanno messo a dura prova le FFS. La rete ferroviaria svizzera è e rimane costellata di cantieri. Per garantire la puntualità dei treni sono quindi necessarie maggiori riserve di tempo di percorrenza nell'orario, soprattutto nella Svizzera romanda. Nell'ambito della sicurezza sul lavoro le FFS devono ancora migliorare.

## Indici/dati

98,7%

Percentuale di viaggiatori che sono riusciti a effettuare il cambio previsto

20 000

Numero di cantieri

## Contributo agli obiettivi di sviluppo sostenibile

8 LAVORO DIGNITOSO E CRESCITA ECONOMICA



9 IMPRESE, INNOVAZIONE E INFRASTRUTTURE





## Buona la puntualità, con differenze regionali.

Nel complesso la **puntualità dei clienti e dei treni** si è attestata su buoni livelli. Il 92,5% dei treni viaggiatori è arrivato in orario. La puntualità delle coincidenze è diminuita di 0,2 punti percentuali rispetto al 2021, mentre la puntualità dei treni regionali è migliorata ovunque rispetto al 2021, fatta eccezione per la regione Sud. Questa è stata infatti penalizzata da una scarsa affidabilità del materiale rotabile (in particolare per il maggior numero di guasti ai treni regionali Flirt) e dai ritardi dall'Italia, seppure con un miglioramento graduale a partire da settembre. Anche il clima mite in autunno e inverno ha contribuito positivamente. La regione Ovest ha ottenuto un risultato migliore rispetto al 2021, ma la necessità di un orario più stabile è risultata sempre più evidente nel corso dell'anno. In collaborazione con l'UFT e i Cantoni, le FFS hanno gettato le basi di un nuovo orario per la Svizzera romanda. La sua attuazione, programmata a partire dall'orario 2025, garantirà ai viaggiatori un'offerta più affidabile grazie alle maggiori riserve d'orario, che assicureranno treni più puntuali, coincidenze migliori e uno svolgimento scorrevole dei lavori di costruzione.

Nel 2022 la **puntualità delle spedizioni di FFS Cargo Svizzera** ha raggiunto il 91,5%, con un aumento di 0,5 punti percentuali rispetto al 2021. Un miglioramento sicuramente importante, ma non ancora del tutto soddi-

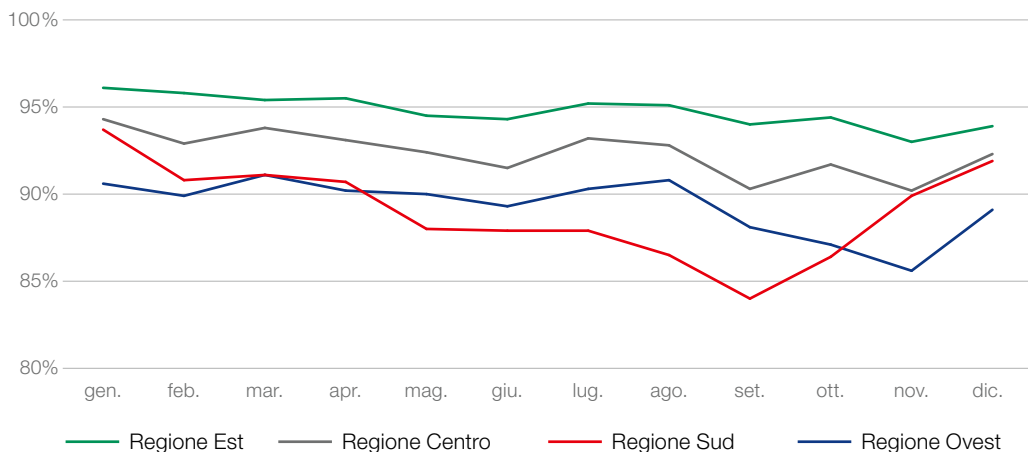
sfacente. I cantieri, la mancanza di personale, lo sbarramento nella valle del Reno e i problemi di qualità di altre ferrovie europee hanno avuto un impatto negativo sulla puntualità. Gli sforzi compiuti per rafforzare la stabilità dell'esercizio, come una più rapida risoluzione dei problemi e una migliore assistenza alla clientela in caso di problematiche, hanno dato buoni frutti.

## Migliorare la sicurezza sul lavoro.

Il treno è un mezzo di trasporto estremamente sicuro. Un aspetto che merita tuttavia un'attenzione particolare – anche se negli ultimi vent'anni il trend è in diminuzione – riguarda gli infortuni professionali e gli incidenti ferroviari, che nel 2022 sono aumentati. Sono invece diminuiti rispetto all'anno precedente gli incidenti di manovra. Il 2022 è stato purtroppo funestato da cinque infortuni professionali con esito fatale, di cui due hanno coinvolto persone impiegate da ditte esterne. A questi si aggiungono tre collaboratori delle FFS e cinque di aziende esterne che hanno riportato gravi lesioni. Questi eventi hanno colpito profondamente l'intera azienda. Come sempre, ogni incidente è stato oggetto di indagini approfondite. È stato inoltre richiesto un secondo parere esterno volto a individuare criticità sistematiche o eventuali «punti ciechi» nella strategia e/o nella cultura della sicurezza. I risultati saranno disponibili nel secondo trimestre 2023. Con nove incidenti ferroviari,

### Puntualità dei treni per regione nel 2022.

Percentuale di treni puntuali tra tutti i treni viaggiatori (orario commerciale)



il risultato del 2022 evidenzia un peggioramento rispetto all'esercizio precedente. Anche in questo caso sono state adottate misure adeguate che coinvolgono persone, tecnica e organizzazione, come ad esempio il programma interdivisionale «Safety Leadership», il supporto alla sicurezza operativa con dati e tecnica e l'ulteriore consolidamento della campagna aziendale sulla sicurezza «No Risk».

## Aumento degli attacchi informatici: occorre sensibilizzare il personale.

La sicurezza delle informazioni, o cyber security, è un settore della sicurezza che non deve passare in secondo piano. Le FFS si proteggono dagli attacchi informatici con la tecnologia, ma questa da sola non basta, perché il fattore umano riveste un ruolo decisivo. La sicurezza delle informazioni, e quindi anche quella dell'esercizio, non sono efficaci senza la responsabilità e l'attenzione di tutto il personale. Per questo anche nel 2022 le FFS hanno attuato misure di sensibilizzazione mirate, introducendo il tema della cyber security nei corsi di formazione e nella campagna per la sicurezza sul lavoro «No Risk». Lo sforzo è stato ripagato: nel 2022 le FFS hanno infatti completato con successo la prima certificazione ISO 27001 per le soluzioni digitali e le applicazioni operative del sistema di gestione della sicurezza dell'informazione (ISMS) di FFS Informatica.

## I programmi di trasformazione semplificano il lavoro e riducono i costi.

La mobilità sta cambiando e la clientela vuole più flessibilità. D'altro canto aumenta anche la pressione dei costi. Ecco perché le FFS investono nei programmi di digitalizzazione «Traffic Management System» (TMS), «Pianificazione integrata della produzione» (IPP) e «S/4 FFS», che uniformano gli attuali processi, talvolta manuali e onerosi, e riducono le interruzioni di sistema. I programmi di trasformazione semplificano e trasformano la quotidianità lavorativa del personale delle FFS.

Con il programma di Building Information Modelling BIM@ FFS, l'azienda mira a digitalizzare la pianificazione, la costruzione e la gestione di edifici e impianti. Parallelamente allo sviluppo del metodo BIM, le FFS offrono supporto e consulenza nella sua applicazione in circa 50 progetti di costruzione. Il primo progetto BIM, quello della Letzi Turm, si è concluso a novembre 2022.

---

## Tre domande per Mayra

### **Perché hai scelto le FFS come datore di lavoro?**

Ho lavorato nell'ambito ferroviario sin dall'inizio della mia carriera, ad esempio sul cantiere della nuova metropolitana di Rio de Janeiro. Alle FFS ho la possibilità di approfondire le mie conoscenze e imparare ancora di più su vari settori e sull'esercizio ferroviario.

### **Se fossi CEO per un giorno, cosa faresti?**

Cercherei di lavorare in modo trasparente, avrei come priorità il successo delle FFS e cercherei continuamente opportunità di miglioramento e soluzioni ai problemi.

**Quali sono per te gli aspetti più importanti di una collaborazione?** Rispetto, disponibilità ad aiutare, motivazione e flessibilità sono per me fondamentali.

## Le FFS si aggiudicano il Watt d'Or, il premio svizzero per l'energia.

Con l'intensificarsi del traffico, l'orario cadenzato e treni sempre più performanti, i picchi di energia a breve termine sono in aumento. Per ridurre gli investimenti in nuovi impianti, le FFS hanno introdotto un taglio automatico dei picchi di carico disattivando per brevi periodi i sistemi di riscaldamento dei treni e degli scambi, senza influire in alcun modo sul benessere della clientela o sulla disponibilità. Per la loro rete elettrica intelligente, nel 2022 le FFS hanno ricevuto il premio svizzero per l'energia Watt d'Or nella categoria Tecnologie energetiche.



## Le FFS proseguono nell'implementazione della loro nuova strategia di manutenzione applicandola ad altre flotte.

24

Le FFS risentono degli effetti della guerra e del cambiamento climatico, aumenta il prezzo della corrente ferroviaria.

Il calo di produzione delle centrali nucleari francesi, la guerra in Ucraina e la siccità estiva hanno causato una situazione di estrema criticità sul mercato dell'energia. Per attenuare gli effetti finanziari nel 2023 e nel 2024, le FFS hanno chiesto all'UFT di aumentare il prezzo della corrente ferroviaria. Dal 1° gennaio 2023 hanno così potuto ritoccare il prezzo da 10,5 a 13,5 ct./kWh, una misura che dovrebbe permettere di coprire i maggiori costi di approvvigionamento della corrente ferroviaria previsti per il 2023.

Misure per contrastare il rischio di penuria energetica.

Le FFS hanno adottato misure concrete per fronteggiare il rischio di penuria energetica. Insieme alla Confederazione e al settore, hanno elaborato diversi scenari per i trasporti pubblici e riflettuto a misure preventive in caso di penuria grave. Per ridurre i consumi energetici le FFS riducono l'illuminazione nei propri edifici, chiudono l'acqua calda negli uffici e hanno convertito alcuni impianti dal gas al gasolio. In tal modo risparmiano corrente e il 15% del proprio consumo di gas. Inoltre, per scongiurare una possibile crisi energetica nella primavera 2023, si tenta di trattenere acqua nei bacini di accumulazione.

L'affidabilità del materiale rotabile aumenta.

Nel 2022 le FFS hanno ulteriormente migliorato l'affidabilità del materiale rotabile. A questo risultato hanno contribuito in particolare i nuovi treni bipiano per il traffico a lunga percorrenza (bipiano TLP) e i Giruno. I livelli di affidabilità e disponibilità nel traffico regionale non sono stati soddisfacenti in Ticino e nella Svizzera romanda. Problematico è in particolare il materiale rotabile TILO per il traffico transfrontaliero, nonostante una collaborazione più stretta con l'industria. Per il 2023 si prevedono comunque miglioramenti.

Treni nuovi e ammodernati, piani di manutenzione più flessibili.

Nel giugno 2022 le FFS hanno ordinato a Stadler altri sette Giruno per il traffico con la Germania. Già nel 2021 le FFS avevano riscattato un'opzione esistente per 60 nuovi bipiano IR, che nel 2022 sono stati sottoposti ai test necessari in vista dell'omologazione per l'esercizio commerciale nel 2023.

Le FFS proseguono nell'implementazione della loro nuova strategia di manutenzione applicandola ad altre flotte. Si tratta di un sistema di produzione sincronizzata nella gestione della manutenzione che permette di ridurre i tempi di sosta e aumentare affidabilità e disponibilità.

Rinuncia alla guida veloce in curva.

Rinunciando a una velocità più sostenuta in curva basata sulla compensazione del rollio nei treni bipiano TLP, le FFS puntano su affidabilità e comfort di marcia. Questa scelta offre infatti la possibilità di migliorare ulteriormente il comfort di marcia del bipiano TLP. L'azienda mantiene comunque l'obiettivo di ridurre i tempi di percorrenza sull'asse est-ovest.

La rete ferroviaria svizzera è costellata di cantieri.

Giorno e notte, la rete ferroviaria delle FFS con i suoi 3265 km è sottoposta a lavori di manutenzione straordinaria, a cui si affiancano piccoli e grandi progetti di manutenzione ordinaria e di ampliamento. Nella Svizzera settentrionale il 2022 è stato dedicato alla realizzazione dei grandi progetti per il potenziamento a quattro binari a Liestal e la separazione dei flussi di traffico sulla linea Basilea-Muttenz. Nella Svizzera orientale è iniziata la costruzione del doppio binario nella valle del Reno, che da dicembre 2024 consentirà l'applicazione della cadenza semioraria nella regione. Nella Svizzera romanda sono state inaugurate cinque stazioni ammodernate: Le Day, Cossonay-Penthalaz, Meyrin, Cully e Ginevra Aeroporto. Ad aprile, poi, sono iniziati i lavori per la galleria di Ligerz, e a fine settembre, dopo quattro anni di cantiere, è stato inaugurato l'incrocio sopraelevato di Renens. Il volume dei lavori aumenterà di nuovo in modo considerevole a partire

dal 2023. Le FFS realizzano i lavori senza interrompere l'esercizio ferroviario.

L'ampliamento della stazione di Losanna ha purtroppo subito ritardi. Occorre chiarire il più rapidamente possibile alcuni punti nel modello statico. È stata istituita una task force per ottenere al più presto una licenza di costruzione completa.

## Lo stato della rete è stabile.

Lo stato generale dell'infrastruttura viene classificato come «buono» nel rapporto sullo stato della rete del 2022, facendo registrare un leggero peggioramento rispetto all'esercizio precedente, ma collocandosi comunque nell'intervallo target auspicato. Dal 2022 vengono considerati alla voce Binario anche i valori relativi alla sottostruttura. Tale integrazione, per un valore di sostituzione pari a circa CHF 12 mia, spiega in gran parte il ritardo, già tendenzialmente in rialzo, che è cresciuto di CHF 1,4 mia, raggiungendo quota CHF 7,8 mia. Il valore di sostituzione complessivo dell'infrastruttura delle FFS è pari a circa CHF 125 mia. Non si registra la presenza di impianti in condizioni molto critiche ed è possibile garantire la sicurezza dell'infrastruttura. Nel 2022, inoltre, la disponibilità dell'infrastruttura ha raggiunto un nuovo record positivo.



Therese Fankhauser, specialista dell'utilizzo. Disegnatrice edile di formazione, vive con la sua famiglia nel centro di Berna e in passato ha contribuito a dar forma alla corporate identity di FFS Historic.

> Tre domande per Therese, pagina 29

# Per il nostro personale.

Nel 2022 l'organico delle FFS contava 34 227 collaboratrici e collaboratori, che secondo un sondaggio interno hanno espresso un elevato livello di soddisfazione e motivazione. Le FFS sono consapevoli che i modi di vita individuali sono in continuo mutamento e ne hanno tenuto conto. Nel 2022 hanno lavorato per promuovere le pari opportunità e la conciliabilità tra vita privata e professionale, offerto più posizioni a tempo parziale e introdotto un nuovo sistema retributivo orientato al futuro. Oltre a proporre un'offerta formativa di base e continua a tutti i livelli, si sono impegnate per sfruttare il potenziale inutilizzato nel mercato del lavoro, preservare il know-how e contrastare la crescente carenza di personale specializzato.

## Indici/dati

16,3

Giorni di assenza per persona

23,4%

Percentuale di persone impiegate a tempo parziale

## Contributo agli obiettivi di sviluppo sostenibile



## Personale soddisfatto e motivato.

Il sondaggio 2022 tra il personale dimostra chiaramente che le FFS possono contare su collaboratrici e collaboratori soddisfatti e motivati. La motivazione del personale rimane invariata a 78 punti su 100. I superiori diretti rappresentano un importante punto di riferimento e hanno fatto registrare 81 punti, confermando l'ottima valutazione dell'anno precedente. Anche la fiducia nella Direzione del Gruppo rimane stabile a 62 punti. Salario, vacanze e prestazioni sociali sono motivo di preoccupazione per il personale delle FFS. Le condizioni d'impiego hanno ricevuto 65 punti, registrando un calo di 2 punti rispetto al 2021. La partecipazione al sondaggio è stata del 71%.

## Importanza della salute fisica e mentale.

Il sondaggio tra il personale fornisce anche indicazioni sul livello di stress e sullo stato di salute delle persone. Anche quest'anno il livello di affaticamento si è attestato su un valore ridotto, mentre lo stato della salute professionale (in base a un'autovalutazione) è diminuita di un solo punto. Questi valori dimostrano che le FFS hanno saputo affrontare efficacemente le sfide particolari legate alla salute del personale. Nel 2022 le assenze per malattia sono aumentate notevolmente rispetto al 2021, attestandosi in media a 16,3 giorni per posto a tempo pieno (+2,3 giorni rispetto

al 2021). Questo aumento è da ricondurre a una maggiore incidenza dei contagi di COVID-19, influenza e altre malattie respiratorie ed è in linea con l'andamento nazionale e internazionale.

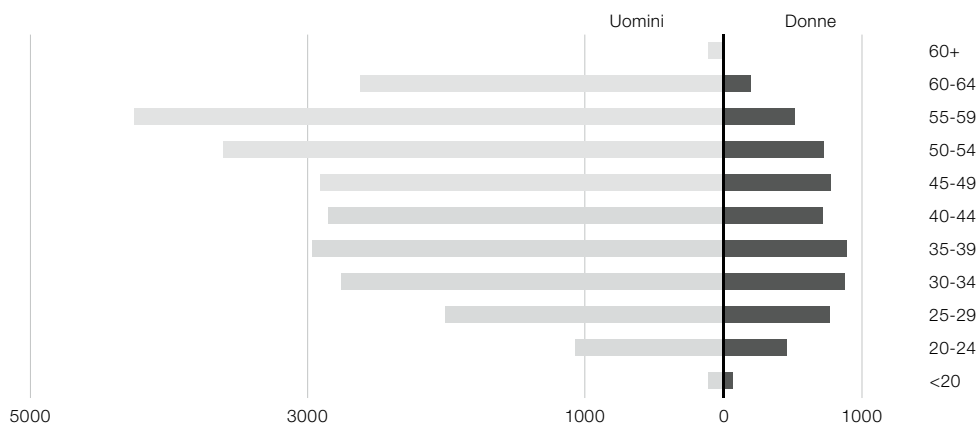
La salute mentale, così come quella fisica, è una parte essenziale del benessere generale del personale ed è pertanto estremamente importante per le FFS. Nel 2022 si è dato particolare rilievo alla salute mentale delle persone in formazione. Le formatrici e i formatori professionali rivestono un ruolo decisivo in tal senso. Per supportarli nel loro lavoro le FFS, in collaborazione con il partner per la formazione Login, hanno integrato il tema della salute mentale dei giovani nel percorso formativo obbligatorio. Dalla sua introduzione, 874 formatrici e formatori professionali delle FFS hanno completato il modulo su questo tema.

## Più opportunità di lavoro a tempo parziale a tutti i livelli.

Anche nel 2022 le FFS hanno dato particolare rilievo alla conciliabilità tra vita privata e professionale e alle pari opportunità. Oltre a garantire modelli di lavoro flessibili e opportunità di reinserimento e di cambio di carriera, da settembre 2022 propongono un grado di occupazione tra il 60% e il 100% per la maggior parte delle posizioni a una

### Composizione del personale per età e genere nel 2022.

Collaboratrici e collaboratori nella media annua, FFS SA e FFS Cargo SA (Svizzera)



posizione direttiva al 100% può essere suddivisa in due posizioni al 60%. In questo modo è possibile combinare diversi profili di competenza e capacità, aumentare il grado di inclusione delle diversità e consentire a un maggior numero di donne di assumere funzioni dirigenziali. Le FFS ampliano così il pool di potenziali candidate e candidati, garantendosi maggiori possibilità di attrarre talenti adeguati e di contrastare la carenza di personale specializzato.

## Due riconoscimenti per una maggiore parità.

I label esterni conferiti alle FFS nell'esercizio in esame hanno confermato l'impegno dell'azienda a favore della diversità e dell'uguaglianza di genere. In primo luogo le FFS sono state nuovamente insignite dello «Swiss LGBTI Label», un sigillo di qualità per le organizzazioni impegnate nel garantire pari opportunità a persone con orientamento sessuale e/o identità di genere diversi. Le FFS potranno fregiarsi di questo riconoscimento per altri tre anni. Inoltre, l'azienda ha ottenuto per la seconda volta di seguito il marchio di qualità «we pay fair», il livello più elevato di certificazione per un sistema retributivo equo tra donne e uomini. Le FFS danno infatti merito alla prestazione individuale, tengono in considerazione le caratteristiche del mercato del lavoro e garantiscono trasparenza.

## Personale qualificato per la Svizzera.

Come naturale conseguenza dell'andamento demografico, anche nei prossimi anni ci saranno molti pensionamenti alle FFS. La selezione e la formazione di base e continua di nuovo personale sono quindi una priorità assoluta. Fortunatamente nel 2022 le FFS hanno in gran parte attenuato la carenza di personale di locomotiva, anche se la situazione è ancora critica nell'area di Ginevra. Nell'anno in esame, 269 persone hanno seguito la formazione per diventare macchinista, 89 quella per responsabile circolazione treni (analogamente al 2021) e 112 hanno iniziato la formazione per assistente clienti.

Per assicurarsi nuovo personale specializzato per il settore della tecnica ferroviaria, le FFS hanno nuovamente partecipato al Railway Summer Camp per studenti che frequentano corsi di studio a indirizzo tecnico. Anche nel 2022, grazie a un programma di visite e presentazioni specialistiche, 50 giovani ingegneri si sono fatti affascinare dal

---

## Tre domande per Therese

### **Perché hai scelto le FFS come datore di lavoro?**

Volevo mettere le mie conoscenze e la mia esperienza al servizio di una grande azienda dalle attività sostenibili e significative, e anche mettermi alla prova. Inoltre, le FFS mi danno la possibilità di crescere professionalmente e posso finalmente imparare il francese.

**Se fossi CEO per un giorno, cosa faresti?** Offrirei a tutti una corsa in treno gratis e per l'occasione farei emettere biglietti in cartoncino con le illustrazioni di Werner Belmont.

**Hai fatto qualche esperienza sorprendente?** Sono rimasta colpita dalla fedeltà del personale che da decenni si impegna ogni giorno per l'azienda.

mondo della ferrovia. L'Unione dei trasporti pubblici (UTP) organizza il camp in collaborazione con le ferrovie, l'industria e le scuole universitarie.

In un contesto concorrenziale alla ricerca dei migliori talenti, un organico con un buon grado di preparazione è un fattore cruciale. Per questo le FFS attribuiscono grande importanza alla formazione professionale di base. Nel 2022 l'azienda Login formazione professionale SA ha curato la preparazione di 1410 persone in formazione e di 155 stagiste e stagisti impegnati in un tirocinio alle FFS. Il 96,8% delle persone in tirocinio ha concluso con successo il proprio percorso.

## Nessuna misura di risparmio che coinvolge il personale.

Le FFS risentono tuttora degli effetti della pandemia, che le espongono a una difficile situazione finanziaria e a una forte pressione sui costi. Allo stesso tempo, nel 2022 la Svizzera si è trovata ad affrontare un livello di inflazione eccezionale rispetto agli anni precedenti. Per risolvere



## Le FFS restano fedeli alla strategia di posizionarsi come datore di lavoro attrattivo anche sul fronte retributivo.

30

queste criticità, nell'esercizio in esame le FFS hanno vagliato diverse misure di risparmio rilevanti per il personale. L'adeguamento del pacchetto di stabilizzazione della Confederazione ha però consentito alle FFS di rinunciare a tali misure. L'unica misura attuata concerne l'adattamento del diritto a prestazioni di invalidità professionale, ritenuto opportuno in ragione delle numerose misure di reintegrazione professionale e del confronto incrociato con altre aziende.

### FFS e parti sociali trovano un accordo sulle misure salariali.

Nel 2022 le FFS hanno negoziato con le parti sociali le misure salariali per il 2023. Il buon esito delle trattative ha permesso l'attuazione di misure pari al 3,3% della massa salariale, che prevedono nell'adeguamento 2023 una compensazione dell'inflazione e fondi per misure salariali individuali. Allo stesso tempo l'azienda non perde di vista il tema del finanziamento sostenibile. Le FFS restano così fedeli alla strategia di posizionarsi come datore di lavoro attrattivo anche sul fronte retributivo.

---

## Tre domande per Liza

**Perché hai scelto le FFS come datore di lavoro?** Ho sempre voluto lavorare per le FFS, perché sono un ottimo datore di lavoro.

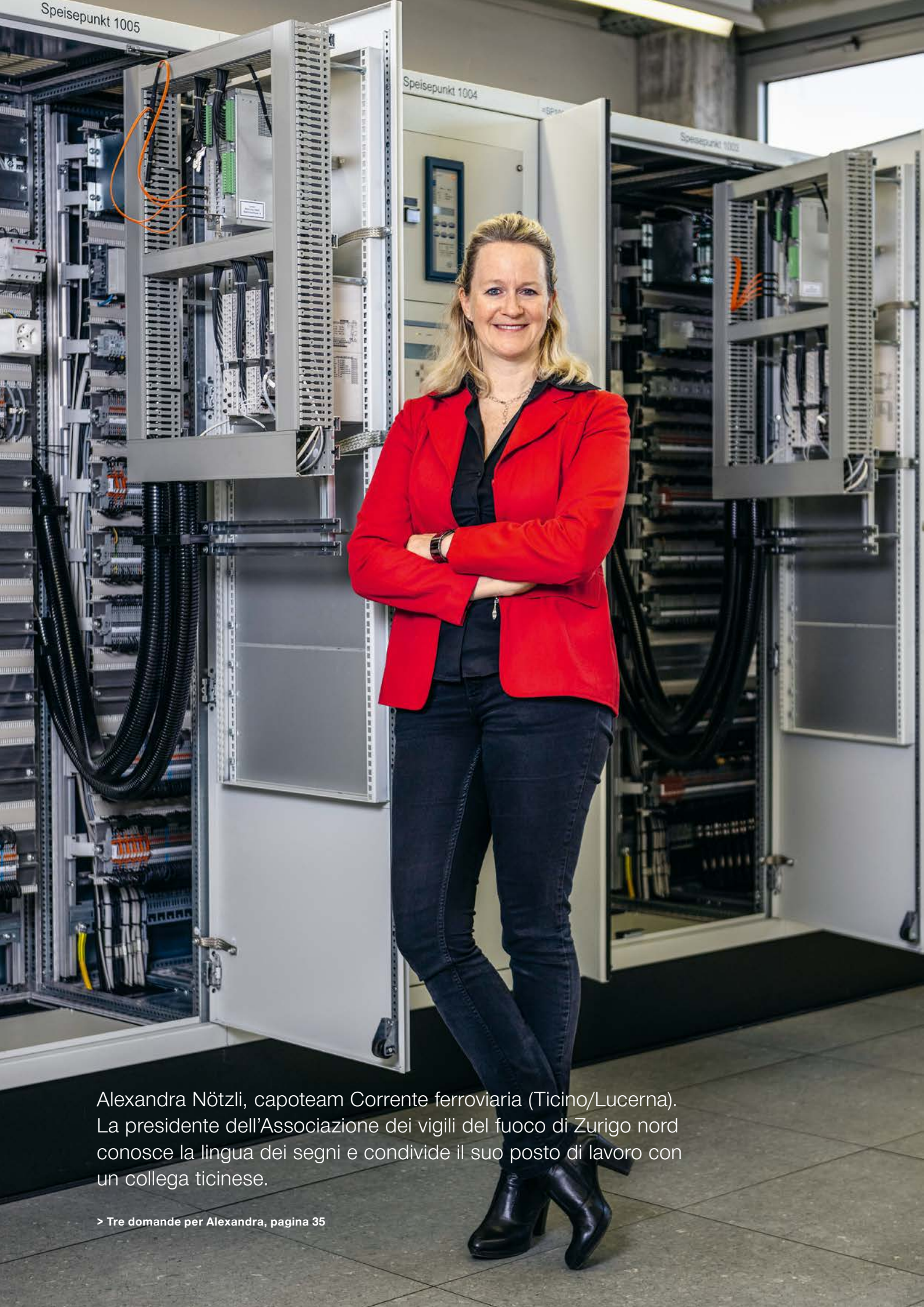
**Qual è una cosa che molte persone non sanno del tuo lavoro?** La logistica è un settore fantastico in cui lavorare, abbiamo un team meraviglioso.

**Che cosa è importante per te nella collaborazione?** Per me è importante soprattutto il rispetto, e noi lo abbiamo gli uni verso gli altri.



Liza Knushi, addetta alla logistica. Dopo anni di lavoro part-time in magazzino, a 37 anni ha svolto un tirocinio come addetta alla logistica.





Alexandra Nötzli, capoteam Corrente ferroviaria (Ticino/Lucerna). La presidente dell'Associazione dei vigili del fuoco di Zurigo nord conosce la lingua dei segni e condivide il suo posto di lavoro con un collega ticinese.

> Tre domande per Alexandra, pagina 35

# Per l'ambiente.

Le FFS mirano a raggiungere la neutralità climatica entro il 2030. Nel 2022 la difficile situazione del mercato energetico ha determinato un parziale aumento delle emissioni. Allo stesso tempo il programma di risparmio energetico in corso da anni ha ripreso slancio, permettendo così di individuare e attuare molte misure aggiuntive. Nello spirito dell'economia circolare, durante l'anno in esame le FFS hanno ridotto le emissioni indirette e i costi riutilizzando vecchi componenti in nuovi progetti di costruzione e puntando sulla raccolta differenziata e sulle stoviglie riutilizzabili nelle stazioni. Ancora una volta l'azienda ha inoltre contribuito alla conservazione della biodiversità. L'attuazione del piano d'azione sulla biodiversità rimane tuttavia una sfida finanziaria per le FFS.

## Indici/dati

## Contributo agli obiettivi di sviluppo sostenibile

6,6 GWh 4,1%

Elettricità prodotta con il fotovoltaico

Superfici per promuovere la biodiversità gestite nel pieno rispetto della natura

7 ENERGIA PULITA E ACCESSIBILE



11 CITTÀ E COMUNITÀ SOSTENIBILI



12 CONSUMO E PRODUZIONE RESPONSABILI



13 LOTTA CONTRO IL CAMBIAMENTO CLIMATICO



15 VITA SULLA TERRA





## Le FFS sono il maggior consumatore di energia elettrica della Svizzera.

34

### Meno emissioni di gas serra grazie al trasferimento del traffico su rotaia.

In Svizzera il trasferimento del traffico dalla strada alla rotaia ha una lunga tradizione ed è fortemente voluto a livello politico, oltre a rappresentare un modo efficace per ridurre le emissioni di gas serra. I dati pubblicati dall'UFT a dicembre 2022 dimostrano che la quota ferroviaria nel traffico viaggiatori motorizzato della Svizzera nel 2021 è stata del 12,3% (+0,1 punti percentuali rispetto al 2020). Questo valore è nettamente più basso dei livelli pre-pandemia (16,7%). Nel trasporto merci la quota modale è aumentata di 0,8 punti percentuali attestandosi al 37,7%. Questo aumento è da ascrivere al traffico di transito, che ha fatto registrare una quota dell'83,2% (+0,9 punti percentuali rispetto al 2020).

A settembre 2022 le FFS hanno presentato un nuovo programma per il traffico merci svizzero. Suisse Cargo Logistics crea le basi per incrementare di circa il 60% il trasporto di merci su rotaia entro il 2050, sgravando il traffico su strada da un milione di corse di autocarri all'anno. Per raggiungere questo obiettivo la Svizzera ha bisogno di impianti di trasbordo efficienti. Le FFS stanno quindi realizzando cinque nuovi terminali per il traffico combinato e da cinque a otto city hub per le attività cittadine di approvvigionamento e smaltimento. Per la buona riuscita del progetto sono inoltre necessari modelli di produzione efficienti, una flotta rinnovata e sovvenzioni per il traffico a carri isolati.

### Obiettivi climatici con basi scientifiche.

Le FFS intendono ridurre entro il 2030 le emissioni operative di gas serra del 50% rispetto al 2018 e compensare quelle rimanenti. Nell'esercizio in esame la Science Based Targets initiative (SBTi) ha verificato le misure di protezione del clima delle FFS, confermandone la conformità ai più recenti criteri scientifici per il conseguimento dell'obiettivo climatico di Parigi, che limita a 1,5 °C l'aumento della temperatura media globale.

La riduzione delle emissioni rimane una sfida impegnativa. Per contrastare il rischio di penuria energetica, la Confederazione ha richiesto la conversione degli impianti a doppia alimentazione in impianti a olio da riscaldamento. Nel 2022 le FFS hanno così registrato un incremento delle emissioni per kWh di combustibili e carburanti. Ciononostante, le emissioni operative complessive sono diminuite

dell'1% a 78 900 tonnellate di CO<sub>2</sub>e (2021: 79 600 t di CO<sub>2</sub>e). A questa riduzione hanno contribuito un adeguamento del riscaldamento degli scambi e la progressiva conversione dei sistemi di riscaldamento a combustibili fossili negli edifici delle FFS. Nel 2022 le FFS hanno sostituito altri 30 impianti con riscaldamenti a legna, pompe di calore o allacciandosi alla rete di teleriscaldamento (+6 impianti rispetto all'esercizio precedente).

### 539 GWh di energia risparmiati.

Le FFS sono il maggior consumatore di energia elettrica in Svizzera. È quindi fondamentale che utilizzino l'energia disponibile nel modo più responsabile possibile. Dal 2012 le FFS hanno attuato circa 200 diverse misure di risparmio energetico, e ne hanno aggiunte altre nell'esercizio in esame. Tra queste rientrano ad esempio un'ottimizzazione del rumore attenta al risparmio energetico nel treno regionale Domino, il passaggio all'elettrico per circa 50 veicoli stradali e l'adozione di sistemi radio più potenti ed efficienti dal punto di vista energetico. Con queste misure, nel 2022 le FFS hanno risparmiato 539 GWh (+35 GWh rispetto all'esercizio precedente). Per contrastare la situazione di penuria energetica, le FFS hanno inoltre adottato una serie di misure immediate, come abbassare la temperatura all'interno di treni e uffici, rinunciare all'illuminazione decorativa in stazioni e sedi amministrative e ridurre la velocità dei treni puntuali nella galleria di base del San Gottardo.

### Ammodernata l'ultima locomotiva Re 460.

A ottobre 2022, nelle officine di Yverdon-les-Bains, le FFS hanno messo in esercizio l'ultima Re 460 ammodernata. Grazie a numerose misure di risparmio energetico, ora i «cavalli da traino» delle FFS percorrono la Svizzera in modo ancora più rispettoso del clima: i nuovi convertitori di trazione alimentano i motori con l'energia necessaria e recuperano ancora più energia di frenata. Così completata, l'opera di ammodernamento della flotta permette di risparmiare 29,9 GWh di corrente ferroviaria, pari a CHF 3,3 mio annui in termini di costi energetici. Si tratta di quasi 5 GWh in più rispetto a quanto previsto inizialmente. Il risparmio corrisponde al fabbisogno energetico annuo di quasi 10 000 nuclei familiari, paragonabile al consumo della cittadina di Olten. La flotta con le sue 119 locomotive

è pronta a circolare altri vent'anni in tutta la Svizzera, nel segno dell'affidabilità e dell'efficienza energetica.

## Più viaggi con meno energia.

Impiegare l'energia in modo efficiente è da anni l'aspirazione delle FFS. Le misure di risparmio energetico si traducono anche in un minore fabbisogno energetico per treno-chilometro. Sulla rete di FFS Infrastruttura è stato infatti percorso circa il 45,9% di treni-chilometri in più rispetto al 2000, mentre il fabbisogno di corrente ferroviaria è aumentato solo del 12,4%. L'aumento dell'efficienza energetica è evidente anche se osservato in una prospettiva storica, se si pensa che, rispetto a 100 anni fa, oggi circolano 10 volte più treni con la metà dell'energia.

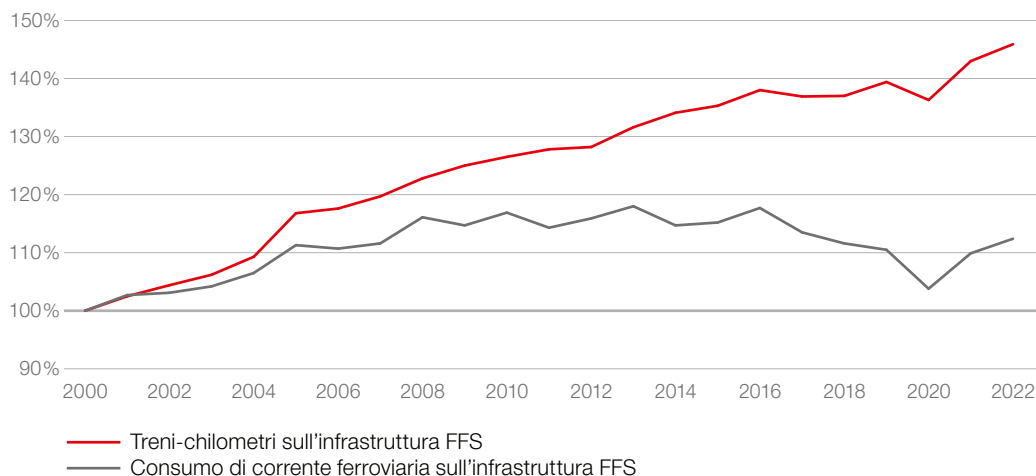
## Gettate le basi per l'ampliamento del fotovoltaico.

Le FFS coprono il 90% del fabbisogno di corrente ferroviaria con energia idroelettrica rinnovabile. Nel 2022 53 nuovi impianti fotovoltaici hanno generato 6,6 GWh di corrente, che corrispondono al consumo annuo di circa 1600 nuclei familiari. Nei prossimi anni le FFS intendono ampliare notevolmente la produzione da fonti di energia rinnovabili. Nel 2022 hanno identificato un potenziale di

159 impianti per una produzione totale di 16,3 GWh all'anno, che hanno poi concretizzato. Le difficoltà nelle forniture e la carenza di personale specializzato stanno tuttavia rallentando l'ampliamento degli impianti fotovoltaici.

### Andamento del consumo di corrente ferroviaria e dei treni-chilometri.

Dati indicizzati al 2000



## Tre domande per Alexandra

**Quali sono per te gli aspetti più importanti di una collaborazione?** Onestà e comunicazione, e che alle parole seguano i fatti.

**Se fossi CEO per un giorno, cosa faresti?**

Cercherei di ottimizzare la collaborazione. Spesso non funziona molto bene ed è troppo gerarchica.

**Hai fatto qualche esperienza sorprendente?**

Le FFS e i pompieri hanno un approccio molto simile al tema della sicurezza. Questo mi fa piacere, perché l'essere umano deve venire prima di tutto.

## Rispetto a 100 anni fa, oggi circolano 10 volte più treni con la metà dell'energia.

### Nuove aree rinascono con vecchi componenti.

Nell'esercizio in esame sono proseguiti i lavori di risanamento nella zona dei binari tra la stazione centrale di Zurigo e Altstetten. Entro il 2025 l'ex sito industriale si trasformerà in un luogo dedicato alla cultura e a imprese commerciali e industriali innovative. Un aspetto centrale dell'opera di risanamento delle FFS è il riutilizzo di componenti: i vecchi pali della linea di contatto sono riutilizzati come strutture in acciaio, mentre scale in acciaio, griglie, travi, ritagli di legno e lampade vengono rigenerati per tornare a nuova vita. I blocchi in calcestruzzo recuperati nelle demolizioni vengono usati come fondamenta. Anche nell'area Wolf di Basilea le FFS puntano sull'economia circolare. Nel 2022 l'estesa area merci ormai dismessa ha offerto buone possibilità per acquisire esperienza nel riutilizzo di materiale proveniente dalla demolizione di edifici esistenti. In questo modo non si riducono solamente le emissioni di CO<sub>2</sub>, ma anche i costi per l'acquisto dei materiali.

### Centre Loewenberg: più moderno e sostenibile.

All'inizio del 2022 le FFS hanno riaperto il Centre Loewenberg di Morat. L'intervento di rinnovo durato un anno è servito a migliorare significativamente l'efficienza energetica del centro di formazione, costruito ormai 40 anni fa, senza tuttavia compromettere gli edifici sotto la tutela dei monumenti. Il risanamento delle facciate e la nuova impiantistica degli edifici hanno permesso di ridurre il consumo annuo di energia di 600 000 kWh, pari al fabbisogno energetico di 150 abitazioni unifamiliari. Nello spirito dell'economia circolare, il 98% dei componenti in calcestruzzo e metallo della struttura e dell'involucro dell'edificio è stato riutilizzato. Il nuovo impianto fotovoltaico copre l'intero fabbisogno di raffreddamento dell'impianto e immette l'energia in eccesso nella rete pubblica.

### Riduzione dei rifiuti e raccolta differenziata nelle stazioni.

Un'analisi dei rifiuti condotta nel 2022 ha evidenziato che ogni anno, nelle stazioni svizzere, circa 700 tonnellate di materiali riutilizzabili che potrebbero essere raccolti sepa-

ratamente finiscono nei rifiuti combustibili. Entro il 2030 le FFS estenderanno quindi il collaudato sistema di raccolta differenziata (PET, alluminio, carta, rifiuti indifferenziati) ad altre 80 stazioni.

Circa un terzo dei rifiuti raccolti nelle stazioni è rappresentato da stoviglie monouso. Per limitare ulteriormente i rifiuti, nel 2022 a Basilea, Zurigo e Berna è stato introdotto il sistema di bicchieri riutilizzabili «kooky», in alcuni casi con la collaborazione delle Città. Questa soluzione riduce il volume delle stoviglie da asporto smaltite e offre alla clientela un'alternativa sostenibile nel settore convenienza. Se riscuoteranno consensi, questi sistemi riutilizzabili saranno promossi in tutta la Svizzera, riducendo così il consumo di risorse.

### Maggiore sostenibilità negli appalti pubblici.

Le FFS si occupano internamente della gestione di una parte dei rifiuti derivanti dall'esercizio, ma a volte affidano a terzi lo smaltimento. Un esempio sono le traverse in legno usate che, essendo impregnate di creosoto, rientrano tra i rifiuti speciali da smaltire con cautela. Nel 2022 le FFS hanno riassegnato l'incarico di smaltimento delle traverse nell'ambito di un bando pubblico. Nei criteri di assegnazione si è tenuto conto di aspetti quali i sistemi di gestione ambientale, il trattamento dei residui di combustione, il riutilizzo nella costruzione dei binari e le emissioni di CO<sub>2</sub> per i trasporti, che nella decisione hanno pesato tanto quanto il prezzo proposto. Un approccio del tutto in linea con la legge sugli appalti pubblici, che mira a incentivare non solo la concorrenza sui prezzi, ma anche quella sulla sostenibilità. L'aggiudicazione ha dimostrato che la sostenibilità paga, la commessa è stata infatti assegnata a un'azienda che ha presentato un'offerta sostenibile senza che questo andasse a discapito del prezzo.

### Meno inquinamento luminoso e salvaguardia degli insetti.

Le FFS illuminano le stazioni perché la clientela e il personale vi si possano sentire al sicuro e a loro agio con il calare del buio. La luce artificiale ha tuttavia un impatto negativo sulla flora e la fauna circostanti, poiché tende a compromettere l'orientamento spaziale e temporale di insetti e piccoli animali. Molte stazioni sono situate nei pressi di

paludi, isole fluviali, prati secchi o corsi e specchi d'acqua. Molte altre si trovano in corridoi di migrazione degli uccelli. Negli ultimi anni le FFS hanno pertanto ridotto costantemente l'inquinamento luminoso. Nel corso del 2022 hanno deciso di illuminare tutte le nuove zone di superficie delle stazioni con una luce bianca calda, in modo da ridurre il numero di insetti che muoiono attratti dai punti luce. Con i loro 3000 km di corridoio verde lungo la rete ferroviaria, le FFS forniscono un contributo concreto alla promozione della biodiversità. L'innovativo progetto per offrire una casa e un luogo sicuro alle api selvatiche («Gasthöfe für Wildbienen & Co») mira ad esempio alla riqualificazione ecologica di piccole superfici sinora inutilizzate e alla creazione di una rete nazionale di habitat naturali per le api selvatiche lungo le tratte ferroviarie. Per testare questa idea, nel 2022 è stata liberata una superficie nei pressi della stazione di Stäfa da dedicare a un progetto pilota.

## Manutenzione sicura e conveniente delle scarpate nel pieno rispetto della natura.

Nel quadro del piano d'azione sulla biodiversità della Confederazione, anche nell'esercizio in esame le FFS si sono impegnate attivamente per una manutenzione delle scarpate che tenga conto delle condizioni locali in aree protette nazionali, cantonali e comunali, nonché su tratte con un elevato potenziale di interconnessione o di biodiversità. Curare la gestione ecologica delle superfici dedicate alla diversità (attualmente 103 ha) e garantire allo stesso tempo la sicurezza dell'esercizio comporta un impegno maggiore rispetto alla normale manutenzione. Per raggiungere gli obiettivi definiti dalla Confederazione, nei prossimi anni altri 400 ha di superfici saranno destinate alla promozione della biodiversità. Solo con risorse finanziarie sufficienti sarà possibile continuare a gestire queste aree.





Hector Portillo, specialista della pianificazione degli impieghi. Giurista di formazione, Hector ha lavorato come diplomatico in Svizzera. D'inverno ama andare a sciare.

> Tre domande per Hector, pagina 41

# Per la società.

Le FFS vogliono essere una ferrovia per tutte e tutti. I festeggiamenti del 2022 per i 175 anni delle ferrovie svizzere hanno destato grande interesse. Le FFS hanno migliorato l'esperienza non solo di chi viaggia, ma anche dei residenti, proponendo nuove offerte nelle stazioni e trasformando le aree circostanti in quartieri attrattivi e dinamici. Le persone con mobilità ridotta hanno potuto usufruire di gran parte dei servizi. Le FFS non riusciranno tuttavia a raggiungere l'obiettivo di massima accessibilità in tutte le stazioni entro la fine del 2023 e dovranno quindi predisporre soluzioni alternative. Un'altra area di attenzione rimane la protezione dei dati dei clienti.

## Indici/dati

428

Stazioni con accesso senza ostacoli

150 000

Visitatori per i festeggiamenti del 175° anniversario delle ferrovie svizzere

50%

Percentuale dei propri alloggi che le FFS puntano a offrire a prezzi moderati

## Contributo agli obiettivi di sviluppo sostenibile



## Nonostante gli sforzi per rendere accessibili le stazioni, i treni e l'informazione alla clientela, l'obiettivo non è purtroppo stato raggiunto.

40

### 175 anni di ferrovie svizzere, oltre 150 000 visitatrici e visitatori.

In occasione dell'anniversario delle ferrovie, 56 imprese di trasporto hanno voluto ringraziare con eventi celebrativi gli utenti dei trasporti pubblici. In 150 000 hanno partecipato in tutto il Paese ai festeggiamenti per i 175 anni delle ferrovie svizzere. I cinque weekend di festività ufficiali hanno coinvolto tutte le regioni. Gli esponenti della politica e del settore si sono dati appuntamento a Baden e Zurigo al culmine dei festeggiamenti il 9 agosto 2022, ossia esattamente 175 anni dopo l'entrata in servizio della prima ferrovia della Svizzera, la «Spanisch-Brötli-Bahn», che collegava Baden a Zurigo.

### Massima accessibilità nelle stazioni: sulla buona strada, ma non ancora alla meta.

La legge federale sull'eliminazione di svantaggi nei confronti dei disabili (LDis) impone un accesso senza barriere ai trasporti pubblici su strada e rotaia entro la fine del 2023. Le FFS hanno fatto tanto per rendere accessibili le stazioni, i treni e l'informazione alla clientela, ma non riusciranno a rispettare del tutto il termine prescritto per l'attuazione della LDis: da un lato perché l'operazione si è rivelata più complessa di quanto si pensasse all'inizio, dall'altro perché requisiti più specifici hanno costretto le FFS a ristrutturare più stazioni del previsto.

In media circa 30 stazioni all'anno sono oggetto di riqualificazione con interventi di adeguamento dell'altezza dei marciapiedi e installazione di rampe e ascensori. Entro la fine del 2023 saranno stati eseguiti lavori in 434 stazioni su 764. A partire dal 2024, tre quarti della clientela potranno quindi viaggiare in autonomia e senza ostacoli nelle stazioni delle FFS. In circa 300 stazioni la ristrutturazione avverrà soltanto dopo il 2023. In una trentina di casi l'investimento è troppo elevato rispetto all'affluenza di passeggeri e non rispetta il principio di proporzionalità previsto dalla legge, di conseguenza gli interventi saranno effettuati in concomitanza con il prossimo mantenimento ordinario dell'infrastruttura. Pertanto, nelle stazioni che all'inizio del 2024 non saranno accessibili in autonomia, le FFS offriranno in via provvisoria soluzioni alternative per salire e scendere dal treno con l'assistenza del personale ferroviario sul posto, ad esempio con l'utilizzo di una rampa pieghevole o di un mobilift.

### Più spazi abitativi a prezzi moderati.

Entro il 2037 le FFS puntano a offrire circa la metà dei loro 12 000 alloggi nel segmento delle pigioni moderate. Un progetto che intendono realizzare con alloggi di proprietà o ceduti in diritto di superficie a cooperative di costruzione. Dal 2022 la cessione in diritto di superficie è disciplinata da un contratto quadro che garantisce un'attuazione più semplice e rapida dei contratti di diritto di superficie, che a loro volta non dovranno più essere rinegoziati per ogni progetto. Con alloggi a prezzi accessibili e destinazioni d'uso complementari (uffici, vendita, formazione ecc.), le FFS contribuiscono a creare quartieri dinamici e con molteplici opportunità.

### Stazioni come biglietto da visita delle FFS.

Le stazioni sono il biglietto da visita delle FFS, che nei prossimi anni continueranno a migliorare ordine, pulizia e qualità del tempo che si trascorre in stazione e si rivolgeranno alla clientela con un'offerta mirata di prodotti di consumo. In risposta a un aumento della domanda di prodotti locali e regionali, a dicembre 2022 le FFS hanno arricchito il nuovo mercato coperto nella stazione di Lucerna con un'offerta più regionale. Una scelta che si traduce in un mix di locatari più variegato e percorsi di trasporto più brevi, con evidenti vantaggi per l'ambiente.

### Cultura della costruzione per quartieri cittadini attrattivi e dinamici.

Grazie alla posizione centrale delle loro aree, le FFS plasmano il volto e la vita di Città e Comuni. Per questo puntano su una cultura della costruzione di qualità. Nel quadro di un processo che gode di ampio sostegno, le FFS sviluppano le aree attorno alle stazioni trasformandole in quartieri attrattivi e promuovendo l'accesso alla ferrovia. Così facendo forniscono un contributo culturale e architettonico alla conservazione e allo sviluppo sostenibile degli spazi vitali, da un lato grazie a un'attenta gestione del patrimonio edilizio storico, e dall'altro con la creazione di quartieri dinamici e vitali nei pressi delle stazioni. Un esempio di sviluppo delle aree di questo tipo è la stazione di Renens con il Parc du Simplon, dove l'ex area industriale è stata trasformata in una zona cittadina moderna e accogliente. Il Parc du Simplon ospita edifici abitativi, ristoranti,

un liceo e un centro sociale di quartiere, e si prevede la realizzazione di un asilo nido e una casa di riposo. Nel 2022 le FFS hanno trasferito qui la loro sede centrale della Svizzera romanda.

## Migliore protezione dei dati dei clienti.

A inizio 2022 uno specialista IT esterno aveva informato le FFS di un punto debole nella piattaforma di distribuzione dei trasporti pubblici NOVA, che le FFS gestiscono per conto dell'organizzazione di settore Alliance SwissPass. Le FFS hanno subito avvertito l'incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT), le imprese di trasporto pubblico coinvolte e l'opinione pubblica. Quindi hanno condotto un'indagine interna per determinare la causa e correggere l'errore. Hanno inoltre introdotto misure supplementari per tutelare i dati dei clienti. Anche se in definitiva la clientela non è stata in alcun modo danneggiata, l'episodio dimostra che la sicurezza IT richiede ancora enormi sforzi. Per proteggere i dati dei clienti le FFS si uniformeranno inoltre ai requisiti del nuovo diritto sulla protezione dei dati, che entrerà in vigore il 1° settembre 2023. Le nuove norme introducono criteri più rigidi in materia di protezione dei dati in Svizzera, allineandosi così alla legislazione europea.

---

## Tre domande per Hector

**Se fossi CEO per un giorno, cosa faresti?** Parlerei con più persone possibili che svolgono diverse professioni alle FFS così da poter prendere le decisioni giuste.

**Hai fatto qualche esperienza sorprendente alle FFS?** Sorprendente no, ma da quando ho iniziato imparo ogni giorno qualcosa di nuovo sul mondo della ferrovia e ho visitato molti posti nuovi (depositi, impianti di manutenzione ecc.).

**Quali sono per te gli aspetti più importanti di una collaborazione?** Trasparenza, solidarietà, rispetto e una comunicazione chiara e diretta.





Deborah e Tamara Schwaller, controller.  
Durante gli studi le gemelle si sono divise un lavoro.

# Principali risultati e indici finanziari.

Per le FFS la pressione sui costi rimane forte, anche se la ripresa della domanda ha determinato un aumento dei ricavi, in particolare nel traffico a lunga percorrenza. Il risultato annuale rimane tuttavia nettamente negativo a CHF -245 mio, soprattutto a causa della perdita di Infrastruttura Energia e di una rettifica di valore per FFS Cargo SA. L'indebitamento è aumentato del 27,7% dal 2019, superando quota CHF 11 mia. La Confederazione ha adattato il pacchetto di stabilizzazione per un finanziamento sostenibile delle FFS fino al 2030 contribuendo a ridurre parzialmente il debito. Da qui al 2030 le FFS intendono attuare una serie di misure per ottimizzare l'efficienza e ridurre i costi così da ottenere un risparmio di circa CHF 6 mia.

## Indici/dati

I

-165

Perdita di Infrastruttura Energia, in milioni di franchi

-128

Rettifica di valore per FFS Cargo SA, in milioni di franchi

10,96

Grado di copertura dei debiti (la Confederazione richiede il 6,5 entro il 2030)



## Una delle sfide che devono affrontare le FFS è contenere ulteriormente l'indebitamento.

44

### La situazione finanziaria rimane tesa.

Il risultato annuale del 2022 è migliorato di CHF 80 mio rispetto al 2021, ma rimane comunque nettamente negativo attestandosi a CHF -245 mio. Questo valore è riconducibile in particolare a una rettifica di valore per FFS Cargo SA e alla perdita di Infrastruttura Energia. A influire positivamente sul risultato annuale hanno contribuito il significativo incremento dei ricavi nel traffico a lunga percorrenza, l'andamento stabile di Immobili e una serie di misure legate ai costi, pianificate e realizzate con coerenza.

### Aumento dell'indebitamento durante la pandemia.

Una delle sfide che devono affrontare le FFS è contenere ulteriormente l'indebitamento, che a quota CHF 11,38 mia è aumentato del 2,5% rispetto al 2021 e del 27,7% rispetto al 2019. A fine 2022 il grado di copertura dei debiti era di 10,96. La soglia massima di 6,5 definita dalla Confederazione in quanto proprietaria è stata nettamente superata a causa dell'impatto finanziario di due anni segnati dalla pandemia.

Di seguito sono riportati i risultati e gli indici principali dei diversi segmenti.

### Mercato Viaggiatori.

Il **traffico a lunga percorrenza** ha chiuso il 2022 con una perdita di CHF 47,2 mio (2021: CHF -478,5 mio). Dopo un primo trimestre difficile a causa della pandemia, nel 2022 i ricavi del traffico viaggiatori sono aumentati del 36,2%, attestandosi a CHF 2494 mio. Allo stesso tempo, tuttavia, sono aumentati anche i costi, ad esempio per la manutenzione dei veicoli, per coprire il maggior fabbisogno di personale dei treni e per gli ammortamenti più elevati del nuovo materiale rotabile. Il risultato del **traffico regionale** è migliorato raggiungendo CHF 10,6 mio (2021: CHF -21,3 mio), anche se sono venuti meno i fondi supplementari del pacchetto di aiuti per la pandemia, scaduto nel 2021.

### Immobili.

Il risultato annuale di FFS Immobili, prima dei pagamenti compensativi a FFS Infrastruttura e del contributo alla Cassa pensioni, si attesta sul livello del 2021 con CHF 269 mio (CHF -4,5 mio). Ancora una volta Immobili ha quindi stabilizzato il risultato complessivo. Il ricavo da locazione a terzi è aumentato rispetto al 2021 (+8,0%), in particolare grazie alla ripresa dell'affluenza nelle stazioni e a nuovi appartamenti e uffici messi a reddito.

### Traffico merci in Svizzera e a livello internazionale.

Il risultato di **FFS Cargo Svizzera** ha registrato un netto peggioramento nel 2022 (CHF -187,4 mio; 2021: CHF 1,1 mio). In aggiunta alla scadenza dei sussidi erogati dalla Confederazione per far fronte alla pandemia, la causa è da ricondurre in particolare a una rettifica di valore di oltre CHF 128 mio. Le FFS sono responsabili nella misura di CHF 83 mio, il resto è imputabile agli azionisti minoritari. La rettifica di valore si è resa necessaria a causa delle prospettive economiche mitigate e dell'incertezza sul futuro sostegno finanziario al traffico a carri isolati. Anche **FFS Cargo International** ha concluso il 2022 con una perdita di CHF 0,3 mio (2021: CHF 19,5 mio), dovuta in parte ai cantieri e alle perturbazioni in Germania, nonché ai maggiori costi dell'energia elettrica.

### Infrastruttura.

Nel 2022 **Infrastruttura Rete** ha fatto registrare un risultato negativo di CHF -24,2 mio (2021: CHF 24,7 mio). Su questo dato hanno gravato l'aumento delle spese di manutenzione dovuto ai rincari, i maggiori costi per la corrente domestica legati al prezzo dell'energia e il tasso di cambio dell'euro.

Il risultato annuale di **Infrastruttura Energia** è sceso di CHF 200 mio rispetto al 2021, attestandosi a CHF -165 mio. Il calo è da ricondursi a una minore produzione dovuta alla siccità nei mesi estivi, all'aumento dei prezzi sul mercato dell'energia e alle misure precauzionali volte a garantire l'approvvigionamento in caso di un'eventuale penuria di energia.

## Utilizzo dei fondi della convenzione sulle prestazioni.

Nel 2022 le FFS hanno utilizzato CHF 1672 mio per il mantenimento dell'infrastruttura esistente, un valore leggermente inferiore (-2,6%) alla tranche annuale di CHF 1717 mio prevista dalla convenzione sulle prestazioni per gli investimenti. Poiché le FFS sono tenute a non superare la cifra massima approvata, non è possibile aspettarsi un utilizzo totale del credito. Altri motivi sono da ricercare nella difficile situazione del mercato e nei lunghi iter di opposizione nelle procedure di approvazione dei piani. È quindi prevedibile che il fabbisogno di mantenimento dell'infrastruttura esistente rimarrà elevato anche nei prossimi anni.

## Pacchetto di stabilizzazione: finanziamento sostenibile fino al 2030.

Il pacchetto di stabilizzazione approvato dal Consiglio federale nel 2022 – attualmente oggetto di consultazione – costituisce un importante contributo a un finanziamento sostenibile. Questo pacchetto è stato riveduto dopo che, a giugno 2022, il Parlamento ha adottato una mozione per concedere un ulteriore sostegno finanziario alle FFS per le perdite dovute alla pandemia. Il pacchetto di stabilizzazione del Consiglio federale integra le misure di incremento dell'efficienza e di riduzione dei costi per circa CHF 6 mia già avviate dalle FFS. In questo modo si creano le condizioni affinché, grazie al pacchetto di stabilizzazione e alle iniziative di risparmio, le FFS tornino a essere redditizie nei prossimi anni. Di seguito i punti principali del pacchetto di stabilizzazione.

- Il Consiglio federale propone un'iniezione di capitale una tantum per ridurre l'indebitamento netto delle FFS. L'entità del contributo si basa sul livello delle perdite subite dalle FFS nel traffico a lunga percorrenza negli anni 2020, 2021 e 2022.
- La Confederazione rinuncia alle misure di risparmio aggiuntive richieste, pari a CHF 80 mio annui dal 2024 al 2030. Ciò consente di evitare interventi con un impatto negativo sulla clientela e sul personale.
- Viene ridotto il contributo di copertura nel traffico a lunga percorrenza, inteso come parte del prezzo delle tracce. In questo modo il traffico a lunga percorrenza potrà tornare a realizzare un utile adeguato. Riducendo i prezzi delle tracce pagati a Infrastruttura, dovrà infatti sostenere costi inferiori. La Confederazione compensa

## Tre domande per Tamara e Deborah

### **Perché avete scelto le FFS come datore di lavoro?**

Entrare in un grande Gruppo dopo gli studi è una bella opportunità di crescita. E poi, le condizioni di lavoro alle FFS sono interessanti.

**Avete fatto qualche esperienza sorprendente?** Sono rimasta sorpresa da tutto quello che le FFS organizzano anche al di fuori del lavoro. Le possibilità sono innumerevoli, ad esempio con «FFS attivi» o con i corsi di formazione continua. C'è un forte impegno per il personale, che conferisce all'azienda una dimensione umana e sociale.

**Quali sono per te gli aspetti più importanti di una collaborazione?** La riconoscenza, l'onestà e un'atmosfera positiva sono essenziali.

- questi mancati introiti per Infrastruttura tramite il Fondo per l'infrastruttura ferroviaria. Ciò consentirà a Infrastruttura di realizzare le opere di mantenimento e potenziamento della rete secondo quanto previsto.
- Le disposizioni di legge relative al finanziamento delle FFS vengono opportunamente adattate (art. 20 LFFS). Le condizioni quadro per la concessione dei prestiti saranno chiarite.
  - Il finanziamento dei progetti ferroviari (PROSSIF FA 2035) è garantito. Poiché nei prossimi anni le FFS raggiungeranno un limite per quanto riguarda la fattibilità dei lavori di costruzione in presenza di un orario stabile, le tempistiche potranno subire variazioni indipendenti dal finanziamento.
  - Gli effetti del pacchetto di stabilizzazione sono attesi a partire dal 2023.



## Il Gruppo FFS in cifre.

### Conto economico del Gruppo.

Bilancio consolidato in mio di CHF	2022	2021	+/-	+/- in %
Ricavo d'esercizio	10 727	9 870	857	8,7
Costi d'esercizio	-10 887	-10 094	-792	-7,8
<b>Risultato operativo/EBIT</b>	<b>-160</b>	<b>-225</b>	65	28,8
Risultato finanziario	-135	-98	-37	-37,3
Risultato sulla vendita di immobili	8	24	-16	-66,6
<b>Risultato ante imposte</b>	<b>-286</b>	<b>-298</b>	12	4,1
Imposte e interessenze azionisti minoritari	41	-27	68	...
<b>Risultato consolidato</b>	<b>-245</b>	<b>-325</b>	80	24,6
Infrastruttura Rete	-24	25	-49	-197,8
Traffico regionale	11	-21	32	...
da settori finanziati con mezzi propri	-232	-329	97	29,5
Free cash flow <sup>1</sup>	-462	-564	102	18,1
Indebitamento netto soggetto a interessi	11 380	11 099	281	2,5
Grado di copertura dei debiti	10,96	13,74	-2,79	-20,3
Controprestazioni dei poteri pubblici <sup>2</sup>	3 127	3 264	-136	-4,2
Prestazioni per l'infrastruttura ferroviaria	2 338	2 387	-49	-2,0
Indennizzi Traffico regionale	788	834	-46	-5,5
Indennizzi Traffico merci	1	43	-42	-96,6

<sup>1</sup> Dopo il finanziamento da parte dei poteri pubblici

<sup>2</sup> Solo prestazioni con impatto sul risultato

### Risultati dei segmenti.

Bilanci separati in mio di CHF	2022	2021	+/-	+/- in %
<b>Traffico viaggiatori</b>				
Traffico a lunga percorrenza	-47	-478	431	90,1
Traffico regionale	11	-21	32	...
Grado di copertura dei costi Traffico regionale, in percentuale	56,4	50,4	6,0	12,0
<b>Immobili<sup>1</sup></b>				
prima dei pagamenti compensativi	269	274	-5	-1,7
dopo i pagamenti compensativi	20	10	10	100,3
<b>Traffico merci<sup>2</sup></b>				
Cargo Svizzera	-187,4	1,1	-188,5	...
Cargo International	-0,3	19,5	-19,8	-101,5
<b>Infrastruttura<sup>3</sup></b>				
Energia	-164,9	34,8	-199,7	-573,7
Rete	-24,2	24,7	-48,8	-197,8

<sup>1</sup> Pagamenti compensativi (incl. interessi) pari a CHF 150 mio per Infrastruttura e CHF 100 mio per la Cassa pensioni

<sup>2</sup> Cargo Svizzera: le FFS detengono il 65% delle azioni; Cargo International: le FFS detengono il 75% delle azioni

<sup>3</sup> Incl. pagamento compensativo

## Personale, quantità e prestazioni.

	2022	2021	+/-	+/- in %
<b>Collaboratrici e collaboratori (FTE)</b>	<b>34 227</b>	<b>33 943</b>	284	0,8
<b>Traffico viaggiatori</b>				
Passeggeri al giorno, in mio	1,16	0,88	0,27	30,8
Viaggiatori-chilometri, in mio	17 296	12 505	4 791	38,3
Occupazione media dei posti a sedere, in percentuale	23,9	18,0	5,9	33,1
Vendita di biglietti, in mio	164,9	118,1	46,9	39,7
quota self-service, in percentuale	94,5	94,5	0,0	0,0
di cui attraverso canali digitali, in percentuale	73,7	69,9	3,8	5,5
<b>Immobili</b>				
Ricavi locativi di terzi, in mio di CHF	653	604	48	8,0
<b>Traffico merci</b>				
Tonnellate nette al giorno	180 000	185 000	-5 000	-2,7
Tonnellate-chilometri nette, in mio <sup>1</sup>	16 509	17 174	-665	-3,9
FFS Cargo SA (Svizzera)	4 999	5 256	-256	-4,9
SBB Cargo International SA	12 071	12 659	-589	-4,6
<b>Infrastruttura</b>				
Tracce-chilometri, in mio	193,3	189,4	3,8	2,0
Efficienza di utilizzazione della rete, in treni al giorno per binario principale	80,7	79,3	1,4	1,8

<sup>1</sup> Dato consolidato per FFS Cargo SA e SBB Cargo International SA

reporting.sbb.ch

47

## Indici ESG (environment, social, governance).

	2022	2021	+/-	+/- in %
<b>Ambiente</b>				
Calo delle emissioni di gas a effetto serra, scope 1 + scope 2, in t di CO <sub>2</sub> e	-15 100	-14 500	-600	-4,1
Calo delle emissioni indirette di gas a effetto serra, scope 3, in t di CO <sub>2</sub> e	-25 000	-4 000	-21 000	525,0
Consumo di energia, in GWh	2 269	2 259	10	0,4
di cui corrente ferroviaria, in GWh	1 692	1 635	57	3,5
Quota di vettori di energie rinnovabili nella corrente di trazione, in percentuale	90,0	90,2	-0,2	-0,3
Pietrisco rigenerato, in t	120 000	145 000	-25 000	-17,2
Quota di superfici destinate alla biodiversità, in percentuale	4,1	3,1	1,0	32,3
<b>Società</b>				
Numero di stazioni e fermate completamente accessibili	428	[472] <sup>1</sup>	...	...
Quota di punti di contatto digitali accessibili, in percentuale	88,3	86,3	2,0	2,3
Minuti di ritardo dei viaggiatori derivanti da perturbazioni agli impianti infrastrutturali causate da condizioni climatiche o ambientali insolite, in mio di minuti	0,3	3,7	-3,4	-91,9
Numero di fornitori con una valutazione completa della sostenibilità	249	173	76	43,9
Numero di audit sociali eseguiti	4	6	-2	-33,3
<b>Personale</b>				
Numero di persone che stanno seguendo una formazione professionale di base	1 410	1 392	18	1,3
Numero di giorni di assenza per malattia e infortunio per FTE	16,3	14,0	2,3	16,3
Numero di decessi dovuti a infortuni professionali (senza ditte esterne)	3	0	3	...
Presenza femminile nell'organico delle FFS, in percentuale	19,0	18,8	0,2	1,0
Presenza femminile fra i quadri, in percentuale	16,1	15,0	1,1	7,4
<b>Corporate governance</b>				
Presenza femminile nella Direzione del Gruppo, in percentuale	12,5	12,5	0	0
Presenza femminile nel Consiglio d'amministrazione, in percentuale	33,3	33,3	0	0
Rapporto tra la remunerazione annua totale di chi ha ricevuto la remunerazione più elevata tra il personale e la retribuzione media di tutto il personale	8,6:1	... <sup>2</sup>	...	...

<sup>1</sup> In seguito alla precisazione dei requisiti, il numero di stazioni considerate senza barriere nel 2022 è minore. Per questo motivo, il valore riferito all'anno precedente è indicato tra parentesi quadre.

<sup>2</sup> In seguito a una modifica del metodo di calcolo, non è possibile il raffronto con l'anno precedente.

## Flussi finanziari delle FFS nel 2022.

Tutte le indicazioni in mio di CHF, crescita rispetto al 2021

### Origine delle risorse

10 158 (8,2%)

#### Clienti 62%

6295 (18,5%)

Fatturato clienti  
6243 (18,7%)

Ricavi del traffico viaggiatori  
3395 (33,7%)

Ricavi del traffico merci  
747 (-4,0%)

Ricavi locativi  
657 (8,0%)

Ricavi complementari  
1343 (8,4%)

Altri ricavi  
101 (9,2%)

Altri  
53 (-2,2%)

Vendita di immobili  
51 (5,7%)

Disinvestimenti immobilizzi finanziari  
2 (-67,4%)

**Confederazione 33%**  
3348 (-6,5%)

Indennizzi per prestazioni commissionate esercizio, manutenzione e rinnovo (convenzione sulle prestazioni)  
2135 (-8,0%)

Indennizzi per prestazioni commissionate ampliamento  
815 (0,6%)

Indennizzi per prestazioni commissionate TRV  
372 (-4,0%)

Altri contributi  
27 (-58,5%)

**Cantoni 5%**  
515 (4,0%)

Indennizzi per prestazioni TRV  
416 (-6,9%)

Indennizzi per prestazioni ampliamento  
60 (199,2%)

Altri contributi  
39 (39,0%)

### Utilizzo delle risorse

10 620 (6,7%)

#### Personale 43%

4540 (3,0%)

Salari ordinari/  
prestazioni delle assicurazioni sociali  
4540 (3,0%)

## FFS

#### Free cash flow -462 (18,1%)

Traffico a lunga percorrenza  
-51 (94,0%)

Traffico regionale  
283 (22,5%)

Produzione Viaggiatori  
-162 (-45,1%)

Immobili  
-264 (-54,5%)

Traffico merci  
-47 (n.m.)

Infrastruttura Rete  
-64 (n.m.)

Infrastruttura Energia  
-242 (-194,8%)

Altri segmenti  
86 (-45,1%)

Investimenti  
2714 (-3,1%)

#### Fornitori e partner commerciali 57%

6080 (9,7%)

Altri costi d'esercizio  
2811 (14,9%)

Materiale, interessi e altri flussi finanziari  
554 (-87,6%)

# Corporate governance

## Apertura e chiarezza.

La Direzione del Gruppo FFS si impegna nei confronti dell'opinione pubblica ad applicare una corporate governance aperta e chiara. In tale contesto si adopera per un rapporto equilibrato tra responsabilità, competenze, prestazione e indennità.

Forma giuridica e struttura del Gruppo	50	Ufficio di revisione	71
Consiglio d'amministrazione	52	Rapporti con la Confederazione, diritti di partecipazione dell'azionista e coinvolgimento degli stakeholder	71
Direzione del Gruppo	62		
Indennità	68		



# Forma giuridica e struttura del Gruppo.

## Principi.

Con un rapporto improntato alla massima chiarezza, le FFS intendono corrispondere alle aspettative e alle esigenze di trasparenza e informazione. Benché le FFS non siano una società con azioni quotate in borsa, il presente rapporto, per quel che riguarda la struttura e l'organizzazione, è stato redatto il più possibile conformemente alla direttiva della SIX Swiss Exchange concernente le informazioni sulla corporate governance (2021), allo Swiss Code of Best Practice for Corporate Governance (2016) e agli standard dell'organizzazione Global Reporting Initiative. In considerazione delle peculiarità delle FFS sono tuttavia stati apportati determinati adeguamenti.

I principi e le regole delle FFS in materia di corporate governance sono sanciti innanzitutto negli statuti, nel regolamento organizzativo e nei regolamenti dei comitati del Consiglio d'amministrazione. Con il loro codice di condotta, il Consiglio d'amministrazione e le FFS si impegnano a operare con la massima integrità e nel rispetto delle leggi e delle prescrizioni interne ed esterne. Al personale è richiesto di assumersi la responsabilità delle proprie azioni, operare nel rispetto delle persone, della società e dell'ambiente, attenersi alle regole vigenti e dimostrare integrità.

## Forma giuridica.

L'azienda Ferrovie federali svizzere FFS è una società anonima di diritto speciale con sede a Berna basata sulla legge federale del 20 marzo 1998 sulle Ferrovie federali svizzere (LFFS).

## Struttura.

La struttura organizzativa delle FFS è rappresentata alla pagina seguente.

Le Divisioni e i Settori centrali tengono conti propri, presentati conformemente alle raccomandazioni Swiss GAAP FER.

Le società del Gruppo e associate, appartenenti alla cerchia di consolidamento delle FFS, sono riportate nell'elenco delle partecipazioni (pag. 103). Si tratta, senza alcuna eccezione, di società non quotate in borsa e rette dal diritto privato.

Le Divisioni e i Settori centrali sono responsabili delle società loro attribuite, che gestiscono nel rispetto delle norme vigenti a livello di tutto il Gruppo. Le società interamente appartenenti al Gruppo sono gestite direttamente, mentre tutte le altre mediante la rappresentanza delle FFS nei vari consigli d'amministrazione e nelle assemblee generali. La AlpTransit San Gottardo SA appartiene interamente alle FFS, ma la gestione e la responsabilità competono alla Confederazione. La partecipazione è pertanto consolidata secondo il metodo equity.

## Azionisti.

Dalla costituzione della FFS SA, la Confederazione è proprietaria al 100% del capitale azionario. In base all'articolo 7 capoverso 3 LFFS, la Confederazione deve sempre detenere la maggioranza del capitale e dei voti.

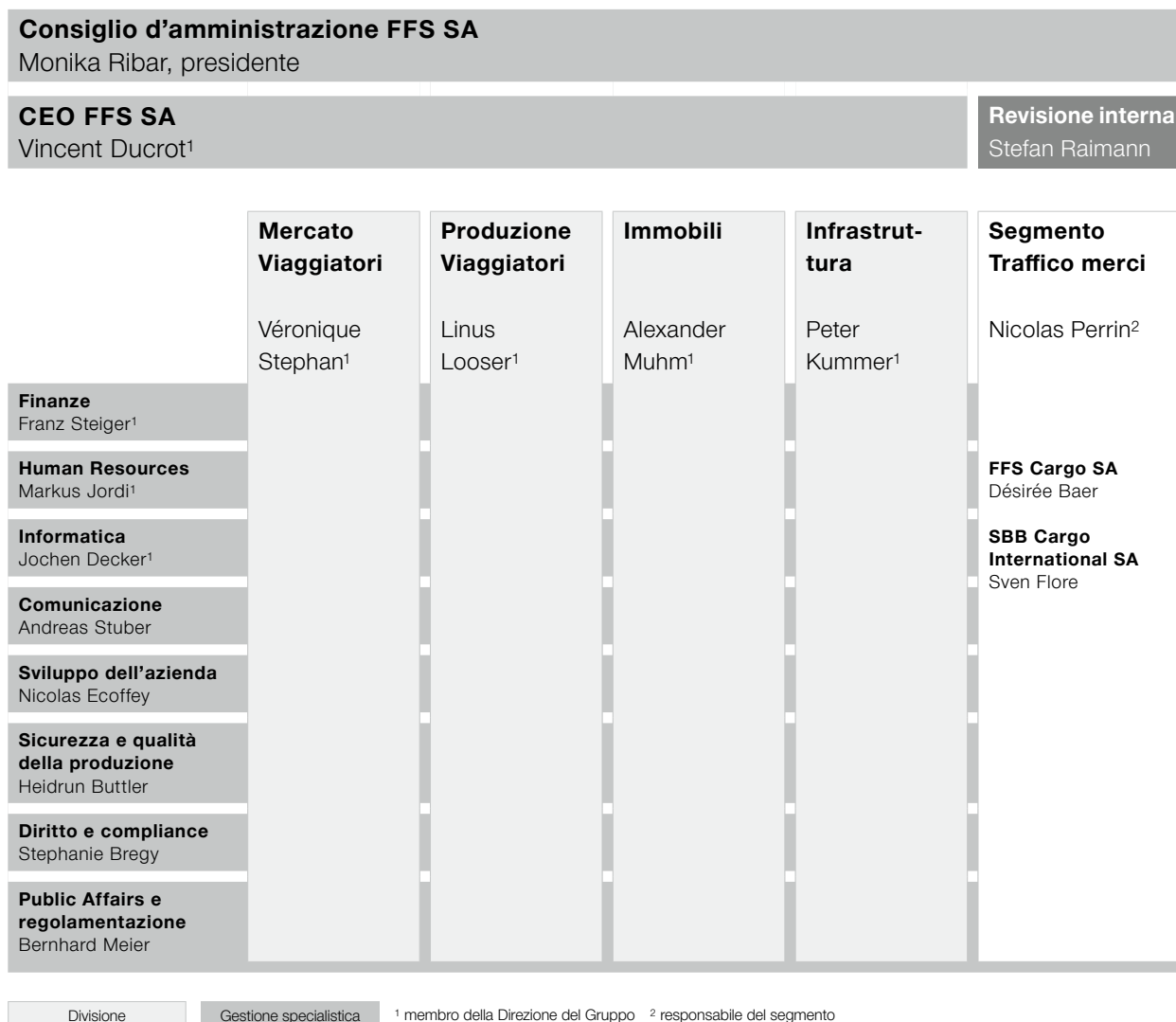
## Adesione ad associazioni.

Le FFS sono rappresentate in diversi organi nazionali e internazionali che si occupano di regolamentazione, tecnica e sicurezza della ferrovia e dei trasporti. Le quattro associazioni principali sono l'Unione dei trasporti pubblici (UTP), il Servizio d'informazione per i trasporti pubblici (Litra), la Comunità delle ferrovie europee (CER) e l'Unione internazionale delle ferrovie (UIC).

## Partecipazioni incrociate.

Sia per le FFS sia per le società affiliate completamente consolidate non esiste alcuna partecipazione incrociata (in capitale o in voti).

## Struttura organizzativa delle FFS al 31 dicembre 2022.



## Struttura del capitale.

Il capitale azionario al 31 dicembre 2022 è di CHF 9 mia ed è suddiviso in 180 mio di azioni nominative, ciascuna con un valore nominale di CHF 50. Le azioni sono completamente liberate. Non esiste alcun capitale approvato o condizionato, alcun certificato di partecipazione o di godimento, alcun prestito convertibile e nemmeno alcuna opzione. Questa struttura del capitale è rimasta immutata dalla trasformazione delle FFS in società anonima, avvenuta il 1° gennaio 1999. Ogni azione autorizza all'esercizio di un diritto di voto nell'assemblea generale. Oltre a quelle previste nell'articolo 7 capoverso 3 LFFS, non esistono restrizioni di trasmissibilità previste dalla legge o dallo statuto.

# Consiglio d'amministrazione.

52

Da sinistra a destra: Pierre-Alain Urech, Georg Kasperkovitz, Alexandra Post Quillet, Fabio Pedrina, Beat Schwab, Monika Ribar, Daniel Trolliet, Andreas R. Herzog, Véronique Gigon



## Membri del Consiglio d'amministrazione.

Al 31 dicembre 2022 il Consiglio d'amministrazione (CdA) della FFS SA risultava composto di nove membri.

Nome	Nazionalità	Anno di nascita	Funzione	Inizio dell'incarico
Monika Ribar	Svizzera	1959	Presidente	2014
Pierre-Alain Urech	Svizzera	1955	Vicepresidente	2015
Véronique Gigon	Svizzera	1963	Membro	2019
Andreas R. Herzog	Svizzera	1957	Membro	2021
Georg Kasperkovitz	Austria	1966	Membro	2016
Fabio Pedrina	Svizzera	1954	Membro	2017
Alexandra Post Quillet	Svizzera	1967	Membro	2012
Beat Schwab	Svizzera	1966	Membro	2016
Daniel Trolliet	Svizzera	1954	Membro	2011

Il Consiglio d'amministrazione provvede all'attuazione degli obiettivi strategici, riferisce al Consiglio federale in merito al loro raggiungimento e mette a disposizione di quest'ultimo le informazioni necessarie per la verifica. Al Consiglio d'amministrazione spettano inoltre i compiti intrasmissibili e inalienabili definiti nel Codice delle obbligazioni (CO) e nella legge federale sulle Ferrovie federali svizzere (LFFS).

Ai sensi della LFFS, inoltre, il personale ha diritto a una rappresentanza adeguata in seno al Consiglio d'amministrazione, che nel 2022 è stata garantita da Daniel Trolliet e Fabio Pedrina.

## Formazione, attività professionali e relazioni d'interesse.

Di seguito sono indicati per i singoli membri del Consiglio d'amministrazione la formazione e la carriera professionale, i mandati sostanziali in aziende, organizzazioni e fondazioni di rilievo, le funzioni permanenti in importanti gruppi d'interesse, nonché le funzioni ufficiali e i mandati politici.

I membri del Consiglio d'amministrazione operano sotto la propria responsabilità e senza istruzioni nel quadro delle responsabilità e delle competenze previste dalle disposizioni di legge, dagli statuti e dal regolamento organizzativo. Nell'esercizio della propria attività rispondono in prima istanza alle FFS. Agiscono nel rispetto delle condizioni quadro giuridiche e delle disposizioni sancite negli statuti e nel regolamento organizzativo, e sono pienamente consapevoli della propria responsabilità nei confronti delle FFS.

Ogni membro è tenuto a gestire i propri rapporti personali e aziendali in modo da evitare rischi per la reputazione e conflitti d'interesse con le FFS. Per questo i membri del Consiglio d'amministrazione rendono immediatamente noti tutti i propri mandati in organi dirigenziali e di vigilanza, nonché i propri mandati di consulenza per società, istituzioni o fondazioni di diritto pubblico e privato, indipendentemente dalla loro valutazione personale del mandato.

Sono tenuti a comunicare anche i mandati a tempo determinato e l'eventuale risoluzione di mandati. Secondo il principio dell'autodichiarazione, ogni membro comunica su base continua questi mandati alla presidente del Consiglio d'amministrazione, che li comunica a sua volta alla presidente del comitato Personale e organizzazione. Il comitato Personale e organizzazione garantisce che le relazioni d'interesse vengano dichiarate, i possibili conflitti d'interesse evidenziati per tempo e le norme di ricsuzione rispettate. Di norma, le variazioni riguardanti i mandati dei membri del Consiglio d'amministrazione vengono comunicate al Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC) a cadenza annuale, quelle riguardanti i mandati della presidente del Consiglio d'amministrazione vengono comunicati su base continua.

I membri del Consiglio d'amministrazione devono garantire che altri rapporti professionali diretti o indiretti non possano influire in alcun modo sull'attività svolta per le FFS e viceversa. Qualora uno dei membri ritenga che, a proprio giudizio, possa insorgere un conflitto d'interessi in merito a una decisione del Consiglio d'amministrazione, ne deve informare immediatamente la presidenza.

I membri del Consiglio d'amministrazione sono tenuti ad astenersi qualora vengano trattate questioni che riguardano i loro interessi o gli interessi di persone naturali o giuridiche a loro prossime.

Il tema delle relazioni d'interesse è tra i punti all'ordine del giorno standard di ogni riunione del comitato Personale e organizzazione delle FFS (ai sensi del codice di condotta delle FFS e del regolamento del comitato Personale e organizzazione del Consiglio d'amministrazione delle FFS; approvazione di nuovi mandati, informazione sulla rinuncia a nuovi mandati, ulteriori informazioni riguardanti le relazioni d'interesse). Nella riunione del Consiglio d'amministrazione successiva a quella del comitato Personale e organizzazione, la presidente del comitato Personale e organizzazione informa circa i contenuti discussi, ivi comprese eventuali variazioni nelle relazioni d'interesse dei membri del consiglio.



Una volta all'anno viene condotto un sondaggio su tutti i mandati dei membri del Consiglio d'amministrazione e della Direzione del Gruppo. Il risultato di questo sondaggio permette di stilare una panoramica generale dei mandati dei membri del Consiglio d'amministrazione e della Direzione del Gruppo, che viene discussa dal consiglio e serve come base per il rapporto di gestione delle FFS.

Nel quadro della revisione dell'Istruzione anticorruzione, il settore Compliance ha preparato un nuovo modulo di e-learning sulle relazioni d'interesse che sarà avviato nel 2023 e dovrà essere completato anche dai membri del Consiglio d'amministrazione.

La procedura descritta è volta a garantire che il Consiglio d'amministrazione e il management delle FFS dedichino la massima attenzione al tema relazioni d'interesse/conflitti d'interesse.

I membri del Consiglio d'amministrazione non svolgono alcuna funzione esecutiva all'interno delle FFS. Nei tre esercizi precedenti il periodo di riferimento, non hanno fatto parte né della gestione aziendale delle FFS, né della gestione aziendale di società affiliate o di partecipazione delle FFS. Fabio Pedrina lavora occasionalmente come pianificatore per alcuni Comuni del Cantone Ticino lungo le linee FFS. Non ci sono conflitti d'interesse e, in caso di necessità, si applicano misure adeguate, come le norme di riconsulenza.

Gli altri membri non hanno avuto rapporti professionali con le FFS (ad es. come fornitori o creditori).

---

### Monika Ribar

Lic. oec. Università di San Gallo, economista

#### Esperienza lavorativa:

2006-2013	CEO Panalpina SA, Basilea
2005-2006	CFO Panalpina SA, Basilea
2000-2005	CIO Panalpina SA, Basilea
1991-2000	diverse funzioni nei settori Controlling, IT e gestione globale di progetti, Panalpina SA, Basilea

Principali mandati: Sika SA, Baar, membro del consiglio d'amministrazione | Chain IQ Group AG, Zurigo, membro del consiglio d'amministrazione (fino al 20.5.2022) | WORLD. MINDS Foundation, Zurigo, membro del comitato consultivo esecutivo (fino al 22.2.2022) | Swiss Board Institute, Ginevra, membro della direzione | Advent International, Global Private Equity, Francoforte s.M., consulente (dal 18.2.2022).

### Pierre-Alain Urech

Ingegnere civile e del traffico Politecnico federale di Zurigo, postdiploma Politecnico federale di Losanna

#### Esperienza lavorativa:

2004-2019	CEO Romande Energie SA, Morges
1999-2003	vicepresidente Direzione aziendale FFS, membro della Direzione, responsabile divisione Infrastruttura
1995-1998	direttore generale FFS, responsabile divisione Infrastruttura
1994-1995	direttore circondario FFS, Losanna
1991-1994	delegato Direzione generale FFS per Ferrovia 2000
1983-1991	diverse funzioni come quadro nei settori delle costruzioni e dell'esercizio all'interno delle FFS
1980-1983	ingegnere progettista nel settore delle costruzioni della Direzione generale FFS

Principali mandati in consigli d'amministrazione: Banque cantonale vaudoise (BCV), Losanna, membro (dall'1.1.2022) | Forces Motrices Hongrin-Léman SA (FMHL SA), Châtea-u-d'Oex, presidente (fino al 7.6.2022) | Télé-Villars-Gryon-Diablerets SA (TVGD), Olon, presidente | Magic Mountains Coopération, société coopérative, Crans-Montana, membro | Compagnie du chemin de fer Lausanne-Echallens-Bercher SA, Losanna, membro | nco-ing SA, Monthey, presidente.

---

### Véronique Gigon

Lic. iur., avvocato, MBA

#### Esperienza lavorativa:

2012-2018	vice segretaria generale del Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC, Berna
1992-2012	diverse funzioni dirigenziali e dal 2008 vicedirettrice dell'Ufficio federale delle comunicazioni UFCOM, Bienne
1989-1991	cancelliera del Tribunale cantonale, Neuchâtel
1988-1989	avvocata, Neuchâtel

Principali mandati: Aare Seeland mobil AG, Langenthal, membro del consiglio d'amministrazione | Energie du Jura SA, Delémont, presidente del consi-

glio d'amministrazione (dal 18.3.2021 al 30.6.2022) | Banca Alternativa Svizzera SA, Olten, membro del consiglio d'amministrazione | Amnesty International Svizzera, Berna, membro onorario del comitato direttivo | Parc du Doubs, Saignelégier, presidente della direzione | GetDiversity GmbH, Zurigo, partner associata.

---

### Andreas R. Herzog

Economista aziendale

Esperienza lavorativa:

2002-2019 CFO Bühler, Uzwil  
2001-2002 CFO Eichhof, Lucerna  
1996-2001 vicepresidente Finanze Swarovski, Feldmeilen  
1990-1995 diverse posizioni manageriali nel settore finanziario di SMH (oggi SWATCH Group), Bienne e Francoforte s.M.  
1984-1990 diverse posizioni nel settore finanziario di Ciba-Geigy, Basilea, Messico, Colombia, Costa d'Avorio

Principali mandati: HOCHDORF Holding SA, Hochdorf, vicepresidente del consiglio d'amministrazione | Meyer Burger Technology SA, Thun, membro del consiglio d'amministrazione | Camera di commercio Svizzera-Cina, Zurigo, Deputy President.

---

### Georg Kasperkovitz

Dr. techn., MBA

Esperienza lavorativa:

Dal 2020 presidente della divisione europea Trivium Packaging B.V., Schiphol  
2016-2020 CEO Consumer Packaging Mondi plc, Londra, Johannesburg  
2012-2016 CFO e COO Rail Cargo Austria AG, Vienna  
1999-2012 consulente e partner (2006-2012) McKinsey & Company Inc., Stati Uniti e Germania  
1993-1998 Country Manager Slovacchia Électricité de France SA, Bratislava

Principale mandato: Trivium Packaging B.V., Schiphol, Paesi Bassi, membro del comitato esecutivo, presidente della divisione europea (fino al 31.10.2022).

### Fabio Pedrina

Lic. oec. publ. Università di Zurigo e pianificatore ETHZ-NDS/FSU/Reg-A

Esperienza lavorativa:

Dal 2007 cotitolare e membro del consiglio d'amministrazione di Studio Habitat.ch SA, Bellinzona  
2003 titolare unico dello studio di progettazione Publiplan SA  
1999-2011 membro del Consiglio nazionale  
1989 fondatore e cotitolare dello studio di progettazione Publiplan SA  
1985-1989 consulente libero professionista in diversi progetti pubblici (pianificazione del territorio, ambientale, finanziaria e turistica)

Principali mandati: Società per le Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi SA (FART), Locarno, vicepresidente del consiglio d'amministrazione.

---

### Alexandra Post Quillet

Lic. oec.

Esperienza lavorativa:

Dal 2019 partner e socia ACAD Sarl, Académie des administrateurs, Losanna  
2004-2018 Managing Partner e socia Crescendo Marketing  
2000-2003 Managing Director Home e Personal Care Unilever Polonia  
1992-2000 diverse funzioni nei settori vendite e marketing Unilever, Svizzera e Vietnam  
1990-1992 Internal Auditor Nestlé International

Principali mandati: HUG AG, Malters, membro del consiglio d'amministrazione | Schenk Holding SA, Rolle, presidente del consiglio d'amministrazione (dal 24.6.2022) | Télé-Villars-Gryon-Diablerets SA, Ollon, membro del consiglio d'amministrazione | Emmi SA, Lucerna, membro del consiglio d'amministrazione | SwissBoard-Forum, Berna, membro della direzione (fino al 31.5.2022) | Catena della solidarietà, Ginevra, membro del consiglio di fondazione (fino al 30.6.2022) | Centre Patronal, Paudex, membro dell'associazione | Fondation PLATE-FORME 10, Losanna, membro del consiglio di fondazione.

## Beat Schwab

Dr. rer. pol.

### Esperienza lavorativa:

Dal 2015	presidente del consiglio d'amministrazione Schwab & Kuster AG
2012-2017	Managing Director, Head Real Estate Investment Management Credit Suisse SA, Zurigo
2006-2012	Chief Executive Officer Wincasa AG, Winterthur
1999-2006	membro della direzione, direttore Sviluppo delle attività ISS Svizzera SA/ Sevis AG, Facility Management, Zurigo, Basilea
1998-1999	direttore, responsabile Fixed Income/ Forex Research Svizzera Credit Suisse First Boston, Zurigo
1992-1997	vicepresidente, responsabile analisi congiunturale e analisi settoriali UBS Economic Research, Zurigo

Principali mandati: Zug Estates Holding AG, Zugo, presidente del consiglio d'amministrazione | Raiffeisen Svizzera società cooperativa, filiale San Gallo, membro del consiglio d'amministrazione | Raiffeisen Winterthur società cooperativa, Winterthur, presidente del consiglio d'amministrazione (dal 20.6.2022) | Varia US Properties SA, Zugo, membro del consiglio d'amministrazione | Fondazione per l'arte, la cultura e la storia (SKKG), Winterthur, vicepresidente del consiglio di fondazione | Terresta Immobilien- und Verwaltungs AG, Winterthur, presidente del consiglio d'amministrazione | Belplan Immobilien AG, Winterthur, membro del consiglio d'amministrazione.

## Daniel Trolliet

Rappresentante del personale, dirigente d'esercizio FFS

### Esperienza lavorativa:

Dal 2012	granconsigliere del Cantone di Vaud
2007-2012	segretario sindacale SEV
2006-2016	consigliere comunale di Avenches
1995-2007	collaboratore per gli affari internazionali delle FFS

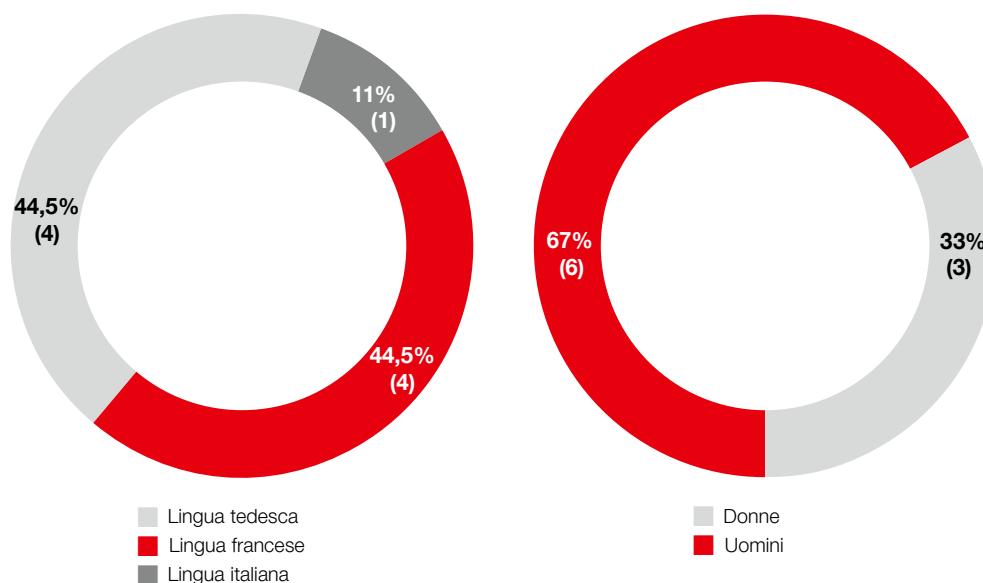
Principali mandati: Fondazione Général Henri Guisan, Pully, membro del consiglio di fondazione | Sindacato del personale dei trasporti (SEV), Sezione pensionati PV Friburgo, presidente.

## Nomina e durata della carica.

Consiglio d'amministrazione e presidente sono nominati dall'assemblea generale per un mandato di due anni. L'assemblea generale elegge il o la presidente del Consiglio d'amministrazione, mentre il Consiglio d'amministrazione si costituisce da sé. La durata massima del mandato è di

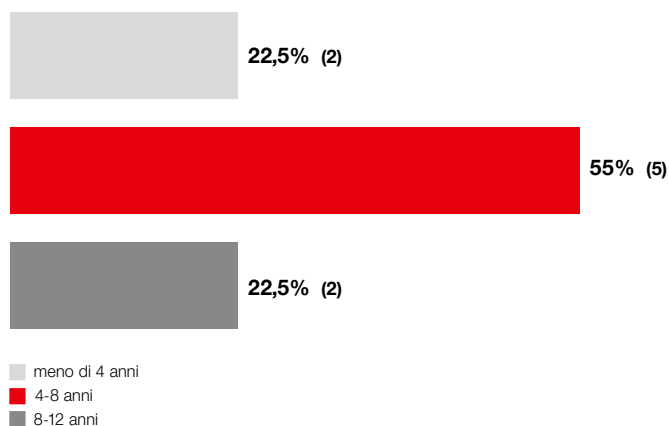
12 anni. Il mandato deve comunque concludersi al più tardi con l'assemblea generale ordinaria successiva all'anno civile in cui il titolare ha compiuto il 70° anno di età. Si tengono di volta in volta elezioni di rinnovo scaglionate. Le prossime elezioni si svolgeranno ad aprile 2023.

Consiglio d'amministrazione in base alla lingua e al genere.  
in % (e numero di membri) al 31 dicembre 2022



57

Consiglio d'amministrazione in base alla durata della carica.  
in % (e numero di membri) al 31 dicembre 2022



Il Consiglio d'amministrazione delle FFS soddisfa le prescrizioni del Consiglio federale relativamente alla rappresentanza delle comunità linguistiche, ma non quelle riguardanti la rappresentanza di genere, alle quali dovrà adeguarsi entro la fine del 2023.

### Pianificazione delle successioni.

Il Consiglio d'amministrazione verifica regolarmente se le qualifiche, le competenze e le esperienze dei propri membri soddisfano le esigenze e i requisiti dell'attività che sono chiamati a svolgere. Avvia con il dovuto anticipo la ricerca

di nuovi membri in modo da garantire le competenze richieste e la diversità in seno all'organismo. Sulla base della matrice delle competenze, il Consiglio d'amministrazione definisce un profilo specifico dei requisiti da sottoporre al comitato Nomine costituito ad hoc, con le qualifiche, le competenze, le esperienze e le caratteristiche desiderate. Il comitato Nomine valuta potenziali candidate e candidati sulla base di tale profilo e, previa consultazione con il DATEC, fornisce al Consiglio d'amministrazione le proprie raccomandazioni per la nomina dei nuovi membri da parte dell'assemblea generale.



## Organizzazione interna e metodo di lavoro.

Monika Ribar è la presidente del Consiglio d'amministrazione delle FFS dal giugno 2016, mentre Pierre-Alain Urech ne è il vicepresidente dal 2019. Il Consiglio d'amministrazione nomina i presidenti dei comitati attivi al suo interno e i loro membri. Il Consiglio d'amministrazione designa un segretario o una segretaria che non deve necessariamente essere membro del Consiglio.

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile per l'attuazione degli obiettivi strategici del Consiglio federale ed emana la strategia del Gruppo tenendo conto delle ripercussioni economiche, ecologiche e sociali. Nell'anno d'esercizio 2022 il Consiglio d'amministrazione ha tenuto otto sedute ordinarie e due speciali.

Gli argomenti da mettere all'ordine del giorno per le sedute del Consiglio d'amministrazione sono stabiliti dalla presi-

dente su proposta del management, mentre quelli pertinenti ai vari comitati sono fissati dai rispettivi presidenti. Ogni membro del Consiglio d'amministrazione può proporre argomenti da mettere all'ordine del giorno. Il CEO partecipa alle sedute del Consiglio d'amministrazione.

## Comitati del Consiglio d'amministrazione.

Il Consiglio d'amministrazione ha delegato ai comitati determinati compiti. Secondo il regolamento organizzativo, i comitati del Consiglio d'amministrazione hanno la competenza decisionale per operazioni che non concernono compiti intrasmissibili o inalienabili. Al 31 dicembre 2022 i comitati permanenti del Consiglio d'amministrazione delle FFS sono composti come segue.

### Consiglio d'amministrazione

Comitato Esame	Comitato Personale e organizzazione	Comitato Rischi e compliance	Comitato Dialogo politico
Andreas R. Herzog <sup>1</sup>	Alexandra Post Quillet <sup>1</sup>	Pierre-Alain Urech <sup>1</sup>	Fabio Pedrina <sup>1</sup>
Monika Ribar	Monika Ribar	Monika Ribar	Monika Ribar
Beat Schwab	Pierre-Alain Urech	Georg Kasperkovitz	Pierre-Alain Urech
Véronique Gigon	Daniel Trolliet	Andreas R. Herzog	Véronique Gigon

<sup>1</sup> Presidente

Nel 2022 il Consiglio d'amministrazione ha inoltre costituito i seguenti comitati ad hoc:

#### Comitato Cargo ad hoc

Monika Ribar<sup>1</sup>  
Georg Kasperkovitz  
Andreas R. Herzog  
Véronique Gigon

#### Comitato Nomine ad hoc

Monika Ribar<sup>1</sup>  
Pierre-Alain Urech  
Alexandra Post Quillet

<sup>1</sup> Presidente

Generalmente il CEO e i membri interessati della Direzione del Gruppo partecipano alle sedute dei comitati.

Il comitato Esame, che nell'anno in esame si è riunito cinque volte, si occupa delle questioni legate al Consiglio d'amministrazione per la presentazione dei conti, il rendiconto finanziario, la tesoreria, le imposte, le assicurazioni e il sistema di controllo interno. Interviene inoltre nelle decisioni con importanti ripercussioni finanziarie e decide in merito agli affari che gli sono stati delegati dal Consiglio d'amministrazione in corpore. Per incarico del Consiglio d'amministrazione, valuta l'indipendenza e le prestazioni dell'ufficio di revisione interno ed esterno. Il responsabile del servizio di revisione interna partecipa alle riunioni del comitato Esame.

Il comitato Personale e organizzazione, che nell'anno in esame ha tenuto sette sedute ordinarie, tratta le questioni legate al Consiglio d'amministrazione strettamente correlate alla nomina o alla revoca di membri della Direzione del Gruppo nonché alla loro retribuzione (incluse le condizioni d'impiego). Si occupa di tutte le questioni relative al personale (ad es. contratti collettivi di lavoro) e garantisce lo svolgimento della procedura di dichiarazione del Consiglio d'amministrazione per quanto riguarda le relazioni d'interesse, nonché la sorveglianza del rispetto delle norme di ricasazione e del codice di condotta. Si occupa inoltre delle questioni organizzative concernenti i vertici del Gruppo (CEO e primo livello dirigenziale) nonché di altri importanti temi delle risorse umane e di natura sociale.

Il comitato Rischi e compliance si è riunito due volte nell'esercizio in esame. Questo comitato identifica, valuta e controlla i rischi principali cui sono esposte le FFS e cura le attività di management dei rischi e il loro ulteriore sviluppo, il Corporate Risk Report annuale (incl. controlling delle misure) e il rapporto Legal & Compliance. Si occupa inoltre della valutazione e dello sviluppo delle attività delle FFS e dei principi di management dei rischi e di compliance (Risk Policy FFS, Compliance Policy e Code of Conduct), nonché della valutazione e del controllo dei rischi legati alla sicurezza di informazioni critiche (incl. sicurezza IT e Cyber Security). Il responsabile del servizio di revisione interna, la responsabile di Diritto e compliance e la responsabile del Corporate Risk Management partecipano alle riunioni del comitato Rischi e compliance.

Il comitato Dialogo politico, che nell'anno in esame ha tenuto tre riunioni, cura il posizionamento politico e normativo delle FFS, ad esempio nell'ambito di procedure di consultazione, prese di posizione o importanti questioni parlamentari sul piano nazionale e cantonale. Definisce le priorità per la politica e la regolazione, prepara importanti domande di concessioni a livello del Gruppo, riferisce alla Confederazione (in particolare con il rapporto al proprietario) e predispone la posizione delle FFS per il rinnovo degli obiettivi strategici tra FFS e Confederazione. Il responsabile Public Affairs e regolamentazione e il responsabile Regolamentazione e affari internazionali partecipano alle riunioni del comitato Dialogo politico.

Il 18 maggio 2022 il Consiglio d'amministrazione ha costituito un comitato Cargo ad hoc che nell'esercizio in esame si è riunito cinque volte. Il comitato si è occupato dello sviluppo, del finanziamento e della governance del segmento Traffico merci.

Per la gestione delle successioni nel Consiglio d'amministrazione è stato inoltre costituito un comitato Nomine ad hoc diretto dalla presidente del consiglio. Il comitato, che nell'esercizio in esame si è riunito sette volte, era composto da A. Post Quillet e P.-A. Urech.

## Autovalutazione.

Una volta all'anno il Consiglio d'amministrazione effettua un'autovalutazione analizzando l'operato dell'intero organismo, dei suoi comitati e della presidente. La valutazione prende in esame le responsabilità e le competenze, il lavoro sulla strategia, l'organizzazione, la composizione, la collaborazione, le possibilità di sviluppo e le procedure di lavoro dell'organismo. L'obiettivo è assicurare che il funzionamento del Consiglio d'amministrazione e le sue strutture soddisfino al meglio le aspettative dei membri e dei gruppi d'interesse. È inoltre l'occasione per individuare possibilità di miglioramento per rendere più efficiente il lavoro del Consiglio d'amministrazione ed eventualmente la collaborazione con la Direzione del Gruppo. Il Consiglio d'amministrazione e i suoi comitati si riuniscono per discu-

tere i risultati del sondaggio, definendo quindi punti chiave e misure adeguate per l'esercizio successivo o per quello in corso. Ogni anno la presidente incontra inoltre ogni membro per un colloquio personale. Le possibilità di sviluppo proposte vengono verificate e, ove opportuno, integrate nella pianificazione annuale.

Nell'ambito delle due sedute speciali che si tengono ogni anno, il Consiglio d'amministrazione approfondisce almeno un tema riguardante una sfida imminente e ne discute dettagliatamente con il management competente. Per i nuovi membri del Consiglio d'amministrazione è previsto un programma di introduzione che fornisce un'ampia panoramica dell'organizzazione e dell'attività delle FFS, in modo che possano prendere confidenza con le mansioni che dovranno svolgere.

## Competenze disciplinate fra il Consiglio d'amministrazione e la Direzione del Gruppo.

In virtù dell'articolo 12 capoverso 1 LFFS e in forza degli statuti che lo reggono, il Consiglio d'amministrazione ha affidato alla Direzione del Gruppo la gestione aziendale. Le competenze dei due organi direttivi sono definite nel regolamento organizzativo. Quest'ultimo circoscrive i compiti assegnati al Consiglio d'amministrazione che sono per legge intrasmissibili e inalienabili e contempla tutte le decisioni che spettano di diritto al Consiglio d'amministrazione. Il regolamento organizzativo è sottoposto a regolari revisioni. L'ultima risale alla riunione del Consiglio d'amministrazione del 14 dicembre 2022 ed è entrata in vigore il 1° gennaio 2023.

## Strumenti informativi e di controllo nei confronti della Direzione del Gruppo.

Il Consiglio d'amministrazione ha realizzato un sistema integrato di pianificazione e di reporting. Per assicurare il controllo della gestione aziendale, esso dispone dei seguenti strumenti:

- performance cockpit: resoconto finanziario istituzionalizzato da presentare alle sedute del Consiglio d'amministrazione, concernente lo sviluppo finanziario del Gruppo e un'ultima stima sul raggiungimento dei requisiti di budget;
- budget e pianificazione aziendale a medio termine (MUP);
- prospettiva aziendale a lungo termine;
- sistema di obiettivi per tutte le unità rilevanti per l'attività, differenziato per settori che danno diritto o meno all'indennità;
- approvazione del rapporto di gestione all'attenzione dell'assemblea generale;

- approvazione del rapporto annuo sul conseguimento degli obiettivi strategici all'attenzione del Consiglio federale;
- approvazione del piano annuale di revisione per la revisione interna;
- presa di conoscenza dei rapporti dell'ufficio di revisione interno ed esterno e presa di conoscenza del rapporto completo dell'ufficio esterno di revisione;
- approvazione del Corporate Risk Report annuale;
- approvazione del controlling dei provvedimenti;
- presa di conoscenza del reporting Legal & Compliance;
- sistema di controllo interno ai sensi dell'articolo 728 lettera a CO;
- approvazione del rendiconto annuo sulle società alle quali le FFS partecipano;
- presa di conoscenza del rapporto annuo sullo stato della rete;
- approvazione del rapporto annuo concernente la convenzione sulle prestazioni;
- approvazione del rapporto annuo concernente la sicurezza (Security, Safety e Cyber Security);
- presa di conoscenza della revisione annuale sulla performance (Performance Review) per quanto concerne la puntualità;
- presa di conoscenza del sondaggio annuale sulla motivazione del personale.

## Revisione interna.

Il servizio di revisione interna affianca il Consiglio d'amministrazione, il comitato Esame, il comitato Rischi e compliance e la Direzione del Gruppo nell'adempimento dei loro obblighi di vigilanza e di controllo. È direttamente subordinato alla presidente del Consiglio d'amministrazione ed è pertanto indipendente dalla direzione operativa del Gruppo. Il servizio di revisione interna fa regolarmente rapporto al presidente del comitato Esame.

## Management dei rischi.

Le FFS gestiscono un sistema di management dei rischi orientato alle esigenze del Consiglio d'amministrazione e della Direzione del Gruppo e basato sullo standard ISO 31000. La base è costituita dalla Risk Policy FFS adottata dal Consiglio d'amministrazione, che disciplina gli obiettivi e i principi nonché i compiti e le responsabilità delle parti interessate. Il processo annuale di management dei rischi permette di identificare e valutare i rischi e di introdurre le misure per il loro controllo. Nel quadro del controlling dei provvedimenti, le misure per il controllo dei rischi vengono analizzate e, se occorre, modificate. Al livello supremo la Direzione del Gruppo, il comitato Rischi e compliance e il Consiglio d'amministrazione esaminano i principali rischi e le relative misure. Le decisioni prese a

questo livello sono tenute in considerazione nei processi di management dei rischi. Ai sensi dell'articolo 961 lettera c CO, in allegato al conto del Gruppo viene presentato un rapporto in merito allo svolgimento della valutazione dei rischi.

## Sistema di controllo interno del rapporto finanziario.

Il sistema di controllo interno (SCI) garantisce con la dovuta sicurezza l'affidabilità del rapporto finanziario. Il suo scopo è prevenire, individuare e correggere eventuali errori sostanziali nel conto del Gruppo e nei conti annuali delle società del Gruppo. Il SCI comprende elementi quali ambito di controllo, valutazione dei rischi correlati all'allestimento dei conti, attività di controllo, sorveglianza dei controlli, informazione e comunicazione. La gestione e la sorveglianza del SCI sono affidate all'ambito specialistico Accounting, subordinato al CFO. Il servizio di revisione interna verifica periodicamente la presenza e l'efficacia del SCI. Nel quadro della sorveglianza e del controllo, eventuali lacune significative riscontrate nel SCI vengono documentate, insieme alle relative misure correttive, nel rapporto di stato sottoposto ogni anno al comitato Esame. Il presidente del comitato Esame viene tempestivamente informato di qualsiasi variazione sostanziale della valutazione dei rischi secondo il SCI. All'ambito specialistico Accounting spetta sorvegliare l'eliminazione di eventuali lacune mediante misure correttive. Il comitato Esame valuta, infine, l'efficienza del SCI sulla base del rapporto periodico.

## Compliance management.

Le FFS sono consapevoli della propria responsabilità di partner equo e corretto nei confronti del personale, della clientela e dei partner commerciali come pure dell'opinione pubblica. Il Consiglio d'amministrazione e la Direzione del Gruppo professano una cultura aziendale che soddisfa sia i requisiti di legge sia gli elevati standard etici.

Le FFS gestiscono un Compliance Management System (CMS) basato sullo standard ISO 37301:2021.

Il Consiglio d'amministrazione definisce le direttive sovraordinate ed è responsabile dell'alta vigilanza. Il codice di condotta delle FFS (Code of Conduct) contiene i principi, i valori e le norme di comportamento vincolanti in egual misura per il personale, la clientela e i fornitori. La Compliance Policy disciplina l'organizzazione, le disposizioni e le responsabilità per il Compliance Management delle FFS. Nell'istruzione anticorruzione il Consiglio d'amministrazione specifica come gestire donazioni e relazioni d'interesse. Le FFS non tollerano alcuna forma di corruzione.

Le FFS dispongono di un'organizzazione della compliance indipendente e dotata di risorse adeguate. Il Chief Com-

pliance Officer gestisce il CMS nel suo complesso, coadiuvato da Compliance Officer specifici che vegliano sui sette temi della compliance di base (indennità, anticorruzione, diritto in materia di appalti pubblici, protezione dei dati, riciclaggio di denaro, reati contro il patrimonio e diritto in materia di concorrenza).

L'organizzazione della compliance assicura il monitoraggio delle leggi e analizza i rischi di compliance, definendo e attuando misure volte a ridurre il rischio di violazioni. Il personale riceve una formazione specifica in funzione dei rischi e dei gruppi target. Il CMS viene continuamente elaborato e migliorato e la sua efficacia è oggetto di un'attenta sorveglianza. Due volte all'anno il Consiglio d'amministrazione viene informato in merito al CMS e ai problemi significativi riscontrati in questo ambito.

Le FFS non tollerano alcuna violazione contro le disposizioni legislative, il proprio codice di condotta o altri regolamenti. L'organizzazione della compliance gestisce un servizio segnalazioni sicuro, confidenziale e basato sul web (compliance.ffs.ch) che permette di segnalare violazioni presunte o effettive della compliance e può essere utilizzato dal personale delle FFS e delle società del Gruppo, dalla clientela e dai partner commerciali, anche in forma anonima.

Le potenziali violazioni sono oggetto di indagini coerenti e confidenziali condotte dal Servizio di accertamento in materia di compliance in base a un processo standardizzato. Eventuali violazioni vengono sanzionate. Nel 2022 il Servizio di accertamento ha ricevuto complessivamente 240 segnalazioni. In 109 casi è stata aperta un'indagine (45%). Nel 2022 sono stati chiusi 98 casi. Nel 72% di questi, il sospetto di una violazione di requisiti esterni o interni ha ricevuto conferma.

## Obbligo di diligenza in materia di diritti umani.

Nei limiti delle proprie possibilità aziendali, le FFS adempiono all'obbligo di diligenza rispettando i diritti umani nella catena di fornitura. Si ispirano infatti al Piano d'azione nazionale su imprese e diritti umani e applicano l'ordinanza sugli obblighi di diligenza e trasparenza in relazione a minerali e metalli originari di zone di conflitto e al lavoro minorile. La valutazione dei rischi, le misure e i progressi compiuti vengono resi noti a cadenza annuale nell'ambito del rapporto di sostenibilità secondo gli standard GRI, che viene approvato dalla Direzione del Gruppo e dal Consiglio d'amministrazione.



# Direzione del Gruppo.

62

Da sinistra a destra: Jochen Decker, Vincent Ducrot, Linus Looser,  
Markus Jordi, Peter Kummer, Véronique Stephan, Franz Steiger, Alexander Muhm



## Membri della Direzione del Gruppo.

Al 31 dicembre 2022 la Direzione del Gruppo della FFS SA risultava composta di otto membri.

Nome	Nazionalità	Anno di nascita	Funzione	Nomina nella Direzione del Gruppo
Vincent Ducrot	Svizzera	1962	CEO	Aprile 2020
Véronique Stephan	Svizzera	1969	Responsabile Mercato Viaggiatori	Maggio 2021
Linus Looser	Svizzera	1980	Responsabile Produzione Viaggiatori	Maggio 2021
Alexander Muhm	Svizzera	1977	Responsabile Immobili	Gennaio 2019
Peter Kummer	Svizzera	1965	Responsabile Infrastruttura	Gennaio 2013
Franz Steiger	Svizzera	1972	Responsabile Finanze	Settembre 2021
Markus Jordi	Svizzera	1961	Responsabile Human Resources	Ottobre 2007
Jochen Decker	Germania	1971	Responsabile Informatica	Gennaio 2021

63

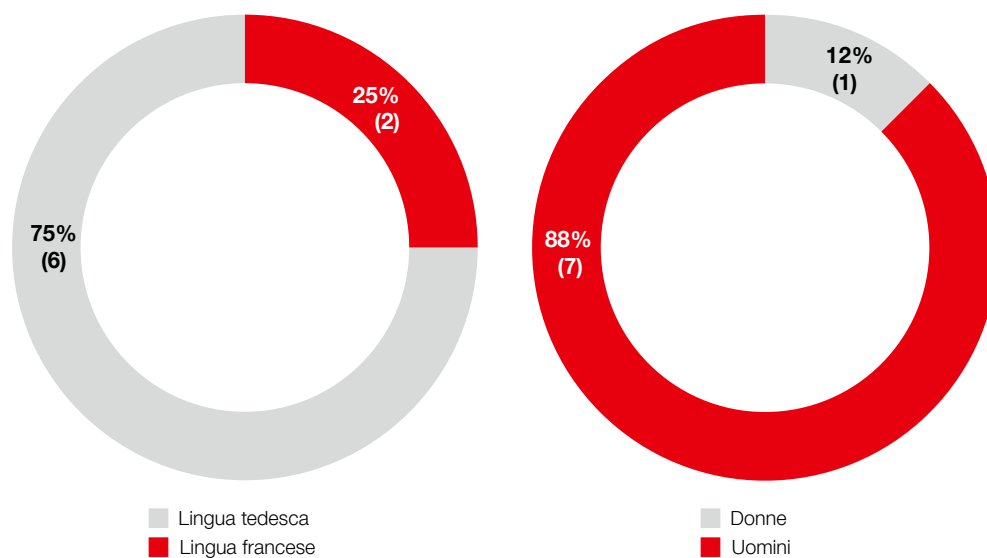
Il Consiglio d'amministrazione delega la gestione aziendale alla Direzione del Gruppo, con riserva dei compiti intransmissibili e inalienabili. La Direzione del Gruppo, rappresentata dal CEO, è responsabile dell'andamento generale del Gruppo nei confronti del Consiglio d'amministrazione e collabora allo sviluppo a lungo termine delle FFS. La Direzione del Gruppo è composta di otto membri eletti dal Consiglio d'amministrazione. Questi sono responsabili della gestione operativa del proprio settore di competenza. Il CEO è responsabile, al cospetto del Consiglio d'amministrazione, di tutti i risultati del Gruppo nonché delle attività della Direzione del Gruppo e della sua efficienza ed efficacia. Rappresenta davanti al Consiglio d'amministra-

zione le istanze e gli interessi della Direzione del Gruppo, in genere insieme al membro della Direzione del Gruppo responsabile per ciascun aspetto.

## Cambiamenti durante l'anno in esame.

Nell'anno di esercizio 2022 non si sono registrati avvicendamenti nella Direzione del Gruppo. Con le nuove assegnazioni il Consiglio d'amministrazione continua a promuovere il riequilibrio della rappresentanza di genere in seno alla Direzione del Gruppo.

**Direzione del Gruppo in base alla lingua e al genere.**  
in % (e numero di membri) al 31 dicembre 2022



## Formazione, attività professionali e relazioni d'interesse.

In base all'Istruzione anticorruzione delle FFS (cifra 3), i superiori istruiscono adeguatamente i propri collaboratori e le proprie collaboratrici in merito agli obblighi concernenti la gestione delle relazioni d'interesse, in particolare al momento dell'assunzione. I superiori controllano le relazioni d'interesse segnalate o riscontrate personalmente per verificare se sussistono o se possono dare adito a conflitti di interesse per il personale, quindi decidono in merito a misure adeguate (ad es. ricasazione in generale o per una singola operazione d'affari, interruzione di un'occupazione accessoria, condizioni concernenti un'occupazione accessoria ecc.).

Ai sensi del regolamento per i quadri (cifra 7.1), che in questo ambito ha trovato applicazione concreta il 1° gennaio 2022, in linea di massima (con possibili eccezioni in casi giustificati) i membri della Direzione del Gruppo possono avere una sola occupazione accessoria, non possono esercitare mandati in qualità di presidente e le occupazioni accessorie in aziende che hanno relazioni d'affari con la FFS SA sono autorizzate solo in casi eccezionali. Prima di accettare qualsiasi mandato per occupazioni accessorie è necessario ottenere il consenso scritto del CEO e del Consiglio d'amministrazione oppure, nel caso del CEO, del Consiglio d'amministrazione. I principali criteri da verificare sono l'onere in termini di tempo, la remunerazione, la situazione concorrenziale con le FFS, l'impatto sulla reputazione delle FFS e potenziali conflitti di interesse.

È considerata occupazione accessoria (cifra 7 del regolamento per i quadri), indipendentemente dalla percentuale, ogni attività svolta oltre al rapporto di lavoro FFS a titolo gratuito o retribuito, in virtù di un impiego o mandato o in qualità di lavoratrice/lavoratore autonoma/o. Non è considerata occupazione accessoria la semplice appartenenza ad associazioni. Anche le attività di volontariato svolte per il bene comune, come ad esempio lo status di membro di un'associazione sportiva o del consiglio di fondazione di un'istituzione sociale, non sono considerate occupazioni accessorie, a condizione che il tempo ad esse dedicato sia esiguo e l'attività non sia retribuita.

Le regole sopra illustrate non si applicano ai mandati svolti in seno a consigli d'amministrazione o consigli di fondazione su incarico delle FFS.

Per l'assunzione di cariche pubbliche è necessario attenersi a quanto segue (cifra 7.3 del regolamento per i quadri): è considerata carica pubblica quella di membro di un organo legislativo, esecutivo o giudiziario. La funzione di membro di un'autorità tutoria, l'esercizio di una carica come tutore, curatore o assistente e la partecipazione a un organo ecclesiastico riconosciuto dallo Stato sono equiparate a una carica pubblica. Se l'esercizio della carica pubblica può ledere gli interessi delle FFS, non è compatibile con gli obblighi stabiliti dal contratto di lavoro

dei membri della Direzione del Gruppo. L'esercizio della carica pubblica richiede il consenso scritto del CEO e del Consiglio d'amministrazione oppure, nel caso del CEO, del Consiglio d'amministrazione. I membri della Direzione del Gruppo informano preventivamente il Consiglio d'amministrazione delle FFS di eventuali candidature a cariche pubbliche.

I membri della Direzione del Gruppo hanno trattato approfonditamente la questione in diverse occasioni e sono molto sensibili al riguardo. I loro mandati sono stati discussi e all'occorrenza approfonditi con il CEO, adottando le eventuali misure necessarie.

Una volta all'anno, nel quadro dell'elaborazione del rapporto di gestione delle FFS, si esamina la panoramica generale dei mandati dei membri della Direzione del Gruppo e si verifica che le relazioni d'interesse siano conformi alle prescrizioni interne.

Nel quadro della revisione dell'Istruzione anticorruzione, il settore Compliance sta pianificando un nuovo modulo di e-learning sulle relazioni d'interesse che sarà avviato nel 2023 e dovrà essere completato anche dai membri della Direzione del Gruppo.

La procedura descritta è volta a garantire che il Consiglio d'amministrazione e il management delle FFS dedichino la massima attenzione al tema relazioni d'interesse/conflitti d'interesse.

Si stanno verificando le misure per concretizzare le disposizioni vigenti, in particolare per quanto riguarda la revisione del diritto della società anonima, con l'obiettivo di attuarle nel corso del 2023.

Di seguito viene presentata la composizione della Direzione del Gruppo al 31 dicembre 2022 e sono indicati per i singoli membri la formazione e la carriera professionale, i mandati sostanziali in aziende, organizzazioni e fondazioni di rilievo, le funzioni permanenti in importanti gruppi d'interesse, nonché le funzioni ufficiali e i mandati politici.

### Vincent Ducrot

Ing. el. dipl. Politecnico federale di Losanna, post-diploma Technical Business Sciences Politecnico federale di Zurigo, Certified Projects Director IPMA

#### Esperienza lavorativa:

Da aprile 2020	CEO FFS
2011-2020	direttore generale Transports publics fribourgeois Holding (TPF) SA, Givisiez
2009-2010	direttore a.i. FFS Viaggiatori
1999-2011	responsabile FFS Lunga percorrenza
2000-2002 e	delegato FFS per Expo.02
1997-1998	
1993-1997	responsabile prodotti software FFS Informatica
1990-1993	Senior Consultant IT JMA Information Engineering
1986-1990	ingegnere IT Inser SA

Principali mandati: FFS Cargo SA, Olten, vicepresidente del consiglio d'amministrazione | Unione dei trasporti pubblici (UTP), Berna, membro della direzione e del comitato | digital-switzerland, Zurigo, membro | LITRA, Servizio d'informazione per i trasporti pubblici, Berna, membro della direzione | OuestRail, Monthey, membro.

ministrazione (fino al 9.6.2022) | login formazione professionale SA, Berna, membro del consiglio d'amministrazione | Fondo FFS per la digitalizzazione, Berna, membro della direzione.

---

### Véronique Stephan

Lic. oec. Università di San Gallo, lic. iur.

#### Esperienza lavorativa:

Da maggio 2021 responsabile FFS Mercato Viaggiatori  
2020-2021 Chief Commercial Officer Corplex, Londra  
2015-2020 Vice President Commercial Ball Packaging EMEA, Londra  
2003-2015 Sales & Business Development Director Johnson & Johnson Consumer, Zugo e Atene  
2000-2001 Vice President Marketing surfEU.com, Zurigo  
1998-2000 Brand Manager L'Oréal, Madrid  
1995-1997 consulente McKinsey, Zurigo

Principali mandati: Stephan S.A., Givisiez, membro del consiglio d'amministrazione | Svizzera Turismo, Zurigo, membro della direzione | Allicance SwissPass, Berna, membro del consiglio strategico.

---

### Linus Looser

Lic. oec. publ., master in Management and Economics

#### Esperienza lavorativa:

Da maggio 2021 responsabile FFS Produzione Viaggiatori  
2019-2021 responsabile Produzione ferroviaria FFS Viaggiatori  
2015-2019 responsabile Gestione del traffico FFS Viaggiatori  
2013-2015 responsabile Produzione ferroviaria Svizzera FFS Viaggiatori  
2010-2012 responsabile Produzione ferroviaria Zurigo FFS Viaggiatori  
2008-2009 responsabile Sviluppo e Servizi FFS Viaggiatori  
2007-2008 Management Trainee FFS

Principali mandati: Elvetino SA, Zurigo, presidente del consiglio d'am-

---

### Alexander Muhm

Arch. dipl. ing. dr. techn. Politecnico di Vienna, Executive MBA Università di San Gallo

#### Esperienza lavorativa:

Da gennaio 2019 responsabile FFS Immobili  
2013-2018 responsabile Development FFS Immobili  
2012-2013 responsabile portafoglio Stazioni, Management del portafoglio FFS Immobili  
2009-2012 capoprogetto generale Development FFS Immobili  
2005-2009 capoprogetto generale ILF Consulting Engineers ZT GmbH, Vienna

Principali mandati: Grosse Schanze AG, Berna, vicepresidente del consiglio d'amministrazione | FFS Historic, Erstfeld, membro del consiglio di fondazione.

---

### Peter Kummer

Lic. rer. pol.

#### Esperienza lavorativa:

Da agosto 2020 responsabile FFS Infrastruttura  
2009-2020 responsabile FFS Informatica  
2007-2009 responsabile Architettura e qualità FFS Informatica  
1999-2007 responsabile Architettura aziendale IT Mobiliare Svizzera Società d'assicurazioni SA, Berna  
1992-1999 diverse funzioni nei settori IT Consulting, architettura aziendale e strategia

Principali mandati: BLS Netz AG, Frutigen, membro del consiglio d'amministrazione.

### Franz Steiger

Executive MBA Università di Zurigo, Executive Master in Corporate Finance Institute of Financial Services Zug IFZ, esperto in finanza e controlling con diploma federale, specialista in finanze e contabilità con attestato federale

#### Esperienza lavorativa:

Da

settembre 2021 responsabile FFS Finanze  
2017-2021 responsabile Finanze FFS Immobili  
2016-2017 responsabile Trasformazione e digitalizzazione, sostituto del CEO, membro della direzione Switzerland Global Enterprise, Zurigo  
2005-2016 CFO e responsabile Business Support, membro della direzione Switzerland Global Enterprise (ex Osec), Zurigo  
2000-2005 controller, direttore finanze, membro della direzione Hertz AG, Schlieren  
1991-2000 diverse funzioni nei settori controlling e gestione dei progetti presso Landis & Gyr/Elektrowatt/Siemens Building Technologies

Principale mandato: FFS Cargo SA, Olten, presidente del consiglio d'amministrazione (dal 27.4.2022).

### Markus Jordi

Lic. iur.

#### Esperienza lavorativa:

Da ottobre 2007 responsabile FFS Human Resources  
2001-2007 responsabile Group Human Resources, membro dell'extended Group Executive Board Bâloise Holding/ Basilese Assicurazioni Svizzera, Basilea  
1994-2001 responsabile del personale e della formazione Banca cantonale di Soletta/ Solothurner Bank SoBa/Baloise Bank SoBa, Soletta  
1989-1994 assistente del direttore del personale del Gruppo von Roll AG, Gerlafingen

Principali mandati: FFS Cargo SA, Olten, membro del consiglio d'amministrazione | Comunità delle ferrovie europee (CER), Bruxelles, membro del gruppo di direttori delle risorse umane e del comitato direttivo European Sectoral Social Dialogue | Fondo FFS per la digitalizzazione, Berna, presidente della direzione | Cassa pensioni FFS,

Berna, vicepresidente del consiglio di fondazione | FFS Historic, Erstfeld, membro del consiglio di fondazione | Unione svizzera degli imprenditori, Zurigo, membro della direzione | Fondazione Fondo per le vittime dell'amianto (EFA), Berna, vicepresidente del consiglio di fondazione | Cassa pensioni Cantone di Soletta, Soletta, vicepresidente della commissione amministrativa.

### Jochen Decker

Dr. rer. nat, biochimico dipl. Università di Regensburg, diploma in Economia aziendale Università a distanza di Hagen e diversi corsi di formazione continua in ambito manageriale (tra cui INSEAD)

#### Esperienza lavorativa:

Da gennaio 2021 responsabile FFS Informatica  
2008-2021 responsabile Operations Management IT, Chief Architect, responsabile Digitalizzazione, dal 2011 membro della direzione FFS Informatica  
2005-2008 manager Q-Perior, management IT strategico  
2002-2005 consulente Accenture, Strategic IT Effectiveness

Principali mandati: Fondazione digital-switzerland, Zurigo, membro della direzione (dall'1.10.2022) | Fondo FFS per la digitalizzazione, Berna, membro della direzione | digitalswitzerland, Zurigo, membro del comitato esecutivo (fino al 30.6.2022).



## Contratti di management.

Né le FFS né le società del Gruppo hanno concluso, al giorno di riferimento 31 dicembre 2022, alcun contratto di management con società o persone fisiche che non fanno parte del Gruppo.

## Organizzazione e mandati della Direzione del Gruppo.

Nel 2022 la Direzione del Gruppo è composta dal CEO, dai responsabili delle divisioni Produzione Viaggiatori, Mercato Viaggiatori, Immobili e Infrastruttura, nonché delle gestioni specialistiche Finanze, Human Resources e Informatica.

Il CEO è a capo della Direzione del Gruppo ed è responsabile, al cospetto del Consiglio d'amministrazione, del successo aziendale in ogni campo d'attività. I membri della Direzione del Gruppo gli sono subordinati. Il CEO dirige inoltre direttamente anche i responsabili delle gestioni specialistiche Comunicazione, Sviluppo dell'azienda, Sicurezza e qualità della produzione, Diritto e compliance, Public Affairs e regolamentazione, del segmento Traffico merci e dei progetti essenziali che esulano dai compiti dalla Direzione del Gruppo.

# Indennità.

Il Consiglio d'amministrazione ha stabilito le indennità e le prestazioni accessorie da versare ai suoi membri nel regolamento degli onorari e delle spese. Il regolamento si basa sugli statuti delle FFS e sulle relative prescrizioni del Consiglio federale. L'indennità versata ai membri del Consiglio d'amministrazione consta di un'indennità fissa, di un onorario supplementare per le riunioni dei comitati e di un forfait per le spese. Le prestazioni accessorie comprendono gli abbonamenti generali per i membri del Consiglio d'amministrazione e i loro partner durante l'esercizio della loro carica in consiglio. Le indennità sottoposte ad AVS versate ai membri del Consiglio d'amministrazione (onorario fisso e onorario supplementare per le attività in comitati) sono di principio assoggettate alla LPP. Dato che devono essere finanziati con l'onorario del rispettivo membro del Consiglio d'amministrazione, i contributi del datore di lavoro alla previdenza professionale non sono inclusi nel calcolo della soglia massima dell'indennità versata ai membri e alla presidente del Consiglio d'amministrazione. Nel corso degli ultimi anni, il Consiglio d'amministrazione ha sviluppato gradualmente il sistema salariale per i membri della Direzione del Gruppo, i quadri di livello alto e i quadri soggetti al CO. L'indennità versata ai membri della Direzione del Gruppo si articola in un salario di base fisso e una componente variabile. La componente variabile del salario si basa interamente sul grado di conseguimento dei nove obiettivi del Gruppo (partecipazione al successo del Gruppo). Le prestazioni accessorie comprendono gli abbonamenti generali per i membri della Direzione del Gruppo, i loro partner e i familiari e un forfait per le spese. A questi si aggiungono i contributi per la previdenza professionale (Cassa pensioni FFS e assicurazione complementare per i quadri).

Nel determinare le indennità per la Direzione del Gruppo, il Consiglio d'amministrazione tiene conto del rischio d'impresa, dell'estensione dell'ambito di responsabilità e dell'ordinanza sulla retribuzione dei quadri della Confederazione. Le indennità ricevute dai membri della Direzione del Gruppo sono definite secondo criteri trasparenti, comprensibili e condivisi dal Consiglio d'amministrazione.

Le indennità corrisposte ai membri del Consiglio d'amministrazione e della Direzione del Gruppo sono comunicate alla Confederazione nell'ambito del reporting sulla retribuzione dei quadri.

## Indennità corrisposte agli ex membri.

All'ex membro della Direzione del Gruppo Anton Häne è stato versato nell'anno in esame un onorario pari a CHF 61 000 per l'esercizio di diversi mandati (ad es.

FFS Historic, CP FFS, FVP) su incarico delle FFS (nell'anno precedente sono stati corrisposti onorari per CHF 5000 a un ex membro della Direzione).

## Attribuzione delle azioni, possesso delle azioni, opzioni.

La Confederazione possiede l'intero pacchetto azionario. Non è previsto alcun piano di partecipazione azionaria o di opzione.

## Altri onorari e indennità, prestiti accordati.

I membri del Consiglio d'amministrazione e della Direzione del Gruppo non hanno ricevuto alcun onorario, né altre indennità per servizi supplementari prestati alle FFS o a una società del Gruppo, né tanto meno sono stati loro concessi prestiti, anticipi o crediti.

## Massime indennità complessive.

L'indennità per la presidente del Consiglio d'amministrazione (CHF 296 197) e quella per il CEO (CHF 1 004 260, inclusi i contributi per la previdenza professionale) corrispondono ognuna alla somma massima delle indennità pagate nei vari consessi durante l'anno in esame. Nel 2022 il rapporto tra la remunerazione annua totale di chi ha ricevuto la remunerazione più elevata tra il personale e la retribuzione media di tutto il personale è stato di 8,6 : 1.

## Impiego degli importi massimi approvati dall'assemblea generale.

Al Consiglio d'amministrazione spetta il compito intrasmissibile e inalienabile di presentare all'assemblea generale il rapporto sull'impiego degli importi massimi approvati dall'assemblea generale per onorari e indennità nell'ambito del rapporto di gestione (art. 9, lett. h, statuti FFS).

Nella seduta del 21 aprile 2021, l'assemblea generale ha stabilito per il 2022 i seguenti importi massimi per le indennità complessive:

- per il Consiglio d'amministrazione CHF 1 130 235 (incl. presidente e contributi all'assicurazione di base CP);
- per la presidente del Consiglio d'amministrazione CHF 295 857 (incl. contributi all'assicurazione di base CP);

- per la Direzione del Gruppo CHF 5 801 895 (incl. CEO e contributi all'assicurazione di base CP FFS e all'assicurazione complementare per i quadri).

Nel 2022 sono stati versati i seguenti importi (cfr. tabella a pag. 69):

- per il Consiglio d'amministrazione CHF 1 116 027 (incl. presidente);
- per la presidente del Consiglio d'amministrazione CHF 296 197;
- per la Direzione del Gruppo CHF 5 414 684 (incl. contributi all'assicurazione di base CP FFS e all'assicurazione complementare per i quadri).

La tabella mostra la retribuzione complessiva accordata ai membri della Direzione del Gruppo per gli anni 2021 e 2022, ripartita in base alle singole componenti e inclusa la menzione dell'importo spettante al CEO. La componente variabile del salario per i membri della Direzione (incl. CEO, senza i contributi del datore di lavoro agli istituti di previdenza e alle assicurazioni sociali, totale CHF 455 557) ammonta pertanto al 13,0% del salario di base (totale CHF 3 512 469).

Gli importi massimi fissati dall'assemblea generale e le condizioni quadro definite dalla Confederazione sono quindi stati rispettati. Fa tuttavia eccezione l'importo destinato alla presidente del Consiglio d'amministrazione, dato che per un errore di calcolo sono stati versati CHF 340 in più alle assicurazioni sociali.

## Consiglio d'amministrazione.

In CHF	2022	2021
<b>Tutti i membri del Consiglio d'amministrazione</b>		
Onorari	937 000	892 195
Forfait per le spese	78 500	78 500
Abbonamenti generali	44 694	44 714
Contributi alle assicurazioni sociali <sup>1</sup>	55 833	0
Indennità complessiva	1 116 027	1 015 409
<b>Presidente del Consiglio d'amministrazione</b>		
Onorari	252 000	246 000
Forfait per le spese	22 500	22 500
Abbonamenti generali	5 852	5 852
Contributi alle assicurazioni sociali <sup>1</sup>	15 845	0
Indennità complessiva	296 197	274 352
<b>Gli altri otto membri del Consiglio d'amministrazione</b>		
Onorari	685 000	646 195
Forfait per le spese	56 000	56 000
Abbonamenti generali	38 842	38 862
Contributi alle assicurazioni sociali <sup>1</sup>	39 988	0
Indennità complessiva	819 830	741 057

## Direzione del Gruppo.

In CHF	2022	2021
<b>Tutti i membri della Direzione del Gruppo (incl. CEO)</b>		
Salari di base fissi	3 512 469	3 483 418
Componente salariale legata ai risultati <sup>2</sup>	455 557	467 561
Forfait per le spese	159 600	154 000
Abbonamenti generali	66 286	70 800
Contributi alle assicurazioni sociali <sup>1</sup>	250 122	0
Previdenza professionale <sup>3</sup>	970 650	945 077
Indennità complessiva	5 414 684	5 120 856
<b>CEO</b>		
Salario di base fisso <sup>4</sup>	633 043	633 043
Componente salariale legata ai risultati <sup>1</sup>	85 731	85 461
Forfait per le spese	25 200	25 200
Abbonamenti generali	18 008	13 678
Contributi alle assicurazioni sociali <sup>1</sup>	44 665	0
Previdenza professionale <sup>3</sup>	197 613	204 540
Indennità complessiva	1 004 260	961 922

<sup>1</sup> Dal 2022 incl. contributi obbligatori alle assicurazioni sociali

<sup>2</sup> La percentuale della componente variabile del salario della Direzione del Gruppo è pari al 15% del salario fisso (in caso di pieno conseguimento degli obiettivi del Gruppo)

<sup>3</sup> Dal 2021 incl. contributi alla previdenza professionale

<sup>4</sup> Salario di base fisso del CEO + CHF 2000 rispetto all'anno precedente come regalo di compleanno (imponibile)

# Ufficio di revisione.

## Durata del mandato e della carica conferita al revisore.

L'assemblea generale sceglie di volta in volta, per il periodo di un anno, l'ufficio di revisione. Anche per l'esercizio 2022 l'assemblea generale della FFS SA ha conferito alla società Deloitte di Zurigo il mandato di revisione esterna.

## Onorario per la revisione e onorari supplementari.

L'incarico di base contempla l'esame delle singole chiusure contabili e il controllo del conto del Gruppo. Nell'anno d'esercizio gli onorari versati all'ufficio di revisione per i controlli legali sono stati di CHF 1 164 895 (esercizio prece-

dente: CHF 1 144 595). Per prestazioni di servizi supplementari e diversi dalla revisione, la società Deloitte ha fatturato CHF 273 600 (esercizio precedente: CHF 378 506).

## Strumenti di vigilanza e di controllo esercitati nei confronti della revisione esterna.

Il comitato Esame valuta la prestazione, l'indipendenza e la retribuzione dell'ufficio di revisione esterno. Si informa sul processo di controllo, sul piano di revisione e sull'entità dei lavori di revisione annuali, discute i risultati con i revisori e si fa un quadro completo della collaborazione instauratasi tra l'ufficio di revisione esterno e quello interno.

71

# Rapporti con la Confederazione, diritti di partecipazione dell'azionista e coinvolgimento degli stakeholder.

## Condotta impresa alle FFS.

All'assemblea generale sono conferiti i poteri in ossequio alle norme stabilite nel CO. Nell'ambito dei diritti di partecipazione degli azionisti (nello specifico, limitazioni e rappresentanze per il diritto di voto, quorum previsti dallo statuto, convocazione dell'assemblea generale, argomenti all'ordine del giorno e iscrizione nel registro delle azioni), gli statuti non prevedono disposizioni in deroga a quanto prescritto dalla legge.

Finché la Confederazione è l'unico azionista, il Consiglio federale esercita i poteri dell'assemblea generale (art. 10 cpv. 2 LFFS). Il Consiglio federale ha incaricato il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC) e il Dipartimento federale delle finanze (DFF) di esercitare i diritti spettanti agli azionisti. Poiché le FFS non sono soggette alla legge sulle borse, non esistono norme specifiche in merito al cambiamento di con-

trollo e ai provvedimenti di difesa (in particolare obbligo di presentare un'offerta e clausole sul cambiamento di controllo).

Nella gestione delle FFS, la Confederazione si limita a considerare le norme politiche e finanziarie. A tale scopo, essa dispone in particolare dei seguenti strumenti direttivi:

- determinazione degli obiettivi a lungo termine nella LFFS;
- definizione di un limite di spesa quadriennale per l'esercizio, il mantenimento dell'infrastruttura esistente e l'ampliamento dell'infrastruttura ferroviaria da parte del Parlamento;
- determinazione degli obiettivi strategici per le FFS da parte del Consiglio federale, attuazione di tali obiettivi a opera del Consiglio d'amministrazione; approvazione del rapporto annuo sul conseguimento degli obiettivi strategici da parte del Consiglio federale;



- determinazione dell'utilizzo concreto dei crediti d'impegno per gli investimenti di ampliamento tra il DATEC e le FFS in un accordo circa l'esecuzione;
- definizione degli obiettivi concernenti l'esercizio e il mantenimento dell'infrastruttura ferroviaria esistente in una convenzione sulle prestazioni tra l'UFT e le FFS;
- definizione degli statuti delle FFS;
- definizione della soglia massima per l'importo complessivo delle indennità versate al Consiglio d'amministrazione e alla sua presidenza (a parte) nonché per l'importo complessivo dell'indennità per la Direzione del Gruppo;
- approvazione da parte dell'assemblea generale (Consiglio federale) del rapporto di gestione, incluso il conto annuale e il conto del Gruppo, oltre all'impiego dell'utile;
- nomina o non rielezione dei membri del Consiglio d'amministrazione da parte dell'assemblea generale (Consiglio federale);
- discarico dei membri del Consiglio d'amministrazione da parte dell'assemblea generale (Consiglio federale);
- rapporti regolari al DATEC/DFF;
- esortazione alle aziende parastatali a proporsi come modello da seguire, ad esempio tramite l'iniziativa «Energia e clima esemplari» e il piano d'azione nazionale su imprese e diritti umani 2020-2023.

con i quali intrattengono scambi regolari tramite i consueti processi politici. Diverse volte all'anno, inoltre, le FFS organizzano di propria iniziativa piattaforme di dialogo decenstrate su temi di attualità.

Un altro stakeholder fondamentale delle FFS è la clientela, che partecipa in varie forme, ad esempio tramite il formato su base volontaria «Voce Cliente FFS», e viene coinvolta nello sviluppo di prodotti e servizi. A seconda dei contenuti trattati, viene invitata a partecipare a interviste, sondaggi, test di prodotti o discussioni di gruppo. In altre occasioni si confronta direttamente con il personale impegnato nei progetti e può esprimere la propria opinione. Nel 2022 circa 100 000 clienti di tutte le regioni della Svizzera hanno fornito feedback in diverse modalità, ad esempio su argomenti quali informazione alla clientela, materiale rotabile e puntualità.

Le FFS sono tra le aziende che trovano la maggiore eco nei mass media svizzeri. Ogni settimana vengono pubblicati 300-400 articoli e servizi che le riguardano. Nello stesso arco di tempo gli addetti al servizio stampa rispondono in media a un centinaio di richieste di informazioni da parte di giornaliste e giornalisti. Il Servizio stampa FFS è la porta d'accesso e l'ufficio di coordinamento di tutti i contatti con i media. Oltre a rispondere alle richieste di questo gruppo di stakeholder, li coinvolge in modo proattivo in tematiche di attualità delle FFS.

Le FFS trattano in modo professionale con le parti sociali (Sindacato del personale dei trasporti SEV, sindacato transfair, Associazione dei quadri dei trasporti pubblici AQTP, Sindacato svizzero dei macchinisti e aspiranti VSLF) e curano i rapporti di collaborazione. Questi interlocutori formano la comunità che ogni anno negozia con le FFS il contratto collettivo di lavoro e le misure salariali.

## Coinvolgimento degli stakeholder.

Come azienda parastatale, le FFS si rapportano a importanti stakeholder. Tra questi figurano la Confederazione in veste di proprietaria, nonché le autorità, il mondo politico e le associazioni a livello federale, cantonale e comunale,

# Rapporto finanziario.

## Rapporto finanziario Gruppo FFS

Conto economico del Gruppo FFS	74
Bilancio del Gruppo FFS	75
Rendiconto finanziario del Gruppo FFS	76
Prospetto delle variazioni del capitale proprio del Gruppo FFS	78
Allegato al conto del Gruppo 2022	79
Rapporto dell'Ufficio di revisione sul conto del Gruppo	104

## Rapporto finanziario FFS SA

Conto economico FFS SA	107
Bilancio FFS SA	108
Allegato al conto annuale FFS SA	109
Proposta del CdA sull'impiego del risultato di bilancio	119
Rapporto dell'Ufficio di revisione sul conto annuale	120

# Conto economico del Gruppo FFS.

Per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre.

Mio di CHF	Nota	2022	2021
<b>Ricavo d'esercizio</b>			
Ricavi da traffico	1	4 242,5	3 409,3
Prestazioni dei poteri pubblici	2	3 127,2	3 263,7
Ricavi locativi immobili	3	657,0	608,3
Ricavi complementari	4	1 343,2	1 239,6
Prestazioni proprie	5	1 356,9	1 348,9
<b>Totale Ricavo d'esercizio</b>		<b>10 726,8</b>	9 869,7
<b>Costi d'esercizio</b>			
Costi del materiale	6	-827,7	-777,2
Costi del personale	7	-4 540,3	-4 407,3
Altri costi d'esercizio	8	-2 811,2	-2 447,5
Ammortamenti immobilizzi finanziari	9, 19	-0,5	-1,7
Ammortamenti immobilizzi materiali	9, 20	-2 452,8	-2 254,3
Ammortamenti immobilizzi immateriali	9, 21	-254,1	-206,3
<b>Totale Costi d'esercizio</b>		<b>-10 886,7</b>	-10 094,3
<b>Risultato operativo/EBIT</b>		<b>-159,8</b>	-224,6
Risultato finanziario	10	-134,5	-98,0
<b>Risultato ordinario</b>		<b>-294,4</b>	-322,6
Risultato dalla vendita di immobili	11	8,1	24,2
<b>Perdita del Gruppo ante imposte</b>		<b>-286,3</b>	-298,4
Imposte sull'utile	12	-20,9	-23,0
Interessenze azionisti minoritari	13	61,8	-3,9
<b>Perdita del Gruppo</b>		<b>-245,4</b>	-325,3

# Bilancio del Gruppo FFS.

## Attivi.

Mio di CHF	Nota	31. 12. 2022	31. 12. 2021
<b>Attivo circolante</b>			
Liquidità	14	146,7	133,3
Crediti per forniture e prestazioni	15	336,3	296,8
Altri crediti	16	144,8	145,6
Scorte e lavori in corso	17	429,9	390,7
Ratei e risconti attivi	18	343,5	433,8
<b>Totale Attivo circolante</b>		<b>1 401,1</b>	<b>1 400,2</b>
<b>Attivo fisso</b>			
Immobilizzi finanziari	19	482,4	627,4
Immobilizzi materiali	20	43 893,1	42 028,5
Immobilizzi materiali in costruzione	20	6 631,9	6 891,7
Immobilizzi immateriali	21	1 153,8	1 110,3
<b>Totale Attivo fisso</b>		<b>52 161,1</b>	<b>50 657,9</b>
<b>Totale Attivi</b>		<b>53 562,2</b>	<b>52 058,1</b>

## Passivi.

Mio di CHF	Nota	31. 12. 2022	31. 12. 2021
<b>Capitale di terzi</b>			
Debiti finanziari a breve scadenza	22	867,1	891,6
Prestiti a breve termine dei poteri pubblici per il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria	23	0,7	0,7
Debiti per forniture e prestazioni	24	659,6	674,2
Altri debiti a breve termine	25	227,5	259,3
Ratei e risconti passivi	26	1 610,2	1 507,3
Accantonamenti a breve termine	27	326,9	309,3
<b>Totale Capitale di terzi a breve termine</b>		<b>3 692,1</b>	<b>3 642,4</b>
Debiti finanziari a lunga scadenza	22	10 659,5	10 340,3
Prestiti a lungo termine dei poteri pubblici per il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria	23	25 784,1	24 342,6
Altri debiti a lungo termine	25	729,6	683,3
Accantonamenti a lungo termine	27	501,2	543,2
<b>Totale Capitale di terzi a lungo termine</b>		<b>37 674,5</b>	<b>35 909,4</b>
<b>Totale Capitale di terzi</b>		<b>41 366,6</b>	<b>39 551,8</b>
<b>Capitale proprio</b>			
Capitale sociale		9 000,0	9 000,0
Riserve di capitale		2 069,1	2 069,1
Riserve da utili		1 297,1	1 623,6
Perdita del Gruppo		-245,4	-325,3
<b>Capitale proprio escl. interessenze azionisti minoritari</b>		<b>12 120,8</b>	<b>12 367,3</b>
Interessenze azionisti minoritari	13	74,9	139,0
<b>Totale Capitale proprio</b>		<b>12 195,7</b>	<b>12 506,3</b>
<b>Totale Passivi</b>		<b>53 562,2</b>	<b>52 058,1</b>

# Rendiconto finanziario del Gruppo FFS.

76

Per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre.

Mio di CHF	Nota	2022	2021
Perdita del Gruppo		-245,4	-325,3
Ammortamenti dell'attivo fisso	19, 20, 21	2 560,9	2 455,1
Perdite per riduzioni durevoli di valore	20, 21	146,5	7,2
Diminuzione di accantonamenti		-17,0	-4,2
Altre spese senza incidenza sul fondo		5,4	32,6
Utile da vendita di attivo fisso		-17,3	-35,6
Utili/perdite pro rata derivanti dall'applicazione del metodo della messa in equivalenza		-1,1	2,4
Risultato interessenze azionisti minoritari		-61,8	3,9
Variazione dell'attivo circolante netto	28	71,1	197,8
<b>Flusso finanziario dell'attività operativa (cash flow operativo) con prestazioni della Confederazione per gli ammortamenti dell'infrastruttura</b>		<b>2 441,4</b>	<b>2 333,9</b>
Prestazioni della Confederazione per gli ammortamenti dell'infrastruttura		-1 509,1	-1 430,2
<b>Flusso finanziario dell'attività operativa (cash flow operativo) senza prestazioni della Confederazione per gli ammortamenti dell'infrastruttura</b>		<b>932,4</b>	<b>903,7</b>
Pagamenti per investimenti d'immobilizzi materiali e impianti in costruzione		-3 339,7	-3 428,8
Incassi da disinvestimenti d'immobilizzi materiali		50,6	47,9
Pagamenti per investimenti d'immobilizzi finanziari		-6,7	-19,5
Incassi da disinvestimenti d'immobilizzi finanziari		1,9	5,8
Pagamenti per investimenti d'immobilizzi immateriali		-281,5	-266,2
<b>Flusso finanziario dell'attività d'investimento</b>		<b>-3 575,4</b>	<b>-3 660,8</b>
Finanziamento degli investimenti per l'infrastruttura ferroviaria con contributo a fondo perduto della Confederazione		1 509,1	1 430,2
Prestiti dei poteri pubblici per il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria		672,1	762,9
Rimborsi di debiti finanziari a breve scadenza		-447,5	-773,7
Accensione di debiti finanziari a lunga scadenza		924,0	1 071,2
Rimborsi di capitale ad azionisti minoritari		-1,2	-12,0
<b>Flusso finanziario dell'attività di finanziamento</b>		<b>2 656,4</b>	<b>2 478,5</b>
<b>Totale Flusso finanziario</b>		<b>13,4</b>	<b>-278,6</b>
Liquidità al 1° gennaio		133,3	411,8
Liquidità al 31 dicembre		146,7	133,3
<b>Variazione liquidità</b>		<b>13,4</b>	<b>-278,6</b>



## Free cash flow.

Mio di CHF	<b>2022</b>	2021
Flusso finanziario proveniente dall'attività operativa (cash flow operativo)	932,4	903,7
Flusso finanziario proveniente dall'attività d'investimento	-3 575,4	-3 660,8
Free cash flow prima del finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria da parte dei poteri pubblici	-2 643,0	-2 757,1
Flusso finanziario proveniente dal finanziamento d'investimenti per l'infrastruttura ferroviaria da parte dei poteri pubblici	2 181,1	2 193,0
<b>Free cash flow dopo il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria da parte dei poteri pubblici</b>	<b>-461,9</b>	-564,1
Flusso finanziario proveniente da finanziamenti per investimenti commerciali	475,3	285,5
<b>Totale Flusso finanziario</b>	<b>13,4</b>	-278,6

# Prospetto delle variazioni del capitale proprio del Gruppo FFS.

Mio di CHF	Capitale sociale	Riserve di capitale (aggio)	Riserve da utili	Differenze di conversione delle divise estere	Totale escl. interessenze azionisti minoritari	Interessenze azionisti minoritari	Totale incl. interessenze azionisti minoritari
<b>Capitale proprio al 1. 1. 2021</b>	<b>9 000,0</b>	<b>2 069,1</b>	<b>1 633,8</b>	<b>-8,9</b>	<b>12 694,0</b>	<b>144,5</b>	<b>12 838,5</b>
Variazione interessenza azionisti minoritari	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-9,1	-9,1
Perdita del Gruppo	0,0	0,0	-325,3	0,0	-325,3	3,9	-321,4
Differenze di conversione delle divise estere	0,0	0,0	0,0	-1,3	-1,3	-0,4	-1,7
<b>Capitale proprio al 31. 12. 2021</b>	<b>9 000,0</b>	<b>2 069,1</b>	<b>1 308,4</b>	<b>-10,2</b>	<b>12 367,3</b>	<b>139,0</b>	<b>12 506,3</b>
Variazione nel perimetro di consolidamento	0,0	0,0	-0,5	0,5	0,0	-0,1	-0,1
Variazione interessenza azionisti minoritari	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-1,9	-1,9
Perdita del Gruppo	0,0	0,0	-245,4	0,0	-245,4	-61,8	-307,1
Differenze di conversione delle divise estere	0,0	0,0	0,0	-1,2	-1,2	-0,3	-1,5
<b>Capitale proprio al 31. 12. 2022</b>	<b>9 000,0</b>	<b>2 069,1</b>	<b>1 062,6</b>	<b>-10,9</b>	<b>12 120,8</b>	<b>74,9</b>	<b>12 195,7</b>

Il capitale azionario è suddiviso in 180 mio di azioni nominative del valore nominale di CHF 50 cadauna ed è completamente liberato. La Confederazione è azionista unico.

Al 31 dicembre 2022 le riserve legali e statutarie non distribuibili erano pari a CHF 1890,3 mio (2021: CHF 1964,2 mio).

# Allegato al conto del Gruppo 2022.

## Principi di consolidamento.

### Aspetti generali.

I principi contabili e di rendiconto applicati per la stesura del presente conto del Gruppo rispettano le disposizioni del diritto azionario svizzero e dell'insieme delle «Raccomandazioni professionali per l'allestimento dei conti annuali» (Swiss GAAP FER) e permettono di presentare un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica. Il rapporto di gestione delle FFS è disponibile in lingua italiana, tedesca e francese. La versione tedesca è la sola che faccia stato.

### Data di chiusura.

L'esercizio in esame comprende 12 mesi per tutte le società incluse nel consolidamento. L'anno di esercizio corrisponde all'anno civile.

### Perimetro di consolidamento.

Il conto del Gruppo comprende i conti annuali dell'azienda Ferrovie federali svizzere FFS (FFS SA) e delle società alle quali la FFS SA partecipa direttamente o indirettamente e di cui detiene la maggioranza dei voti.

Per la gestione di transazioni di leasing sovranazionali le FFS dispongono di collegamenti con società veicolo. Le FFS non hanno quote di partecipazione, opzioni su azioni, né diritti di voto o altri diritti generali su queste società veicolo, per cui viene meno l'inserimento nel perimetro di consolidamento. Queste operazioni vengono iscritte a bilancio come financial lease.

L'elenco delle partecipazioni a pagina 103 riporta le società che fanno parte del perimetro di consolidamento.

### Metodo di consolidamento.

Il consolidamento del capitale viene effettuato in base al metodo anglosassone (purchase method). Gli attivi e i passivi all'interno del Gruppo nonché i costi e i ricavi sono compensati reciprocamente. Gli utili intermedi su consegne all'interno del Gruppo, che non sono ancora stati realizzati tramite vendite a terzi, vengono eliminati in fase di consolidamento.

Al primo consolidamento di una società, il suo patrimonio e i suoi debiti sono rivalutati a nuovo in base a criteri unitari. La differenza tra il capitale proprio e il prezzo di acquisto (avviamento positivo o negativo) viene iscritta a bilancio e ammortizzata in maniera lineare nell'arco di cinque anni al massimo.

Per tutte le società di cui la FFS SA detiene una partecipazione diretta o indiretta superiore al 50% dei diritti di voto ed esercita il dominio sulla politica finanziaria e aziendale, si applica il metodo del consolidamento integrale. Gli attivi e i passivi, i costi e i ricavi sono registrati al 100%; le quote del capitale proprio e del risultato di spettanza degli altri azionisti sono presentate separatamente. La FFS SA detiene un diritto di voto superiore al 50% nella AlpTransit San Gottardo SA e nella Lémanis SA. Queste società non vengono consolidate integralmente, ma inserite nel bilancio in base al metodo della messa in equivalenza, poiché a causa di accordi e delle disposizioni presenti nello statuto viene a mancare il criterio dell'influsso dominante unico.

Se una partecipazione si configura come impresa in controllo comune (una vera joint venture), viene applicato il metodo del consolidamento proporzionale. Qui i soci hanno un'influenza assolutamente paritaria e un dominio equivalente sulla società. Attivi e passivi nonché costi e ricavi vengono rilevati in proporzione alle quote.

Le società associate con un diritto di voto compreso fra il 20% e il 50% vengono inserite nel conto del Gruppo in base al metodo della messa in equivalenza. Il rilevamento avviene in proporzione alla quota di capitale proprio alla chiusura del bilancio. L'adeguamento di valutazione è iscritto nel risultato finanziario.

### Interessenze azionisti minoritari.

Le Interessenze degli azionisti minoritari del capitale proprio e del risultato del Gruppo iscritte a bilancio corrispondono alle quote di partecipazione di terzi sul capitale proprio e sul risultato delle rispettive società, calcolate in base alle percentuali di partecipazione in vigore.

### Conversione delle divise estere.

I conti annuali in valuta estera delle società incluse nel perimetro di consolidamento vengono convertiti in base al metodo del corso del giorno di chiusura. Gli attivi e il capitale di terzi sono convertiti al cambio in vigore nel giorno di chiusura del bilancio. Il capitale proprio è valutato al cambio storico, mentre i ricavi, i costi e i flussi monetari sono convertiti al cambio medio dell'anno di riferimento. Le differenze di conversione derivanti dall'applicazione di tale metodo sono contabilizzate con le riserve da utili e non influiscono sul risultato.

Sono stati adottati i seguenti corsi di conversione:

	Corso medio <b>2022</b>	Corso medio 2021	Corso del giorno di chiusura <b>31.12.2022</b>	Corso del giorno di chiusura 31.12.2021
EUR	1,00	1,08	0,98	1,03

## Criteri di valutazione e classificazione del conto del Gruppo.

### Aspetti generali.

Il conto del Gruppo si basa sui rendiconti delle società del Gruppo redatti secondo criteri di valutazione e classificazione uniformi. Vale il principio della valutazione individuale di attivi e passivi.

L'iscrizione a bilancio è in milioni di CHF arrotondati a una cifra decimale. Possono derivarne differenze di arrotondamento.

### Attivo circolante.

La voce **Liquidità** comprende le giacenze di cassa, i depositi postali e bancari e gli investimenti finanziari realizzabili a breve termine con una durata residua massima di tre mesi. La valutazione avviene in base al valore nominale. Il denaro contante presente negli sportelli Bancomat gestiti dalle FFS è iscritto tra le liquidità alla voce «Conti di giro».

I **crediti per forniture e prestazioni** e gli **altri crediti** sono iscritti al valore nominale, dedotta la rettifica di valore necessaria per la gestione aziendale. I rischi di solvibilità concreti sono riportati singolarmente, i rischi di credito latenti sono coperti da una rettifica di valore in base all'età e alle esperienze acquisite.

Le **scorte**, destinate in gran parte a uso proprio, sono iscritte a bilancio al costo di acquisizione o al costo di produzione, dedotti gli sconti ricevuti, secondo il principio del valore minimo. I rischi derivanti da uno stoccaggio prolungato o da una durata d'impiego ridotta vengono considerati nelle rettifiche di valore. La detenzione di pezzi di ricambio strategici a garanzia di un esercizio ferroviario senza intoppi viene considerata separatamente. Se l'impiego è prevedibile, essi vengono iscritti a bilancio al costo di acquisizione o di produzione, senza rettifica di valore.

I **lavori in corso** vengono valutati al costo di produzione o, qualora questo sia più basso, al valore di vendita realizzabile (principio del valore minimo). La registrazione con impatto sul risultato avviene solo dopo il trasferimento del rischio di

fornitura delle merci o dei servizi al committente (completed contract method).

### Attivo fisso.

Gli **immobilizzi finanziari** comprendono partecipazioni non consolidate con un diritto di voto fino al 20% valutate al valore di acquisto, dedotti gli opportuni ammortamenti economicamente necessari. Le partecipazioni in società associate comprendono le partecipazioni non consolidate con un diritto di voto a partire dal 20%, iscritte a bilancio secondo il metodo della messa in equivalenza. I prestiti a lungo termine verso società associate vengono iscritti al valore nominale, dedotta la rettifica di valore necessaria per tener conto dei rischi concreti di solvibilità. Gli attivi risultanti dagli istituti di previdenza e dalle riserve dei contributi del datore di lavoro vengono anch'essi iscritti a bilancio tra gli immobilizzi finanziari. In caso di rinuncia condizionata all'utilizzazione delle riserve dei contributi del datore di lavoro si effettua una rettifica di valore. Le imposte latenti attive su differenze temporanee e su perdite fiscali pregresse vengono iscritte a bilancio se sussiste la probabilità che possano essere realizzate con utili fiscali futuri. Gli altri immobilizzi finanziari contengono prestiti verso terzi, dedotte le rettifiche di valore per tenere conto dei rischi di solvibilità, delle delimitazioni a lungo termine per operazioni di copertura dei tassi d'interesse estinte e delle garanzie in contanti per ridurre al minimo i rischi di controparte sui valori di mercato dei derivati su tassi d'interesse.

L'iscrizione all'attivo degli **immobilizzi materiali** si basa sui costi di acquisizione o di produzione. Nella valutazione successiva vengono detratti gli ammortamenti accumulati e le riduzioni di valore necessari per la gestione aziendale. Gli ammortamenti avvengono secondo il metodo lineare, sull'intero periodo di utilizzo previsto per gli elementi in questione. La durata prevista di utilizzo ammonta, in anni, a:

	Durata di utilizzo in anni
<b>Veicoli</b>	
Veicoli ferroviari	20-33
Veicoli stradali e altri	5-20
<b>Manufatti e binario</b>	
Ponti	80
Gallerie	80
Binari	25-50
Scambi	25-50
<b>Impianti di corrente di trazione e di sicurezza</b>	
Impianti delle linee di contatto	25-50
Linee di trasporto	40-60
Centrali elettriche, generatori e elettrotecnica	20-40
Centrali elettriche, costruzioni di tecnica idrica	80
Apparecchi centrali, segnali, impianti di controllo treno	20-50
<b>Altri immobilizzi materiali</b>	
Impianti aperti al pubblico	20-80
Telecom	4-20
Mezzi di servizio e impianti	5-40
<b>Edifici</b>	
Officine, edifici commerciali, ad uso ufficio e residenziali	20-75

Gli interessi passivi maturati durante la realizzazione di beni patrimoniali vengono iscritti all'attivo se, per la costruzione e fino alla messa in funzione del bene, è necessario un arco di tempo notevole. L'attivazione viene effettuata sul valore medio dell'immobilizzo al tasso medio del capitale di terzi soggetto a interessi.

Gli immobilizzi in leasing che, da un punto di vista economico, corrispondono a operazioni di acquisto (financial lease), sono iscritti all'attivo nel patrimonio immobilizzi materiali e ammortizzati durante lo stesso periodo adottato per investimenti simili. Gli impegni di leasing sono registrati alla voce «Debiti finanziari».

Sono considerati **terreni non edificati** i fondi compresi in una zona edificabile e sui quali non sorgono fabbricati.

Gli **immobilizzi materiali in costruzione** comprendono i costi di progetto attivabili accumulati relativi agli immobilizzi materiali. I costi di progetto non attivabili vengono iscritti a conto economico nel momento in cui sono sostenuti.

Gli **immobilizzi immateriali** comprendono i valori immateriali acquistati (avviamento, diritti di utilizzo dell'acqua, di condotta e altri diritti, software), che sono ammortizzati in modo lineare durante i periodi di utilizzo previsti. Gli immobilizzi immateriali prodotti internamente vengono iscritti all'attivo se sono identificabili e se i costi sono definibili in modo affidabile e se garantiscono vantaggi determinabili per l'azienda per diversi anni.

La durata prevista dell'utilizzo degli immobilizzi immateriali ammonta, in anni, a:

	Durata di utilizzo in anni
Avviamento	5
Diritti	secondo contratto
Software	5-8

I costi di progetto attivabili accumulati vengono iscritti tra gli immobilizzi immateriali in costruzione. I costi di progetto non attivabili vengono iscritti a conto economico nel momento in cui sono sostenuti.

A ogni chiusura del bilancio si controllano tutti gli attivi per verificare se sono presenti segni indicanti una riduzione durevole di valore (impairment). Si ha una riduzione durevole di valore se il valore contabile dell'attivo supera il valore realizzabile, ovvero il maggiore tra il valore netto di mercato e il valore di utilizzo. In caso di riduzione durevole del valore, il valore contabile viene ridotto al valore realizzabile e la riduzione di valore viene addebitata al risultato del Gruppo.

## Capitale di terzi.

Il capitale di terzi viene iscritto a bilancio al valore nominale, ad eccezione degli accantonamenti e dei debiti verso istituti di previdenza e collaboratori. Sono considerati **a lungo termine** i debiti con una durata residua superiore a 12 mesi.

I **debiti finanziari** comprendono prestiti e anticipi ricevuti dalla Confederazione e da terzi, tra cui debiti bancari, impegni di leasing e debiti verso la Cassa del personale FFS. I debiti bancari includono anche i prestiti Eurofima AG, che finanzia materiale rotabile per ferrovie statali europee. Per gli investimenti al di fuori del comparto Infrastruttura, le FFS ricevono dalla Confederazione per lo più prestiti pienamente fruttiferi e rimborsabili (prestiti commerciali).

I **prestiti dei poteri pubblici per il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria** sono prestiti concessi dalla Confederazione e dai Cantoni. Di norma si tratta di prestiti senza interessi a rimborso condizionato.

Nei **debiti a lungo termine** sono iscritti i ratei e risconti a lungo termine e le garanzie in contanti per ridurre al minimo i rischi di controparte sui valori di mercato dei derivati su tassi d'interesse con saldo passivo.

Gli **accantonamenti** sono costituiti in presenza di impegni giuridici o concreti. Se il tempo è un fattore di influenza determinante, l'importo dell'accantonamento viene scontato.

L'accantonamento per vacanze/averi in tempo include, oltre alle vacanze non ancora godute e alle gratifiche per anzianità di servizio, anche averi in tempo risultanti dal lavoro straordinario e dal modello di durata della vita attiva «Flexa». Questo modello offre al personale la possibilità di mettere da parte quote di tempo e denaro su un conto del tempo individuale e di usufruirne in seguito sotto forma di tempo. Gli accantonamenti per imposte iscritti a bilancio tra gli accantonamenti a lungo termine comprendono le imposte latenti e tengono conto di tutti i fattori che hanno ripercussioni sulle imposte sugli utili, dovuti ai diversi principi di valutazione interni al Gruppo e legati al diritto commerciale e alla fiscalità locale. L'accantonamento è determinato in base al metodo «liability» e adeguato periodicamente ad eventuali cambiamenti delle leggi fiscali locali.



## Impegni di previdenza.

La previdenza professionale del personale di FFS SA, FFS Cargo SA e di altre singole società del Gruppo viene attuata dalla Cassa pensioni FFS, giuridicamente autonoma. La Cassa pensioni FFS si basa sul principio del primato dei contributi e viene finanziata con i contributi dei datori di lavoro e dei lavoratori. Le altre società del Gruppo hanno stipulato contratti di affiliazione con altri istituti di previdenza o dispongono di un proprio istituto di previdenza.

Le conseguenze economiche vengono determinate annualmente in base agli ultimi bilanci disponibili degli istituti di previdenza e di una stima dei rischi basata su una valutazione dinamica, e quindi valutate e iscritte a bilancio conformemente alla norma Swiss GAAP FER 16. Un beneficio economico viene iscritto all'attivo solo se la copertura in eccesso è utilizzabile per la futura spesa previdenziale della società. Un obbligo economico viene iscritto al passivo se sono soddisfatti i presupposti per un impegno a lungo termine. Le variazioni del beneficio o dell'obbligo economico vengono iscritte nei costi del personale con impatto sul risultato.

I debiti verso istituti di previdenza e collaboratori comprendono anche impegni delle FFS per prestazioni dei collaboratori a lungo termine.

## Conto economico.

I ricavi comprendono il beneficio economico derivante dalla vendita di servizi nell'ambito dell'attività ordinaria. I ricavi vengono iscritti dopo deduzione di ribassi, sconti e commissioni su carte di credito. I ricavi vengono rilevati al momento della fornitura della prestazione.

Le principali fonti di proventi delle FFS sono i ricavi da traffico viaggiatori e merci, le prestazioni dei poteri pubblici e i ricavi locativi da immobili.

I **ricavi del traffico viaggiatori** comprendono la quota FFS degli introiti dalla vendita di biglietti singoli e di abbonamenti, tra cui abbonamenti generali, metà-prezzo o di comunità tariffarie. Il calcolo della quota FFS si basa sui conteggi e gli accertamenti dell'Unione dei trasporti pubblici. Per stabilire i ricavi per ogni impresa di trasporto vengono estrapolati i dati dalla distribuzione dei titoli di trasporto rilevata, dal conteggio dei passeggeri e dai tragitti percorsi.

I **ricavi del traffico merci** sono rilevati in base ai trasporti effettuati nel periodo.

Le **prestazioni dei poteri pubblici** comprendono le prestazioni della Confederazione e dei Cantoni per l'infrastruttura ferroviaria e il traffico viaggiatori regionale nella misura dei costi non coperti, sulla base degli accordi stipulati con i committenti.

I **ricavi locativi da immobili** sono i proventi delimitati nel periodo, derivanti dalla locazione di superfici commerciali nelle stazioni così come da superfici adibite a uffici e appartamenti.

L'effetto delle coperture valutarie è iscritto nel risultato finanziario.

## Strumenti finanziari derivati.

Nella politica di tesoreria le FFS adottano una strategia che mira alla riduzione del rischio. Per questo gli strumenti finanziari derivati sono impiegati solo al fine di assicurare i rischi delle attività di base.

La valutazione viene effettuata analogamente all'attività di base oggetto di copertura. Il risultato viene contabilizzato al momento della realizzazione dell'attività oggetto di copertura.

Gli strumenti a copertura di flussi monetari futuri vengono riportati nell'allegato fino alla realizzazione del cash flow futuro. Al verificarsi del flusso monetario futuro oppure alla cessione del derivato, il valore attuale dello strumento finanziario viene iscritto a bilancio e registrato nel risultato del periodo in linea con il flusso monetario coperto.

La quota a lungo termine viene iscritta nei restanti immobilizzi finanziari e ricontabilizzata nei ratei e risconti attivi alla scadenza.

## Impegni e crediti eventuali.

Per impegni eventuali si intendono le fidejussioni, gli obblighi di garanzia, gli attivi costituiti in pegno e altri impegni aventi carattere di eventualità. Essi vengono iscritti al valore nominale. I crediti eventuali vengono iscritti quando sussiste la probabilità di un beneficio economico.

## Altri impegni da non iscrivere a bilancio.

Fra questi vengono riportati tutti gli ulteriori impegni assunti che non possono essere disdetti entro un anno. Essi vengono iscritti al valore nominale. Si tratta sostanzialmente di impegni per investimenti e impegni di acquisto di energia.

## Note concernenti il conto del Gruppo.

### Variazioni nel perimetro di consolidamento.

Nel 2022 il perimetro di consolidamento ha subito le modifiche riportate di seguito:

- vendita quota del 41,5% nella Rail Europe SAS, Puteaux (marzo 2022)
- liquidazione di Traccia Svizzera SA, Berna (aprile 2022)
- vendita quota del 30,6% in BOS Management AG, Altstätten (dicembre 2022)
- incremento del 34,0% al 99,5% della quota di Sensetalbahn AG, Berna (dicembre 2022)
- riduzione quota dell'11,5% al 21,7% in Gateway Basel Nord AG, Basilea (dicembre 2022; d'ora in avanti metodo della messa in equivalenza)

### Riduzione durevole di valore FFS Cargo Svizzera.

Le sfide del traffico merci interno su rotaia in Svizzera hanno ripercussioni negative sulla prospettiva economica di FFS Cargo SA. Negli ultimi anni fatturato e redditività sono peggiorati sensibilmente. Nel traffico a carri isolati, i singoli carri con merci e destinazioni finali diverse vengono ritirati presso i clienti, raggruppati, ricomposti nelle stazioni di smistamento, trasportati su brevi distanze e consegnati ai destinatari. L'esercizio di una rete di questo genere comporta costi fissi notevoli e incontra una grande concorrenza su strada.

L'iter politico concernente la nuova legge sul trasporto di merci è in corso. A inizio novembre 2022 il Consiglio federale ha sottoposto a consultazione due varianti per lo sviluppo del traffico merci su rotaia. Solo una delle due varianti prevede il sostegno finanziario del traffico a carri isolati con contributi agli investimenti e indennizzi.

Considerate le incertezze concernenti la decisione sulle varianti e le relative ripercussioni operative e finanziarie per FFS Cargo SA, nel valutare la tenuta di valore dei beni patrimoniali si è fatto riferimento ai valori di mercato netti. Dalle verifiche eseguite sulla base di questa ipotesi, è emersa la chiara necessità di una riduzione durevole di valore.

Nel conto del Gruppo vengono quindi iscritti ammortamenti straordinari per un totale di CHF 127,9 mio.

L'effetto sul risultato del periodo è diminuito del 35% a causa della quota degli azionisti di minoranza ed è ora pari a CHF 83,1 mio.

### Stabilizzazione finanziaria delle FFS.

Considerato l'indebitamento delle FFS in costante aumento e le perdite subite nel traffico a lunga percorrenza a causa della pandemia e in attuazione della mozione 22.3008 «Sostenere l'esecuzione degli investimenti delle FFS e una visione a lungo termine in tempi di COVID-19», nella seduta del 19 ottobre 2022 il Consiglio federale ha deliberato misure per la stabilizzazione della situazione finanziaria delle FFS.

Le misure con effetto finanziario comprendono un contributo a fondo perduto pari alle perdite del traffico a lunga percorrenza degli anni 2020-2022 e la riduzione dei cosiddetti contributi di copertura degli anni 2023-2029. I contributi di copertura fanno parte delle tasse per l'utilizzo delle tracce versate dal comparto del traffico a lunga percorrenza a Infrastruttura. Questa riduzione comporta un aumento del contributo d'esercizio della Confederazione a Infrastruttura. Queste misure hanno lo scopo di frenare e controllare l'aumento dell'indebitamento delle FFS.

Inoltre il Consiglio federale propone di adeguare le condizioni dei mutui di tesoreria delle FFS richiesti alla Confederazione nel rispetto delle regole del freno dell'indebitamento. L'attuazione di questo programma implica in parte l'adeguamento della legge sulle Ferrovie federali svizzere e della legge sul traffico pesante. La procedura di consultazione si protrarrà fino a fine marzo 2023.

## 1 Ricavi da traffico.

Mio di CHF	2022	2021
Ricavi da traffico viaggiatori	3 395,4	2 539,7
Ricavi da traffico merci	746,5	777,4
Infrastruttura (proventi risultanti dalle tracce)	100,6	92,2
<b>Ricavi da traffico</b>	<b>4 242,5</b>	<b>3 409,3</b>

I ricavi da traffico sono aumentati di CHF 833,2 mio (+24,4%).

Dopo la revoca delle misure contro l'emergenza sanitaria nel secondo trimestre, i ricavi da traffico viaggiatori sono aumentati sensibilmente, per un totale di CHF 855,6 mio (+33,7%) rispetto al 2021.

I ricavi del traffico merci sono calati di CHF 30,9 mio (-4,0%), e la riduzione ha interessato in particolare il traffico merci nazionale.

## 2 Prestazioni dei poteri pubblici.

Mio di CHF	2022	2021
<b>Indennizzi per il traffico regionale viaggiatori</b>		
Confederazione	371,7	387,0
Cantoni	416,2	446,9
<b>Totale Indennizzi per il traffico regionale viaggiatori</b>	<b>787,9</b>	<b>833,9</b>
<b>Prestazioni della Confederazione per l'infrastruttura ferroviaria nell'ambito delle convenzioni sulle prestazioni</b>		
Ammortamenti infrastruttura	1 509,1	1 430,2
Quote d'investimento non attivabili	332,9	348,0
Contributo d'esercizio infrastruttura	337,9	438,5
Totale Prestazioni della Confederazione nell'ambito delle convenzioni sulle prestazioni	2 179,8	2 216,6
<b>Prestazioni per quote non attivate di investimenti con finanziamento speciale</b>		
Confederazione	132,7	158,4
Cantoni	25,2	11,7
Totale Prestazioni per investimenti con finanziamento speciale	158,0	170,1
<b>Totale Prestazioni per l'infrastruttura ferroviaria</b>	<b>2 337,8</b>	<b>2 386,7</b>
<b>Indennizzi per il traffico merci</b>		
Indennizzi della Confederazione a Cargo per il traffico merci	1,5	43,0
<b>Totale Indennizzi per il traffico merci</b>	<b>1,5</b>	<b>43,0</b>
<b>Prestazioni dei poteri pubblici</b>	<b>3 127,2</b>	<b>3 263,7</b>

Gli indennizzi per le prestazioni ordinate del traffico regionale viaggiatori compensano i costi non coperti dai viaggiatori.

La diminuzione degli indennizzi del traffico viaggiatori regionale di CHF 46,0 mio (-5,5%) è dovuta all'eliminazione dei fondi supplementari erogati nell'esercizio precedente come previsto dalla legge COVID-19.

Anche le prestazioni per l'infrastruttura ferroviaria sono retrocesse di CHF 48,9 mio. L'eliminazione dei fondi federali supplementari ha ridotto notevolmente il contributo d'esercizio. L'aumento delle prestazioni per gli ammortamenti del comparto Infrastruttura rispecchia il continuo potenziamento degli impianti dell'infrastruttura ferroviaria.

Gli indennizzi per il traffico merci sono calati di CHF 41,5 mio. Questa riduzione corrisponde esattamente ai fondi che FFS Cargo aveva ricevuto nell'esercizio precedente per la gestione dell'emergenza sanitaria.

Le prestazioni della Confederazione per Infrastruttura comprendono inoltre pagamenti alle FFS a favore della Comunità dei trasporti di Zurigo ZVV («compensazione dei vantaggi») per un importo di CHF 45,0 mio (esercizio precedente: CHF 45,0 mio). Questo importo, che non è collegato alla fornitura di prestazioni delle FFS, è rimesso integralmente alla ZVV detraendolo dagli indennizzi dei Cantoni per il traffico regionale viaggiatori ai sensi della prassi relativa all'iscrizione a bilancio prescritta dall'UFT.

### 3 Ricavi locativi immobili.

I ricavi locativi sono aumentati di CHF 48,7 mio (+8,0%), in particolare per la ripresa delle pigioni subordinate all'evoluzione della cifra d'affari dopo la pandemia e ai nuovi immobili messi a reddito come 3Johann a Basilea o Letzi Turm a Zurigo.

### 4 Ricavi complementari.

Mio di CHF	2022	2021
Prestazioni d'esercizio ferroviario	40,4	39,9
Servizi	228,1	212,6
Lavori di assistenza e manutenzione	51,1	53,3
Ricavi da noleggi	96,1	87,6
Ricavo da vendita di energia	426,3	293,5
Cambio di valuta	28,3	24,9
Provvigioni	34,9	24,4
Vendita stampati e materiali	45,0	44,0
Partecipazioni alle spese	261,3	319,4
Prestazioni progetti di costruzione	14,9	16,1
Contributi traffico regionale viaggiatori estero	28,8	28,8
Altri ricavi complementari	88,2	95,0
<b>Ricavi complementari</b>	<b>1 343,2</b>	<b>1 239,6</b>

I ricavi complementari sono aumentati di CHF 103,6 mio (+8,4%) rispetto al 2021.

Le prestazioni dell'esercizio ferroviario nel 2021 sono state iscritte tra i ricavi da traffico, ma trattandosi per lo più di fornitura di personale a prestito, d'ora in avanti saranno iscritte nei ricavi complementari. I valori del 2021 sono stati adeguati di conseguenza.

L'aumento di CHF 15,4 mio (+7,3%) di ricavi per servizi vari è dovuto in particolare alla ripresa della ristorazione ferroviaria.

L'incremento dei prezzi dell'energia ha comportato un miglioramento del ricavo da vendita di energia di CHF 132,8 mio (+45,2%).

Le partecipazioni alle spese sono diminuite di CHF 58,1 mio (-18,2%). La voce include in particolare contributi del settore per i costi relativi alla piattaforma dei trasporti pubblici svizzeri, ricavi da riassicurazioni o contributi dei Comuni per progetti di costruzione. La diminuzione è dovuta principalmente a una minore quota di progetti di costruzione.

### 5 Prestazioni proprie.

Mio di CHF	2022	2021
Ordini d'investimento	913,6	914,6
Ordini di magazzino	443,3	434,4
<b>Prestazioni proprie</b>	<b>1 356,9</b>	<b>1 348,9</b>

### 6 Costi del materiale.

I costi del materiale sono aumentati di CHF 50,5 mio (+6,5%), passando così a CHF 827,7 mio. All'aumento hanno concorso l'incremento dei prezzi e le prestazioni supplementari nella manutenzione dei veicoli.

## 7 Costi del personale.

Mio di CHF	2022	2021
Salari	3 203,5	3 167,0
Noleggio di personale	494,8	464,5
Assicurazioni sociali	611,4	625,7
Altri costi del personale	230,6	150,1
<b>Costi del personale</b>	<b>4 540,3</b>	<b>4 407,3</b>

I costi del personale sono aumentati di CHF 133,1 mio (+3,0%) rispetto all'esercizio precedente.

Nella media annuale si sono registrati 284 posti a tempo pieno in più, per un totale di 34 227, in particolare nei settori Condotta dei treni Produzione ferroviaria, Manutenzione e ampliamento dell'infrastruttura ferroviaria e in Cargo International.

Gli altri costi del personale sono aumentati di CHF 80,5 mio (+53,7%), in particolare a causa della nuova regolamentazione delle agevolazioni di viaggio per il personale dei trasporti pubblici.

## 8 Altri costi d'esercizio.

Mio di CHF	2022	2021
Prestazioni d'esercizio ferroviario	527,3	493,6
Noleggio di impianti	75,0	71,8
Prestazioni di terzi per manutenzione, riparazioni, sostituzione	523,5	603,8
Veicoli	246,1	202,3
Energia	686,4	364,3
Amministrazione	90,6	97,2
Informatica	215,6	200,2
Pubblicità	45,3	33,1
Concessioni, tributi, tasse	127,0	110,3
Riduzioni imposta precedente per prestazioni dei poteri pubblici	104,4	96,7
Diversi costi d'esercizio	170,0	174,2
<b>Altri costi d'esercizio</b>	<b>2 811,2</b>	<b>2 447,5</b>

Gli altri costi d'esercizio sono aumentati di CHF 363,7 mio (+14,9%) rispetto al 2021.

Le prestazioni relative all'esercizio ferroviario sono aumentate di CHF 33,6 mio in particolare per le collaborazioni in corso nell'ambito della concessione per il traffico a lunga percorrenza (+6,9%).

Le prestazioni di terzi per manutenzione, riparazioni e sostituzione sono diminuite di CHF 80,3 mio (-13,3%) a causa delle minori quote d'investimento non attivabili relative ai progetti di infrastruttura ferroviaria.

I costi per l'energia sono aumentati di CHF 322,2 mio (+88,4%). Da un lato, è stato necessario acquistare più energia sul mercato, poiché si è registrata una minore produzione dovuta alla siccità e all'imprevista mancata disponibilità di centrali elettriche, come pure all'accumulo di acqua nei bacini artificiali per garantire l'approvvigionamento in vista di una possibile penuria di energia. Dall'altro, i prezzi di mercato sono aumentati sensibilmente.

Le spese registrate alla voce «Riduzioni imposta precedente per prestazioni dei poteri pubblici» si basano principalmente sulla regolamentazione dell'IVA valida per le imprese pubbliche di trasporto. Al posto di una riduzione dell'imposta precedente calcolata in proporzione alla composizione del fatturato totale, la riduzione avviene mediante aliquote forfetarie sui contributi ricevuti dai poteri pubblici.

## 9 Ammortamenti su immobilizzi finanziari, materiali e immateriali.

Mio di CHF	2022	2021
Ammortamenti immobilizzi finanziari	0,5	1,7
Ammortamenti immobilizzi materiali	2 200,7	2 083,6
Ammortamenti immobilizzi immateriali	214,9	205,5
Riduzione durevole di valore delle immobilizzazioni materiali e immateriali FFS Cargo SA	127,9	0,0
Ammortamento valori contabili residui su disinvestimenti di immobilizzi materiali	160,9	170,6
Ammortamento valori contabili residui su disinvestimenti di immobilizzi immateriali	2,4	0,8
<b>Ammortamenti su immobilizzi finanziari, materiali e immateriali</b>	<b>2 707,4</b>	<b>2 462,3</b>

Gli ammortamenti sono aumentati di CHF 245,1 mio (+10,0%). Oltre alla riduzione durevole di valore di FFS Cargo SA, all'incremento hanno concorso in particolare l'ampliamento dell'infrastruttura ferroviaria, il nuovo materiale rotabile nel traffico a lunga percorrenza e l'inaugurazione di nuovi immobili.



## 10 Risultato finanziario.

Mio di CHF	2022	2021
Interessi attivi e proventi da partecipazioni di terzi	2,3	2,5
Interessi passivi verso terzi	-58,0	-55,6
Interessi passivi prestati agli azionisti	-49,5	-48,3
Partecipazione al risultato di società associate	3,5	-0,4
Risultati da valute estere	-30,8	2,6
Altro risultato finanziario	-2,0	1,2
<b>Risultato finanziario</b>	<b>-134,5</b>	<b>-98,0</b>

87

Gli interessi passivi verso terzi comprendono i costi finanziari relativi ai debiti verso l'istituto di previdenza (cfr. nota «Transazioni con parti correlate»). Il risultato finanziario negativo è aumentato di CHF 36,5 mio (+37,3%), soprattutto la perdita su cambi dovuta all'andamento dell'euro.

## 11 Risultato dalla vendita di immobili.

Mio di CHF	2022	2021
Utile da vendita di immobili	8,3	24,3
Perdita da vendita di immobili	-0,2	-0,1
<b>Risultato dalla vendita di immobili</b>	<b>8,1</b>	<b>24,2</b>

## 12 Imposte sull'utile.

Mio di CHF	2022	2021
Imposte correnti sull'utile	19,4	20,7
Imposte latenti sull'utile	1,4	2,4
<b>Imposte sull'utile</b>	<b>20,9</b>	<b>23,0</b>

Il credito d'imposta latente per le perdite fiscali pregresse non ancora utilizzate delle società del Gruppo soggette a imposta ammonta a CHF 99,8 mio (2021: CHF 36,8 mio). Non sono state attivate imposte latenti per le perdite pregresse. La FFS SA e le società del Gruppo del traffico viaggiatori regionale pagano imposte sull'utile per l'attività immobiliare e le attività accessorie. Per l'attività di trasporto data in concessione, esse sono esonerate dall'imposta sull'utile e sul capitale, dalle imposte sugli utili da sostanza immobiliare e dalle imposte immobiliari sia sul piano cantonale che su quello federale.

## 13 Interessenze azionisti minoritari.

Mio di CHF	31.12.2022	31.12.2021
Stato al 1. 1.	139,0	144,5
Variazione nel perimetro di consolidamento	-0,1	0,0
Variazione quote detenute	-1,9	-9,1
Partecipazione al risultato	-61,8	3,9
Differenze di conversione delle divise estere	-0,3	-0,4
<b>Stato al 31. 12.</b>	<b>74,9</b>	<b>139,0</b>

La partecipazione al risultato deriva sostanzialmente dall'interessenza di azionisti minoritari nella riduzione durevole di valore di FFS Cargo SA.

## 14 Liquidità.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Cassa	54,7	30,2
Depositi bancari e postali	26,8	30,2
Conti di giro	65,1	72,8
<b>Liquidità</b>	<b>146,7</b>	<b>133,3</b>

## 15 Crediti per forniture e prestazioni.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Crediti per forniture e prestazioni		
verso terzi	313,5	250,0
verso l'azionista Confederazione	13,6	24,5
verso società associate	19,6	33,1
Rettifiche di valore	-10,3	-10,8
<b>Crediti per forniture e prestazioni</b>	<b>336,3</b>	<b>296,8</b>

## 16 Altri crediti.

Gli altri crediti comprendono gli averi dell'imposta precedente nel regime IVA e acconti versati ai fornitori. Nell'anno in esame hanno registrato un calo di CHF 0,9 mio e alla chiusura del bilancio ammontano a CHF 144,8 mio.

## 17 Scorte e lavori in corso.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Scorte	671,6	620,7
Lavori in corso	134,8	228,9
Acconti per ordini di clienti	-122,7	-223,0
Rettifiche di valore	-253,8	-235,9
<b>Scorte e lavori in corso</b>	<b>429,9</b>	<b>390,7</b>

L'aumento delle scorte e dei lavori in corso di CHF 39,2 mio (+10,0%) riguarda pezzi di riserva preparati per la flotta.

## 18 Ratei e risconti attivi.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Delimitazione per operazioni di copertura dei tassi d'interesse estinte	20,7	20,9
Delimitazione per prestazioni non ancora fatturate	228,6	225,9
Delimitazione per acconti per prestazioni nell'anno successivo	49,1	33,7
Delimitazione per indennizzi in sospeso	45,1	153,2
<b>Ratei e risconti attivi</b>	<b>343,5</b>	<b>433,8</b>

La delimitazione per operazioni di copertura dei tassi d'interesse estinte contiene la quota che sarà registrata il prossimo anno nel risultato del periodo in linea con l'operazione di base.

La delimitazione per indennizzi in sospeso è diminuita in seguito al pagamento delle risorse supplementari concesse dai poteri pubblici in virtù della legge COVID-19 per l'esercizio precedente.

## 19 Immobilizzi finanziari.

Mio di CHF	Altre partecipazioni	Partecipazioni in società associate	Prestiti verso società associate	Attivi da istituti di previdenza	Altri immobilizzi finanziari	Totale
Valore contabile netto al 1. 1. 2021	34,9	254,4	1,1	10,4	228,8	529,6
<b>Costi d'acquisto</b>						
Stato al 1. 1. 2021	60,3	254,4	1,1	10,4	232,5	558,7
Variazione di valutazione	0,0	-5,1	0,0	0,0	0,0	-5,1
Incrementi	1,7	5,8	0,0	4,3	131,4	143,1
Decrementi	-11,5	-4,2	0,0	-12,8	-5,2	-33,6
Riclassificazioni	0,0	0,0	0,0	0,0	-20,1	-20,1
<b>Stato al 31. 12. 2021</b>	<b>50,6</b>	<b>250,8</b>	<b>1,1</b>	<b>1,9</b>	<b>338,6</b>	<b>643,0</b>
<b>Rettifiche di valore accumulate</b>						
Stato al 1. 1. 2021	-25,4	0,0	0,0	0,0	-3,7	-29,1
Incrementi	-1,7	0,0	0,0	0,0	0,0	-1,7
Decrementi	11,5	0,0	0,0	0,0	3,7	15,2
<b>Stato al 31. 12. 2021</b>	<b>-15,7</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>-15,7</b>
<b>Valore contabile netto al 31. 12. 2021</b>	<b>34,9</b>	<b>250,8</b>	<b>1,1</b>	<b>1,9</b>	<b>338,6</b>	<b>627,4</b>
<b>Costi d'acquisto</b>						
Stato al 1. 1. 2022	50,6	250,8	1,1	1,9	338,6	643,0
Variazione di valutazione	-0,1	-5,6	0,0	0,0	0,0	-5,6
Incrementi	0,6	6,7	0,0	0,1	0,0	7,4
Decrementi	-1,0	-0,2	0,0	-0,7	-125,2	-127,2
Riclassificazioni	0,0	0,0	0,0	0,0	-20,0	-20,0
<b>Stato al 31. 12. 2022</b>	<b>50,0</b>	<b>251,8</b>	<b>1,1</b>	<b>1,3</b>	<b>193,4</b>	<b>497,7</b>
<b>Rettifiche di valore accumulate</b>						
Stato al 1. 1. 2022	-15,7	0,0	0,0	0,0	0,0	-15,7
Incrementi	-0,5	0,0	0,0	0,0	0,0	-0,5
Decrementi	0,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,9
<b>Stato al 31. 12. 2022</b>	<b>-15,3</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>-15,3</b>
<b>Valore contabile netto al 31. 12. 2022</b>	<b>34,7</b>	<b>251,8</b>	<b>1,1</b>	<b>1,3</b>	<b>193,4</b>	<b>482,4</b>

Nei decrementi sono comprese transazioni senza impatto sulla liquidità per CHF 0,7 mio (2021: CHF 12,8 mio).

I decrementi negli altri immobilizzi finanziari riguardano in particolare garanzie in contanti per ridurre al minimo i rischi di controparte sui valori di mercato dei derivati su tassi d'interesse.

## 20 Immobilizzi materiali e impianti in costruzione.

Mio di CHF	Veicoli (leasing incluso)	Manufatti e binario	Impianti di corrente di trazione e di sicurezza	Altri immobi- lizzi materiali	Fondi ed edifici	Immobilizzi materiali in costruzione e acconti	Totale
Valore contabile netto al 1. 1. 2021	7 999,4	15 512,3	5 455,3	3 327,0	6 629,1	9 065,9	47 989,1

### Costi d'acquisto

Stato al 1. 1. 2021	19 271,0	23 341,6	12 015,1	7 513,2	9 422,2	9 066,0	80 629,0
Conversione delle divise estere	0,0	0,0	0,0	-0,1	0,0	0,0	-0,1
Investimenti	0,0	0,0	12,3	0,4	5,1	3 182,3	3 200,1
Decrementi	-452,6	-198,9	-240,5	-128,3	-38,0	0,0	-1 058,5
Riclassificazioni	891,5	2 356,8	992,0	703,4	411,4	-5 354,7	0,4
<b>Stato al 31. 12. 2021</b>	<b>19 709,9</b>	<b>25 499,4</b>	<b>12 778,9</b>	<b>8 088,5</b>	<b>9 800,6</b>	<b>6 893,6</b>	<b>82 770,9</b>

### Rettifiche di valore accumulate

Stato al 1. 1. 2021	-11 271,6	-7 829,3	-6 559,8	-4 186,1	-2 793,1	0,0	-32 639,9
Conversione delle divise estere	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1
Ammortamenti sistematici	-598,4	-499,1	-414,4	-386,8	-178,3	0,0	-2 077,1
Riduzioni durevoli di valore	-0,4	0,0	-0,7	-0,7	-2,9	-1,9	-6,6
Decrementi	433,1	136,3	166,4	117,0	18,7	0,0	871,6
Riclassificazioni	-0,1	-5,9	4,0	-6,8	9,9	0,0	1,2
<b>Stato al 31. 12. 2021</b>	<b>-11 437,4</b>	<b>-8 197,9</b>	<b>-6 804,5</b>	<b>-4 463,4</b>	<b>-2 945,6</b>	<b>-1,9</b>	<b>-33 850,7</b>

### Valore contabile netto al 31. 12. 2021

	<b>8 272,6</b>	<b>17 301,5</b>	<b>5 974,3</b>	<b>3 625,1</b>	<b>6 855,0</b>	<b>6 891,7</b>	<b>48 920,2</b>
di cui leasing	63,6						63,6
di cui immobili a rendimento					2 254,5		2 254,5
di cui terreni non edificati					37,4		37,4

### Costi d'acquisto

Stato al 1. 1. 2022	19 709,9	25 499,4	12 778,9	8 088,5	9 800,6	6 893,6	82 770,9
Conversione delle divise estere	0,0	0,0	0,0	-0,1	0,0	0,0	-0,2
Investimenti	0,0	0,0	0,0	0,4	0,0	3 342,7	3 343,1
Iscrizione all'attivo a posteriori delle gallerie di base del San Gottardo e del Monte Ceneri	0,0	321,2	161,6	244,4	38,8	0,0	766,0
Decrementi	-299,5	-165,7	-152,5	-278,2	-53,5	0,0	-949,4
Riclassificazioni	787,8	1 015,5	859,8	659,7	259,2	-3 594,7	-12,8
<b>Stato al 31. 12. 2022</b>	<b>20 198,2</b>	<b>26 670,4</b>	<b>13 647,8</b>	<b>8 714,7</b>	<b>10 045,0</b>	<b>6 641,6</b>	<b>85 917,7</b>

### Rettifiche di valore accumulate

Stato al 1. 1. 2022	-11 437,4	-8 197,9	-6 804,5	-4 463,4	-2 945,6	-1,9	-33 850,7
Conversione delle divise estere	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1
Ammortamenti sistematici	-623,5	-532,1	-418,7	-420,0	-188,0	0,0	-2 182,2
Riduzioni durevoli di valore	-61,0	-24,8	-2,2	-7,9	-4,4	-9,4	-109,6
Decrementi	265,4	102,3	110,2	250,5	23,3	0,0	751,7
Riclassificazioni	4,9	-1,6	0,0	-8,5	1,7	1,5	-2,0
<b>Stato al 31. 12. 2022</b>	<b>-11 851,5</b>	<b>-8 654,0</b>	<b>-7 115,2</b>	<b>-4 649,2</b>	<b>-3 113,1</b>	<b>-9,7</b>	<b>-35 392,7</b>

### Valore contabile netto al 31. 12. 2022

	<b>8 346,7</b>	<b>18 016,3</b>	<b>6 532,6</b>	<b>4 065,5</b>	<b>6 931,9</b>	<b>6 631,9</b>	<b>50 525,0</b>
di cui leasing	56,6						56,6
di cui immobili a rendimento					2 547,3		2 547,3
di cui terreni non edificati					37,8		37,8

Esistono acconti pari a CHF 463,8 mio (2021: CHF 391,3 mio).

Gli investimenti sono decurtati delle incentivazioni dei poteri pubblici per il risanamento fonico e le misure conformi alla legge sui disabili per CHF 63,6 mio (2021: CHF 48,8 mio).

Nell'esercizio in esame sono stati iscritti all'attivo costi per capitale di terzi pari a CHF 14,5 mio (2021: CHF 13,4 mio).

Le riduzioni durevoli di valore si riferiscono ad ammortamenti speciali in FFS Cargo SA per CHF 91,1 mio (cfr. nota «Riduzione durevole di valore FFS Cargo SA»). Le altre riduzioni di valore riguardano impianti singoli.

In caso di messa fuori servizio di impianti, i relativi ammortamenti del valore contabile residuo pari a CHF 160,9 mio (2021: CHF 170,6 mio) non sono compresi nelle rettifiche di valore accumulate.

Dalla messa in esercizio delle gallerie di base del San Gottardo e del Monte Ceneri, che la FFS SA ha rilevato da AlpTransit San Gottardo SA, Alp-Transit continua a svolgere lavori aggiuntivi in entrambe le gallerie. Nell'esercizio 2022 la FFS SA ha preso in consegna lavori conclusivi alla galleria di base del San Gottardo e lavori aggiuntivi alla galleria di base del Monte Ceneri iscrivendoli tra gli immobilizzi materiali e immateriali, oltre a scorte per un valore totale di CHF 769,4 mio, mentre in ugual misura sono stati trasferiti prestiti dei poteri pubblici per il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria non rimborsabili.

Sono stati presi in carico investimenti nelle operazioni di scavo della galleria di base per CHF 494,0 mio, finanziati mediante incentivi dei poteri pubblici e trasferiti al netto alla FFS SA.

L'aumento del valore degli immobilizzi materiali è da attribuire al rinnovo e all'ampliamento di impianti di infrastruttura, come ad esempio la separazione dei flussi di traffico sulla linea Basilea-Muttenz, il potenziamento a quattro binari a Liestal o il doppio binario a Ligerz-Twann. Sono inoltre stati effettuati investimenti nell'ampliamento della flotta di veicoli nel traffico regionale e a lunga percorrenza nonché nella nuova costruzione di immobili d'investimento nelle regioni di Zurigo, Lucerna e Losanna. Ulteriori incrementi sono risultati da investimenti nelle stazioni di Zurigo, Losanna e Friburgo.

## 21 Immobilizzi immateriali.

Mio di CHF	Avviamento	Diritti	Software	Immobilizzi immateriali in costruzione	Totale
Valore contabile netto al 1. 1. 2021	0,0	136,5	502,3	418,4	1 057,2
<b>Costi d'acquisto</b>					
Stato al 1. 1. 2021	9,9	328,3	1 845,4	419,1	2 602,7
Conversione delle divise estere	0,0	0,0	0,0	0,0	-0,1
Investimenti	3,3	0,0	0,9	265,4	269,5
Decrementi	0,0	0,0	-96,9	-8,6	-105,5
Riclassificazioni	0,0	3,5	234,2	-238,1	-0,4
<b>Stato al 31. 12. 2021</b>	<b>13,2</b>	<b>331,7</b>	<b>1 983,5</b>	<b>437,8</b>	<b>2 766,2</b>
<b>Rettifiche di valore accumulate</b>					
Stato al 1. 1. 2021	-9,9	-191,8	-1 343,1	-0,7	-1 545,4
Ammortamenti sistematici	-0,7	-5,5	-198,7	0,0	-204,9
Riduzioni durevoli di valore	0,0	0,0	-0,6	0,0	-0,6
Decrementi	0,0	0,0	96,1	0,0	96,1
Riclassificazioni	0,0	0,0	-1,1	0,0	-1,1
<b>Stato al 31. 12. 2021</b>	<b>-10,6</b>	<b>-197,3</b>	<b>-1 447,3</b>	<b>-0,7</b>	<b>-1 655,9</b>
<b>Valore contabile netto al 31. 12. 2021</b>	<b>2,6</b>	<b>134,4</b>	<b>536,2</b>	<b>437,1</b>	<b>1 110,3</b>
<b>Costi d'acquisto</b>					
Stato al 1. 1. 2022	13,2	331,7	1 983,5	437,8	2 766,2
Conversione delle divise estere	0,0	0,0	0,0	0,0	-0,1
Investimenti	0,0	0,0	1,0	280,5	281,5
Iscrizione all'attivo a posteriori delle gallerie del San Gottardo e del Monte Ceneri	0,0	0,0	1,3	0,0	1,3
Decrementi	0,0	-0,7	-182,0	0,0	-182,7
Riclassificazioni	0,0	29,1	179,9	-196,3	12,8
<b>Stato al 31. 12. 2022</b>	<b>13,2</b>	<b>360,1</b>	<b>1 983,7</b>	<b>522,0</b>	<b>2 879,0</b>
<b>Rettifiche di valore accumulate</b>					
Stato al 1. 1. 2022	-10,6	-197,3	-1 447,3	-0,7	-1 655,9
Ammortamenti sistematici	-0,7	-5,7	-208,4	0,0	-214,8
Riduzioni durevoli di valore	0,0	0,0	-29,4	-7,5	-36,9
Decrementi	0,0	0,7	179,6	0,0	180,3
Riclassificazioni	0,0	0,0	2,0	0,0	2,0
<b>Stato al 31. 12. 2022</b>	<b>-11,2</b>	<b>-202,3</b>	<b>-1 503,6</b>	<b>-8,2</b>	<b>-1 725,2</b>
<b>Valore contabile netto al 31. 12. 2021</b>	<b>2,0</b>	<b>157,8</b>	<b>480,2</b>	<b>513,8</b>	<b>1 153,8</b>

Gli acconti sono pari a CHF 108,5 mio (2021: CHF 104,5 mio).

Nell'esercizio in esame non sono stati stornati impianti in costruzione a carico del conto economico (2021: CHF 8,6 mio).

Le riduzioni durevoli di valore si riferiscono ad ammortamenti speciali in FFS Cargo SA per CHF 36,8 mio (cfr. nota «Riduzione durevole di valore FFS Cargo SA»). Le altre riduzioni di valore riguardano impianti singoli. Nei casi di messa fuori servizio di impianti, i relativi ammortamenti del valore contabile residuo pari a CHF 2,4 mio (2021: CHF 0,8 mio) non sono compresi nelle rettifiche di valore accumulate.

La categoria «Diritti» comprende diritti sui traffici di cooperazione internazionali, concessioni per l'utilizzo dell'acqua, diritti di superficie, diritti di traforo, diritti di condotta e altri diritti. Gli impianti immateriali in costruzione comprendono progetti software e acconti per le concessioni per l'utilizzo dell'acqua. Spiegazioni relative all'iscrizione all'attivo a posteriori effettuata per le gallerie di base del San Gottardo e del Monte Ceneri, cfr. nota 20 «Immobilizzi materiali e impianti in costruzione».

## 22 Debiti finanziari.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
<b>Debiti finanziari a breve scadenza</b>		
Debiti bancari	409,5	500,3
Debiti finanziari verso società associate	0,6	0,7
Prestiti di terzi	0,0	2,0
Prestiti della Confederazione (commerciali)	365,0	300,0
Prestiti di istituti di previdenza	92,1	88,5
<b>Totale debiti finanziari a breve scadenza</b>	<b>867,1</b>	<b>891,6</b>
<b>Debiti finanziari a lunga scadenza</b>		
Debiti bancari	2 966,5	2 980,2
Impegni di leasing	33,8	39,5
Cassa del personale	804,7	824,0
Prestiti di terzi	100,0	100,0
Prestiti della Confederazione (commerciali)	5 930,0	5 480,0
Prestiti di istituti di previdenza	824,5	916,6
<b>Totale debiti finanziari a lunga scadenza</b>	<b>10 659,5</b>	<b>10 340,3</b>
<b>Debiti finanziari</b>	<b>11 526,7</b>	<b>11 231,9</b>

A causa della scadenza, CHF 423,0 mio di debiti finanziari a lungo termine sono stati riclassificati in debiti finanziari a breve termine (2021: CHF 305,4 mio).

Gli adeguamenti del valore di mercato e delle valute estere senza incidenza sulla liquidità dei debiti finanziari a lunga scadenza ammontano a CHF 0,1 mio (2021: CHF 0,1 mio). Le condizioni dei prestiti commerciali della Confederazione si basano sulle indicazioni dell'Amministrazione federale delle finanze.

Nell'esercizio in esame, i debiti finanziari sono aumentati di CHF 294,8 mio, toccando quota CHF 11 526,7 mio. Questo incremento deriva dal free cash flow negativo.

## 23 Prestiti dei poteri pubblici per il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
<b>Prestiti a breve termine</b>		
Prestiti della Confederazione (senza interessi)	0,4	0,4
Prestiti dei Cantoni (senza interessi)	0,4	0,4
<b>Totale Prestiti a breve termine</b>	<b>0,7</b>	<b>0,7</b>
<b>Prestiti a lungo termine</b>		
Prestiti della Confederazione (senza interessi)	23 682,0	22 275,1
Prestiti dei Cantoni (senza interessi)	2 102,1	2 067,6
<b>Totale Prestiti a lungo termine</b>	<b>25 784,1</b>	<b>24 342,6</b>
<b>Prestiti dei poteri pubblici per il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria</b>	<b>25 784,8</b>	<b>24 343,4</b>

L'aumento dei prestiti senza interessi è riconducibile all'avanzamento dei lavori in diversi progetti nell'ambito del programma di sviluppo strategico (PROSSIF), dello sviluppo futuro dell'infrastruttura ferroviaria (SIF), della fase di ampliamento 2035 e del potenziamento degli accessi AlpTransit, come pure alla presa in carico delle iscrizioni all'attivo a posteriori per le gallerie di base del San Gottardo e del Monte Ceneri (cfr. nota 20 «Immobili materiali e impianti in costruzione»).



## Composizione dei prestiti verso la Confederazione.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Prestiti Fondo per l'infrastruttura ferroviaria da convenzione sulle prestazioni	4 480,5	3 828,3
Prestiti Fondo per l'infrastruttura ferroviaria da convenzione d'attuazione	18 131,2	16 688,2
Prestiti Fondo per le strade nazionali e il traffico all'interno degli agglomerati	908,0	899,1
Prestiti da altre convenzioni	162,6	859,9
Prestiti della Confederazione (commerciali)	6 295,0	5 780,0
<b>Prestiti verso la Confederazione</b>	<b>29 977,4</b>	<b>28 055,4</b>

93

Fatta eccezione per il prestito commerciale, i prestiti della Confederazione sono senza interessi e a rimborso condizionato.

## 24 Debiti per forniture e prestazioni.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Debiti per forniture e prestazioni		
verso terzi	623,6	632,7
verso l'azionista Confederazione	34,4	40,6
verso società associate	1,5	0,9
<b>Debiti per forniture e prestazioni</b>	<b>659,6</b>	<b>674,2</b>

## 25 Altri debiti.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
<b>Altri debiti a breve termine</b>		
Debiti verso enti statali	93,3	111,7
Altri debiti	134,3	147,6
<b>Totale Altri debiti a breve termine</b>	<b>227,5</b>	<b>259,3</b>
<b>Altri debiti a lungo termine</b>		
Debiti a lungo termine verso terzi	58,1	0,0
Ratei e risconti	47,5	50,3
Debiti verso istituti di previdenza e collaboratori	624,0	633,0
<b>Totale Altri debiti a lungo termine</b>	<b>729,6</b>	<b>683,3</b>
<b>Altri debiti</b>	<b>957,1</b>	<b>942,7</b>

A causa dell'aumento dei tassi d'interesse, le nostre controparti sono tenute a depositare garanzie in contanti per ridurre al minimo i rischi ai valori di mercato dei derivati su tassi d'interesse; tali garanzie vengono iscritte nei debiti a lungo termine verso terzi.

I debiti verso istituti di previdenza e collaboratori comprendono anche i debiti per prestazioni dei collaboratori a lungo termine pari a CHF 174,0 mio (2021: CHF 183,0).

## Informazioni sugli istituti di previdenza.

<b>Riserva per contributi del datore di lavoro (RCDL)</b>	Valore nominale	Rinuncia all'utilizzazione	Bilancio	Costituzione	Bilancio	Risultato da RCDL nei costi del personale	Risultato da RCDL nei costi del personale
Mio di CHF	<b>31. 12. 2022</b>	<b>31. 12. 2022</b>	<b>31. 12. 2022</b>	<b>2022</b>	31. 12. 2021	<b>2022</b>	2021
Fondi patronali	0,0	0,0	0,0	0,0	0,5	-0,5	-12,6
Istituti di previdenza	1,3	0,0	1,3	0,1	1,4	-0,2	-0,2
<b>Totale</b>	<b>1,3</b>	<b>0,0</b>	<b>1,3</b>	<b>0,1</b>	<b>1,9</b>	<b>-0,7</b>	<b>-12,8</b>

<b>Beneficio economico/obbligo economico e spesa previdenziale</b>	Copertura in eccesso/deficit di copertura	Quota economica dell'organizzazione	Quota economica dell'organizzazione	Variazione con impatto sul risultato risp. all'anno precedente	Contributi delimitati nel periodo	Spesa previdenziale nei costi del personale	Spesa previdenziale nei costi del personale
Mio di CHF	<b>31. 12. 2022</b>	<b>31. 12. 2022</b>	31. 12. 2021			<b>2022</b>	2021
Fondi patronali	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-0,5	-12,6
Piani previdenziali senza copertura in eccesso/deficit di copertura	0,0	-450,0	-450,0	0,0	-340,4	-340,4	-355,2
<b>Totale</b>	<b>0,0</b>	<b>-450,0</b>	<b>-450,0</b>	<b>0,0</b>	<b>-340,4</b>	<b>-341,0</b>	<b>-367,8</b>

Per i risanamenti della Cassa pensioni FFS (CP FFS) effettuati nel 2007 e nel 2010 esiste ancora un debito per prestito di CHF 916,6 mio (2021: CHF 1005,1 mio) verso la CP FFS.

Per garantire nel lungo termine le rendite attuali e future, la CP FFS ha deciso nell'ambito del «pacchetto di provvedimenti 2016» di ridurre il tasso tecnico, introdurre le tavole generazionali e, di conseguenza, ridurre gradualmente l'aliquota di conversione. Al 31 dicembre 2022, il grado di copertura della CP FFS è sceso al 100,6% (2021: 112,4%).

## 26 Ratei e risconti passivi.

Mio di CHF	<b>31. 12. 2022</b>	31. 12. 2021
Delimitazione per titoli di trasporto	775,0	676,1
Delimitazione per interessi	39,0	36,3
Delimitazione per impegni correnti per imposte sull'utile	3,7	3,3
Altri ratei e risconti	792,4	791,6
<b>Ratei e risconti passivi</b>	<b>1 610,2</b>	<b>1 507,3</b>

La voce «Delimitazione per titoli di trasporto» comprende i ratei e risconti relativi alla durata di validità residua degli abbonamenti generali, metà-prezzo e di percorso ancora in circolazione così come i ratei e risconti relativi alle carte per più corse.

Gli altri ratei e risconti comprendono quote di incassi di punti vendita FFS che vengono accreditati ad altre imprese di trasporto concessionarie, come pure fatture fornitori non ancora ricevute.

## 27 Accantonamenti.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Accantonamenti a breve termine	326,9	309,3
Accantonamenti a lungo termine	501,2	543,2
<b>Accantonamenti</b>	<b>828,1</b>	<b>852,4</b>

### Suddivisione degli accantonamenti secondo lo scopo d'impiego.

95

Mio di CHF	Impegni di previdenza	Siti contaminati	Settore energetico	Vacanze/averi in tempo	Ristrutturazione	Imposte latenti	Altri accantonamenti	Totale
Situazione al 1. 1. 2021	0,4	35,5	375,5	190,2	44,8	9,2	206,3	861,9
Conversione delle divise estere	0,0	0,0	0,0	-0,1	0,0	0,0	-0,4	-0,5
Costituzione	0,1	0,0	0,0	23,7	0,5	2,5	72,5	99,3
Impiego	0,0	-0,8	-8,9	-10,6	-1,0	-0,1	-38,4	-59,7
Scioglimento	0,0	0,0	-8,2	0,0	-4,2	0,0	-39,6	-52,0
Riclassificazione	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	3,5	3,5
Situazione al 31. 12. 2021	<b>0,5</b>	<b>34,7</b>	<b>358,4</b>	<b>203,2</b>	<b>40,1</b>	<b>11,6</b>	<b>203,9</b>	<b>852,4</b>
di cui a breve termine	0,0	1,8	31,1	137,2	5,0	0,0	134,2	309,3
di cui a lungo termine	0,5	32,9	327,3	66,0	35,2	11,6	69,8	543,2
Situazione al 1. 1. 2022	0,5	34,7	358,4	203,2	40,1	11,6	203,9	852,4
Conversione delle divise estere	0,0	0,0	0,0	-0,1	0,0	0,0	-0,4	-0,6
Costituzione	0,1	0,0	0,0	29,5	1,3	2,3	80,6	113,8
Impiego	0,0	-1,2	-31,1	-18,4	-0,6	-0,8	-45,6	-97,7
Scioglimento	0,0	-0,3	0,0	0,0	-10,9	-0,1	-28,4	-39,7
<b>Situazione al 31. 12. 2022</b>	<b>0,6</b>	<b>33,2</b>	<b>327,3</b>	<b>214,2</b>	<b>29,8</b>	<b>13,0</b>	<b>210,1</b>	<b>828,1</b>
di cui a breve termine	0,0	1,9	27,7	142,3	3,5	0,0	151,5	326,9
di cui a lungo termine	0,6	31,3	299,5	71,9	26,3	13,0	58,6	501,2

Rapporto di gestione 2022

Nell'ambito dello scorporo delle FFS dalla Confederazione avvenuto nel 1999, è stato costituito un accantonamento di CHF 110,0 mio per il risanamento dei siti contaminati. Nell'esercizio in esame sono stati effettuati interventi di risanamento di siti contaminati per CHF 1,2 mio (2021: CHF 0,8 mio).

Per il risanamento del settore energetico era stato individuato nell'aprile 2001 un fabbisogno di accantonamenti di CHF 1,2 mia. Da allora, tale accantonamento è stato utilizzato per coprire le perdite dalla vendita di centrali elettriche e partecipazioni e i costi di produzione dell'energia che superano i prezzi di mercato. Per i contratti energetici onerosi esiste ancora un accantonamento di CHF 327,3 mio. In seguito alla messa in esercizio della centrale di ripompaggio-turbinaggio Nant de Drance si è fatto ricorso all'accantonamento per CHF 31,1 mio.

Nell'anno di riferimento, l'accantonamento per vacanze/averi in tempo è aumentato di CHF 11,0 mio, in particolare per i risparmi operati dal personale nell'ambito del modello di durata della vita attiva «Flexa», vacanze non ancora godute e averi in tempo per il lavoro straordinario.

Gli altri accantonamenti comprendono gli accantonamenti per rischi aziendali e processuali e accantonamenti assicurativi per sinistri. Per i nuovi danni sono stati accantonati CHF 46,6 mio. Per la liquidazione dei danni sono stati utilizzati CHF 20,2 mio e sono invece stati estinti accantonamenti per CHF 22,1 mio. Gli accantonamenti per le fondazioni che permettono a determinati gruppi professionali di usufruire del pensionamento anticipato sono stati incrementati di CHF 0,4 mio. Al tempo stesso, sono stati utilizzati CHF 11,9 mio.

## 28 Variazione dell'attivo circolante netto.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Aumento/diminuzione dei crediti per forniture e prestazioni	-39,9	58,3
Aumento scorte e lavori in corso	-39,2	-20,2
Diminuzione altro attivo circolante	89,8	39,6
Diminuzione dei debiti per forniture e prestazioni	-14,3	-53,6
Aumento degli altri debiti a breve termine	74,7	173,7
<b>Variazione attivo circolante netto</b>	<b>71,1</b>	<b>197,8</b>

## Indebitamento netto.

Mio di CHF	Nota	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Debiti finanziari	22	11 526,7	11 231,9
Prestiti dei poteri pubblici per il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria	23	25 784,8	24 343,4
<b>Totale Debiti finanziari</b>		<b>37 311,5</b>	<b>35 575,2</b>
./. Liquidità		-146,7	-133,3
<b>Indebitamento netto</b>		<b>37 164,9</b>	<b>35 441,9</b>
<b>Variazione rispetto all'esercizio precedente</b>		<b>1 722,9</b>	<b>1 250,4</b>

L'indebitamento netto soggetto a interessi è aumentato di CHF 281,4 mio, passando così a CHF 11 380,0 mio (2021: CHF 11 098,6 mio).

## Altre indicazioni.

### Impegni eventuali e attivi costituiti in pegno.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Fidejussioni, obblighi di garanzia	26,6	26,1
Veicoli a titolo di garanzia nei contratti di locazione e vendita EUROFIMA	3 367,2	3 206,9
Altri impegni di tipo eventuale	482,6	542,3
<b>Impegni eventuali e attivi costituiti in pegno</b>	<b>3 876,3</b>	<b>3 775,3</b>

Gli Altri impegni di tipo eventuale comprendono clausole di responsabilità statutarie, capitale azionario non liberato di partecipazioni e rischi processuali.

### Impegni eventuali per centrali elettriche.

Le FFS detengono quote in diverse centrali elettriche (cosiddette centrali partner). I contratti di partenariato prevedono che i costi per l'esercizio e la successiva dismissione siano addebitati proporzionalmente agli azionisti (partner) sui rispettivi acquisti di energia. Nel caso in cui i costi per l'esercizio, la dismissione e lo smaltimento dovessero essere maggiori del previsto e le risorse del fondo di dismissione e smaltimento non fossero sufficienti a coprire i costi, a causa dell'impegno di presa in carico dei costi i partner sono tenuti a un versamento suppletivo.

## Crediti eventuali.

I contratti di fornitura d'opera per gli acquisti di materiale rotabile prevedono in genere il pagamento di sanzioni in caso di forniture ritardate. Tali sanzioni sono legate a criteri contrattualmente definiti. Per quanto concerne l'ammontare di una pena convenzionale dovuta alla fornitura ritardata dei treni bipiano per il traffico a lunga percorrenza si è raggiunta un'intesa con Alstom. Il documento di riferimento sottoscritto costituisce la base per l'elaborazione di un'aggiunta vincolante al contratto, che deve essere firmata entro la fine del primo trimestre 2023. Gli effetti finanziari verranno rilevati solo dopo la firma dell'aggiunta al contratto.

## Altri impegni da non iscrivere a bilancio.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Impegni per investimenti	8 713,9	7 054,3
Impegni nel settore energetico	1 527,2	1 697,7
Altri	2 776,7	2 805,0
<b>Altri impegni da non iscrivere a bilancio</b>	<b>13 017,8</b>	<b>11 557,0</b>

Insieme alle società del Gruppo Turbo AG e RegionAlps SA, le FFS acquisteranno 286 elettrotreni a un piano per il traffico regionale. Si tratta del più grande acquisto di treni nella storia delle FFS, che comporterà un corrispondente aumento degli impegni per investimenti.

## Impegni di leasing non iscritti a bilancio.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Scadenza entro un anno	9,5	10,0
Scadenza entro 1-5 anni	58,9	40,0
Scadenza oltre 5 anni	106,5	64,0
<b>Impegni di leasing non iscritti a bilancio</b>	<b>175,0</b>	<b>113,9</b>

## Transazioni con parti correlate.

### Transazioni con l'azionista.

La Confederazione detiene il 100% delle azioni della FFS SA.

### Panoramica delle prestazioni dei poteri pubblici.

Nell'esercizio in esame, le FFS hanno ricevuto dalla Confederazione CHF 4611,7 mio (2021: CHF 3594,6 mio) per prestazioni commissionate nel traffico regionale viaggiatori, per prestazioni del traffico merci a sostegno del raggiungimento dell'obiettivo di trasferire i trasporti dalla strada alla rotaia e per investimenti nella rete ferroviaria, compresi la manutenzione e l'esercizio. L'importo totale è così composto:

Mio di CHF	2022	2021
Indennizzi per il traffico regionale viaggiatori	371,7	324,0
Contributo al deficit del traffico regionale viaggiatori Legge COVID-19	0,0	62,9
Prestazioni della Confederazione per l'infrastruttura da CP – ammortamenti	1 509,1	1 430,2
Prestazioni della Confederazione per l'infrastruttura da CP – quote non attivabili	332,9	348,0
Prestazioni della Confederazione per l'infrastruttura da CP – contributo per l'esercizio	337,9	314,1
Aggiunta Prestazioni della Confederazione per l'infrastruttura da CP – contributo per l'esercizio Legge COVID-19	0,0	124,4
Prestazioni per quote non attivate di investimenti con finanziamento speciale	132,7	158,4
Indennizzi della Confederazione a Cargo per il traffico merci su rotaia	1,5	1,5
Contributo al traffico merci su rotaia svizzero Legge COVID-19	0,0	41,5
<b>Totale Prestazioni Confederazione con impatto sul risultato</b>	<b>2 685,7</b>	<b>2 805,0</b>
Aumento prestiti Confederazione per il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria	1 406,9	768,5
Contributi a fondo perduto per investimenti, in particolare scavo gallerie Monte Ceneri/San Gottardo	519,1	21,1
<b>Totale Prestazioni Confederazione</b>	<b>4 611,7</b>	<b>3 594,6</b>
Inoltre, le FFS hanno ricevuto dai Cantoni:		
Indennizzi per il traffico regionale viaggiatori	416,2	345,7
Contributo al deficit del traffico regionale viaggiatori Legge COVID-19	0,0	101,3
Prestazioni per quote non attivate di investimenti con finanziamento speciale	25,2	11,7
<b>Totale Prestazioni Cantoni con impatto sul risultato</b>	<b>441,4</b>	<b>458,6</b>
Aumento prestiti Cantoni per il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria	34,5	9,9
Contributi a fondo perduto per investimenti	38,5	27,7
<b>Totale Prestazioni Cantoni</b>	<b>514,5</b>	<b>496,2</b>
<b>Totale Prestazioni dei poteri pubblici</b>	<b>5 126,3</b>	<b>4 090,8</b>

In merito alla partecipazione in proporzione ai vantaggi della Comunità dei trasporti di Zurigo (ZVV) si rimanda alla nota 2 «Prestazioni dei poteri pubblici».

### Transazioni con società associate.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Ricavo d'esercizio	186,5	194,6
Costi d'esercizio	-72,9	-25,6
<b>Transazioni con società associate</b>	<b>113,6</b>	<b>169,0</b>

Crediti e debiti verso società associate vengono iscritti separatamente nelle note 15 «Crediti per forniture e prestazioni» e 24 «Debiti per forniture e prestazioni». Il ricavo d'esercizio comprende lavori per CHF 3,7 mio (2021: CHF 7,4 mio) per la AlpTransit San Gottardo SA, svolti dalla FFS SA alle condizioni stabilite dall'UFT.

Nel 2022 la AlpTransit San Gottardo SA ha assunto prestazioni di mantenimento per impianti di proprietà della FFS SA pari a CHF 0,1 mio (2021: CHF 0,3 mio).

Nell'esercizio in esame la AlpTransit San Gottardo SA ha inoltre trasferito alla FFS SA le parti attivabili delle gallerie di base del San Gottardo e del Monte Ceneri ai costi di acquisto pari a CHF 769,4 mio (cfr. nota 20 «Immobilizzi materiali e impianti in costruzione»).

### Transazioni con istituti di previdenza a favore del personale.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Prestiti a breve termine e conti correnti	94,4	89,3
Prestiti a lungo termine	824,5	916,6
<b>Prestiti verso gli istituti di previdenza per il personale</b>	<b>919,0</b>	<b>1 005,9</b>

Il prestito verso l'istituzione di previdenza a favore del personale deriva dai pacchetti di risanamento decisi nel 2007 e nel 2010. A sua garanzia sono stati ceduti alla Cassa pensioni FFS tutti i crediti derivanti dai rapporti di locazione presenti e futuri di grandi stazioni FFS selezionate, con tutti i diritti accessori e di prelazione correlati.

Nell'anno di riferimento sono stati effettuati ammortamenti per CHF 88,5 mio (2021: 85,1 mio). Gli interessi passivi per i prestiti sono stati pari a CHF 40,2 mio (2021: CHF 43,6 mio).

### Strumenti finanziari.

Il programma d'investimento a lungo termine delle FFS relativo agli acquisti di materiale rotabile e ai progetti di sviluppo immobiliare viene possibilmente finanziato con scadenze congruenti. I programmi d'investimento con i relativi finanziamenti attuali così come quelli futuri vengono coperti nell'ambito dei corrispondenti limiti di rischio, sia per quanto riguarda i rischi dei tassi d'interesse che quelli di valuta.

Le coperture dei rischi di mercato specifiche dei progetti vengono effettuate singolarmente per grandi progetti pluriennali. I rischi valutari dei flussi monetari netti pianificati vengono coperti sul mercato.

Per garantire la copertura dei rischi valutari, di quelli legati ai tassi d'interesse e di quelli relativi ai prezzi dell'energia, alla chiusura del bilancio esistevano i seguenti strumenti finanziari derivati:

Strumento	Finalità	Volume dei	Valori attivo	Valori	Volume dei	Valori attivo	Valori
		contratti		passivo	contratti		passivo
Mio di CHF		31. 12. 2022	31. 12. 2022	31. 12. 2022	31. 12. 2021	31. 12. 2021	31. 12. 2021
Valute	Copertura	414,4	3,3	4,6	389,8	0,5	13,7
Interessi	Copertura	1 057,1	85,8	24,0	1 057,1	0,0	134,5
Prezzi dell'energia	Copertura	712,9	656,1	552,5	561,7	532,3	551,6
<b>Strumenti finanziari</b>		<b>2 184,4</b>	<b>745,2</b>	<b>581,1</b>	<b>2 008,6</b>	<b>532,8</b>	<b>699,9</b>

L'aumento dei prezzi dell'energia si riflette nel maggior volume dei contratti. Considerata la penuria di elettricità, le FFS hanno effettuato acquisti a termine per aumentare le riserve d'acqua nei bacini di accumulazione.



## Informazioni sull'attuazione di una valutazione dei rischi.

### Management dei rischi.

Le Ferrovie federali svizzere FFS gestiscono un sistema di management dei rischi a livello di Gruppo, basato sulla norma ISO 31000:2018 e coordinato in base alla strategia e alla pianificazione finanziaria. Nel processo di management dei rischi vengono regolarmente identificati e analizzati, a diversi livelli, i rischi essenziali, che sono poi trattati adottando misure idonee. I risk owner sono preposti alla gestione dei rischi nel proprio ambito di responsabilità. Il management dei rischi è un'attività dirigenziale ed è integrato nelle attività, nei processi e nelle procedure decisionali.

#### Corporate Risk Management.

La Direzione del Gruppo comunica annualmente al Consiglio d'amministrazione la valutazione dei rischi con il Corporate Risk Report e l'aggiornamento sui rischi, incluso il controlling delle misure. Il Corporate Risk Report raccoglie tra l'altro i rischi del Gruppo cui sono esposte le FFS. I rischi vengono rilevati metodicamente e analizzati a diversi livelli, fino al Consiglio d'amministrazione.

Il comitato Rischi e compliance e il Consiglio d'amministrazione si sono confrontati sul portafoglio dei rischi delle FFS. Il Corporate Risk Report è stato approvato dal Consiglio d'amministrazione il 30 giugno 2022.

#### Management dei rischi e sistema di controllo interno.

Con l'implementazione del sistema di controllo interno viene assicurato che i titolari dei processi sottopongano annualmente i processi finanziari a una valutazione del rischio.

### Management finanziario dei rischi.

Nello svolgimento dell'attività commerciale, le FFS sono esposte a rischi finanziari e rischi di mercato (rischi di variazione dei tassi d'interesse e rischi valutari così come oscillazioni dei prezzi dell'energia) oltre che a rischi di liquidità e di credito (controparti finanziarie). La responsabilità per la gestione di questi rischi è regolamentata a livello centralizzato e viene controllata tramite norme e limiti di rischio.

#### Rischi di variazione dei tassi d'interesse.

Le oscillazioni dei tassi di mercato si ripercuotono direttamente sui costi di finanziamento delle FFS. Questo rischio viene gestito regolando i profili delle scadenze e influenzando il mix di tranche di finanziamento fisse a lungo termine e finanziamenti variabili, in combinazione con altri strumenti di copertura (swap). Per il rischio sui tassi d'interesse è previsto un limite annuale (anno corrente) e uno pluriennale, il cui rispetto viene verificato mensilmente per garantire una struttura di finanziamento adeguata ed equilibrata.

#### Rischi valutari.

La copertura dei rischi netti valutari derivanti dalle attività delle Divisioni e dalle società del Gruppo viene garantita a livello di Gruppo. Il rischio valutario è controllato grazie a due limiti (EUR e USD) e un orizzonte di rischio di 12 mesi. Il rispetto di questi limiti viene verificato mensilmente.

#### Rischi di oscillazione dei prezzi dell'energia.

La cessione delle eccedenze di energia e gli acquisti operati per far fronte ai picchi di fabbisogno espongono parzialmente le FFS alle oscillazioni dei prezzi sul mercato dell'energia, nonostante la loro quasi autosufficienza energetica. Questo rischio viene limitato per mezzo di operazioni a termine e, in misura minore, di opzioni sui prezzi futuri dell'energia.

#### Rischi di liquidità.

Il rilevamento sistematico dei rischi di liquidità si basa su una pianificazione della liquidità e delle valute aggiornata mensilmente. La liquidità disponibile è gestita mediante cash pool centrali che raggruppano i principali conti FFS in franchi svizzeri e in euro, nonché una serie di finanziamenti a breve termine.

La liquidità necessaria è garantita da una riserva operativa e da una linea di credito a breve termine confermata nell'ambito di un accordo con l'Amministrazione federale delle finanze.

Il finanziamento delle FFS a lungo termine per gli investimenti commerciali viene operato per la maggior parte con l'Amministrazione federale delle finanze e con EUROFIMA, una società di finanziamento delle ferrovie statali europee con garanzia supplementare dei proprietari. L'ammontare dei finanziamenti federali è disciplinato negli obiettivi strategici del Consiglio federale per le FFS.

#### Rischi di credito (rischi di controparte).

Il rischio di credito rappresenta il rischio di perdite correlate alla sovrvenuta incapacità della controparte di adempiere i propri impegni. Per minimizzare le perdite di questo tipo, gli investimenti e le operazioni di copertura vengono realizzati esclusivamente con istituti finanziari che abbiano un rating creditizio di lungo termine di almeno BBB (Investment Grade) di un'agenzia di rating riconosciuta (o rating equivalenti rilevati secondo criteri tracciabili). Sono inoltre fissate ulteriori indicazioni sui limiti di credito per singola controparte finalizzate a minimizzare il rischio. Le esposizioni (valori di sostituzione) delle operazioni a termine sul mercato dell'energia su alcuni partner commerciali sono aumentate notevolmente a causa dell'incremento massiccio dei prezzi di mercato. Per contenere il rischio di queste esposizioni, le attività commerciali sono state sospese o sono state richieste garanzie.

## Eventi successivi alla chiusura del bilancio. Relazione per segmenti.

Il conto del Gruppo è stato approvato dal Consiglio d'amministrazione il 24 febbraio 2023. Fino a questa data non si sono verificati eventi dopo la chiusura del bilancio che influiscano sul conto del Gruppo.

La relazione per segmenti è stilata secondo i segmenti Mercato Viaggiatori (suddiviso nei settori Traffico a lunga percorrenza e Traffico regionale), Produzione Viaggiatori, Immobili, Traffico merci e Infrastruttura (suddivisa nei settori Rete ed Energia). Gli altri segmenti comprendono Distribuzione e servizi da Mercato Viaggiatori e i Settori centrali, e vengono indicati insieme alle eliminazioni del Gruppo. La suddivisione in settori d'attività è stata pubblicata per la prima volta nel rapporto finanziario 2022. L'esercizio precedente è stato adeguato di conseguenza. L'attività commerciale continua a riguardare essenzialmente la Svizzera, motivo per cui si rinuncia a una segmentazione geografica. I segmenti comprendono le società del Gruppo secondo l'elenco delle partecipazioni a pagina 103.

La voce «Altro risultato» comprende il risultato finanziario, il risultato dalla vendita di immobili, le imposte sull'utile e le interessenze di azionisti minoritari.

## Pagamenti compensativi di Immobili a Infrastruttura.

Nell'ambito della strategia 2019-2022, le FFS hanno concordato con la Confederazione pagamenti compensativi versati dalla divisione Immobili a favore di Infrastruttura. I versamenti annui sono stati fissati a CHF 150,0 mio nella convenzione sulle prestazioni stipulata con la Confederazione.

Questo importo comprende pagamenti compensativi diretti a Infrastruttura per un ammontare di CHF 117,6 mio e pagamenti di interessi ai Settori centrali per CHF 32,4 mio. I Settori centrali inoltrano questi interessi a Infrastruttura in forma di pagamenti compensativi.

## Pagamenti compensativi di Immobili per il risanamento e la stabilizzazione della CP FFS.

Il contributo di risanamento pari a CHF 1493,0 mio versato dalle FFS nel 2007 deve essere finanziato da Immobili conformemente al messaggio del Consiglio federale per il risanamento della Cassa pensioni FFS del 5 marzo 2010. Nel 2016 le FFS hanno effettuato un ulteriore pagamento di stabilizzazione di CHF 690,0 mio a favore della CP FFS, anch'esso finanziato da Immobili. Per gli ammortamenti e gli interessi, la divisione Immobili ha versato nel 2022 pagamenti compensativi interni ai Settori centrali per CHF 99,8 mio (2021: CHF 114,1 mio).

# Informazione sui segmenti del Gruppo FFS.

Indicazioni relative al conto economico.

Mio di CHF	Mercato Viaggiatori		Produzione Viaggiatori	Immobili	Traffico merci	Infrastruttura		altri segmenti / eliminazioni	Totale FFS
	Traffico a lunga percorrenza	Traffico regionale				Rete	Energia		
1.1-31.12.2022									
<b>Ricavo d'esercizio</b>	<b>2 631,1</b>	<b>1 888,4</b>	<b>2 925,1</b>	<b>1 013,2</b>	<b>852,4</b>	<b>4 488,7</b>	<b>784,1</b>	<b>-3 856,1</b>	<b>10 726,8</b>
di cui									
ricavi da traffico	2 494,4	921,5	0,0	0,0	763,4	1 167,7	0,0	-1 104,6	4 242,5
prestazioni dei poteri pubblici	0,0	829,1	0,0	0,0	1,5	2 225,0	71,6	0,0	3 127,2
ricavi locativi immobili	0,0	2,4	1,3	803,5	0,6	2,0	0,1	-152,8	657,0
ricavi da vendita di energia	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,0	686,4	-261,1	426,3
<b>Costi d'esercizio</b>	<b>-2 669,0</b>	<b>-1 831,6</b>	<b>-2 947,0</b>	<b>-701,9</b>	<b>-1 051,0</b>	<b>-4 642,0</b>	<b>-946,2</b>	<b>3 902,0</b>	<b>-10 886,7</b>
di cui									
costi del personale	-48,2	-131,1	-1 499,7	-153,1	-395,8	-1 449,8	-52,6	-810,0	-4 540,3
ammortamenti	-256,6	-309,6	-63,7	-261,5	-168,4	-1 480,4	-70,5	-96,7	-2 707,4
<b>Risultato operativo/EBIT</b>	<b>-37,9</b>	<b>56,8</b>	<b>-21,9</b>	<b>311,3</b>	<b>-198,6</b>	<b>-153,3</b>	<b>-162,1</b>	<b>45,8</b>	<b>-159,8</b>
Altro risultato	-9,3	-46,3	-1,0	-74,3	78,5	-20,8	-2,8	-9,5	-85,5
Pagamenti compensativi Infrastruttura/prestiti CP	0,0	0,0	0,0	-217,4 <sup>1</sup>	0,0	150,0	0,0	67,4	0,0
<b>Risultato del segmento/consolidato</b>	<b>-47,2</b>	<b>10,6</b>	<b>-23,0</b>	<b>19,6</b>	<b>-120,1</b>	<b>-24,2</b>	<b>-164,9</b>	<b>103,7</b>	<b>-245,4</b>

<sup>1</sup> Pagamenti compensativi, interessi esclusi. Inclusi gli interessi (CHF 32,4 mio), i pagamenti compensativi ammontano a CHF 249,8 mio.

1.1-31.12.2021									
<b>Ricavo d'esercizio</b>	<b>1 925,8</b>	<b>1 806,6</b>	<b>3 237,2</b>	<b>957,8</b>	<b>939,6</b>	<b>4 506,4</b>	<b>634,9</b>	<b>-4 138,7</b>	<b>9 869,7</b>
di cui									
ricavi da traffico	1 831,8	779,4	0,0	0,0	794,9	1 045,5	0,0	-1 042,3	3 409,3
prestazioni dei poteri pubblici	0,0	886,0	0,0	0,0	44,0	2 265,2	68,4	0,0	3 263,7
ricavi locativi immobili	0,0	2,3	0,7	754,3	0,7	1,4	0,1	-151,3	608,3
ricavi da vendita di energia	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,1	538,8	-246,4	293,5
<b>Costi d'esercizio</b>	<b>-2 414,5</b>	<b>-1 791,3</b>	<b>-3 253,3</b>	<b>-664,2</b>	<b>-908,4</b>	<b>-4 632,7</b>	<b>-601,6</b>	<b>4 171,7</b>	<b>-10 094,3</b>
di cui									
costi del personale	-37,6	-127,0	-1 503,0	-126,3	-390,0	-1 488,5	-51,3	-683,5	-4 407,3
ammortamenti	-242,9	-322,1	-68,6	-237,4	-37,6	-1 390,3	-70,2	-93,3	-2 462,3
<b>Risultato operativo/EBIT</b>	<b>-488,6</b>	<b>15,2</b>	<b>-16,0</b>	<b>293,7</b>	<b>31,3</b>	<b>-126,3</b>	<b>33,2</b>	<b>33,0</b>	<b>-224,6</b>
Altro risultato	10,2	-36,5	3,2	-52,1	-13,7	1,0	1,6	-14,4	-100,8
Pagamenti compensativi Infrastruttura/prestiti CP	0,0	0,0	0,0	-231,8 <sup>1</sup>	0,0	150,0	0,0	81,8	0,0
<b>Risultato del segmento/consolidato</b>	<b>-478,5</b>	<b>-21,3</b>	<b>-12,8</b>	<b>9,8</b>	<b>17,5</b>	<b>24,7</b>	<b>34,8</b>	<b>100,4</b>	<b>-325,3</b>

<sup>1</sup> Pagamenti compensativi, interessi esclusi. Inclusi gli interessi (CHF 32,4 mio), i pagamenti compensativi ammontano a CHF 264,1 mio.

## Informazioni sul cash flow.

Mio di CHF	Mercato Viaggiatori		Produzione Viaggiatori	Immobili	Traffico merci	Infrastruttura		altri segmenti / eliminazioni	Totale FFS
	Traffico a lunga percorrenza	Traffico regionale				Rete	Energia		
1.1-31.12.2022									
Flusso finanziario dell'attività operativa	345,6	466,8	-60,8	225,7	-41,7	-62,3	-119,2	178,3	932,4
Flusso finanziario dell'attività d'investimento	-392,1	-240,9	-101,1	-489,9	-5,3	-2 063,4	-190,1	-92,7	-3 575,4
Flusso finanziario proveniente dal finanziamento dell'infrastruttura da parte dei poteri pubblici	-5,0	57,5	0,0	0,0	-0,1	2 061,4	67,3	0,0	2 181,1
<b>Free cash flow dopo il finanziamento dell'infrastruttura da parte dei poteri pubblici</b>	<b>-51,5</b>	<b>283,4</b>	<b>-161,9</b>	<b>-264,2</b>	<b>-47,2</b>	<b>-64,3</b>	<b>-241,9</b>	<b>85,6</b>	<b>-461,9</b>
1.1-31.12.2021									
Flusso finanziario dell'attività operativa	-224,1	295,1	127,8	229,4	61,6	152,3	64,7	196,9	903,7
Flusso finanziario dell'attività d'investimento	-628,2	-147,8	-156,3	-400,4	-13,8	-2 071,8	-201,6	-41,0	-3 660,8
Flusso finanziario proveniente dal finanziamento dell'infrastruttura da parte dei poteri pubblici	-5,0	84,0	0,0	0,0	-0,1	2 059,3	54,8	0,0	2 193,0
<b>Free cash flow dopo il finanziamento dell'infrastruttura da parte dei poteri pubblici</b>	<b>-857,3</b>	<b>231,3</b>	<b>-28,5</b>	<b>-171,0</b>	<b>47,7</b>	<b>139,8</b>	<b>-82,1</b>	<b>155,9</b>	<b>-564,1</b>

## Informazioni sul bilancio.

Mio di CHF	Mercato Viaggiatori		Produzione Viaggiatori	Immobili	Traffico merci	Infrastruttura		altri segmenti / eliminazioni	Totale FFS
	Traffico a lunga percorrenza	Traffico regionale				Rete	Energia		
31.12.2022									
<b>Attivi</b>	<b>4 609,4</b>	<b>4 962,6</b>	<b>905,1</b>	<b>6 980,6</b>	<b>535,6</b>	<b>33 508,6</b>	<b>2 227,9</b>	<b>-167,5</b>	<b>53 562,2</b>
Attivo circolante	240,5	630,8	353,3	70,0	247,9	396,5	177,2	-715,0	1 401,1
Attivo fisso	4 368,9	4 331,8	551,8	6 910,6	287,7	33 112,1	2 050,7	547,5	52 161,1
<b>Passivi</b>	<b>4 609,4</b>	<b>4 962,6</b>	<b>905,1</b>	<b>6 980,6</b>	<b>535,6</b>	<b>33 508,6</b>	<b>2 227,9</b>	<b>-167,5</b>	<b>53 562,2</b>
Capitale di terzi	1 479,9	4 021,9	427,0	6 113,5	493,6	26 095,6	1 700,2	1 034,8	41 366,6
di cui									
debiti finanziari	500,0	3 112,2	236,1	5 926,1	314,8	696,0	723,7	17,7	11 526,7
prestiti dei poteri pubblici per il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria	0,0	565,5	0,0	0,0	0,6	24 731,5	487,2	0,0	25 784,8
Capitale proprio	3 129,5	940,6	478,1	867,1	42,0	7 413,0	527,7	-1 202,3	12 195,7
31.12.2021									
<b>Attivi</b>	<b>4 443,9</b>	<b>4 933,3</b>	<b>1 003,0</b>	<b>6 725,5</b>	<b>721,8</b>	<b>32 184,3</b>	<b>2 025,8</b>	<b>20,7</b>	<b>52 058,1</b>
Attivo circolante	204,1	532,8	488,7	45,5	278,3	433,5	88,0	-670,7	1 400,2
Attivo fisso	4 239,8	4 400,5	514,3	6 679,9	443,4	31 750,8	1 937,7	691,4	50 657,9
<b>Passivi</b>	<b>4 443,9</b>	<b>4 933,3</b>	<b>1 003,0</b>	<b>6 725,5</b>	<b>721,8</b>	<b>32 184,3</b>	<b>2 025,8</b>	<b>20,7</b>	<b>52 058,1</b>
Capitale di terzi	1 267,2	4 004,5	501,9	5 878,5	492,3	24 742,8	1 333,6	1 331,0	39 551,8
di cui									
debiti finanziari	500,0	3 215,5	170,0	5 664,2	295,7	669,3	398,0	319,2	11 231,9
prestiti dei poteri pubblici per il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria	5,0	532,8	0,0	0,0	0,7	23 345,0	459,8	0,0	24 343,4
Capitale proprio	3 176,7	928,8	501,1	847,0	229,5	7 441,4	692,1	-1 310,3	12 506,3

# Elenco delle partecipazioni FFS.

## Società del Gruppo e società associate.

Ragione sociale		Capitale azionario in mio	Partecipa- zione FFS in mio	Partecipa- zione FFS in % <b>31. 12. 2022</b>	Partecipa- zione FFS in % 31. 12. 2021	Ril	Seg
Ferrovie federali svizzere FFS SA, Berna	CHF	9000,00	9000,00	100,00	100,00	V	
Elvetino SA, Zurigo	CHF	11,00	11,00	100,00	100,00	V	MP
SBB GmbH, Costanza	EUR	1,50	1,50	100,00	100,00	V	MP
Sensetalbahn AG, Berna	CHF	2,89	2,87	99,47	65,47	V	MP
Thurbo AG, Kreuzlingen	CHF	75,00	67,50	90,00	90,00	V	MP
RailAway AG, Lucerna	CHF	0,10	0,09	86,00	86,00	V	MP
öV Preis- und Vertriebssystemgesellschaft AG in liq., Berna	CHF	1,00	0,75	75,49	75,49	E	MP
Regionalps SA, Martigny	CHF	6,65	4,66	70,00	70,00	V	MP
zb Zentralbahn AG, Stansstad	CHF	120,00	79,20	66,00	66,00	V	MP
Swiss Travel System SA, Zurigo	CHF	0,30	0,18	60,00	60,00	V	MP
Lémanis SA, Chêne-Bourg	CHF	0,10	0,06	60,00	60,00	E	MP
TILO SA, Bellinzona	CHF	2,00	1,00	50,00	50,00	Q	MP
Rheinalp GmbH, Francoforte sul Meno	EUR	0,03	0,01	50,00	50,00	E	MP
Lyria SAS, Parigi	EUR	0,08	0,02	26,00	26,00	E	MP
STC Switzerland Travel Centre AG, Zurigo	CHF	5,25	1,26	24,01	24,01	E	MP
Rail Europe SAS, Puteaux (venduta)	EUR	104,70	0,00	0,00	41,50	E	MP
BOS Management AG, Altstätten (venduta)	CHF	0,10	0,00	0,00	30,60	E	MP
Transsicura AG, Berna	CHF	2,00	2,00	100,00	100,00	V	IM
Parking de la Gare de Neuchâtel SA, Neuchâtel	CHF	0,10	0,05	50,00	50,00	E	IM
Grosse Schanze AG, Berna	CHF	2,95	1,00	33,90	33,90	E	IM
Parking de la Place de Cornavin SA, Ginevra	CHF	10,00	2,00	20,00	20,00	E	IM
SBB Cargo International SA, Olten	CHF	25,00	18,75	75,00	75,00	V	G
SBB Cargo Italia S. r. l., Milano	EUR	13,00	9,75	75,00	75,00	V	G
SBB Cargo Deutschland GmbH, Duisburg	EUR	1,50	1,13	75,00	75,00	V	G
SBB Cargo Nederland B.V., Rotterdam	EUR	0,10	0,08	75,00	75,00	V	G
RT&S Lokführer-Akademie GmbH, Duisburg	EUR	0,10	0,08	75,00	75,00	V	G
Ferrovie federali svizzere FFS Cargo SA, Olten	CHF	314,00	204,10	65,00	65,00	V	G
ChemOil Logistics SA, Basilea	CHF	1,00	0,65	65,00	65,00	V	G
ChemOil Logistics GmbH, Weil am Rhein	EUR	0,03	0,02	65,00	65,00	V	G
RALpin AG, Olten	CHF	4,53	1,50	33,11	33,11	E	G
Hupac SA, Chiasso	CHF	20,00	4,77	23,85	23,85	E	G
Gateway Basel Nord AG, Basilea	CHF	0,10	0,02	21,67	33,15	E	G
Terminal Combiné Chavornay SA (TERCO), Chavornay	CHF	1,04	0,18	17,58	17,58	E	G
Etzelwerk AG, Einsiedeln	CHF	20,00	20,00	100,00	100,00	V	I
AlpTransit San Gottardo SA, Lucerna	CHF	5,00	5,00	100,00	100,00	E	I
Ritom SA, Quinto	CHF	46,50	34,88	75,00	75,00	V	I
Kraftwerk Göschenen AG, Göschenen	CHF	60,00	24,00	40,00	40,00	E	I
Nant de Drance SA, Finhaut	CHF	350,00	126,00	36,00	36,00	E	I
Traccia Svizzera SA, Berna (liquidata)	CHF	0,00	0,00	0,00	25,00	E	I
SBB Insurance AG, Vaduz	CHF	12,50	12,50	100,00	100,00	V	KB
login formazione professionale SA, Olten	CHF	1,00	0,69	69,42	69,42	V	KB

Ril = rilevamento  
V = consolidata integralmente  
E = registrata secondo metodo dell'equivalenza  
Q = consolidata proporzionalmente

Seg = segmento  
MP = Mercato viaggiatori  
IM = Immobili  
G = Traffico merci  
I = Infrastruttura  
KB = Settori centrali

# Rapporto dell'Ufficio di revisione sul conto del Gruppo.

104



Deloitte SA  
Pfingstweidstrasse 11  
8005 Zurich

Tel: +41 (0)58 279 6000  
Fax: +41 (0)58 279 6600  
www.deloitte.ch

## **Relazione dell'ufficio di revisione**

All'Assemblea generale delle  
**FERROVIE FEDERALI SVIZZERE FFS, BERNA**

## **Relazione sulla revisione del conto di gruppo**

### *Giudizio*

Abbiamo svolto la revisione del conto di gruppo delle Ferrovie Federali Svizzere FFS e delle sue società affiliate (il gruppo), costituito dal bilancio consolidato al 31 dicembre 2022, dal conto economico consolidato, dal prospetto della variazione del capitale proprio consolidato e dal conto dei flussi di tesoreria consolidato per l'esercizio chiuso a tale data, come pure dall'allegato al conto di gruppo, che include anche la sintesi dei più significativi principi contabili applicati (pagine 74 - 103).

A nostro giudizio, l'annesso conto di gruppo fornisce un quadro fedele della situazione patrimoniale e finanziaria consolidata del gruppo al 31 dicembre 2022 come pure della situazione reddituale e dei suoi flussi di tesoreria consolidati per l'esercizio chiuso a tale data in conformità alle Swiss GAAP RPC ed è conforme alla legge svizzera.

### *Elementi alla base del giudizio*

Abbiamo svolto la nostra revisione contabile conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione contabile (SR-CH). Le nostre responsabilità ai sensi di tali norme e standard sono ulteriormente descritte nella sezione «Responsabilità dell'ufficio di revisione per la revisione del conto di gruppo» della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto al gruppo, conformemente alle disposizioni legali svizzere e ai requisiti della categoria professionale, e abbiamo adempiuto agli altri nostri obblighi di condotta professionale nel rispetto di tali requisiti.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.

### *Altre informazioni*

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile delle altre informazioni. Le altre informazioni comprendono le informazioni riportate nella relazione sulla gestione, ad eccezione del conto di gruppo, del conto annuale e delle nostre relative relazioni.

Il nostro giudizio di revisione sul conto di gruppo non si estende alle altre informazioni e non esprimiamo alcuna forma di conclusione di revisione a riguardo.

Nell'ambito della nostra revisione contabile, è nostra responsabilità leggere le altre informazioni e, nel farlo, valutare se sussistano delle incoerenze significative rispetto al conto di gruppo o a quanto da noi appreso durante la revisione contabile, o se le altre informazioni sembrano contenere in altro modo delle anomalie significative.





**Ferrovie Federali Svizzera FFS SA**  
Relazione dell'ufficio di revisione  
per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022

Qualora, sulla base del lavoro da noi svolto, dovessimo giungere alla conclusione che vi è un'anomalia significativa nelle altre informazioni, siamo tenuti a comunicarlo. Non abbiamo alcuna osservazione da formulare a tale riguardo.

*Responsabilità del Consiglio d'amministrazione per il conto di gruppo*

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto di gruppo in conformità alle disposizioni legali, nonché per i controlli interni da esso ritenuti necessari per consentire l'allestimento di un conto di gruppo che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori.

Nell'allestimento del conto di gruppo, il Consiglio d'amministrazione è responsabile per la valutazione della capacità del gruppo di continuare l'attività aziendale, per l'informativa, se del caso, sugli aspetti correlati alla continuità aziendale, nonché per l'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, a meno che il Consiglio d'amministrazione intenda liquidare il gruppo o cessare l'attività, oppure non abbia alternative realistiche a tali scelte.

*Responsabilità dell'ufficio di revisione per la revisione del conto di gruppo*

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il conto di gruppo nel suo complesso sia esente da anomalie significative, imputabili a frodi o errori, e l'emissione di una relazione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile eseguita in conformità alla legge svizzera e agli SR-CH individui sempre un'anomalia significativa, qualora esistente. Le anomalie possono derivare da frodi o errori e sono considerate significative qualora si possa ragionevolmente attendere che esse, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche degli utilizzatori prese sulla base del conto di gruppo.

Una descrizione più dettagliata delle nostre responsabilità per la revisione del conto di gruppo è disponibile sul sito web di EXPERTsuisse: <https://www.expertsuisse.ch/it/revisione-relazione-di-revisione>. Tale descrizione costituisce parte integrante della nostra relazione.

**Deloitte.**

**Ferrovie Federali Svizzera FFS SA**  
Relazione dell'ufficio di revisione  
per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022

**Relazione su altre disposizioni di legge e regolamentari**

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo SR-CH 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto di gruppo concepito secondo le direttive del Consiglio d'amministrazione.

Raccomandiamo di approvare il conto di gruppo che vi è stato sottoposto.

**Deloitte SA**



Fabien Lussu  
Perito revisore  
Revisore responsabile



Sarah Sutter  
Perito revisore

Zurigo, 24 febbraio 2023

# Conto economico FFS SA.

Per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre.

Mio di CHF	Nota	2022	2021
<b>Ricavo d'esercizio</b>			
Ricavi da traffico	1	3 482,0	2 653,6
Prestazioni dei poteri pubblici	2	2 908,0	2 993,0
Ricavi locativi immobili		662,9	613,8
Ricavi complementari	3	1 454,0	1 382,0
Prestazioni proprie		1 339,6	1 321,1
<b>Totale Ricavo d'esercizio</b>		<b>9 846,5</b>	<b>8 963,6</b>
<b>Costi d'esercizio</b>			
Costi del materiale		-801,8	-766,2
Costi del personale	4	-3 955,9	-3 834,8
Altri costi d'esercizio	5	-2 605,5	-2 298,2
Rettifiche di valore su immobilizzi finanziari	8	-65,6	-1,7
Rettifiche di valore su partecipazioni	9	-88,4	-6,3
Ammortamenti immobilizzi materiali		-2 256,3	-2 141,1
Ammortamenti immobilizzi immateriali		-202,8	-195,7
<b>Totale Costi d'esercizio</b>		<b>-9 976,2</b>	<b>-9 243,9</b>
<b>Risultato operativo/EBIT</b>		<b>-129,7</b>	<b>-280,3</b>
Ricavi finanziari		17,5	32,6
Costi finanziari		-158,4	-110,3
<b>Risultato ordinario</b>		<b>-270,5</b>	<b>-358,1</b>
Risultato dalla vendita di immobili		8,1	23,5
<b>Perdita ante imposte</b>		<b>-262,4</b>	<b>-334,5</b>
Imposte sull'utile		-16,6	-17,1
<b>Perdita d'esercizio</b>	6	<b>-279,0</b>	<b>-351,7</b>

# Bilancio FFS SA.

## Attivi.

Mio di CHF	Nota	31. 12. 2022	31. 12. 2021
<b>Attivo circolante</b>			
Liquidità		142,6	129,6
Crediti a breve termine soggetti a interessi		114,8	141,8
Crediti per forniture e prestazioni	7	220,0	184,5
Altri crediti		106,8	116,5
Scorte e lavori in corso		408,6	374,6
Ratei e risconti attivi		345,1	384,6
<b>Totale Attivo circolante</b>		<b>1 338,0</b>	1 331,6
<b>Attivo fisso</b>			
Immobilizzi finanziari	8	1 008,5	1 122,8
Partecipazioni	9	555,6	636,3
Immobilizzi materiali		42 529,3	40 545,4
Immobilizzi materiali in costruzione		6 290,7	6 656,1
Immobilizzi immateriali		1 134,1	1 052,6
<b>Totale Attivo fisso</b>		<b>51 518,2</b>	50 013,2
<b>Totale Attivi</b>		<b>52 856,2</b>	51 344,8

## Passivi.

Mio di CHF	Nota	31. 12. 2022	31. 12. 2021
<b>Capitale di terzi</b>			
Debiti per forniture e prestazioni	10	610,8	649,2
Debiti a breve termine soggetti a interessi	11	1 379,7	1 377,8
Altri debiti a breve termine	13	203,5	229,9
Ratei e risconti passivi		1 495,8	1 375,6
Accantonamenti a breve termine	14	342,0	309,4
<b>Totale Capitale di terzi a breve termine</b>		<b>4 031,9</b>	3 941,9
Debiti a lungo termine soggetti a interessi	11	10 659,5	10 340,3
Prestiti a lungo termine dei poteri pubblici per il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria	12	25 218,7	23 809,8
Altri debiti a lungo termine	13	729,4	683,1
Accantonamenti a lungo termine	14	504,3	578,3
<b>Totale Capitale di terzi a lungo termine</b>		<b>37 112,0</b>	35 411,5
<b>Totale Capitale di terzi</b>		<b>41 143,9</b>	39 353,4
<b>Capitale proprio</b>			
Capitale sociale		9 000,0	9 000,0
Riserva legale da capitale			
Riserve da apporto di capitale		2 000,0	2 000,0
Riserve da utili istituite da leggi speciali			
Riserve Lferr 67 Infrastruttura Rete		-16,3	4,3
Riserve Lferr 67 Infrastruttura Energia		2,7	1,9
Riserva LTV 36 Traffico regionale viaggiatori		-215,5	-160,3
Riserve facoltative da utili		1 000,0	1 400,0
Perdita di bilancio			
Utile riportato		220,4	97,1
Perdita d'esercizio	6	-279,0	-351,7
<b>Totale Capitale proprio</b>		<b>11 712,3</b>	11 991,4
<b>Totale Passivi</b>		<b>52 856,2</b>	51 344,8

# Allegato al conto annuale FFS SA.

## Note sul conto annuale.

### Aspetti generali.

Il presente conto annuale delle Ferrovie federali svizzere FFS (FFS SA), Berna, è stato redatto in conformità con le disposizioni del Codice svizzero delle obbligazioni concernenti la contabilità commerciale (artt. 957-963b CO). Il conto annuale rappresenta la situazione economica della FFS SA, in modo tale che chiunque possa formarsi un giudizio attendibile.

Sono considerate partecipazioni le società di cui la FFS SA detiene una partecipazione diretta o indiretta superiore al 20%. I partecipanti sono la Confederazione, quale azionista della FFS SA, e le organizzazioni controllate dalla Confederazione.

### Impegni di previdenza.

Per la previdenza professionale, la FFS SA aderisce alla Cassa pensioni FFS. Al 31 dicembre 2022 la Cassa pensioni FFS presenta un grado di copertura del 100,6% (esercizio precedente: 112,4%). Al 31 dicembre 2022 è iscritto un obbligo previdenziale di CHF 450,0 mio (esercizio precedente: CHF 450,0 mio).

### Partecipazione in proporzione ai vantaggi della Comunità dei trasporti di Zurigo.

Le prestazioni della Confederazione per Infrastruttura comprendono pagamenti alla FFS SA a favore della Comunità dei trasporti di Zurigo ZVV (compensazione dei vantaggi) per un importo di CHF 45,0 mio (esercizio precedente: CHF 45,0 mio). Questo importo, che non è direttamente collegato alla fornitura di prestazioni della FFS SA, è rimesso integralmente alla ZVV detraendolo dagli indennizzi dei Cantoni per il traffico regionale viaggiatori ai sensi della prassi relativa all'iscrizione a bilancio prescritta dall'Ufficio federale dei trasporti (UFT).

### Accantonamento per siti contaminati.

Una perizia tecnica esterna aveva rilevato che la FFS SA doveva effettuare entro il 1° gennaio 1999 accantonamenti pari a CHF 393,0 mio per siti contaminati. Vista la mancanza di una base certa per fissare l'ammontare di questi accantonamenti, è stato concordato con la Confederazione di non considerare un accantonamento totale nel bilancio di apertura del 1999, bensì di contabilizzare un accantonamento di CHF 110,0 mio destinato alle spese di risanamento da sostenere. Nel 2022, il lavoro per il risanamento dei siti contaminati è proseguito e sono stati addebitati all'accantonamento CHF 1,2 mio. Alla chiusura del bilancio l'accantonamento ammonta ancora a CHF 33,2 mio.

### Accantonamento per manutenzione veicoli traffico regionale viaggiatori.

Il traffico regionale viaggiatori riceve indennizzi dai poteri pubblici per i costi non coperti dell'offerta richiesta. Essi comprendono i costi livellati della manutenzione dei veicoli. Dal momento che i costi effettivi non coincidono con il versamento degli indennizzi, si crea una differenza. In base all'ordinanza del DATEC sulla contabilità delle imprese concessionarie (OCIC), questa differenza è assegnata o prelevata da un accantonamento.

### Imposte sull'utile.

La FFS SA paga imposte sul reddito per l'attività immobiliare e le attività accessorie. Per l'attività di trasporto data in concessione, la FFS SA è esonerata dall'imposta sull'utile e dall'imposta sul capitale, dalle imposte sugli utili da sostanza immobiliare e dalle imposte immobiliari sia sul piano cantonale che su quello federale.

# Informazioni dettagliate sulle voci del bilancio e del conto economico.

## 1 Ricavi da traffico.

Mio di CHF	2022	2021
Traffico viaggiatori	3 241,0	2 419,9
Infrastruttura (proventi risultanti dalle tracce)	241,0	233,7
<b>Ricavi da traffico</b>	<b>3 482,0</b>	<b>2 653,6</b>

## 2 Prestazioni dei poteri pubblici.

Mio di CHF	2022	2021
<b>Indennizzi per il traffico regionale viaggiatori</b>		
Confederazione	284,0	247,5
Contributo della Confederazione per il deficit del traffico regionale viaggiatori		
Legge COVID-19	0,0	51,3
Cantoni	327,3	266,3
Contributo dei Cantoni per il deficit del traffico regionale viaggiatori		
Legge COVID-19	0,0	94,2
<b>Totale Indennizzi per il traffico regionale viaggiatori</b>	<b>611,3</b>	<b>659,4</b>
<b>Prestazioni della Confederazione per l'infrastruttura in base alla convenzione sulle prestazioni</b>		
Ammortamento infrastruttura	1 484,3	1 397,2
Quote d'investimento non attivabili	329,3	345,3
Contributo d'esercizio infrastruttura	326,4	303,1
Aggiunta Prestazioni della Confederazione per l'infrastruttura da CP – contributo per l'esercizio		
Legge COVID-19	0,0	124,4
<b>Totale Prestazioni della Confederazione in base alla convenzione sulle prestazioni</b>	<b>2 140,0</b>	<b>2 170,0</b>
<b>Prestazioni per quote non attivate di investimenti con finanziamento speciale</b>		
Confederazione	131,4	151,9
Cantoni	25,2	11,7
<b>Totale Prestazioni per investimenti con finanziamento speciale</b>	<b>156,7</b>	<b>163,6</b>
<b>Totale Prestazioni per l'infrastruttura ferroviaria</b>	<b>2 296,6</b>	<b>2 333,6</b>
<b>Prestazioni dei poteri pubblici</b>	<b>2 908,0</b>	<b>2 993,0</b>

## 3 Ricavi complementari.

Mio di CHF	2022	2021
Prestazioni d'esercizio ferroviario	56,9	52,7
Servizi	234,0	232,7
Lavori di assistenza e manutenzione	121,6	143,1
Ricavi da noleggi	100,2	93,2
Ricavi da vendita di energia	430,3	296,9
Cambio di valuta	28,2	24,9
Provvigioni	32,7	22,7
Vendita stampati e materiali	77,4	77,6
Partecipazione alle spese	255,4	300,1
Altri ricavi complementari	117,2	138,2
<b>Ricavi complementari</b>	<b>1 454,0</b>	<b>1 382,0</b>



## 4 Costi del personale.

Mio di CHF	2022	2021
Salari	2 717,4	2 648,6
Noleggio di personale	536,7	567,3
Assicurazioni sociali	515,0	509,2
Altri costi del personale	186,8	109,8
<b>Costi del personale</b>	<b>3 955,9</b>	<b>3 834,8</b>

## 5 Altri costi d'esercizio.

Mio di CHF	2022	2021
Prestazioni d'esercizio ferroviario	425,0	397,5
Noleggio di impianti	70,9	67,7
Prestazioni di terzi per manutenzione, riparazioni, sostituzione	535,3	620,2
Veicoli	149,1	143,2
Energia	701,9	379,3
Amministrazione	104,0	111,0
Informatica	203,4	189,2
Pubblicità	41,6	31,5
Concessioni, tributi, tasse	118,0	100,3
Riduzioni imposta precedente sulle prestazioni dei poteri pubblici	96,7	90,3
Diversi costi d'esercizio	159,6	168,0
<b>Altri costi d'esercizio</b>	<b>2 605,5</b>	<b>2 298,2</b>

## 6 Perdita d'esercizio.

Mio di CHF	2022	2021
Risultati da settori che danno diritto all'indennità		
Traffico regionale viaggiatori ai sensi dell'art. 36 LTV	134,1	-55,2
Infrastruttura ai sensi dell'art. 67 Lferr	-20,6	24,3
Leadership di sistema per la corrente ferroviaria ai sensi dell'art. 67 Lferr	0,8	1,9
Perdita d'esercizio da settori che non danno diritto all'indennità	-393,3	-322,7
<b>Perdita d'esercizio</b>	<b>-279,0</b>	<b>-351,7</b>

L'UFT finanzia separatamente le entità che detengono la leadership di sistema per l'infrastruttura ferroviaria. La leadership di sistema relativa alla corrente ferroviaria fa capo al settore d'attività Energia.

## 7 Crediti per forniture e prestazioni.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Crediti per forniture e prestazioni		
verso terzi	204,4	159,9
verso partecipanti	13,8	16,0
verso partecipazioni	7,8	13,9
Rettifiche di valore	-6,0	-5,4
<b>Crediti per forniture e prestazioni</b>	<b>220,0</b>	<b>184,5</b>

## 8 Immobilizzi finanziari.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Altre partecipazioni	44,6	45,0
Rettifica di valore su altre partecipazioni	-10,4	-10,7
Prestiti verso società del Gruppo	844,8	748,5
Rettifica di valore su prestiti verso società del Gruppo	- 65,0	0,0
Prestiti verso società associate	1,1	1,1
Riserve per contributi del datore di lavoro	0,0	0,5
Altri immobilizzi finanziari	193,3	338,4
<b>Immobilizzi finanziari</b>	<b>1 008,5</b>	<b>1 122,8</b>

Le rettifiche di valore degli immobilizzi finanziari con impatto sul risultato derivano dalla rettifica di valore sul prestito verso FFS Cargo SA di CHF 65,0 mio e CHF 0,6 mio sulle altre partecipazioni.

La FFS SA ha firmato a favore di FFS Cargo SA un accordo di postergazione del credito su prestiti per CHF 200,0 mio che sussisterà fino al risanamento finanziario della società. I relativi ammortamenti vengono prorogati per l'intera durata dell'accordo.

La FFS SA concede inoltre a FFS Cargo SA una promessa di finanziamento per ulteriori prestiti pari a CHF 110,0 mio.

## 9 Partecipazioni.

La variazione dei valori contabili delle partecipazioni per CHF 80,6 mio è sostanzialmente dovuta alla rettifica di valore sulla partecipazione detenuta in FFS Cargo SA.

## 10 Debiti per forniture e prestazioni.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Debiti per forniture e prestazioni		
verso terzi	570,1	595,4
verso partecipanti	37,7	42,3
verso partecipazioni	3,1	11,5
<b>Debiti per forniture e prestazioni</b>	<b>610,8</b>	<b>649,2</b>

## 11 Debiti a breve e lungo termine soggetti a interessi.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Debiti bancari	3 476,0	3 582,5
Impegni di leasing	33,8	39,5
Cassa del personale	804,7	824,0
Debiti soggetti a interessi verso società del Gruppo	513,2	486,9
Prestiti della Confederazione (commerciali)	6 295,0	5 780,0
Prestiti dell'istituto di previdenza	916,6	1 005,1
<b>Debiti a breve e lungo termine soggetti a interessi</b>	<b>12 039,3</b>	<b>11 718,1</b>

## 12 Prestiti dei poteri pubblici per il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Prestiti Fondo per l'infrastruttura ferroviaria da convezione sulle prestazioni	4 079,6	3 444,6
Prestiti Fondo per l'infrastruttura ferroviaria da convenzione d'attuazione	18 076,1	16 649,2
Prestiti Fondo infrastrutturale Confederazione	830,9	822,0
Prestiti da altre convenzioni con la Confederazione	158,7	855,4
Prestiti Cantoni	2 073,5	2 038,5
<b>Prestiti dei poteri pubblici per il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria</b>	<b>25 218,7</b>	<b>23 809,8</b>

I prestiti della Confederazione sono senza interessi e a rimborso condizionato. Essi comprendono gli averi in conto corrente verso la Confederazione pari a CHF 24,8 mio per progetti in fase di realizzazione (anno precedente: CHF 37,5 mio).

## 13 Altri debiti a breve e lungo termine.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Debiti a breve termine verso enti statali	75,0	93,3
Altri debiti a breve termine	128,5	136,6
Debiti a lungo termine verso terzi	58,1	0,0
Ratei e risconti a lungo termine	47,3	50,1
Debiti verso istituti di previdenza e collaboratori	624,0	633,0
<b>Altri debiti a breve e lungo termine</b>	<b>932,9</b>	<b>913,0</b>

113

## 14 Accantonamenti a breve e lungo termine.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Siti contaminati	33,2	34,7
Contratti energetici onerosi	327,3	358,4
Vacanze/averi in tempo	179,2	169,5
Ristrutturazione	15,7	25,7
Manutenzione veicoli traffico regionale viaggiatori	169,7	193,2
Altri accantonamenti	121,2	106,2
<b>Accantonamenti</b>	<b>846,3</b>	<b>887,7</b>

L'accantonamento «Contratti energetici onerosi» copre le perdite attese della centrale elettrica di Nant de Drance in base alle previsioni attuali del prezzo di mercato.

Nell'esercizio in esame, l'accantonamento «Manutenzione veicoli del traffico regionale viaggiatori» è stato ridotto di CHF 92,7 mio per lavori di manutenzione svolti (2021: CHF 69,8 mio). Contemporaneamente, l'accantonamento per veicoli sui quali nel 2022 non sono stati eseguiti grandi lavori di manutenzione è aumentato di CHF 69,2 mio (2021: CHF 73,4 mio).

## Indebitamento netto.

Mio di CHF	Nota	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Debiti soggetti a interessi	11	12 039,3	11 718,1
Prestiti dei poteri pubblici per il finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria	12	25 218,7	23 809,8
<b>Totale debiti finanziari</b>		<b>37 258,0</b>	<b>35 527,9</b>
./. Liquidità e crediti a breve termine soggetti a interessi		-257,5	-271,4
<b>Indebitamento netto</b>		<b>37 000,5</b>	<b>35 256,5</b>
<b>Variazione rispetto all'esercizio precedente</b>		<b>1 744,0</b>	<b>1 261,6</b>

## Altre indicazioni.

### Posti a tempo pieno.

Il numero dei posti a tempo pieno nella media annuale è stato pari a 26 827 (esercizio precedente: 25 983).

114

### Gestione della liquidità.

Le FFS gestiscono un cash pooling a livello di Gruppo. La FFS SA aderisce al cash pooling ed è pool leader. La banca (del pool) può esercitare un diritto di pegno sugli averi (conti degli aderenti al pool) a garanzia delle proprie pretese verso gli aderenti al pool.

### Altri impegni da non iscrivere a bilancio.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Scadenza entro 1-5 anni	8 280,8	8 549,3
Scadenza oltre 5 anni	3 403,9	2 694,7
<b>Totale</b>	<b>11 684,8</b>	<b>11 244,0</b>

Gli «Altri impegni da non iscrivere a bilancio» comprendono tra l'altro impegni per investimenti, impegni nel settore energetico e locazioni a lungo termine di immobili e altri impianti.

### Garanzie costituite per debiti di terzi.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Fidejussioni e garanzie	41,2	108,1
<b>Totale</b>	<b>41,2</b>	<b>108,1</b>

### Attivi utilizzati per garantire debiti dell'azienda e attivi sotto riserva di proprietà.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Impianti in leasing	56,6	63,6
Veicoli a titolo di garanzia in contratti di locazione e vendita EUROFIMA	3 315,4	3 146,6
<b>Totale</b>	<b>3 372,0</b>	<b>3 210,2</b>

### Impegni eventuali.

Mio di CHF	31. 12. 2022	31. 12. 2021
Impegni derivanti da capitale sociale non versato	104,0	104,0
Clausole di responsabilità statutarie	325,0	360,0
Altri	248,6	308,3
<b>Totale</b>	<b>677,6</b>	<b>772,3</b>

## Impegni eventuali per centrali elettriche.

La FFS SA detiene quote in diverse centrali elettriche (cosiddette centrali partner). I contratti di partenariato prevedono che i costi per l'esercizio e la successiva dismissione siano addebitati proporzionalmente agli azionisti (partner) sui rispettivi acquisti di energia. Nel caso in cui i costi per l'esercizio, la dismissione e lo smaltimento dovessero essere maggiori del previsto e le risorse del fondo di dismissione e smaltimento non fossero sufficienti a coprire i costi, a causa dell'impegno di assunzione dei costi i partner sono tenuti a un versamento suppletivo.

## Crediti eventuali.

I contratti di fornitura d'opera per gli acquisti di materiale rotabile prevedono in genere il pagamento di sanzioni in caso di forniture ritardate. Tali sanzioni sono legate a criteri contrattualmente definiti. Per quanto concerne l'ammontare di una pena convenzionale dovuta alla fornitura ritardata dei treni biplano per il traffico a lunga percorrenza si è raggiunta un'intesa con Alstom. Il documento di riferimento sottoscritto costituisce la base per l'elaborazione di un'aggiunta vincolante al contratto, che deve essere firmata entro la fine del primo trimestre 2023.

115

## Copertura dei rischi di transazione all'interno del Gruppo.

Corporate Treasury è responsabile della gestione dei rischi valutari a livello di Gruppo. La copertura dei rischi netti di cambio derivanti dalle attività delle Divisioni e dalle società del Gruppo viene garantita a livello centrale dalla FFS SA.

## Eventi successivi alla chiusura del bilancio.

Il conto annuale della FFS SA è stato approvato dal Consiglio d'amministrazione il 24 febbraio 2023. Fino a questa data non si sono verificati eventi dopo la chiusura del bilancio con influsso sul conto annuale.

## Indicazioni ai sensi dell'ordinanza del DATEC sulla contabilità delle imprese concessionarie.

La FFS SA è soggetta all'ordinanza del DATEC sulla contabilità delle imprese concessionarie (OCIC).

### Importi di copertura delle assicurazioni di cose e responsabilità civile (art. 3 OCIC).

La FFS SA ha stipulato per tutti i settori aziendali assicurazioni di cose con un importo di copertura di CHF 400,0 mio (invariato rispetto all'esercizio precedente) e assicurazioni di responsabilità civile con un importo di copertura di CHF 400,0 mio (invariato rispetto all'esercizio precedente).

### Conto degli impianti del comparto Infrastruttura (art. 7 OCIC).

Mio di CHF	Valore contabile netto	Incrementi	Ricontabilizzazioni da impianti in costruzione	Ammortamenti	Decrementi	Valore contabile netto
	1. 1. 2022					31. 12. 2022
Edifici e terreni	1 570,4	40,2	47,9	-29,4	-3,8	1 625,3
Manufatti	9 056,4	218,5	277,4	-182,0	-29,8	9 340,4
Ponti	1 880,2	0,0	136,7	-43,9	-29,2	1 943,9
Gallerie	6 298,4	218,5	82,7	-115,1	0,0	6 484,5
Altre opere	877,7	0,0	57,9	-23,0	-0,6	912,0
Impianti di binario	7 830,1	103,1	686,9	-348,3	-32,5	8 239,1
Binari	3 632,0	59,2	331,6	-186,7	-10,6	3 825,5
Scambi	1 827,8	17,7	190,3	-97,7	-18,7	1 919,4
Altri impianti di binario	2 370,3	26,1	165,0	-63,9	-3,2	2 494,3
Impianti di corrente di trazione	2 365,5	63,4	367,7	-104,3	-12,9	2 679,4
Impianti delle linee di contatto	1 294,7	54,5	197,2	-53,0	-3,1	1 490,3
Altri impianti di corrente di trazione	1 070,8	8,9	170,5	-51,3	-9,9	1 189,1
Impianti di sicurezza	2 501,9	105,1	365,6	-247,7	-30,2	2 694,6
Apparecchi centrali e impianti controllo treno	1 973,6	96,8	296,8	-194,1	-20,9	2 152,2
Altri impianti di sicurezza	528,3	8,3	68,8	-53,6	-9,3	542,5
Impianti a bassa tensione e di telecomunicazione	1 689,4	217,9	280,1	-249,8	-13,8	1 923,7
Utenze di corrente a bassa tensione	1 212,2	171,9	188,4	-148,4	-4,2	1 419,9
Altri impianti a bassa tensione e di telecomunicazione	477,3	46,0	91,7	-101,4	-9,6	503,9
Impianti aperti al pubblico	877,7	3,6	229,1	-31,2	-5,5	1 073,6
Marciapiedi e accessi	830,9	3,5	218,4	-29,4	-5,4	1 017,9
Altri impianti aperti al pubblico	46,8	0,0	10,7	-1,8	0,0	55,7
Veicoli Infrastruttura	583,2	2,1	222,9	-54,4	-5,5	748,3
Veicoli ferroviari	550,0	0,0	221,3	-46,6	-5,0	719,6
Altri veicoli Infrastruttura	33,3	2,1	1,6	-7,8	-0,5	28,7
Altri mezzi di servizio e varie (incl. immobilizzi immateriali)	392,6	24,4	119,0	-104,9	-1,0	430,0
Impianti in costruzione	4 873,8	2 072,7	-2 596,4	0,0	0,0	4 350,1
<b>Totale</b>	<b>31 741,0</b>	<b>2 850,9</b>	<b>0,0</b>	<b>-1 352,1</b>	<b>-135,1</b>	<b>33 104,7</b>
Totale valori d'acquisto	48 836,2					51 092,7
Totale rettifiche di valore accumulate	-17 095,2					-17 988,0
<b>Totale valore contabile netto</b>	<b>31 741,0</b>					<b>33 104,7</b>

Gli incrementi di impianti contengono gli investimenti del comparto Infrastruttura per CHF 2076,6 mio (2021: CHF 2087,5 mio). Sono inoltre stati rilevati impianti, con i relativi prestiti dei poteri pubblici, dalla AlpTransit San Gottardo SA e da Infrastruttura Energia, che non gravano sul conto degli investimenti del comparto Infrastruttura. Per i dettagli concernenti l'incremento di immobilizzi per le gallerie di base del San Gottardo e del Monte Ceneri si rimanda alla nota 20 «Immobilizzi materiali e impianti in costruzione» della relazione del Gruppo.



## Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali del settore Infrastruttura (art. 7 OCIC).

Mio di CHF	2022	2021
Ammortamenti immobilizzi materiali	1 260,3	1 170,9
Ammortamenti immobilizzi immateriali	91,8	78,8
Ammortamento dei valori contabili residui su disinvestimenti	128,3	139,5
<b>Totale</b>	<b>1 480,4</b>	<b>1 389,2</b>

117

## Investimenti del comparto Infrastruttura (art. 3 OCIC).

Gruppi di impianti	Totale Investimenti	di cui a carico del conto	di cui incrementi di impianti
Mio di CHF	2022	2022	2022
Edifici e terreni	69,0	24,3	44,7
Manufatti	399,0	50,6	348,4
Ponti	171,3	21,2	150,1
Gallerie	102,4	14,1	88,2
Altre opere	125,4	15,4	110,1
Impianti di binario	790,9	124,5	666,5
Binari	536,8	83,3	453,4
Scambi	239,9	38,7	201,2
Altri impianti di binario	14,3	2,5	11,8
Impianti di corrente di trazione	188,7	26,0	162,7
Impianti delle linee di contatto	124,4	17,1	107,3
Altri impianti di corrente di trazione	64,3	8,9	55,4
Impianti di sicurezza	263,5	48,8	214,7
Apparecchi centrali e impianti controllo treno	191,2	43,5	147,7
Altri impianti di sicurezza	72,3	5,3	67,0
Impianti a bassa tensione e di telecomunicazione	213,6	30,0	183,6
Utenze di corrente a bassa tensione	110,4	14,4	96,1
Altri impianti a bassa tensione e di telecomunicazione	103,2	15,6	87,6
Impianti aperti al pubblico	287,2	50,2	237,1
Marciapiedi e accessi	277,9	48,6	229,3
Altri impianti aperti al pubblico	9,4	1,6	7,8
Veicoli Infrastruttura	87,3	16,6	70,6
Veicoli ferroviari	68,9	0,2	68,7
Altri veicoli Infrastruttura	18,4	16,5	1,9
Altri mezzi di servizio e varie (incl. immobilizzi immateriali)	179,0	30,7	148,3
Riduzione dell'imposta precedente su contributi d'investimento	60,2	60,2	0,0
<b>Totale</b>	<b>2 538,5</b>	<b>461,8</b>	<b>2 076,6</b>

Gli investimenti del comparto Infrastruttura sono finanziati con risorse dei settori pubblici per rinnovi (CHF 1683,2 mio contro CHF 1741,8 mio nel 2021) e ampliamenti (CHF 814,0 mio contro CHF 758,0 mio nel 2021), oltre che con risorse proprie per un importo pari a CHF 41,2 mio (2021: CHF 78,5 mio).

## Partecipazioni.

Ragione sociale	Capitale azionario in mio	Quota di capitale e diritti di voto FFS in mio	Quota di capitale e diritti di voto FFS in % <b>31. 12. 2022</b>	Quota di capitale e diritti di voto FFS in % <b>31. 12. 2021</b>
<b>Traffico viaggiatori e turismo</b>				
Elvetino SA, Zurigo	CHF 11,00	11,00	100,00	100,00
SBB GmbH, Costanza	EUR 1,50	1,50	100,00	100,00
Sensetalbahn AG, Berna	CHF 2,89	2,87	99,47	65,47
Thurbo AG, Kreuzlingen	CHF 75,00	67,50	90,00	90,00
RailAway SA, Lucerna	CHF 0,10	0,09	86,00	86,00
öV Preis- und Vertriebssystemgesellschaft AG in liq., Berna	CHF 1,00	0,74	74,42	74,42
Regionalps SA, Martigny	CHF 6,65	4,66	70,00	70,00
zb Zentralbahn AG, Stansstad	CHF 120,00	79,20	66,00	66,00
Swiss Travel System SA, Zurigo	CHF 0,30	0,18	60,00	60,00
Lémanis SA, Chêne-Bourg	CHF 0,10	0,06	60,00	60,00
TILO SA, Bellinzona	CHF 2,00	1,00	50,00	50,00
Rheinalp GmbH, Francoforte sul Meno	EUR 0,03	0,01	50,00	50,00
Lyria SAS, Parigi	EUR 0,08	0,02	26,00	26,00
STC Switzerland Travel Centre AG, Zurigo	CHF 5,25	1,26	24,01	24,01
Rail Europe SAS, Puteaux (venduta)	EUR 104,70	0,00	0,00	41,50
<b>Traffico merci e spedizioni</b>				
SBB Cargo International SA, Olten	CHF 25,00	18,75	75,00	75,00
Ferrovie federali svizzere FFS Cargo SA, Olten	CHF 314,00	204,10	65,00	65,00
RAIpin AG, Olten	CHF 4,53	1,50	33,11	33,11
Hupac SA, Chiasso	CHF 20,00	4,77	23,85	23,85
<b>Centrali elettriche</b>				
Etzelwerk AG, Einsiedeln	CHF 20,00	20,00	100,00	100,00
Ritom SA, Quinto	CHF 46,50	34,88	75,00	75,00
Kraftwerk Göschenen AG, Göschenen	CHF 60,00	24,00	40,00	40,00
Nant de Drance SA, Finhaut	CHF 350,00	126,00	36,00	36,00
<b>Immobili e parcheggi</b>				
Parking de la Gare de Neuchâtel SA, Neuchâtel	CHF 0,10	0,05	50,00	50,00
Grosse Schanze AG, Berna	CHF 2,95	1,00	33,90	33,90
Parking de la Place de Cornavin SA, Ginevra	CHF 10,00	2,00	20,00	20,00
<b>Varie</b>				
SBB Insurance AG, Vaduz	CHF 12,50	12,50	100,00	100,00
AlpTransit San Gottardo SA, Lucerna	CHF 5,00	5,00	100,00	100,00
Transsicura AG, Berna	CHF 2,00	2,00	100,00	100,00
login formazione professionale SA, Olten	CHF 1,00	0,69	69,42	69,42
Traccia Svizzera SA, Berna (liquidata)	CHF 0,00	0,00	0,00	25,00

## Approvazione del conto annuale da parte dell'Ufficio federale dei trasporti.

A seguito dell'adeguamento del sistema di vigilanza sui sussidi nei trasporti pubblici, l'UFT non procederà più all'approvazione dei conti annuali ma effettuerà un esame dei conti approvati.

# Proposta del CdA sull'impiego del risultato di bilancio.

Il Consiglio d'amministrazione propone all'Assemblea generale di compensare la perdita di bilancio al 31 dicembre 2022 come segue:

119

Mio di CHF	31. 12. 2022
Utile portato a nuovo esercizio precedente	200,6
Prelievo dalla riserva art. 67 Lferr dei risultati derivanti dal comparto Infrastruttura e dalla leadership di sistema per la corrente ferroviaria	19,8
Utile portato a nuovo	220,4
Perdita d'esercizio	-279,0
<b>Perdita di bilancio a disposizione dell'Assemblea generale</b>	<b>-58,6</b>
<b>Compensazione della restante perdita di bilancio</b>	
Assegnazione alla riserva Traffico regionale viaggiatori ai sensi dell'art. 36 LTV	-134,1
Compensazione con le riserve facoltative da utili	300,0
<b>Riporto a nuovo</b>	<b>107,3</b>

# Rapporto dell'Ufficio di revisione sul conto annuale.



Deloitte SA  
Pflingstweidstrasse 11  
8005 Zurich

Tel: +41 (0)58 279 6000  
Fax: +41 (0)58 279 6600  
www.deloitte.ch

## Relazione dell'ufficio di revisione

All'Assemblea generale delle  
**FERROVIE FEDERALI SVIZZERE FFS, BERNA**

## Relazione sulla revisione del conto annuale

### *Giudizio*

Abbiamo svolto la revisione del conto annuale delle Ferrovie Federali Svizzere FFS (la società), costituito dal bilancio al 31 dicembre 2022, dal conto economico per l'esercizio chiuso a tale data, come pure dall'allegato, che include anche la sintesi dei più significativi principi contabili applicati (pagine 107 - 119). A nostro giudizio, l'annesso conto annuale è conforme alla legge svizzera e allo statuto.

### *Elementi alla base del giudizio*

Abbiamo svolto la nostra revisione contabile conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione contabile (SR-CH). Le nostre responsabilità ai sensi di tali norme e standard sono ulteriormente descritte nella sezione «Responsabilità dell'ufficio di revisione per la revisione del conto annuale» della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto alla società, conformemente alle disposizioni legali svizzere e ai requisiti della categoria professionale, e abbiamo adempiuto agli altri nostri obblighi di condotta professionale nel rispetto di tali requisiti.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.

### *Altre informazioni*

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile delle altre informazioni. Le altre informazioni comprendono le informazioni riportate nella relazione sulla gestione, ad eccezione del conto annuale e della nostra relativa relazione.

Il nostro giudizio sul conto annuale non si estende alle altre informazioni e non esprimiamo alcuna forma di conclusione di revisione a riguardo.

Nell'ambito della nostra revisione contabile, è nostra responsabilità leggere le altre informazioni e, nel farlo, valutare se sussistano delle incoerenze significative rispetto al conto annuale o a quanto da noi appreso durante la revisione contabile, o se le altre informazioni sembrano contenere in altro modo delle anomalie significative.

Qualora, sulla base del lavoro da noi svolto, dovessimo giungere alla conclusione che vi è un'anomalia significativa nelle altre informazioni, siamo tenuti a comunicarlo. Non abbiamo alcuna osservazione da formulare a tale riguardo.

### *Responsabilità del Consiglio d'amministrazione per il conto annuale*

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle disposizioni legali e allo statuto, nonché per i controlli interni da esso ritenuti necessari per consentire l'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori.



**Ferrovie Federali Svizzere FFS SA**  
Relazione dell'ufficio di revisione  
per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022

- Nell'allestimento del conto annuale, il Consiglio d'amministrazione è responsabile per la valutazione della capacità della società di continuare l'attività aziendale, per l'informativa, se del caso, sugli aspetti correlati alla continuità aziendale, nonché per l'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, a meno che il Consiglio d'amministrazione intenda liquidare la società o cessare l'attività, oppure non abbia alternative realistiche a tali scelte.

*Responsabilità dell'ufficio di revisione per la revisione del conto annuale*

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il conto annuale nel suo complesso sia esente da anomalie significative, imputabili a frodi o errori, e l'emissione di una relazione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile eseguita in conformità alla legge svizzera e agli SR-CH individui sempre un'anomalia significativa, qualora esistente. Le anomalie possono derivare da frodi o errori e sono considerate significative qualora si possa ragionevolmente attendere che esse, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche degli utilizzatori prese sulla base del conto annuale.

Una descrizione più dettagliata delle nostre responsabilità per la revisione del conto annuale è disponibile sul sito web di EXPERTsuisse: <http://expertsuisse.ch/wirtschaftspruefung-revisionsbericht>. Questa descrizione costituisce parte integrante della nostra relazione.

**Relazione su altre disposizioni di legge e regolamentari**

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo SR-CH 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive del Consiglio d'amministrazione.

Confermiamo inoltre che la proposta d'impiego dell'utile di bilancio è conforme alla legge svizzera e allo statuto, e raccomandiamo di approvare il conto annuale che vi è stato sottoposto.

**Deloitte SA**

Fabien Lussu  
Perito revisore  
Revisore responsabile

Sarah Sutter  
Perito revisore

Zurigo, 24 febbraio 2023





# Rapporto di sostenibilità secondo gli standard GRI.

123

Rapporto di gestione 2022

Le FFS e la sostenibilità	124	Siamo pionieri nello sviluppo sostenibile	
Il contributo delle FFS al raggiungimento		del traffico	140
degli obiettivi di sviluppo sostenibile	128	Siamo un datore di lavoro responsabile	148
Viaggiamo nel rispetto del clima e		Indice dei contenuti GRI	156
dell'ambiente	130		

# Le FFS e la sostenibilità.

124

Vera e propria colonna portante dei trasporti pubblici, le FFS sono il motore della trasformazione verso una Svizzera sostenibile. Collegano tra loro persone, regioni, economia e ambienti naturali e contribuiscono così a migliorare la qualità di vita e la competitività della Svizzera.

## Viaggiamo nel rispetto del clima e dell'ambiente.

Le nostre scelte esemplari ci permettono di migliorare la performance ambientale, siamo in grado di dimezzare le nostre emissioni di gas serra e raggiungeremo la neutralità climatica entro il 2030. In questo contesto sosteniamo il cambiamento verso un'economia circolare. Promuoviamo la creazione di spazi vitali sostenibili e interconnessi per le persone e la natura, progettando e costruendo in modo responsabile e incentivando la diversità.

## Siamo pionieri nello sviluppo sostenibile del traffico.

Alla nostra clientela offriamo una mobilità che opera nel rispetto dell'ambiente e senza barriere, nonché un trasporto sostenibile delle merci. Ci occupiamo della sicu-

rezza in tutte le sue forme: dalla protezione dei dati alle conseguenze del cambiamento climatico. Promuoviamo con coerenza il trasferimento del traffico dalla strada alla rotaia e ci assumiamo la nostra responsabilità sociale anche nella catena di fornitura.

## Siamo un datore di lavoro responsabile, con una dimensione umana.

Offriamo un'occupazione gratificante alle collaboratrici e ai collaboratori di oggi e di domani. Organizziamo corsi di formazione di base e continua su misura per preparare il personale ai cambiamenti nel loro campo professionale, tutelando così il loro prezioso know-how ferroviario. Promuoviamo una cultura della sicurezza esemplare, tuteliamo la salute del personale e rafforziamo il senso di appartenenza che scaturisce dalla diversità, dall'inclusione e dalla collaborazione costruttiva con le parti sociali.

## L'impegno delle FFS per la sostenibilità: ambiti principali e OSS.

### Ambiente

Viaggiamo nel rispetto del clima e dell'ambiente.

#### Clima ed energia



#### Economia circolare



#### Spazi vitali sostenibili



### Società

Siamo pionieri nello sviluppo sostenibile del traffico.

#### Mobilità sostenibile



#### Sicurezza e resilienza



#### Acquisti sostenibili



### Personale

Siamo un datore di lavoro responsabile.

#### Datore di lavoro interessante



#### Salute e sicurezza sul lavoro



#### Pari opportunità



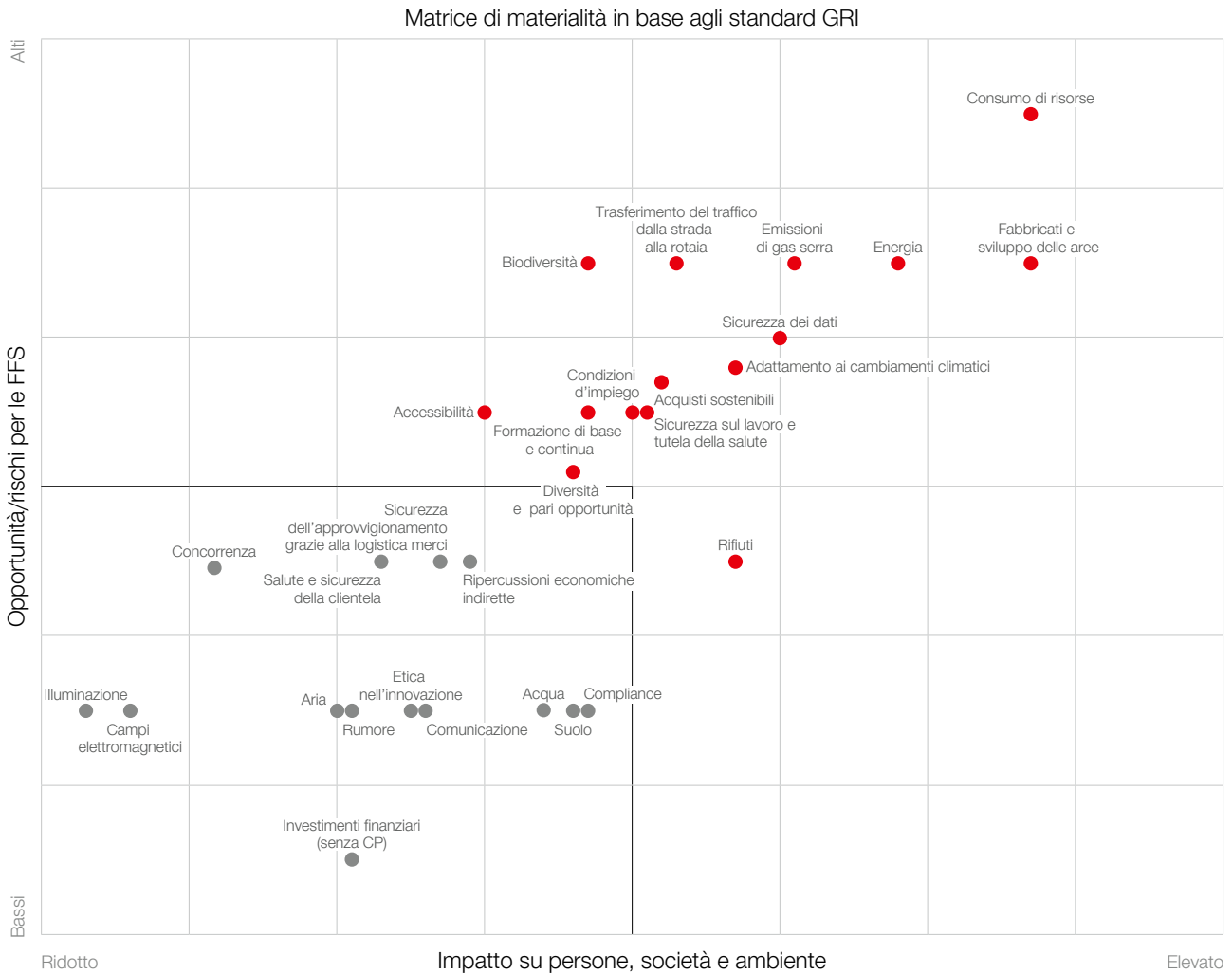
- Rispetto di governance e compliance
- Dialogo con gli stakeholder
- Reporting trasparente

## Definizione dei temi fondamentali.

Nel 2022 le FFS hanno condotto una doppia analisi di materialità, definendo a tale scopo 29 tematiche. I temi rilevanti sono stati individuati in parte sulla base degli standard GRI e degli OSS, e in parte su criteri specifici di interesse per le FFS. Assistiti da una società di consulenza esterna, gli specialisti interni hanno valutato questi aspetti sulla base di due dimensioni: la dimensione «opportunità/rischi per le FFS», che teneva conto delle ripercussioni di ciascun tema sulle finanze o sulla reputazione delle FFS, e la dimensione «impatto su persone, società e ambiente», intesa invece a valutare la gravità, la portata, la reversibilità

e la probabilità di accadimento delle conseguenze innescate da un tema. La bozza della matrice di materialità è stata quindi sottoposta a stakeholder esterni (ONG, uffici federali, associazioni ecc.) e ad altri esperti interni. I loro feedback sono stati raccolti nell'ambito di colloqui personali e integrati nella bozza. La matrice di materialità così ottenuta è stata usata come base per definire l'impegno delle FFS per la sostenibilità e i temi chiave. Infine, la Direzione del Gruppo ha approvato i temi fondamentali dell'impegno per la sostenibilità.

## Matrice di materialità.



Nella fase di reporting si tiene ora conto dei temi che, nelle dimensioni «opportunità/rischi» o «impatto», raggiungono un valore superiore alla soglia di materialità, fissata al 50%

del punteggio. 15 dei 29 temi soddisfano tale requisito e sono quindi rilevanti in tal senso. Per maggiore chiarezza, i 15 temi sono stati suddivisi in nove ambiti principali.

<b>Indirizzo strategico</b>	<b>Ambito chiave</b>	<b>Tema</b>
Ambiente	Clima ed energia	Emissioni di gas serra Energia
	Economia circolare	Consumo di risorse Rifiuti
	Spazi vitali sostenibili	Biodiversità Edilizia sostenibile (fabbricati) e sviluppo delle aree
Società	Mobilità sostenibile	Accessibilità Trasferimento del traffico dalla strada alla rotaia
	Sicurezza e resilienza	Sicurezza dei dati (dati dei clienti, cyber security) Adattamento ai cambiamenti climatici
	Acquisti sostenibili	Acquisti sostenibili
Persone	Datore di lavoro interessante	Condizioni d'impiego Formazione di base e continua
	Salute e sicurezza sul lavoro	Sicurezza sul lavoro e tutela della salute
	Pari opportunità	Diversità e pari opportunità

127

## La stesura del rapporto.

Nel rapporto di gestione le FFS non presentano solamente i propri risultati economici, ma anche le principali prestazioni legate a tematiche ambientali, sociali e di governance (ESG) secondo gli standard dell'organizzazione Global Reporting Initiative (GRI). Le informazioni su questioni ecologiche e sociali sono riportate nell'appendice «Rapporto di sostenibilità secondo gli standard GRI», mentre quelle riguardanti la governance si trovano nella sezione dedicata alla corporate governance. Agli indici riportati si aggiungono quelli disponibili sul portale statistico delle FFS, all'indirizzo [reporting.sbb.ch](http://reporting.sbb.ch).

Il rapporto di gestione delle FFS viene pubblicato ogni anno nel mese di marzo e riguarda l'anno appena trascorso. I dati si riferiscono a FFS SA e a FFS Cargo SA

(Svizzera), escludendo quindi altre società affiliate e partecipazioni. Si specificano espressamente i casi in cui i dati o le informazioni si discostano da questo principio. Analogamente, le informazioni oggetto di revisione rispetto all'anno precedente sono accompagnate da un'indicazione specifica.

L'intero rapporto di gestione viene approvato dalla Direzione del Gruppo e dal Consiglio d'amministrazione. Per quanto riguarda la qualità e la completezza delle informazioni ESG fornite, non si è fatto ricorso ad alcuna «assurance» esterna. Per eventuali domande e feedback sui contenuti di questo rapporto è possibile rivolgersi a Christina Meier, responsabile Sostenibilità: [christina.meier@ffs.ch](mailto:christina.meier@ffs.ch).

# Il contributo delle FFS al raggiungimento degli obiettivi di sviluppo sostenibile.

128

L'Agenda 2030 per lo sviluppo sostenibile dell'ONU indica la strada verso un futuro sostenibile. Gli obiettivi di sviluppo sostenibile, abbreviati in OSS (Sustainable Development Goals, SDG) ne costituiscono il fulcro e comprendono 17 obiettivi principali e 169 obiettivi secondari. Entro il 2030 tali obiettivi dovranno essere conseguiti a livello globale da tutti gli stati membri dell'ONU, assicurando così uno sviluppo sostenibile a livello economico, ecologico e sociale.



## Contributo delle FFS al conseguimento degli OSS in Svizzera



Le FFS sono uno dei principali datori di lavoro della Svizzera e, come tali, sono responsabili di 34 000 collaboratrici e collaboratori. Per preservare la salute e il benessere del personale adottano un approccio olistico al management della salute. Promuovono la competenza del personale in materia di salute, anche nell'ottica della digitalizzazione, e riservano particolare attenzione alla salute mentale. Creano condizioni di lavoro salutarie, in particolare per le persone più anziane e con limitazioni fisiche.

→ Maggiori informazioni nella sezione Salute e sicurezza



Le FFS formano apprendiste e apprendisti in tutto il Paese e garantiscono un'ampia offerta interna di formazione continua. In questo modo valorizzano il know-how ferroviario del personale specializzato e lo sviluppano ulteriormente. Aiutano il personale ad acquisire le competenze necessarie per affrontare i cambiamenti derivanti dalla digitalizzazione.

→ Maggiori informazioni nella sezione Formazione di base e continua



Le FFS promuovono il reinserimento professionale e la conciliabilità tra vita professionale e privata, incrementando inoltre la rappresentanza femminile tra il personale a tutti i livelli gerarchici. Rilievi indipendenti certificano regolarmente che le FFS operano nel rispetto della parità salariale in termini di sesso, età e nazionalità.

→ Maggiori informazioni nella sezione Pari opportunità



Le FFS sono il maggior consumatore di energia elettrica in Svizzera. Con l'ampliamento dell'offerta ferroviaria, il loro fabbisogno energetico continuerà a crescere anche nei prossimi anni. Le FFS si impegnano pertanto ad adottare una gestione oculata dell'energia: riducendo i consumi, incrementando l'efficienza energetica e aumentando la quota di energie rinnovabili per soddisfare il fabbisogno di elettricità. Prevedono di aumentare la produzione di energia elettrica e termica da nuove fonti rinnovabili.

→ Maggiori informazioni nella sezione Energia



Il personale delle FFS opera spesso in un ambiente di lavoro impegnativo. Per garantire sempre la sicurezza sul lavoro, le FFS sviluppano la loro cultura della sicurezza e della qualità. Attraverso il CCL FFS e il CCL FFS Cargo assicurano condizioni di lavoro e di impiego moderne e innovative.

Le FFS sono tra i maggiori committenti svizzeri e collaborano con migliaia di fornitori impegnandosi a limitare le ripercussioni negative della catena di fornitura sull'ambiente. Si adoperano per prevenire le violazioni dei diritti umani nella loro catena di fornitura.

→ Maggiori informazioni nelle sezioni Condizioni d'impiego, Salute e sicurezza sul lavoro e Acquisti sostenibili

La Svizzera ha aderito con entusiasmo all'Agenda 2030. Le FFS contribuiscono al raggiungimento degli OSS in Svizzera con il loro impegno concreto nel quadro della loro strategia 2030. È innanzitutto con il loro obiettivo di neutralità climatica, la strategia energetica e l'offerta di mobilità sostenibile che le FFS forniscono un contributo sostanziale al cambiamento energetico (OSS 7) e alla tutela del clima (OSS 13). Confermandosi tra i principali datori di lavoro della Svizzera, le FFS offrono occupazioni sicure (OSS 8), mentre come fornitore di mobilità garantiscono un'infrastruttura affidabile e un accesso sicuro alla ferrovia (OSS 9). Nel ruolo di proprietaria di immobili e acquirente, l'azienda contribuisce alla realizzazione di opere e spazi vitali sostenibili (OSS 11), ad acquisti sostenibili e a un utilizzo rispettoso delle risorse (OSS 12).

Le FFS forniscono un contributo puntuale al raggiungimento di altri cinque OSS, impegnandosi a garantire un sistema globale di management della salute, una ricca offerta di formazione di base e continua nonché parità di genere (OSS 3, 4 e 5). Sostengono le pari opportunità per il loro personale e la massima accessibilità alla ferrovia (OSS 10). Infine, si dedicano alla cura delle scarpate e delle aree lungo la ferrovia con grande rispetto della natura, contribuendo così al raggiungimento dell'OSS 15.

Nel ponderare gli OSS le FFS si sono ispirate all'attuazione dell'Agenda 2030. I temi chiave delle FFS sono in linea con la «Strategia per uno sviluppo sostenibile» del Consiglio federale. I paragrafi che seguono descrivono il contributo delle FFS ai diversi OSS.

					
					
<p>Le FFS gestiscono e mantengono un'infrastruttura affidabile, sostenibile e resiliente. Modernizzano e potenziano i loro impianti, fabbricati e veicoli per renderli ancora più puliti e rispettosi dell'ambiente, promuovendo il trasferimento del traffico dalla strada alla rotaia. Le FFS investono nelle innovazioni, sviluppano nuove offerte ferroviarie e promuovono il traffico transfrontaliero. Trattano i dati dei propri clienti con la massima cautela e proteggono la propria infrastruttura informatica dai cyber attacchi.</p> <p>→ Maggiori informazioni nelle sezioni Trasferimento del traffico dalla strada alla rotaia, Protezione dei dati dei clienti e Cyber security</p>	<p>Le FFS impiegano personale di provenienza variegata. Promuovono le pari opportunità indipendentemente da lingua, sesso, identità di genere, età, orientamento sessuale, provenienza o religione. Non tollerano alcuna forma di razzismo e discriminazione. Le FFS promuovono la diversità all'interno dei team e a livello manageriale, e affermano una cultura aziendale inclusiva. Per le persone con mobilità ridotta o disabilità sensoriali, viaggiare in treno comporta gravi difficoltà legate a ostacoli fisici e digitali. Le FFS consentono l'accesso per quanto possibile senza barriere all'offerta digitale delle FFS e l'utilizzo in autonomia dei trasporti pubblici.</p> <p>→ Maggiori informazioni nelle sezioni Pari opportunità e Accessibilità</p>	<p>Con la loro offerta immobiliare e di trasporto, le FFS contribuiscono a dare forma al volto della Svizzera. Trasformano le stazioni e le aree adiacenti in centri di mobilità e quartieri urbani polivalenti. A tale scopo organizzano sistemi di trasporto sicuri e sostenibili e realizzano spazi lavorativi, abitativi e vitali. In questo modo le FFS promuovono la vicinanza tra spazi abitativi ed economici, garantendo così l'appetibilità della Svizzera come luogo di residenza e di lavoro. Pianificano e costruiscono i loro edifici residenziali e amministrativi secondo standard di sostenibilità molto elevati e si impegnano a recuperare e riutilizzare i materiali.</p> <p>→ Maggiori informazioni nelle sezioni Edilizia sostenibile e sviluppo delle aree ed Economia circolare</p>	<p>Le FFS sono uno dei maggiori committenti della Svizzera. La loro intera catena di creazione di valore non si basa esclusivamente su criteri economici, ma considera anche aspetti di natura sociale e ambientale. Le FFS promuovono un sistema circolare nelle decisioni di acquisto e di investimento. Assicurano un uso efficiente delle risorse naturali, riducono al minimo il consumo di risorse, utilizzano materiali riciclabili e incrementano la quota di riciclaggio. Le FFS riducono la quantità di rifiuti nell'esercizio e il consumo di plastica da parte del personale e degli utenti nelle stazioni.</p> <p>→ Maggiori informazioni nelle sezioni Economia circolare e Acquisti sostenibili</p>	<p>Grazie al trasferimento del traffico dalla strada alla rotaia, attualmente è possibile ridurre del 10% circa le emissioni totali della Svizzera. Le FFS forniscono quindi un notevole contributo alla tutela del clima. Uno dei loro principali obiettivi consiste nel ridurre le proprie emissioni di CO<sub>2</sub> nel rispetto delle direttive scientifiche e raggiungere la neutralità climatica entro il 2030. Le FFS incrementano la propria resistenza e capacità di adattamento ai pericoli legati al clima e alle calamità naturali, adottando un approccio proattivo alle ripercussioni del cambiamento climatico.</p> <p>→ Maggiori informazioni nelle sezioni Trasferimento del traffico dalla strada alla rotaia, Emissioni di gas serra e Adattamento ai cambiamenti climatici</p>	<p>In quanto importante gestore dell'infrastruttura, le FFS contribuiscono enormemente al frazionamento del territorio. In cambio, tuttavia, gestiscono un corridoio verde che costeggia i binari e adottano misure di compensazione nell'ambito dei progetti di costruzione. Contribuiscono a proteggere e rinaturalizzare gli ecosistemi, in modo da promuovere la biodiversità e preservare gli habitat di specie animali e vegetali protetti e a rischio di estinzione.</p> <p>→ Maggiori informazioni nella sezione Biodiversità</p>



# Viaggiamo nel rispetto del clima e dell'ambiente.

130

## Clima ed energia.

L'energia riveste un ruolo cruciale per la mobilità sostenibile. Poiché nei prossimi anni le FFS amplieranno ulteriormente l'offerta ferroviaria, il fabbisogno di energia continuerà ad aumentare malgrado gli enormi sforzi compiuti per migliorare l'efficienza. Sebbene il traffico ferroviario sia più rispettoso del clima rispetto ad altri sistemi di trasporto, le FFS generano comunque emissioni di gas serra. A pesare sul bilancio totale, oltre alle emissioni operative, è l'impronta di CO<sub>2</sub> legata alle emissioni indirette.

### Emissioni di gas serra.

#### Obiettivo strategico.

Le FFS forniscono un contributo concreto al raggiungimento degli obiettivi climatici della Svizzera. Entro il 2030 dimezzeranno le emissioni operative di gas serra rispetto all'anno di riferimento 2018 e raggiungeranno la neutralità climatica. Ciò significa che a partire da tale data le FFS compenseranno tutte le emissioni residue. Entro il 2040 ridurranno del 92% le emissioni di gas serra (scope 1 e 2) rispetto al 2018, adeguandosi così ai criteri scientifici della

Science Based Targets initiative (SBTi) alla quale hanno aderito a dicembre 2021. Per le FFS l'impronta di CO<sub>2</sub> legata agli acquisti è molto più significativa rispetto alle emissioni dirette e indirette di gas serra derivanti dal consumo di energia. È per questo che, sempre basandosi sui criteri scientifici, entro il 2030 le FFS intendono abbattere del 30% le emissioni correlate allo scope 3.

#### Bilancio dei gas a effetto serra.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Scope 1: emissioni dirette di gas serra, in t di CO<sub>2</sub>e</b>						
Consumo di combustibile in impianti fissi	34 400	31 600	26 700	27 300	27 200	→
Consumo di carburante per veicoli ferroviari e stradali	41 500	38 900	36 300	37 000	37 700	↗
Perdite di refrigeranti	8 000	9 600	7 000	9 400	8 900	↘
Emissioni di impianti ad alta tensione e bacini di accumulazione	1 300	2 100	2 400	1 500	1 000	↘
<b>Scope 2: emissioni indirette di gas serra derivanti da energia elettrica acquistata, da perdite di trasmissione e distribuzione e da calore per teleriscaldamento acquistato, in t di CO<sub>2</sub>e</b>						
Elettricità	5 700	500	500	500	700	↗
Teleriscaldamento	3 100	3 300	3 900	3 900	3 400	↘

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Scope 3: altre emissioni indirette di gas serra, in t di CO<sub>2</sub>e</b>						
Merci e servizi	133 000	141 000	142 000	143 000	163 000	↗
Immobilizzazioni e mezzi di produzione	692 000	745 000	915 000	712 000	639 000	↘
Attività per l'approvvigionamento di carburanti, combustibili ed energia	25 000	23 000	23 000	24 000	25 000	↗
Trasporti e distribuzione (a monte)	14 000	14 000	13 000	16 000	11 000	↘
Rigenerazione di rifiuti e materiali riciclabili	24 000	27 000	20 000	21 000	25 000	↗
Viaggi aziendali	11 000	8 000	3 000	2 000	3 000	↗
Traffico pendolare del personale	29 000	30 000	20 000	19 000	29 000	↗
Oggetti presi in locazione	0	0	0	0	0	
Trasporti e distribuzione (a valle)	0	0	0	0	0	
Ulteriore lavorazione di prodotti venduti	0	0	0	0	0	
Uso di prodotti venduti	43 000	46 000	23 000	28 000	50 000	↗
Smaltimento o riciclaggio di prodotti venduti	0	0	0	0	0	
Oggetti dati in locazione	0	0	0	0	0	
Franchising	0	0	0	0	0	
Investimenti	13 000	13 000	15 000	16 000	12 000	↘

131

Rapporto di gestione 2022

Nel calcolo del valore in CO<sub>2</sub> equivalente (CO<sub>2</sub>e) le FFS tengono conto delle emissioni dei gas dannosi per il clima elencati nel protocollo di Kyoto, convertendole in CO<sub>2</sub>e in base al loro potenziale di riscaldamento globale. Le emissioni di gas serra sono calcolate sulla base dello standard internazionale «The Greenhouse Gas Protocol – A Corporate Accounting and Reporting Standard» (edizione rivista V3.51, 2004) e di altri standard e linee guida. In assenza di valori precisi, in alcuni casi si sono effettuate stime o estrapolazioni. Le cifre indicate si riferiscono all'attività di base delle FFS, incluse la società affiliata FFS Cargo SA e le centrali elettriche ma non le altre società affiliate. Al termine della redazione del documento non erano ancora disponibili tutti i dati necessari per la valutazione del 2022. In questi casi si sono eseguite estrapolazioni o si sono utilizzati i valori dell'esercizio precedente.

#### Emissioni dirette di gas a effetto serra (scope 1).

Lo scope 1 è l'ambito più ristretto tra quelli considerati. Include solo le emissioni di CO<sub>2</sub>e generate direttamente in loco nella propria azienda, ad esempio i gas di scarico dei propri veicoli diesel o le perdite di refrigerante dai propri climatizzatori.

#### Emissioni indirette di gas serra derivanti da consumi energetici (scope 2).

Le emissioni di gas serra che rientrano nello scope 2 sono calcolate in base allo standard internazionale «The Greenhouse Gas Protocol – Scope 2 Guidance» (2015). Lo scope 2 include le emissioni di CO<sub>2</sub>e generate per la produzione dell'energia elettrica o del teleriscaldamento acquistati nei relativi impianti di produzione (ad esempio i gas di scarico dell'impianto di combustione che produce il teleriscaldamento). In questo ambito rientrano anche le perdite derivanti dalla trasmissione e dalla distribuzione di energia elettrica a terzi (ad esempio le perdite delle linee di contatto).

#### Altre emissioni indirette di gas a effetto serra (scope 3).

Le emissioni di gas serra che rientrano nello scope 3 sono calcolate in base allo standard internazionale «The Greenhouse Gas Protocol – Corporate Value Chain (Scope 3) Accounting and Reporting Standard» (V5.89, 2011). Lo scope 3 include tutte le altre emissioni di CO<sub>2</sub>e che l'azienda stessa genera a monte e a valle delle proprie attività nell'ambito della catena di creazione di valore, dall'estrazione di materie prime allo smaltimento. Le emissioni derivanti dall'acquisto di merci e prestazioni di trasporto, dai servizi, dalle immobilizzazioni e dai mezzi di produzione sono stimate sulla base del volume d'acquisto di ogni esercizio e di un'analisi dettagliata dell'anno 2020.

#### Riduzione delle emissioni di gas a effetto serra.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Riduzione delle emissioni di gas a effetto serra secondo la Science Based Targets initiative, in t di CO<sub>2</sub>e</b>						
Scope 1 + scope 2	Anno di riferimento	-7 800	-17 100	-14 500	-15 100	↗
Scope 3		64 000	190 000	-4 000	-25 000	↗

Rispetto all'anno precedente è stato possibile ridurre solo leggermente le emissioni di gas serra che rientrano negli scope 1 + 2. La riduzione delle emissioni prodotte nel 2022 è quindi più contenuta del previsto. Nell'andamento negli scope 1 + 2 è ben evidente la diminuzione del 2020 dovuta alla situazione sanitaria.

L'andamento delle emissioni nello scope 3 è segnato in particolare dall'acquisto di merci e servizi. Negli anni caratterizzati da importanti acquisizioni, soprattutto di treni, le emissioni che rientrano nello scope 3 sono nettamente più elevate, come ad esempio nel 2020.

### Intensità delle emissioni di gas a effetto serra.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Emissioni di CO<sub>2</sub> specifiche del traffico viaggiatori e merci, in g di CO<sub>2</sub>e/vkm</b>						
Traffico viaggiatori FFS (TLP e TR), comprese le società affiliate e TGV Lyria, all'interno della Svizzera	15,5	14,5	22,2	21,7	16,5	↘
Traffico regionale FFS SA, comprese le società affiliate	24,4	23,1	31,4	32,2	26,0	↘
Traffico a lunga percorrenza FFS SA, compresa TGV Lyria, all'interno della Svizzera	12,1	11,3	18,1	17,2	12,7	↘
Traffico merci in Svizzera (FFS Cargo SA e SBB Cargo International)	188,2	188,0	189,6	186,5	185,4	↘

Le emissioni specifiche di CO<sub>2</sub> corrispondono alle emissioni di gas serra dirette e indirette da consumi energetici (corrente ferroviaria/diesel consumati direttamente più le emissioni derivanti dall'approvvigionamento di energia, corrispondenti al calcolo secondo EN 16258).

L'efficienza energetica e in termini di CO<sub>2</sub> del traffico viaggiatori è migliorata significativamente rispetto all'esercizio precedente, senza tuttavia raggiungere i valori precedenti alla pandemia. Il consumo di energia pro capite dipende fortemente dal livello di occupazione, che nel 2022 è aumentato senza tuttavia tornare ai valori pre-covid. L'efficienza in termini di CO<sub>2</sub> è direttamente correlata all'efficienza energetica.

L'efficienza energetica del traffico merci è rimasta pressoché invariata rispetto al 2021. L'efficienza in termini di CO<sub>2</sub> del traffico merci è leggermente migliorata rispetto al 2021, un risultato riconducibile a una leggera diminuzione della quota di trazione diesel di Cargo.

### Emissioni di sostanze che riducono lo strato di ozono (ODS).

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Sostanze che riducono lo strato di ozono in kg CFC-11 equivalente</b>						
Prodotti refrigeranti	0,22	0,22	0,01	0,01	0,01	→

Nel 2022 le FFS non hanno acquistato sostanze pericolose contrassegnate con la frase H 420 («Nuoce alla salute pubblica e all'ambiente distruggendo l'ozono dello strato superiore dell'atmosfera»). Si sono stimate le perdite derivanti dagli ultimi impianti ancora funzionanti con il refrigerante R22.

### Ossidi di azoto (NOx), ossidi di zolfo (SOx) e altre emissioni nell'aria rilevanti.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Emissioni significative nell'aria da combustione di carburanti e combustibili, in kg</b>						
NOx	488 400	460 400	431 100	447 200	446 200	→
SOx	16 800	14 900	14 100	13 500	15 700	↗
PM 2,5	2 100	2 900	3 200	3 300	3 500	↗
PM 2,5-10	1 200	1 100	1 000	1 100	1 100	→
PM 10	3 200	4 000	4 200	4 400	4 600	↗

Le emissioni in atmosfera causate direttamente vengono calcolate sulla base dei carburanti utilizzati (diesel e benzina) e dei combustibili consumati per la generazione di calore (olio da riscaldamento, gas naturale, propano, legna).

ODD

Maggiori informazioni



FFS, un'azienda a  
impatto zero | FFS

## Energia.

### Obiettivo strategico.

Le FFS forniscono un importante contributo alla mobilità sostenibile realizzando un risparmio continuo e sistematico di energia che entro il 2030 le porterà a incrementare l'efficienza energetica del 30% rispetto al 2010. Rispetto allo sviluppo non indotto, ogni anno risparmieranno così

850 GWh, pari al fabbisogno annuo di energia elettrica di circa 200 000 nuclei familiari in Svizzera. Entro il 2030 le FFS prevedono inoltre di produrre almeno 30 GWh di corrente domestica con il fotovoltaico e di riscaldare gli edifici solo con energia ottenuta da fonti rinnovabili.

133

### Consumo di energia.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Consumo di energia elettrica e corrente ferroviaria in Svizzera, in Gwh</b>						
Corrente ferroviaria	1 760	1 734	1 578	1 635	1 692	↗
Uso proprio per l'approntamento di corrente ferroviaria	126	140	190	192	149	↘
Diesel per trazione ferroviaria	117	110	102	107	106	→
Carburante per veicoli stradali, macchinari e apparecchi	33	31	29	27	30	↗
Energia elettrica per immobili e impianti	279	280	285	298	292	↘
<b>Energia termica per edifici e impianti, in GWh</b>						
Olio da riscaldamento	62,4	53,1	50,7	46,0	59,1	↗
Gas naturale	79,7	78,8	59,9	60,9	47,3	↘
Propano	6,5	6,3	4,4	11,1	7,6	↘
Biogas	1,4	2,0	5,0	6,2	3,5	↘
Legna	12,8	13,8	17,1	18,9	21,3	↗
Teleriscaldamento	49,6	53,1	61,5	61,0	53,3	↘

La misurazione del consumo di energia si basa sulle quantità acquistate. La corrente ferroviaria, che comprende il consumo totale di tutti i veicoli delle FFS che circolano sulla propria rete o su quelle di terzi, viene misurata sulle locomotive e sui veicoli motore con appositi strumenti di misurazione. Qualora per alcuni veicoli non siano disponibili valori misurati, si utilizzano valori sostitutivi. Per gli oggetti di piccole dimensioni, il rilevamento dell'energia termica si basa sulle quantità di olio da riscaldamento acquistate e sul livello delle scorte in estate. In questo caso il bilancio stilato riguarda l'ultimo periodo completo di accensione del riscaldamento.

Nel 2022 il fabbisogno di corrente ferroviaria è leggermente aumentato. Tale andamento è dovuto tra l'altro all'incremento dei treni-chilometri e al numero di passeggeri dalla revoca delle misure sanitarie. Mentre la quantità di carburante diesel acquistato per la trazione ferroviaria è rimasta praticamente invariata, il fabbisogno di combustibile per i veicoli stradali ha subito un notevole incremento, riconducibile all'integrazione dei veicoli Securitrans nel bilancio. Il consumo di energia per edifici e impianti è leggermente diminuito, grazie alle misure di risparmio energetico e al clima mite.

Anche la diminuzione del consumo di gas naturale e il maggiore utilizzo di olio da riscaldamento sono da ascrivere all'introduzione delle misure per contrastare la situazione di penuria energetica: nel quarto trimestre 2022 le FFS hanno infatti convertito gli impianti a doppia alimentazione in impianti a olio da riscaldamento. Nel complesso, grazie alle diverse misure adottate, nel 2022 il fabbisogno di energia termica è sensibilmente diminuito rispetto al 2021.

### Intensità energetica.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Consumo specifico di energia</b>						
del traffico viaggiatori ferroviario, in kWh/100 vkm	8,44	7,90	12,13	11,86	9,01	↘
del traffico merci ferroviario, in kWh/100 tkm nette	4,34	4,35	4,05	4,09	4,11	↗
per treno-chilometro, in kWh	11,5	11,2	10,7	10,8	10,9	→

Il consumo specifico di energia nel traffico viaggiatori viene calcolato dal punto di vista delle FFS come impresa ferroviaria, incluse le società affiliate del traffico regionale a scartamento normale. Il valore tiene conto del fabbisogno diretto di corrente ferroviaria dei treni e della prestazione di trasporto. Il fabbisogno energetico specifico legato al traffico merci su rotaia comprende il fabbisogno di FFS Cargo e le prestazioni di SBB Cargo International all'interno della Svizzera. Il consumo specifico di energia per treno-chilometro viene calcolato in base alla quantità di corrente ferroviaria e alla prestazione di trasporto sulla rete di FFS Infrastruttura (somma di tutti i treni del traffico viaggiatori, del traffico merci e di Infrastruttura).

Nel 2022 il lieve aumento del livello di occupazione dopo la pandemia ha fatto registrare un calo del fabbisogno energetico specifico. Nel traffico merci su rotaia l'intensità energetica è aumentata leggermente. Anche in relazione

all'intensità energetica sulla rete di FFS Infrastruttura si conferma la tendenza degli ultimi anni, con una riduzione dei consumi per la circolazione dei treni grazie alle misure di miglioramento dell'efficienza energetica.

### Energie rinnovabili.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
Quota di vettori di energie rinnovabili nella corrente di trazione, in percentuale	99,2	95,5	91,1	90,2	90,0	→
Quota di vettori di energie rinnovabili per l'energia termica, in percentuale	19,0	20,8	27,3	28,8	27,7	↘
Energia prodotta con il fotovoltaico, in GWh	-	-	5,5	6,0	6,6	↗

La quota dei combustibili da fonti rinnovabili per la corrente ferroviaria dipende principalmente dalle quantità di precipitazioni che alimentano i serbatoi per le centrali idroelettriche. Con l'acquisto di garanzie d'origine, le FFS mirano a raggiungere una quota di almeno il 90% di energia da fonti rinnovabili. La quota dei combustibili da fonti rinnovabili per l'energia termica dipende dalle quantità di energia acquistate per edifici e impianti fissi con integrazione dell'energia termica prodotta dalle pompe di calore. Alla produzione di energia elettrica con il fotovoltaico contribuiscono tutti i sistemi installati sugli impianti e gli edifici delle FFS, indipendentemente dal fatto che siano stati realizzati come soluzione di contracting o come investimento proprio.

Nel 2022 si sono registrate precipitazioni molto scarse, soprattutto a sud delle Alpi. La quota dei combustibili da fonti rinnovabili nella corrente ferroviaria si colloca pertanto al 90%. La riduzione dei combustibili da fonti rinnovabili per l'energia termica, comunque esigua, è da ricondursi

al funzionamento degli impianti a doppia alimentazione con olio da riscaldamento. Nell'esercizio in esame la produzione con il fotovoltaico è stata leggermente incrementata.

### Efficienza energetica.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
Energia risparmiata, in GWh	382	394	440	504	539	↗

I valori illustrano gli effetti annuali delle misure di risparmio energetico riassunte nel programma «Risparmio energetico e neutralità climatica». L'energia consumata nel quadro dell'attuazione delle misure viene confrontata con il potenziale consumo che si registrerebbe in loro assenza. Si considera l'energia finale di tutti i combustibili e di tutte le Divisioni.

Grazie alle misure attuate, nell'esercizio in esame le FFS hanno risparmiato complessivamente 539 GWh di energia

e sono quindi sulla buona strada per raggiungere il loro obiettivo strategico nel 2030.

ODD

Maggiori informazioni



Energia sostenibile | FFS

## Economia circolare.

I beni prodotti in tutto il mondo sono in gran parte realizzati con materie prime non rinnovabili e dopo il singolo uso vengono smaltiti in discarica o inceneriti. L'economia circolare prende invece ispirazione dalla natura, dove tutto è riutilizzato, e punta a mantenere in circolo i prodotti il più a lungo possibile, così da ridurre i rifiuti e le emissioni nocive. Le FFS sono tra i maggiori committenti svizzeri e sono quindi responsabili di un notevole consumo di materiale ed energia. Possiedono oltre 76 milioni di tonnellate di materiali e dispongono di uno dei più grandi depositi del Paese. Il flusso di materiale che ne deriva ha forti ripercussioni sull'ambiente e sul clima.

135

### Consumo di risorse.

#### Obiettivo strategico.

Le FFS intendono sfruttare al meglio le risorse esauribili riutilizzandole all'infinito. Per questo vogliono attuare un sistema basato sull'economia circolare come standard del Gruppo, consolidando l'applicazione dei suoi principi tra il personale e all'interno dei processi. A tale scopo le FFS hanno definito tre indirizzi strategici: adattamento dei pro-

cessi interni, sviluppo di offerte circolari per la clientela e radicamento dei principi di economia circolare nella cultura aziendale delle FFS. Attualmente stanno elaborando indicatori specifici per la gestione dell'economia circolare, che entreranno in uso dal 2024.

#### Materie prime utilizzate per peso e volume.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Materiali per la costruzione dei binari, in t</b>	732 741	674 051	617 496	643 583	642 251	→
Sabbia ghiaiosa	62 900	41 574	49 612	63 996	59 349	↘
Pietrisco	536 500	510 261	460 729	466 495	465 499	→
Traverse in calcestruzzo	70 039	59 329	56 129	64 765	67 460	↗
Traverse in legno	6 873	6 480	4 355	4 815	4 997	↗
Traverse in acciaio	2 337	2 434	2 006	1 680	1 821	↗
Rotaie	54 093	53 973	44 665	41 832	43 125	↗
<b>Altri materiali, in t</b>						
Lubrificanti	598	612	589	568	522	↘
Erbicidi	2,2	1,9	1,4	1,9	1,4	↘

## Materiali di ingresso riciclati utilizzati.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
Pietrisco rigenerato, in t	165 000	190 000	100 000	145 000	120 000	↘

I dati si riferiscono a pietrisco che è stato possibile pulire in loco durante i lavori di rinnovo dei binari e quindi riutilizzato direttamente com

136

### ODDs



### Maggiori informazioni



Economia circolare | FFS

## Rifiuti.

### Obiettivo strategico.

Le FFS si dedicano con particolare impegno a eliminare la produzione di rifiuti derivanti dall'esercizio utilizzando materiali riciclabili. Avviano al rispettivo trattamento i materiali riciclabili, smaltiscono i rifiuti speciali nel rispetto delle leggi e riducono l'impatto ambientale ottimizzando i percorsi di trasporto. Alcuni materiali riciclabili, provenienti da

progetti di costruzione e manutenzione, saranno quindi raggruppati e separati per qualità a livello di Gruppo, per poi essere venduti sul mercato dei materiali riciclabili. Le FFS intendono inoltre incrementare la percentuale di riciclo e riutilizzo di tutti i rifiuti e materiale riciclabili.

### Rifiuti generati.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Rifiuti generati, in t</b>						
Rifiuti industriali	320 419	339 402	254 124	243 275	266 171	↗
di cui materiale di scavo dei binari (pietrisco, sabbia ghiaiosa)	231 518	242 669	165 459	149 496	181 835	↗
Rifiuti speciali	44 634	45 939	30 625	49 746	65 979	↗
Rifiuti del pubblico	11 863	12 866	9 617	10 088	10 641	↗

Per materiale di scavo dei binari (pietrisco, sabbia ghiaiosa) si intende la quantità di materiale che non può essere pulita sul posto e riutilizzata immediatamente come pietrisco. Questa viene consegnata alle aziende svizzere di smaltimento dei rifiuti, che dichiarano di trattarne e riutilizzarne circa l'80%, ad esempio come ghiaia per il calcestruzzo; il restante 20% deve essere smaltito in discarica. Nel caso dei rifiuti del pubblico vengono indicate le quantità conferite dalle FFS allo smaltimento.

### ODDs



### Maggiori informazioni



Gestione dei rifiuti | FFS



## Spazi vitali sostenibili.

La perdita, il degrado o la frammentazione di preziosi habitat naturali minacciano la flora e la fauna autoctone della Svizzera. Anche le FFS con la loro infrastruttura ferroviaria, gli immobili e i progetti di costruzione contribuiscono a questa situazione. Allo stesso tempo, i bordi della ferrovia costituiscono un corridoio verde di importanza nazionale per la biodiversità. Le FFS, come proprietarie di stazioni in posizioni centrali e delle relative aree limitrofe, partecipano inoltre alla preservazione del patrimonio culturale e architettonico locale e allo sviluppo dei quartieri.

137

### Biodiversità.

#### Obiettivo strategico.

Entro il 2030 le FFS intendono gestire nel rispetto della natura almeno un quinto delle loro scarpate. In questo contesto assicurano un'efficace integrazione degli habitat per animali longitudinalmente e trasversalmente alle linee ferroviarie. Contribuiscono alla salvaguardia dell'infrastruttura ecologica nell'ambito del piano d'azione per la strategia della biodiversità in Svizzera, adempiendo così al

mandato della Confederazione. Le FFS promuovono, inoltre, specie idonee ai siti e atte a sopravvivere in futuro nelle zone boschive, adattandosi così con lungimiranza agli effetti del cambiamento climatico. Le FFS combattono sistematicamente le neofite invasive su superfici di alto valore ecologico.

#### Interventi per promuovere la biodiversità e per la manutenzione delle scarpate nel rispetto della natura.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Aree gestite nel pieno rispetto della natura, in percentuale</b>						
Superfici destinate alla biodiversità	-	-	-	3,1	4,1	↗
Potenziati superfici destinate alla biodiversità	-	-	-	6,8	8,3	↗
Superfici sostitutive da progetti	-	-	-	4,5	4,3	↘
Superfici standard	-	-	-	84,9	83,3	↘
Superficie totale di scarpate non arbustive, in ha	-	-	-	2 500	2 500	→

Le FFS gestiscono nel pieno rispetto della natura i terreni lungo le linee ferroviarie che rientrano nell'ordinanza sulla protezione dei prati e pascoli secchi d'importanza nazionale (OPPS), che si trovano in una riserva naturale o che abbiano un valore ecologico riconosciuto. Per la pianificazione, l'esecuzione e il reporting le FFS utilizzano il sistema Informazione vegetazione (IVEG), nel quale dal 2021 si registrano sistematicamente le superfici destinate alla biodiversità e le superfici ecologiche sostitutive. L'IVEG contiene già oggi le aree protette nazionali e si stanno registrando anche quelle cantonali.

Le FFS monitorano la loro rete per individuare le superfici a elevato potenziale ecologico che richiedono una manutenzione rispettosa della natura. Grazie alla registrazione nel sistema Informazione vegetazione (IVEG), nel 2022 le FFS hanno destinato circa 103 ha di superficie ad interventi per promuovere la biodiversità, intervenendo in modo mirato con una manutenzione speciale. A quest'area si aggiungono altri 207 ha gestiti nel rispetto della natura, ma il cui potenziale ecologico deve ancora essere verificato. Attualmente le FFS stanno adeguando la manutenzione delle scarpate in modo da allinearla alla pianifica-

zione cantonale dell'infrastruttura ecologica, grazie anche ad un confronto regolare con i Cantoni e persone esperte esterne.

Alla manutenzione delle superfici destinate alla biodiversità si applicano rigidi standard intesi a promuovere la varietà della flora e della fauna, ad esempio ricorrendo allo sfalcio anziché alla pacciamatura e raccogliendo il materiale sfalcato. Altrettanto rigorosi sono i requisiti sulle altezze minime e i periodi di sfalcio, affiancati dalla lotta sistematica alle neofite invasive.

### Specie protette nelle aree ferroviarie.

Nelle aree ferroviarie sono state individuate diverse specie protette, tra cui aspidi, castori, lucertole degli arbusti e muraiole, bombine variegata, colubri lisci, cavallette cele-

stine, mantidi religiose, api selvatiche e diverse varietà di orchidee, ad esempio la scarpetta di venere o l'orchidea militare.

Per l'identificazione delle specie protette le FFS si affidano alla lista rossa dell'Unione Mondiale per la Conservazione della Natura (IUCN), alla lista rossa dell'Ufficio federale dell'ambiente e ad altre liste rosse regionali. L'habitat di alcune delle specie elencate in queste liste si trova nelle aree interessate dalle attività delle FFS. Pertanto è stato disposto dalle FFS stesse un geoportale che indica agli incaricati dei progetti di rinnovo ed espansione la presenza di specie tutelate. I dati corrispondenti sono resi disponibili e aggiornati quotidianamente dai data center nazionali per la protezione delle specie.

138

### Possibilità di attraversamento per la fauna selvatica e gli animali piccoli.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Numero di siti che presentano conflitti con anfibi</b>						
di cui potenziali punti di conflitto	-	-	-	>700	>700	→
di cui punti di conflitto noti	-	-	-	35	35	→
di cui punti di conflitto mitigati nell'esercizio in esame	-	-	-	5	2	↘

I potenziali punti di conflitto sono stati individuati tramite un'analisi GIS condotta dal centro di coordinamento per la protezione degli anfibi e dei rettili in Svizzera (karch) su incarico dell'UFAM. L'analisi ha permesso di verificare se le linee ferroviarie si trovano su un possibile asse di migrazione. Le FFS gestiscono inoltre una lista dei punti di conflitto già noti sulle tratte FFS, che sono stati registrati sulla base di segnalazioni effettuate in loco.

Lungo i tracciati ferroviari sono attualmente disponibili nove fra soprapassaggi e sottopassaggi per animali selvatici di grossa taglia. In collaborazione con i Cantoni, l'Ufficio federale delle strade (USTRA) sta progettando altri corridoi faunistici sovraregionali per la fauna selvatica. Al momento le FFS non hanno una concreta necessità di risanare i corridoi già realizzati, fanno tuttavia il possibile per salvaguardare la fauna selvatica. Dal 2022 stanno infatti conducendo un progetto pilota per testare un impianto di avvertimento bioacustico con speciali combinazioni di versi che possa evitare collisioni dei veicoli con gli animali.

Per animali di piccola taglia, anfibi e rettili sono stati predisposti speciali passaggi in punti di conflitto (noti o pre-

sunti) sulla rete ferroviaria, ad esempio in corrispondenza di pareti antirumore, ruscelli e percorsi di anfibi. Nell'ambito dei progetti di ampliamento e rinnovo, le FFS verificano sempre la necessità di realizzare ulteriori passaggi o se i tombinoni richiedono un risanamento a tutela della fauna. Nel 2021 uno studio dell'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) ha identificato in tutta la Svizzera diversi punti di conflitto con gli anfibi, esaminandone alcuni in dettaglio. In uno di questi siti, nel 2022 le FFS hanno installato in via sperimentale tre passaggi per anfibi e animali di piccola taglia in prossimità dei binari, per facilitare l'attraversamento.

ODD

Maggiori informazioni



Biodiversità | FFS

## Edilizia sostenibile e sviluppo delle aree.

### Obiettivo strategico.

Nella progettazione e nella costruzione di nuovi immobili le FFS applicano i criteri della Società tedesca per l'edilizia sostenibile (DGNB). Da agosto 2022 i progetti sono realizzati in base allo standard Costruzione sostenibile Svizzera (SNBS). Già dal 2016 le FFS evitano impianti di riscal-

damento a gasolio o a gas (combustibili fossili) per le nuove costruzioni e la ristrutturazione degli edifici esistenti. Entro il 2030 intendono inoltre sostituire tutti gli impianti di riscaldamento a combustibile fossile installati nei propri edifici con alternative da fonti rinnovabili.

139

### Sostituzione degli impianti di riscaldamento.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
Numero di impianti di riscaldamento sostituiti	19	26	30	24	30	↗

Nell'esercizio in esame le FFS hanno sostituito 30 dei circa 560 impianti di riscaldamento a combustibili fossili. Questa misura permetterà di risparmiare ogni anno circa 450 000 litri di olio da riscaldamento. Per il 2023 l'azienda ha pianificato la sostituzione di 150 impianti a combustibili

fossili e intende così rinunciare quasi completamente al gas fossile. Negli anni successivi i restanti impianti di riscaldamento a olio saranno progressivamente sostituiti con altri alimentati da energie rinnovabili.

ODD

Maggiori informazioni



Sostenibilità nella  
vita | FFS Immobili

# Siamo pionieri nello sviluppo sostenibile del traffico.

140

## Mobilità sostenibile.

La mobilità è un presupposto fondamentale per una società integra e un'economia ben funzionante. Ma un aumento del traffico si traduce anche in un aumento delle code, degli incidenti, del rumore e delle emissioni. Per le persone con mobilità ridotta o disabilità sensoriali, inoltre, la mobilità quotidiana è irta di ostacoli fisici e digitali. Alla Svizzera occorrono pertanto soluzioni di mobilità che siano sostenibili dal punto di vista sociale, ambientale ed economico. I trasporti pubblici, e quindi anche le FFS, rivestono un ruolo cruciale in questo contesto.

## Accessibilità.

### Obiettivo strategico.

Le FFS offrono alle persone con mobilità ridotta la possibilità di viaggiare autonomamente in treno. Entro la fine del 2023 queste persone dovranno essere in grado di utilizzare stazioni e fermate delle FFS nel modo più autonomo

e non discriminatorio possibile, o di usufruire fino al 2028 di un'alternativa. A partire dal 2025, lungo l'intera catena di servizio verrà garantita la totale accessibilità dei punti di contatto digitali rilevanti per la clientela.

### Stazioni e fermate con accesso senza barriere alla ferrovia.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
Numero di stazioni e fermate completamente accessibili	[386]	[416]	[437]	[472]	428	-

Stazioni e fermate possono essere considerate senza barriere se assicurano l'accessibilità alle persone con mobilità ridotta. In questo gruppo rientrano da un lato persone con disabilità fisiche, psichiche o mentali presumibilmente permanenti (anche dovute all'età), e dall'altro le disabilità limitate nel tempo, come una gamba fratturata. Nell'ambito dei trasporti pubblici, per assenza di barriere si intende che l'accesso deve essere garantito a persone con passeggini o bagagli pesanti, a coloro che non conoscono il luogo o la lingua e a chi viaggia per turismo. In seguito alla precisazione dei requisiti, il numero di stazioni considerate senza barriere nel 2022 è minore. Per questo motivo, i valori riferiti agli anni precedenti sono indicati tra parentesi quadre e il valore dell'andamento non compare.

## Punti di contatto digitali accessibili senza barriere.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
Punti di contatto digitali accessibili, in percentuale	[61]	[64]	[71]	86,3	88,3	↗

Dal 2021 le FFS misurano il valore dei punti di contatto digitali accessibili analizzando concretamente una catena di viaggio dal punto di vista delle persone con disabilità. Per la valutazione complessiva, ogni punto di contatto viene valutato in termini di impatto (quanto incide il fatto di non poterlo utilizzare) e frequenza (quanto spesso viene utilizzato). Come parametro di riferimento si applicano i criteri o i requisiti legali previsti per ciascuna tipologia (sito web, app mobile, digital signage, touch display, media acustici e digitali).  
I valori 2018-2020 sono indicati fra parentesi quadre in seguito alla nuova metodologia

141

ODD

Maggiori informazioni



Mobilità senza  
barriere | FFS

## Trasferimento del traffico dalla strada alla rotaia.

### Obiettivo strategico.

Con la Prospettiva FERROVIA 2050, l'Ufficio federale dei trasporti (UFT) intende sfruttare al meglio i punti di forza della ferrovia, fornire un contributo alla strategia climatica 2050 e rafforzare la posizione della Svizzera come luogo in cui vivere e come piazza economica. Se da un lato

occorre armonizzare tra loro lo sviluppo della ferrovia e quello territoriale, dall'altro è auspicabile incrementare la quota modale della ferrovia nel traffico viaggiatori e merci, sia a livello nazionale che transfrontaliero.

### Ripartizione modale nel traffico viaggiatori e merci.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2020/2021
Quota della ferrovia nel traffico viaggiatori motorizzato, in percentuale	16,2	16,7	12,2	12,3	–	↗
Quota della ferrovia nel traffico merci complessivo, in percentuale	36,7	37,1	36,6	37,3	–	↗

Quota della ferrovia nel traffico viaggiatori motorizzato rispettivamente nel traffico merci complessivo su rotaia e strada, misurata in base alla prestazione di trasporto in Svizzera, espressa in viaggiatori-chilometri (senza traffico lento risp. in tonnellate-chilometri nette al netto). Il calcolo si basa sui dati dell'Ufficio federale di statistica – Mobilità e trasporti, pubblicati a dicembre 2022.

### Aumento della domanda per gli orari di punta nel confronto con le ore di traffico ridotto.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
Aumento della domanda per le ore di punta	0,4	4,2	-40,3	0,4	35,3	↗
Aumento della domanda per le ore di traffico ridotto	0,4	6,2	-39,9	8,5	36,2	↗

Le ore di punta vanno da lunedì a venerdì dalle ore 6.00 alle 8.59 e dalle ore 16.00 alle 18.59.

142

ODD



Maggiori informazioni



Mobilità sostenibile | FFS

## Sicurezza e resilienza.

Grazie alla loro rete ferroviaria performante, stabile e resiliente, le FFS forniscono un contributo significativo a un'economia e una società sicure ed efficienti.

Senza un'infrastruttura informatica sicura, sui binari non circolerebbe oggi alcun treno. In quest'ottica le FFS devono quindi proteggersi in modo adeguato contro gli attacchi dal cyber spazio. Inoltre applicano misure adeguate per minimizzare gli effetti del cambiamento climatico sull'esercizio ferroviario. Con l'avanzare della digitalizzazione, l'attività commerciale delle FFS genera una quantità sempre crescente di dati dei clienti. Uno dei compiti principali delle FFS è quello di trattare questi dati con la massima cautela.

143

### Protezione dei dati dei clienti.

#### Obiettivo strategico.

Le FFS trattano i dati dei clienti con estrema riservatezza e li utilizzano esclusivamente per offrire loro un valore aggiunto. Nessuno di questi dati viene venduto. La clien-

tela ha inoltre la possibilità di opporsi al trattamento dei propri dati e di viaggiare in forma anonima, cioè senza che siano raccolti dati personali.

#### Reclami in relazione di dati dei clienti.

A inizio 2022 le FFS hanno riscontrato una fuga di dati dalla piattaforma di distribuzione dei trasporti pubblici NOVA, che gestiscono per conto dell'organizzazione di settore Alliance SwissPass. Uno specialista IT esterno aveva individuato un punto debole che gli ha permesso di accedere alle banche dati e sottrarre dati di biglietti e abbonamenti, insieme a nomi, cognomi e date di nascita di circa mezzo milione di clienti. Ne ha informato le FFS e ha cancellato definitivamente i dati. Grazie alla sua segna-

lazione le FFS hanno potuto risolvere immediatamente questa vulnerabilità evitando ogni danno ai clienti.

A giugno 2022 le FFS hanno inviato per errore una newsletter pubblicitaria agli indirizzi e-mail sbagliati. A seguito del reclamo di un destinatario, le FFS hanno riconosciuto l'errore e si sono scusate.

Nell'esercizio in esame non si sono verificati o non sono stati segnalati ulteriori inconvenienti o reclami.

ODD

Maggiori informazioni



Protezione dei dati | FFS



## Cyber security.

### Obiettivo strategico.

La sicurezza delle informazioni rappresenta una tutela per tutte le FFS. Perché senza un'infrastruttura informatica sicura, sui binari non circolerebbe oggi alcun treno. La sicurezza delle informazioni comprende misure volte a

garantire gli obiettivi di protezione in materia di riservatezza, disponibilità e integrità. Serve a scongiurare pericoli e minacce, a evitare danni economici e a ridurre al minimo i rischi per le FFS.

144

### Numero di eventi di cyber security.

Per motivi di riservatezza, le FFS non pubblicano le cifre riguardanti gli eventi di cyber security.

ODD

Maggiori informazioni



Cyber Security | FFS

## Adattamento ai cambiamenti climatici.

### Obiettivo strategico.

Le FFS conoscono i settori aziendali vulnerabili e identificano tempestivamente i rischi e le opportunità derivanti dagli effetti del cambiamento climatico. Migliorano continuamente la propria resilienza ai cambiamenti climatici attuali e futuri introducendo misure di adattamento preventive, così da minimizzare gli effetti negativi su sicurezza, puntualità, disponibilità e soddisfazione dei clienti.

Le FFS agiscono per tutelare il rendimento e la salute del personale ed effettuano i loro acquisti tenendo conto degli effetti sul cambiamento climatico. In questo modo intendono limitare in futuro un aumento significativo delle ripercussioni su persone e dei danni a ambiente, infrastruttura, edifici, beni e impianti dovuti a eventi atmosferici.

### Protezione dai pericoli naturali.

Le circa 5000 opere realizzate e gli 870 000 m<sup>2</sup> di bosco di protezione, insieme a un piano professionale di monitoraggio e di allarme, costituiscono la base di un sistema di protezione grazie al quale le FFS si tuteleranno anche in futuro dai pericoli naturali che potrebbero causare danni a persone e cose. Negli ultimi dieci anni le FFS hanno

sempre anticipato correttamente i trend di sviluppo, scongiurando così un possibile intensificarsi degli effetti dei rischi naturali legati al cambiamento climatico. Come nell'esercizio precedente, nel 2022 le FFS hanno investito circa CHF 7 mio per la cura e la manutenzione delle opere di protezione.

## Temperatura nei treni.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
Disponibilità di impianti di climatizzazione nei treni, in percentuale	-	-	92,5	95,2	96,0	→

Per quanto concerne la disponibilità degli impianti di climatizzazione, vengono considerati gli annunci di guasto per tipo di flotta. La durata del guasto (da inizio a fine guasto) viene calcolata in mezza giornata.

## Stato del binario.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Numero per 100 km di binari principali</b>						
Rotture di rotaie	0,50	0,43	0,22	0,30	0,14	↘
Deformazione dei binari	0,14	0,46	0,11	0,13	0,30	↗

Il termine rottura di rotaia si riferisce a una rotaia che si è spezzata in due o più parti o in cui si è staccato un pezzo di materiale, creando così una fessura di almeno 50 mm di lunghezza e 10 mm di profondità nella superficie di rotolamento. Le deformazioni dei binari includono slineamenti (>50 mm) e schiacciamenti (<50 mm).

Le rotture di rotaie sono un fenomeno riconducibile a rotaie difettose, alle sollecitazioni, al freddo e agli sbalzi di temperatura. Dopo l'aumento registrato nell'esercizio precedente, nel 2022 il numero delle rotture di rotaie si è dimezzato. Le temperature mediamente miti dei mesi invernali hanno avuto un effetto favorevole in tal senso.

Le deformazioni dei binari, il cui numero è aumentato in modo significativo rispetto al 2021, possono dipendere da temperature eccezionalmente elevate, da sbalzi di temperatura e una resistenza allo spostamento trasversale insufficiente. Com'era già accaduto nel 2019, l'estate eccezionalmente torrida ha infatti contribuito ad accentuare questo fenomeno.

## Ritardi dovuti a condizioni meteorologiche estreme.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
Minuti di ritardo dei viaggiatori derivanti da perturbazioni agli impianti infrastrutturali causate da condizioni climatiche o ambientali, in milioni di minuti	2,1	0,9	0,9	3,7	0,3	↘

Ritardi causati dagli impianti di FFS Infrastruttura. I minuti di ritardo di ogni treno non puntuale (3 o più minuti) vengono moltiplicati per il numero di viaggiatori che scendono dal treno. Si considerano solo i minuti di ritardo causati direttamente e di cui sia possibile attribuire chiaramente la causa.

Rispetto al 2021, caratterizzato da un inverno particolarmente rigido e condizioni meteo estive insolitamente costanti con cellule temporalesche estreme marcate da

forti piogge, tempeste, fulmini e grandine, l'estate torrida del 2022 ha influito solo in minima parte sui minuti di ritardo dei viaggiatori.

### ODDs



### Maggiori informazioni



Pericoli naturali e cambiamento climatico | FFS

## Acquisti sostenibili.

Le aziende hanno la responsabilità di garantire la protezione dell'ambiente e della società nella loro catena di fornitura. Per la produzione di merci e servizi acquistati deve essere assicurata una gestione responsabile degli aspetti legati alla natura e alle persone. Le FFS sono tra i maggiori committenti svizzeri e collaborano con migliaia di fornitori. Operano nel pieno rispetto delle norme che regolano le procedure di aggiudicazione per gli acquisti pubblici e assegnano le proprie commesse tenendo conto anche di aspetti ambientali e sociali, oltre che del prezzo e della qualità. In questo modo mirano a limitare i costi ambientali indiretti e adempiere al proprio obbligo di diligenza rispettando i diritti umani nella catena di fornitura.

### Obiettivo strategico.

In osservanza alla nuova legge federale e all'ordinanza sugli appalti pubblici (LAPub/OAPub), le FFS promuovono attivamente il passaggio a una cultura degli acquisti sostenibile e orientata alla qualità e si sono poste precisi obiettivi in tal senso: entro il 2027 sono determinate a migliorare il proprio score sulla piattaforma di valutazione EcoVadis,

raggiungendo gli 80 punti nell'ambito degli acquisti sostenibili. Inoltre, 320 fornitori a rischio sono valutati in base alla loro sostenibilità e ottengono in media 50 su 100 punti. Infine, le FFS riducono la probabilità che i fornitori selezionati violino i diritti dei lavoratori o i diritti umani richiedendo certificati e conducendo audit specifici.

### Grado di maturità degli acquisti sostenibili.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
Valutazione EcoVadis degli acquisti sostenibili delle FFS, in punti (1-100)	50	50	60	70	70	→

Le FFS si sottopongono a una nuova valutazione ogni due anni. La prossima è prevista per il 2023.

### Fornitori verificati sulla base di criteri ecologici e sociali.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Valutazione di sostenibilità dei fornitori</b>						
Numero di fornitori con una valutazione completa della sostenibilità	55	96	129	173	249	↗
Valore medio di tutti i fornitori valutati, in punti (1-100)	61,0	60,0	60,6	59,6	58,8	↘
<b>Numero di audit sociali eseguiti</b>						
Primo audit	5	4	1	0	1	↗
Ricertificazione	5	7	5	6	3	↘

L'integrità è alla base di un comportamento imprenditoriale responsabile e costituisce il fulcro di un'attività sostenibile. Per adempiere al proprio obbligo di diligenza in materia di rispetto dei diritti umani, nel 2022 le FFS hanno condotto un'analisi dei propri fornitori, individuando così i possibili rischi nella catena di fornitura. Alcuni di questi rischi sono

già stati affrontati nel quadro delle misure correttive in corso, come valutazioni della sostenibilità, audit e piani di miglioramento. Tali misure saranno ampliate a partire dal 2023. Attualmente le FFS stanno elaborando indicatori specifici per la gestione e la misurazione dei progressi ottenuti.

**ODDs**



**Maggiori informazioni**



Acquisti sostenibili | FFS

# Siamo un datore di lavoro responsabile.

148

## Datore di lavoro attrattivo.

Le FFS sono uno dei principali datori di lavoro della Svizzera e, come tale, sono responsabili delle condizioni di lavoro di 34 000 persone. Grazie alla ricca varietà di profili professionali presenti in azienda, hanno la possibilità di incoraggiare attivamente il personale andando incontro alle esigenze e alle ambizioni individuali. Le FFS formano un elevato numero di giovani e persone provenienti da altre esperienze professionali, dando così un importante contributo all'economia svizzera.

## Condizioni d'impiego.

### Obiettivo strategico.

Le FFS sono determinate a rimanere uno dei datori di lavoro più apprezzati della Svizzera offrendo condizioni d'impiego competitive. Da qui al 2025 vogliono mantenere

la loro posizione nella classifica Universum dei datori di lavoro più interessanti e rafforzare l'identificazione del personale con l'azienda.

### Organico.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
Personale in FTE	32 309	32 535	33 498	33 943	34 227	→
di cui FFS SA e FFS Cargo SA (Svizzera)	26 866	26 983	27 788	28 172	29 005	↗
di cui società affiliate	5 442	5 553	5 711	5 770	5 222	↘
Fluttuazione in FTE	1 851	1 956	1 716	1 932	2 033	↗

### Congedi parentali.

I congedi parentali previsti dalle FFS superano quelli previsti per legge. Il congedo di maternità concesso alle collaboratrici alla nascita di un figlio è di 18 settimane, mentre i padri hanno diritto a un congedo di 20 giorni. Anche in caso di adozione sono previsti 20 giorni di congedo. I genitori hanno inoltre la possibilità di usufruire di un congedo educativo non pagato della durata massima di tre mesi. Il personale viene informato sui propri diritti.

Le FFS sono convinte sostenitrici della conciliabilità tra vita professionale e privata. Per questo offrono al personale svariati servizi di consulenza e favoriscono modelli di lavoro flessibili. Le FFS supportano inoltre i genitori nell'organizzazione e nel finanziamento della custodia dei figli esterna alla famiglia con l'opzione FamilyCare.

Non sono stati calcolati indici specifici sul numero esatto di persone che nel 2022 hanno usufruito del congedo parentale. Non viene rilevata nemmeno la percentuale di rientro al lavoro.

## Attrattiva come datore di lavoro.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Posizione nella classifica Universum</b>						
<b>Studenti</b>						
Business	19	18	24	23	15	↘
Engineering	5	4	4	5	5	→
IT	8	7	5	8	9	↗
Natural Sciences	18	10	8	16	12	↘
<b>Professionisti</b>						
Business	5	7	12	9	8	↘
Engineering	1	1	2	1	3	↗
IT	4	6	4	4	7	↗
Natural Sciences	8	-	9	9	-	-

Universum, la società numero uno al mondo nel settore dell'Employer Branding, stila una classifica dei 100 migliori datori di lavoro in 23 Paesi, tra cui anche la Svizzera. Ogni anno pubblica le classifiche settoriali basate sulle risposte fornite dagli studenti delle università, da quelli delle scuole universitarie professionali e dai professionisti.

Le FFS mirano a posizionarsi tra gli studenti come uno dei principali datori di lavoro nei campi professionali chiave. Nei gruppi target «Business» e «Natural Sciences» hanno raggiunto questo obiettivo nel 2022, migliorando la loro posizione senza modificare in alcun modo le misure di marketing e il budget impiegato. Nella categoria «IT» si sono scontrati con un mercato fortemente competitivo cedendo una posizione, mentre nel settore «Engineering»

si sono confermati al quinto posto. I programmi per le nuove leve delle FFS hanno ricevuto ampio riscontro, con numerose candidature di alta qualità.

Anche tra i professionisti le FFS continuano a godere di una forte attrattiva come datore di lavoro, sia nel gruppo professionale «Business» che in quello «Engineering». Nel settore «IT» non hanno tuttavia raggiunto gli obiettivi definiti.

## Soddisfazione del personale.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Numero di punti</b>						
Soddisfazione del personale	66	66	70	71	71	→
Motivazione del personale	73	73	77	78	78	→

Il sondaggio tra il personale 2022 è stato realizzato tra il 20 settembre e il 13 ottobre e ha visto la partecipazione di 21 005 collaboratrici e collaboratori (71%, 2021: 72%; nota: rispetto al 2021 hanno partecipato 676 persone in più). Una grandezza di controllo strategica per le FFS è la motivazione del personale, composta dagli elementi «soddisfazione sul lavoro» (71 punti, +/- 0), «impegno nei confronti delle FFS»

ODD



Maggiori informazioni



Benefit | FFS

## Formazione di base e continua.

### Obiettivo strategico.

Da qui al 2025 le FFS sono determinate a riconoscere i potenziali cambiamenti nei settori professionali e a sviluppare le necessarie competenze chiave tra il proprio per-

sonale. Il loro intento è assicurarsi personale qualificato grazie a una pianificazione strategica regolare e lungimirante dei campi professionali e delle risorse.

150

### Formazione professionale di base per le persone in formazione.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
Numero di posti di formazione occupati da Login formazione professionale SA alle FFS	1 387	1 367	1 358	1 392	1 410	↗

Nel 2022 la società Login formazione professionale SA ha curato la preparazione di 1410 persone in formazione e di 155 stagiste e stagisti impegnati in un tirocinio alle FFS. 578 (96,8%) persone in formazione hanno concluso con successo il proprio percorso. Grazie a un accompagna-

mento attento ed efficace in fase di assunzione, la quota dei nuovi assunti è aumentata di un punto percentuale attestandosi al 68%. Con un totale di 846 posti di tirocinio occupati all'inizio dell'apprendistato, nel 2022 Login ha raggiunto il 95,1% delle selezioni andate a buon fine.

### Giornate di partecipazione a eventi in presenza nell'ambito della formazione di base e continua.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
Giornate di partecipazione a corsi di formazione continua	-	94 044	99 282	112 210	112 755	→

Un evento di due giorni con 20 partecipanti corrisponde a 40 giornate di partecipazione.

La domanda di prestazioni di formazione da parte del personale è rimasta praticamente invariata rispetto al 2021 con 112 755 giornate di partecipazione, anche se l'offerta di giornate di corsi è aumentata del 3% (16 388). Ciò significa che lo sfruttamento dei corsi è diminuito del 3%. A incidere su questo dato sono stati la pressione sui costi e il minor numero di persone esentate dal lavoro per partecipare a eventi in presenza. La domanda di formazione in modalità virtuale si conferma in aumento. Sebbene dopo la pandemia siano state revocate tutte le restrizioni per l'insegnamento in presenza, nel 2022 alle FFS sono state completate 59 008 unità di e-learning (+15% rispetto al 2021).

Complessivamente nel 2022 le FFS hanno portato a termine circa 180 progetti di formazione destinati a personale proveniente da tutti i settori. L'efficienza delle misure di formazione lungo l'intera catena di creazione di valore assume sempre maggiore rilevanza alla luce della crescente carenza di personale qualificato. In ugual misura aumenta anche la necessità di offrire ambienti di apprendimento moderni ed efficaci e di consolidare una cultura dell'apprendimento sotto la responsabilità personale dei singoli. Le FFS hanno fatto proprie queste tematiche e continuano a promuoverle in collaborazione con il settore Gestione delle competenze.

### Programma volto a garantire l'orientamento al futuro del personale.

Nel 2022 il programma fit4future ha organizzato una tournée in 13 località attraverso la Svizzera. Centinaia di persone di tutti i settori aziendali hanno così ricevuto una panoramica delle offerte fit4future, che comprendono corsi di formazione continua dirigenziale nell'era digitale, analisi degli sviluppi dei campi professionali, corsi sulle competenze digitali e metodi per l'apprendimento autogestito.

La trasformazione digitale continuerà a essere protagonista assoluta del programma fino alla fine del 2025. Rivestiranno un ruolo centrale anche argomenti come lo sviluppo dei dirigenti, il consolidamento delle competenze digitali e il lavoro sulla cultura dell'apprendimento. fit4future continuerà inoltre a confrontarsi con i cambiamenti e le prospettive per il futuro nei diversi campi professionali, promuovendo la creazione di progetti intersettoriali.



### Personale che riceve una valutazione regolare delle prestazioni e dello sviluppo professionale.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
Risposta delle valutazioni del personale, in percentuale	93,3	93,3	94,4	93,8	94,5	→

Fino al 2022 il colloquio annuale di valutazione del personale era obbligatorio per tutto l'organico delle FFS e l'esito era rilevante per il salario. La categoria dei macchinisti era invece esentata da quest'obbligo, sostituito da una procedura semplificata concordata tra le FFS e i sindacati. Anche chi aveva cambiato posizione o funzione nel corso dell'anno non era coinvolto nei colloqui. La valutazione del personale è stata effettuata per l'ultima volta in questa forma nel 2022, dato che le FFS hanno introdotto un nuovo sistema retributivo in cui i dialoghi del personale hanno sostituito i colloqui di valutazione.

151

ODD

Maggiori informazioni



Carriera e sviluppo | FFS

## Salute e sicurezza sul lavoro.

All'interno delle FFS vengono esercitate 150 diverse professioni, con requisiti e rischi molto differenti in termini di salute e sicurezza. Le FFS dedicano particolare attenzione alle attività che comportano uno sforzo fisico, ai lavori pericolosi (ad esempio sui binari) o a quelli organizzati in turni. Allo stesso tempo guardano alla salute mentale come a una parte essenziale del benessere generale del personale. Viene offerto un supporto alle persone che si trovano in difficoltà in ambito privato o professionale, contribuendo così a ridurre i giorni di assenza, i costi e le sofferenze individuali.

### Obiettivo strategico.

Nei prossimi tre anni l'obiettivo è mantenere invariati i valori relativi a indicatori quali affaticamento, salute professionale e resilienza organizzativa. Nonostante il cambiamento demografico in atto alle FFS, il numero di giorni di assenza

per equivalente a tempo pieno dovrà mostrare solo un leggero aumento. Da qui al 2025 le FFS intendono mantenere al livello attuale il numero degli infortuni professionali.

### Autovalutazione della salute sul posto di lavoro da parte del personale.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Valori del sondaggio tra il personale, in punti (0-100)</b>						
Affaticamento	41	40	37	37	37	→
Salute professionale	82	82	84	83	82	↘
Resilienza organizzativa	69	70	73	74	74	→

Nel concetto di «affaticamento» rientra la sensazione di essere soggetti a un sovraccarico di lavoro, di perdita d'energia e di spossatezza. A un valore inferiore corrisponde quindi un affaticamento minore. La «salute professionale» rispecchia l'autovalutazione del proprio stato di salute al momento attuale e a distanza di due anni. A un valore maggiore corrisponde pertanto un migliore stato di salute professionale. La «resilienza organizzativa» o «Corporate Health Index» (Georg Bauer e Gregor Jenny, Università di Zurigo) integra le misure di «energia organizzativa» (Heike Bruch, Università di San Gallo) con la dimensione di efficienza in termini di salute. La «resilienza organizzativa» rispecchia il rapporto tra risorse e sollecitazioni all'interno di un'unità organizzativa: 0 = forte predominanza delle sollecitazioni, 50 = equilibrio tra risorse e sollecitazioni, 100 = forte predominanza delle risorse.

Gli indici attinenti alla salute che emergono dal sondaggio sulla motivazione del personale 2022 dimostrano che le FFS hanno raggiunto i propri obiettivi. Il valore della categoria «resilienza organizzativa» è rimasto invariato rispetto al 2021. Il valore della categoria «affaticamento» si è dimo-

strato altrettanto stabile. Infine, il valore della categoria «salute professionale» (in base all'autovalutazione) è diminuito di un solo punto. Questi valori dimostrano che nel 2022 le FFS hanno saputo affrontare efficacemente le difficili sfide legate alla salute del personale.

### Assenze per malattia e infortunio.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
Numero di giorni di assenza per malattia e infortunio per FTE	13,9	13,9	14,0	14,0	16,3	↗

Il numero di giorni di assenza per equivalente a tempo pieno (FTE) è aumentato sensibilmente rispetto al 2021, superando così del 16% il valore target di 14,0 per l'esercizio in esame. Questo dato è riconducibile al forte aumento dei contagi da malattie infettive quali COVID-19, influenza e altri virus respiratori. I numerosi casi di COVID-19 e i lievi episodi d'influenza a gennaio sono stati seguiti, nel mese di marzo, da una notevole ripresa dei contagi di COVID-19 e da una forte ondata di influenza. Anche nel resto dell'anno l'incidenza delle infezioni si è discostata dal consueto andamento stagionale, tant'è che la diffusione di diversi virus respiratori nel periodo estivo ha determinato un numero di giorni di assenza superiore alla media. Analogamente, a fine anno i giorni di assenza per

FTE dovuti a stati influenzali hanno ampiamente superato le previsioni.

Sul fronte degli infortuni professionali, nel secondo semestre 2022 le FFS sono riuscite a rallentare con misure mirate la continua tendenza all'aumento e a stabilizzare i giorni di assenza, anche se su un livello piuttosto elevato. Tuttavia non si è raggiunto il valore target, che è stato superato del 12,5%. Per ottenere un'inversione di tendenza duratura e ridurre sensibilmente il numero di giorni di assenza causati da infortuni professionali, le FFS continuano ad applicare le misure già implementate, verificandone costantemente gli effetti, ottimizzandole o apportando le necessarie correzioni.

153

### Lesioni nell'ambito di infortuni professionali.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
Numero di decessi dovuti a infortuni professionali	3	1	0	0	3	↗

Nel 2022 si sono inoltre verificati due incidenti con esito fatale nell'ambito dei lavori svolti da ditte esterne per le FFS.

Nel 2022 tra il personale delle FFS si sono registrati tre incidenti con esito fatale e tre casi di lesioni gravi. Questi incidenti hanno colpito profondamente l'intera azienda, che anche in futuro si impegnerà a migliorare e a lavorare sulla sicurezza senza scendere a compromessi. Un'analisi completa delle cause ha evidenziato che, oltre agli sviluppi sociali e ai mutamenti della situazione lavorativa, sono

soprattutto gli aspetti legati alla cultura del lavoro ad avere un impatto significativo. Le misure messe in atto riguardano principalmente la consapevolezza dei rischi da parte del personale e la responsabilità a tutti i livelli, così come l'incoraggiamento ad agire con senso critico e lungimiranza.

#### ODDs



#### Maggiori informazioni



Prevenzione e promozione della salute | FFS

## Diversità e pari opportunità.

Alle FFS lavorano persone provenienti da tutte le regioni linguistiche della Svizzera e da 100 nazioni, in un ambiente in cui tutte e tutti possono contribuire con i loro punti di forza, le loro esperienze e il loro modo di pensare, indipendentemente da provenienza, lingua, sesso, identità di genere, età, orientamento sessuale o religione. Ogni persona viene trattata con rispetto e non si tollera alcun tipo di discriminazione o molestia, si promuove, inoltre, un modello che permetta un equilibrio tra lavoro e vita privata.

154

### Obiettivo strategico.

L'obiettivo delle FFS è la presenza di due o più donne in ogni team direttivo entro il 2025. Ogni team direttivo responsabile di un settore aziendale delle FFS dovrà inoltre avere una composizione plurilingue.

### Diversità negli organi di controllo e tra il personale.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Presenza femminile, in percentuale</b>						
all'interno delle FFS	17,3	17,7	18,4	18,8	19,0	↗
tra i quadri dirigenti	12,3	13,1	14,3	15,0	16,1	↗
tra le nuove assunzioni	27,9	27,1	24,6	26,3	22,0	↘
<b>Quadri dirigenti suddivisi per lingua, in percentuale</b>						
Tedesco	78,5	78,4	78,0	77,0	76,6	→
Francese	15,4	15,9	16,0	16,6	16,9	↗
Italiano	6,0	5,6	6,0	6,4	6,5	↗

### Nessuna discriminazione.

	2018	2019	2020	2021	2022	Andamento 2021/2022
<b>Numero di segnalazioni ricevute</b>						
Mobbing	-	-	9	5	4	↗
Molestie sessuali	-	-	4	2	3	↘
Discriminazione	-	-	3	6	6	→

Vengono indicate le segnalazioni pervenute al Servizio segnalazioni nell'esercizio in esame. È la persona che esegue la segnalazione a stabilire se si tratti di atti di mobbing, molestie sessuali o discriminazione. Il fatto che dopo l'indagine gli episodi possano essere classificati in modo diverso non è di alcuna rilevanza ai fini del conteggio. Negli anni 2018 e 2019 sono pervenute complessivamente meno di 10 segnalazioni. Per motivi legati alla privacy, i dati non vengono pubblicati.

Il Servizio segnalazioni in materia di compliance inoltra gran parte dei casi al servizio di Consulenza sociale interna delle FFS, che se ne occupa. Nel 2022 questo servizio ha gestito 70 dossier legati a casi di discriminazione (11), mobbing (36) e molestia (23) (è possibile che alcuni casi ricadano in diverse categorie). Il fatto che venga condotta

o meno un'indagine formale dipende dalla valutazione della rilevanza penale, dall'obbligo di tutela prevalente e dal desiderio espresso dalla persona interessata. Il numero e la complessità dei casi trattati sono diminuiti rispetto al 2021.

**ODDs**



**Maggiori informazioni**



Diversità e inclusione | FFS

# Indice dei contenuti GRI.

Le FFS hanno presentato una rendicontazione in conformità agli standard GRI per il periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2022.

156

## Informativa generale.

Standard GRI	Informativa	Ubicazione/Ragione per l'omissione <sup>1</sup>	
<b>L'organizzazione e le sue prassi di rendicontazione</b>			
GRI 2: Informativa generale 2021	2-1	Dettagli organizzativi	CG p. 50
	2-2	Entità incluse nella rendicontazione di sostenibilità dell'organizzazione	RS-GRI p. 127
	2-3	Periodo di rendicontazione, frequenza e punto di contatto	RS-GRI p. 127
	2-4	Revisione delle informazioni	RS-GRI p. 127
	2-5	Assurance esterna	RS-GRI p. 127
<b>Attività e lavoratori</b>			
GRI 2: Informativa generale 2021	2-6	Attività, catena del valore e altri rapporti di business	RG p. 5-6; RS-GRI p. 124
	2-7	Dipendenti	<a href="#">Personale   ffs.ch</a>
	2-8	Lavoratori non dipendenti	<a href="#">Personale esterno   ffs.ch</a>
<b>Governance</b>			
GRI 2: Informativa generale 2021	2-9	Struttura e composizione della governance	CG p. 50-51
	2-10	Nomina e selezione del massimo organo di governo	CG p. 56, p. 63
	2-11	Presidente del massimo organo di governo	CG p. 53-54
	2-12	Ruolo del massimo organo di governo nel controllo della gestione degli impatti	CG p. 58 RS-GRI p. 127
	2-13	Delega di responsabilità per la gestione di impatti	CG p. 59, p. 67
	2-14	Ruolo del massimo organo di governo nella rendicontazione di sostenibilità	CG p. 59-60 RS-GRI p. 127
	2-15	Conflitti d'interesse	CG p. 53-45, p. 64
	2-16	Comunicazione delle criticità	CG p. 59-60
	2-17	Conoscenze collettive del massimo organo di governo	CG p. 53-56, p. 64-66
	2-18	Valutazione della performance del massimo organo di governo	CG p. 59
	2-19	Norme riguardanti le remunerazioni	CG p. 68
	2-20	Procedura di determinazione della retribuzione	CG p. 68-69
	2-21	Rapporto di retribuzione totale annuale	CG p. 68
<b>Strategia, politiche e prassi</b>			
GRI 2: Informativa generale 2021	2-22	Dichiarazione sulla strategia di sviluppo sostenibile	<a href="#">Impegno per la sostenibilità   ffs.ch</a>
	2-23	Impegno in termini di policy	CG p. 61, p. 72
	2-24	Integrazione degli impegni in termini di policy	CG p. 59-60
	2-25	Processi volti a rimediare impatti negativi	CG p. 61; RS-GRI p. 143
	2-26	Meccanismi per richiedere chiarimenti e sollevare preoccupazioni	CG p. 60-61
	2-27	Conformità a leggi e regolamenti	CG p. 60-61
	2-28	Appartenenza ad associazioni	CG p. 50
	<b>Coinvolgimento degli stakeholder</b>		
GRI 2: Informativa generale 2021	2-29	Approccio al coinvolgimento degli stakeholder	CG p. 72
	2-30	Contratti collettivi	<a href="#">CCL   ffs.ch</a>

<sup>1</sup> RG: rapporto di gestione 2022; RS-GRI: rapporto di sostenibilità secondo gli standard GRI 2022; CG: corporate governance 2022

## Temî materiali.

Standard GRI	Informativa	Ubicazione/Ragione per l'omissione <sup>1</sup>
GRI 3: Temî materiali 2021	3-1 Processo di determinazione dei temî materiali	RS-GRI p. 126
	3-2 Elenco di temî materiali	RS-GRI p. 127
<b>Prassi di approvvigionamento</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temî materiali	<a href="#">Acquisti sostenibili   ffs.ch</a>
GRI 204: Prassi di approvvigionamento 2016	Grado di maturità degli acquisti sostenibili	RG p. 36-37 RS-GRI p. 146
<b>Materiali</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temî materiali	<a href="#">Economia circolare   ffs.ch</a>
GRI 301: Materiali 2016	301-1 Materiali utilizzati in base al peso o al volume	RS-GRI p. 135
	301-2 Materiali di ingresso riciclati utilizzati	RG p. 36 RS-GRI p. 136
<b>Energia</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temî materiali	<a href="#">Energia sostenibile   ffs.ch</a>
GRI 302: Energia 2016	302-1 Consumo di energia interno all'organizzazione	RS-GRI p. 133
	302-3 Intensità energetica	RS-GRI p. 133
	302-4 Riduzione del consumo di energia	RG p. 34-35 RS-GRI p. 134
	Energie rinnovabili	RG p. 35 RS-GRI p. 134
<b>Biodiversità</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temî materiali	<a href="#">Biodiversità   ffs.ch</a> RG p. 36-37
GRI 304: Biodiversità 2016	304-4 Specie dell'elenco di preservazione nazionale e dell'Elenco rosso dell'IUCN con habitat in aree interessate da operazioni	RS-GRI p. 138
	Interventi per promuovere la biodiversità e per la manutenzione delle scarpate nel rispetto della natura	RG p. 37 RS-GRI p. 137
	Possibilità di attraversamento per la fauna selvatica e gli animali piccoli	RS-GRI p. 138
<b>Emissioni</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temî materiali	<a href="#">FFS, un'azienda a impatto zero   ffs.ch</a>
GRI 305: Emissioni 2016	305-1 Emissioni di gas a effetto serra (GHG) dirette (Scope 1)	RS-GRI p. 130
	305-2 Emissioni di gas a effetto serra (GHG) indirette da consumi energetici (Scope 2)	RS-GRI p. 130
	305-3 Altre emissioni di gas a effetto serra (GHG) indirette (Scope 3)	RS-GRI p. 131
	305-4 Intensità delle emissioni di gas a effetto serra (GHG)	RS-GRI p. 132
	305-5 Riduzione di emissioni di gas a effetto serra (GHG)	RG p. 34 RS-GRI p. 131
	305-6 Emissioni di sostanze che riducono lo strato di ozono (ODS)	RS-GRI p. 132
	305-7 Ossidi di azoto (NOx), ossidi di zolfo (SOx) e altre emissioni nell'aria rilevanti	RS-GRI p. 132
<b>Rifiuti</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temî materiali	<a href="#">Gestione dei rifiuti   ffs.ch</a>
GRI 306: Rifiuti 2020	306-1 Generazione di rifiuti e impatti significativi correlati ai rifiuti	<a href="#">Modalità di gestione estesa al tema dei rifiuti secondo GRI   ffs.ch</a>
	306-2 Gestione di impatti significativi correlati ai rifiuti	<a href="#">Modalità di gestione estesa al tema dei rifiuti secondo GRI   ffs.ch</a>
	306-3 Rifiuti generati	RG p. 36 RS-GRI p. 136

<sup>1</sup> RG: rapporto di gestione 2022; RS-GRI: rapporto di sostenibilità secondo gli standard GRI 2022; CG: corporate governance 2022



Standard GRI	Informativa	Ubicazione/Ragione per l'omissione <sup>1</sup>
<b>Valutazione ambientale dei fornitori</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temi materiali	<a href="#">Acquisti sostenibili   ffs.ch</a>
GRI 308: Valutazione ambientale dei fornitori 2016	308-1 Nuovi fornitori che sono stati selezionati utilizzando criteri ambientali	RS-GRI p. 146
<b>Adattamento ai cambiamenti climatici</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temi materiali	<a href="#">Pericoli naturali e cambiamento climatico   ffs.ch</a>
	Protezione dai pericoli naturali	RS-GRI p. 144
	Temperatura nei treni	RS-GRI p. 145
	Stato del binario	RS-GRI p. 145
	Ritardi dovuti a condizioni meteorologiche estreme	RS-GRI p. 145
<b>Occupazione</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temi materiali	<a href="#">Facilitazioni   ffs.ch</a>
GRI 401: Occupazione 2016	401-1 Assunzioni di nuovi dipendenti e avvicendamento dei dipendenti	RS-GRI p. 148
	401-3 Congedo parentale	RS-GRI p. 148
	Attrattiva come datore di lavoro	RS-GRI p. 149
	Soddisfazione del personale	RG p. 28 RS-GRI p. 149
<b>Salute e sicurezza sul lavoro</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temi materiali	<a href="#">Promozione della salute e prevenzione   ffs.ch</a>
GRI 403: Salute e sicurezza sul lavoro 2018	403-1 Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro	<a href="#">Salute e sicurezza sul lavoro   ffs.ch</a>
	403-2 Identificazione del pericolo, valutazione del rischio e indagini sugli incidenti	<a href="#">Salute e sicurezza sul lavoro   ffs.ch</a>
	403-3 Servizi per la salute professionale	<a href="#">Salute e sicurezza sul lavoro   ffs.ch</a>
	403-4 Partecipazione e consultazione dei lavoratori in merito a programmi di salute e sicurezza sul lavoro e relativa comunicazione	<a href="#">Salute e sicurezza sul lavoro   ffs.ch</a>
	403-5 Formazione dei lavoratori sulla salute e sicurezza sul lavoro	<a href="#">Salute e sicurezza sul lavoro   ffs.ch</a>
	403-6 Promozione della salute dei lavoratori	<a href="#">Salute e sicurezza sul lavoro   ffs.ch</a>
	403-7 Prevenzione e mitigazione degli impatti in materia di salute e sicurezza sul lavoro direttamente collegati da rapporti di business	<a href="#">Salute e sicurezza sul lavoro   ffs.ch</a>
	403-9 Infortuni sul lavoro	RG p. 22-23 RS-GRI p. 153
	Autovalutazione della salute sul posto di lavoro da parte del personale	RS-GRI p. 152
	Assenze per malattia e infortunio	RG p. 28 RS-GRI p. 153
<b>Formazione e istruzione</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temi materiali	<a href="#">Carriera e sviluppo   ffs.ch</a>
GRI 404: Formazione e istruzione 2016	404-1 Numero medio di ore di formazione all'anno per dipendente	RG p. 29 RS-GRI p. 150
	404-2 Programmi di aggiornamento delle competenze dei dipendenti e di assistenza nella transizione	RS-GRI p. 150
	404-3 Percentuale di dipendenti che ricevono periodicamente valutazioni delle loro performance e dello sviluppo professionale	RS-GRI p. 151
	Formazione professionale di base per le persone in formazione	RS-GRI p. 150

<sup>1</sup> RG: rapporto di gestione 2022; RS-GRI: rapporto di sostenibilità secondo gli standard GRI 2022; CG: corporate governance 2022

Standard GRI	Informativa	Ubicazione/Ragione per l'omissione <sup>1</sup>
<b>Diversità e pari opportunità</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temi materiali	<a href="#">Diversità e inclusione   ffs.ch</a>
GRI 405: Diversità e pari opportunità 2016	405-1 Diversità negli organi di governance e tra i dipendenti	RG p. 28-29 RS-GRI p. 154
	405-2 Rapporto tra salario di base e retribuzione delle donne rispetto agli uomini	RG p. 29
<b>Non discriminazione</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temi materiali	<a href="#">Diversità e inclusione   ffs.ch</a>
GRI 406: Non discriminazione 2016	406-1 Episodi di discriminazione e misure correttive adottate	RS-GRI p. 154
<b>Valutazione sociale dei fornitori</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temi materiali	<a href="#">Acquisti sostenibili   ffs.ch</a>
GRI 414: Valutazione sociale dei fornitori 2016	414-1 Nuovi fornitori che sono stati selezionati utilizzando criteri sociali	RS-GRI p. 146
<b>Privacy dei clienti</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temi materiali	<a href="#">Protezione dei dati   ffs.ch</a>
GRI 418: Privacy dei clienti 2016	418-1 Fondati reclami riguardanti violazioni della privacy dei clienti e perdita di loro dati	RG p. 41 RS-GRI p. 143
<b>Accessibilità</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temi materiali	<a href="#">Mobilità senza barriere   ffs.ch</a>
	Stazioni e fermate con accesso senza barriere alla ferrovia	RG p. 40 RS-GRI p. 140
	Punti di contatto digitali accessibili senza barriere	RG p. 17 RS-GRI p. 141
<b>Cyber security</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temi materiali	<a href="#">Cyber Security   ffs.ch</a> RG p. 23
	Eventi di cyber security	Per motivi di riservatezza, le FFS non pubblicano le cifre riguardanti gli eventi di cyber security
<b>Edilizia sostenibile e sviluppo delle aree</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temi materiali	<a href="#">Sostenibilità nella vita   ffs-immobili.ch</a> RG p. 40-41
	Sostituzione degli impianti di riscaldamento	RS-GRI p. 139
<b>Trasferimento del traffico dalla strada alla rotaia</b>		
GRI 3: Temî materiali 2021	3-3 Gestione dei temi materiali	<a href="#">Mobilità sostenibile   ffs.ch</a>
	Ripartizione modale nel traffico viaggiatori e merci	RG p. 34 RS-GRI p. 141
	Aumento della domanda per gli orari di punta nel confronto con le ore di traffico ridotto	RS-GRI p. 142

<sup>1</sup> RG: rapporto di gestione 2022; RS-GRI: rapporto di sostenibilità secondo gli standard GRI 2022; CG: corporate governance 2022



# Informazione legale.

Il rapporto di gestione 2022 delle FFS è disponibile alla pagina [ffs.ch/rapporto-di-gestione](https://ffs.ch/rapporto-di-gestione) in lingua italiana, tedesca e francese. La versione tedesca è la sola che faccia stato.

**Editore.**

FFS SA

Hilfikerstrasse 1

3000 Berna 65, Svizzera

**FFS SA**

Comunicazione

Hilfikerstrasse 1

3000 Berna 65, Svizzera

+41 51 220 41 11

press@ffs.ch

[ffs.ch/rapporto-di-gestione](https://ffs.ch/rapporto-di-gestione)



[myclimate.org/05-23-660214](https://myclimate.org/05-23-660214)